Demain: froid

(Voir page 2)

LE DROIT

53e ANNEE — No 262

OTTAWA, MERCREDI, 10 NOVEMBRE 1965

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition

(quarante-quatre pages)

LA CITE SANS VOILE EST SANS LUMIERE — Les gratte-ciel de Manhattan se sont éteints, peu après 6 h., mardi soir, lorsqu'une panne d'électricité d'origine inconnue a frappé le sud de l'Ontario et l'est des Etats-Unis, depuis Boston jusqu'à Jacksonville, en Floride.

(Photofax PA)

Panne d'électricité de New York à Toronto

Une défectuosité dans une sous-station à Clay serait la cause de l'interruption

NEW YORK (AFP) — Un monstrueux blackout a paralysé mardi soir et pendant une partie de la nuit de mardi à mercredi une vaste région du nord-est des Etats-Unis et de l'est du Canada, allant de New York à Toronto et de Boston à Harrisburg en Pennsylvanie. Environ 30 millions de personnes habitent ce territoire aussi grand que la France.

La panne s'est produite à 5 heures 28; on en ignore encore officiellement l'origine bien que la compagnie Consolidated Edison qui fournit l'énergie à la ville de New York maintienne mercredi matin sa première explication qu'une défectuosité dans une sous-station à Clay, à quelque 20 milles de la ville de Syracuse dans l'Etat de New-York, est la cause de l'interruption de service de son vaste réseau.

Cette explication paraît toutefois insuffisante, même à de nombreux experts qui n'osent pourtant pas, faute de preuve, avancer sérieusement la thèse d'un sabotage. Une enquête a été ouverte à laquelle participe le gouvernement fédéral mais ses conclusions ne pourront être connues que dans quelques jours.

Dix heures

Le courant a été rétabli progressivement, à Boston d'abord puis dans le Connecticut, à Buffalo, Toronto et, plus près de New York, dans le comté de Westchester. Dans la ville de New York même, les lumières se sont rallumées dans certains quartiers peu après minuit; le centre de Manhattan est resté plongé dans l'obscurité jusqu'à 3 heures 30 du matin, soit dix heures après le début de la panne.

Par miracle semble-t-il, on ne signale aucun accident grave et aucune mort attribuable directement au blackout. La température était heureusement clémente, la nuit claire que dominait une superbe pleine lune. Il n'en eût probablement pas été de même si la panne s'était produite en plein hiver; les conséquences en auraient pu être tragiques. Faute de courant, les immeubles newyorkais se sont en effet trouvés privés non seulement de lumière mais également de chauffage et pour la plupart d'eau.

La coupure de courant est survenue au pire moment de la journée, juste avant 17 heures 30 lorsque les gratte-ciel newyorkais dégorgent de travailleurs et que les banlieusards s'apprêtent à rentrer chez eux.

Transports

C'était l'heure à laquelle les ascenseurs des hauts immeubles fonctionnent à plein, descendant normalement en quelques secondes par fournées de 20 ou 30 les milliers de troglodites qui travaillent dans leurs nombreux étages. Mardi soir, ils s'arrêtèrent brusquement, beaucoup entre deux étages et c'est avec des échelles et des cordes qu'il fallut en extraire les passagers par des trappes ménagées à cet effet dans le plafond des cabines.

Les trains de banlieue et de grande banlieue qui sont électrifiés s'arrêtèrent de même sur les voies de sortie des grandes villes. Certains d'entre eux comportaient des wagons-buffets et wagons-bars: ceux-ci furent pris d'assaut; mais dans la plupart des cas c'est à la patience et à la fortitude que les voyageurs durent faire appel: beaucoup ne se retrouvèrent chez eux qu'au petit jour — ils chômeront aujourd'hui.

Quant à ceux dont les trains n'étaient pas encore partis, c'est dans des gares obscures ou dans des salons d'hôtels que faute de chambres en ville ils passèrent la nuit. De nombreuses églises, des écoles, les YMCA — unions chrétiennes de jeunes gens — leur offrirent des refuges de fortune; la plupart des restaurants, voire les bars, fermèrent leurs portes dès qu'on annonça que la panne durerait probablement plusieurs heures. Tôt dans la soirée, la municipalité interdisait la vente et la consommation publique d'alcools.

Foule

Huit cent cinquante mille personnes se trouvaient à 5 heures 30 dans le métro newyorkais; leur évacuation s'effectua dans l'ordre et sans incident ni accident. Les stations restèrent ouvertes et bon nombre de voyageurs y cherchèrent un refuge contre le froid, à moitié assoupis dans l'obscurité des quais que n'interrompaient ici et là et de temps à autre que les rais de lumière des lampes de poche d'agents de police qui multipliaient leurs rondes.

Les services de la police et des pompiers avaient immédiatement mobilisé tous leurs effectifs; le gouverneur de l'Etat de New-York et celui du Massachusetts ne tardèrent pas non plus à appeler les gardes nationales de ces Etats qui prêtèrent main forte aux gardiens de l'ordre dans les grandes villes affectées par le blackout. A New York, la garde aida à l'évacuation des rames de métro tombées en panne entre les stations.

Dans les hôpitaux, les générateurs de secours furent aussitôt mis en marche; les salles d'opération continuèrent à fonctionner dans tous les cas urgents; on ne signale aucun cas d'accouchement exceptionnel.

À Ottawa et la région

Pour sa part, l'Hydro d'Ottawa a déclaré au "Droit" que plusieurs appels avaient été enregistrés à son quartier général, mais que, pour la majeure partie, la capitale n'avait connu que des variations dans le voltage normal. Ces variations ou clignotements ont été causés par des tentatives de redistribution de l'électricité dans la région de la Péninsule du Niagara.

Comme on le sait, une partie de l'électricité produite aux centrales de Low et Cantley de la Gatineau Power est acheminée vers la Ville-Reine. Un porte-parole de l'Hydro-Ontario a déclaré que plusieurs municipalités voisines de la capitale avaient subi des pertes d'électricité plus ou moins prolongées à cause des opérations de raccordements que l'Hydro a faites à ses circuits principaux.

Le côté québecois a aussi connu ces variations d'électricité, mais un porte-parole de l'Hydro-Québec ne rapporte aucune panne d'importance.

Pertes de plusieurs millions en publicité

NEW YORK (PA) — Pendant un bon moment, hier soir, les services de communication des Etats-Unis ont connu un point mort, mais relevant le défi les services de nouvelles reprenaient pour la plupart leurs activités quelques minutes plus tard.

La panne d'électricité qui a immobilisé un vaste secteur du nord-est des Etats-Unis et certains secteurs du sud du Canada a duré 10 h. On calcule qu'un Américain sur dix environ habite dans le nord-est du pays.

L'interruption du courant a entraîné des pertes de plusieurs millions de dollars surtout dans l'industrie de la publicité.

L'Agence de nouvelles Associated Press a toutefois maintenu son flot d'informations, après avoir sans délai branché ses téléscripteurs sur des circuits d'urgence.

Si plusieurs stations de télévision et de radio ont pu continuer leurs émissions grâce à leur réseau national, d'autres sont tout simplement devenues silencieuses.

Des journaux ont rapidement pris des arrangements avec des imprimeries hors de New York, mais deux importants quotidiens n'ont pas paru sur les kiosques ce matin.

Pour sa part, la Presse Associée, la plus vaste agence de nouvelles au monde, a rapidement réagi et ses machines envoyaient les nouvelles comme à l'accoutumée après un moment d'hésitation.

Embouteillage de la circulation à Toronto

TORONTO (PC) — Des gens forçaient les portes des ascenseurs pour s'en échapper, d'autres étaient assis tout étonnés sur les rails de métro immobilisé ou attendaient dans des autos bondées qui n'avançaient plus à cause de l'embouteillage causé par l'arrêt des feux de circulation juste à l'heure de la fermeture des bureaux. L'une des pires pannes d'électricité de l'histoire des Etats-Unis et du Canada venait de plonger la ville dans l'obscurité.

Plus de quatre heures après la première panne, les autorités de l'Hydro-Ontario ont révélé que les villes canadiennes étaient revenues à la vie normale.

La panne s'est produite en trois étapes. La première s'est faite sentir à Toronto de 5h 15 à 6h 18 p.m.; la seconde de 6h 53 à 7h 06 et la troisième de 7h 22 à 7h 44.

La première panne est survenue juste à l'heure de la circulation intense à la fin de la journée de travail. Des personnes ont attendu patiemment aux coins des rues tandis que d'autres sont entassées dans les tavernes et les clubs de nuit éclairés à la chandelle.

A la suite de la deuxième et de la troisième panne, les portes du métro ont été fermées par mesure de précaution.

Ascenseurs

Dans les halls d'hôtels, des gens attendaient. Quand la lumière est revenue, une dame s'est approchée timidement de l'ascenseur.

"Vous montez?" a demandé le garçon.

"Je l'aimerais bien," a répondu la dame, "mais comment puis-je savoir que je pourrai jamais redescendre."

D'autres personnes ont été emprisonnées dans des ascenseurs à mi-chemin entre deux étages. D'autres ont réussi à s'échapper après que les portes des ascenseurs eurent été forcées de l'extérieur.

Le Globe and Mail a annoncé que la panne l'avait empêché de terminer sa première édition. L'édition a finalement été mise en vente avec seulement une heure et demie de retard, mais le nombre de nouvelles avait été considérablement réduit et plusieurs chroniques et réclames ont dû être omises complètement.

A la Foire agricole d'hiver de Toronto, la remise du prix St-George pour le championnat du dressage de chevaux a été reportée à ce matin.

Un porte-parole de la compagnie de téléphone Bell a rapporté que les lignes téléphoniques fonctionnaient normalement grâce à des unités d'urgence Diesel.

On trouvera en page 42 des photos et autres nouvelles portant sur la panne d'électricité

Pearson et les fonctionnaires

Une priorité à la négociation collective

"La question de la négociation collective de travail pour les fonctionnaires fédéraux demeure toujours "une priorité" sur la liste des sujets que le cabinet fédéral sera appelé à étudier, à la suite des dernières élections fédérales", a déclaré, mercredi avant-midi, le Premier ministre Lester B. Pearson.

Faisant face à un barrage de questions de la part des journalistes qui l'attendaient à la porte de son bureau, dans l'édifice de l'est, le Premier ministre n'a pas voulu se livrer à de longues spéculations avant cette première réunion de son cabinet.

A un journaliste qui lui demandait s'il avait besoin de vacances à la suite de la campagne électorale exténuante qu'il vient de terminer, M. Pearson a répondu, avec un sourire: "Oh! Je me porte à merveille. Je ne crois pas que j'aie besoin de vacances à cette période-ci de l'année. Cependant, il se peut que je prenne prochainement un congé de quelques jours seulement."

Panne d'électricité

M. Pearson a dit n'être pas au courant des circonstances entourant la panne d'électricité qui a frappé plusieurs villes du Canada et des Etats-Unis, mardi soir.

"Cette panne d'électricité est plutôt inusitée", a commenté le Premier ministre, sans vouloir spécifier si une enquête a été instituée sur les aspects de la sécurité publique, à la suite de cette panne d'électricité.

L'agriculture

Répondant à un journaliste, M. Pearson a déclaré qu'il est possible que le ministre fédéral des Forêts, M. Maurice Sauvé, agisse temporairement comme ministre de l'Agriculture, vu la défaite de l'ancien ministre à ce poste, M. Harry Hays, lors des élections générales de lundi.

M. Pearson a ajouté que son cabinet ne discutera pas de la nomination des ministres de son nouveau cabinet. Il attache beaucoup d'intérêt au vote des forces armées canadiennes, dont le résultat est attendu samedi. Il a aussi déclaré que son cabinet va étudier d'une façon spéciale la situation qui se pose dans les deux provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan qui n'ont élu aucun député libéral. On sait que l'Ile du Prince-Edouard n'a pas de représentation libérale non plus.

Avertissement de Diefenbaker

Pearson devra faire face à une motion de censure

PRINCE ALBERT (PC) — Le chef du parti conservateur, M. John Diefenbaker, a déclaré hier que si le Premier ministre Pearson ose affronter le Parlement en demeurant à son poste il sera soumis à une motion de censure qui sera immédiatement proposée portant sur la question de l'intégrité.

S'entretenant avec la presse, il a précisé que la motion de censure portera sur plusieurs points en plus de l'enquête Dorion sur le scandale Rivard. Les autres partis ont tous été très fermes sur ce sujet, a-t-il ajouté.

Si le gouvernement était défait dans une motion de ce genre, a dit M. Diefenbaker, le Premier ministre aurait le devoir de demander au gouverneur général de voir si un autre parti pourrait former un gouvernement.

Revenant avec force sur des remarques qu'il avait faites lundi à la télévision, M. Diefenbaker a accusé M. Pearson d'avoir fait montre d'effronterie en disant qu'il y aurait de nouvelles élections dans un an ou 18 mois s'il n'obtenait pas la majorité désirée.

M. Pearson n'avait constitutionnellement pas le droit de donner cet avis au gouverneur général, mais il lui faut aviser le gouverneur général qu'il y a un autre parti en mesure de former un gouvernement, a-t-il dit.

M. Diefenbaker a dit que le Nouveau Parti démocratique a subi un échec qui démontre bien que le socialisme n'exerce aucun attrait sur la population canadienne.

Le chef tory a ajouté que les élections de lundi ont donné lieu à une situation sans précédent.

Il y a eu plusieurs élections "incertaines" et plusieurs gouvernements minoritaires dans la période de 1846 à 1935 au Royaume-Uni, a-t-il dit, mais il n'y a jamais eu de gouvernement qui soit demeuré au pouvoir alors qu'il n'était pas représenté dans trois provinces et qu'il n'avait qu'un seul représentant dans deux provinces.

La Légion appelée à disparaître — Fuller

MONTREAL (PC) — La Légion royale canadienne, fondée en 1926, est appelée à disparaître un jour, a déclaré le président de la section québecoise de la Légion, M. Leonard A. Fuller.

Cette disparition est inévitable, a-t-il déclaré mardi, "à moins que le pays ne soit entraîné dans une autre guerre, ce que personne ne souhaite".

Afin de maintenir sa bonne réputation toujours à l'honneur, la Légion participe actuellement à une grande campagne qui a pour but d'amasser parmi ses membres la somme de $1,000,000 qui servira à établir un Fonds du Centenaire.

M. Fuller, qui prenait la parole devant une organisation de Montréal, a déclaré que cet argent sera placé en fiducie et les intérêts de cette somme serviront au financement des oeuvres organisées par la Légion.

Au sujet de la Rhodésie

Wilson tente par tous les moyens d'éviter la crise

LONDRES (Reuter)—Le Premier ministre britannique, M. Harold Wilson a eu hier deux entretiens avec le juge en chef de la Cour suprême de la Rhodésie, cependant que croissaient dans les milieux gouvernementaux britanniques les craintes d'une déclaration imminente d'indépendance de la part de la colonie africaine.

M. Wilson a déclaré qu'il croit toujours en la possibilité d'une nouvelle rencontre avec le Premier ministre rhodésien, M. Ian Smith, dans le but de résoudre l'impasse dans laquelle se trouvent les négociations en vue de l'indépendance, même si M. Smith a rejeté l'invitation de M. Wilson de le rencontrer à Malte.

Le Premier ministre britannique a également déclaré qu'il projette de nouveaux entretiens avec le juge en chef Hugh Beadle, arrivé en début de journée à Londres sans l'assentiment de M. Smith.

Le secrétaire britannique pour les affaires du Commonwealth, M. Arthur Bottomley, a également rencontré le juge Beadle à l'heure du déjeuner à l'issue de la première rencontre de ce dernier avec M. Wilson.

C'est le juge Beadle qui devait présider la commission royale d'enquête sur les méthodes à employer pour déterminer si les Noirs et les Blancs de Rhodésie acceptent les conditions dans lesquelles M. Smith exige l'indépendance.

Quelques heures après que le juge Beadle eut quitté la capitale rhodésienne, M. Smith a rejeté les conditions posées par la Grande-Bretagne pour la tenue de l'enquête de la commission. M. Wilson a dit que le message de son collègue rhodésien écartait les propositions relatives à la commission royale.

SUR LA SCENE LOCALE

La ville d'Eastview s'apprête à aller de l'avant avec son vaste projet de rénovation urbaine. (Voir en page 5).

x x x x x

La ville d'Ottawa aura très probablement son kiosque sur les terrains de l'Expo 67. (Voir en page 4).

x x x x x

Le député de Hull à l'Assemblée législative du Québec, M. Oswald Parent, prévoit que les municipalités de Hull, Lucerne, Deschênes, Aylmer et Hull-Ouest seront fusionnées en une seule et même ville d'ici 1967. (Voir en page 23).

x x x x x

Une fillette de neuf mois, Aline Michaud, est gravement brûlée au cours d'un incendie sur le boulevard du Sacré-Coeur, à Hull. (Voir en page 23).

Dans nos pages

Annonces classées	38 à 41	Monde des jeunes	28
Carnet mondain	13	Nécrologie	41
Editorial	6	Sport	35-36-37
Finance	20	Vie artistique	16-17
Horoscope	41	Votre monde,	
Hull	23-24-26-27-29	Mmes	13-14-15-10

Bélec condamné à quatre ans de pénitencier

Daniel Bélec, 21 ans, de Candiac, a été condamné à quatre ans de pénitencier, ce matin, à Mont-Laurier, après avoir été trouvé coupable d'avoir séquestré un policier dans les bois de La Macaza.

Deux autres jeunes hommes, dans la vingtaine, Bertrand Simard et Réjean Tremblay, d'Alma, doivent recevoir leur sentence au cours de l'après-midi, pour le même délit.

Le rendez-vous spatial est fixé au début de décembre

WASHINGTON (AFP) — Les deux vaisseaux spatiaux "Gemini-6" et "Gemini-7" qui doivent effectuer le premier rendez-vous spatial du programme de l'administration de l'aéronautique et de l'espace des Etats-Unis, seront lancés en principe au cours de la période s'étendant entre le 4 et le 13 décembre prochain, annonce-t-on officiellement.

La NASA a fourni hier des précisions sur le vol de ces deux cabines spatiales à partir du Cap Kennedy. Selon la déclaration officielle, si les préparatifs en cours pour effectuer ce lancement continuent selon les plans actuels, le "Gemini-6" monté par les astronautes Frank Borman et James Lovell sera lancé dans l'espace au plus tôt le 4 décembre. Frank Borman sera le chef pilote de ce vaisseau spatial dont la mission essentielle est d'effectuer un vol de longue durée — 14 jours — dans l'espace. Ce sera le premier vol spatial de Frank Borman et de James Lovell.

"Gemini 7" si tout va bien, sera lancé 9 jours plus tard soit à partir du 13 décembre. Ce vaisseau spatial aura pour équipage Walter Schirra comme chef pilote et Thomas Stafford comme co-pilote. Ce sera le second vol spatial de Walter Schirra.

Le lancement de "Gemini-6" avait dû être ajourné le 25 octobre à la suite de l'impossibilité de mettre sur orbite la cabine "Agena".

Selon les prévisions de la NASA, le rendez-vous spatial de "Gemini-6" avec "Gemini-7" aura lieu pendant la 4ème révolution autour de la terre du premier de ces deux vaisseaux.

Le programme prévoit que "Cemini-6" restera en contact et à proximité de "Gemini-7" pendant un certain temps. Il n'y aura pas de tentative d'accouplement entre les deux engins. La durée maximum du vol de "Gemini-6" sera de deux jours.

Au plus tôt

La NASA précise qu'aucune modification sérieuse n'a été faite dans le plan de vol de "Gemini-7". Seule, sa traiectoire a été sensiblement modifiée afin de constituer l'objectif du rendez-vous que tentera "Gemini-6". La mission de ce dernier vaisseau spatial sera dans ses grandes lignes, la même que celle qui avait été fixée à son équipage au mois d'octobre.

Le "Gemini-7" a pour mission essentielle de permettre une étude sur les répercussions d'un vol de longue durée pour le corps humain. De même, une vingtaine d'expériences médicales et scientifiques auront lieu pendant le vol de cette cabine.

La NASA souligne que la décision d'effectuer le vol conjugé des deux vaisseaux "Gemini" et notamment de lancer le "Gemini-6" sans attendre qu'une nouvelle fusée "Agena" soit prête, est due à la volonté de démontrer aussitôt que possible qu'un rendez-vous spatial est possible.

L'équipage de secours de "Gemini-6" sera composé des astronautes Virgil Grissom et John Young; celui de "Gemini-7" des astronautes Edward White et Michael Collins.

Jusqu'à présent, la NASA avait laissé entendre que la tentative de rendez-vous aurait lieu au début de l'année de 1966. Cependant, diverses informations de presse avaient indiqué que la NASA se préparait à effectuer ce lancement en décembre.

NOUVEAU TRONÇON DE LA ROUTE TRANSCANADIENNE — Le sous-ministre de la Voirie de la province de l'Ontario, M. A.T.C. McNabb, a présidé mardi après-midi à l'inauguration officielle d'un nouveau tronçon de la route transcanadienne no 17, non loin d'Antrim et de Carp. Cette nouvelle route qui évite les municipalités de Kilburn et de Carp, a dix milles en longueur. La photo nous fait voir, de gauche à droite, le sous-ministre McNabb, accompagné de MM. Erskine Johnston, député provincial de Carleton, Albert Boyd et Hiram Wilson, préfets de Huntley et Fitzroy.

Sur le marché américain

Des restrictions imposées aux emprunteurs canadiens

Le ministre des Finances, M. Walter Gordon a annoncé hier soir, qu'il avait demandé aux principaux emprunteurs canadiens sur le marché de New York de différer jusqu'à l'an prochain l'acquittement de leurs obligations envers les prêteurs américains, y compris celles contractées précédemment.

Dans un communiqué, M. Gordon déclare qu'il s'est entendu à ce sujet avec le secrétaire au Trésor américain, M. Fowler après une revision des réserves canadiennes de change et du volume des obligations émises par des emprunteurs canadiens sur le marché américain cette année.

"Conformément aux dispositions annoncées le 21 juillet 1963, les autorités financières du Canada et les Etats-Unis s'efforceront de réduire le montant de l'argent emprunté par des Canadiens sur le marché américain pour le reste de l'année", dit le communiqué.

Les réserves canadiennes de change "ont augmenté de façon appréciable au cours des derniers mois", ajoute la déclaration.

"Le volume des obligations émises pour le compte d'emprunteurs canadiens sur le marché américain cette année a été imposant".

Dans sa déclaration, M. Gordon rappelle que le Canada avait été exempté de la taxe américaine de régularisation en 1963 et avait déclaré "qu'il n'entrait nullement dans ses désirs ou dans ses intentions de hausser ses réserves de change à la faveur d'emprunts effectués aux Etats-Unis".

Consultation

Les deux pays sont convenus de demeurer en consultation à cet égard, a-t-il noté.

Les réserves canadiennes de change ont dépassé au cours des derniers mois le niveau de base établi aux termes de l'accord de 1963 avec les Etats-Unis. On donne comme raison de cet état de choses les ventes massives de blé à l'Union soviétique et "la position généralement avantageuse du compte courant de la balance canadienne des paiements à l'automne".

"On s'attend à un déficit marqué au compte courant en prévision de l'hiver et du printemps prochains alors qu'il sera nécessaire d'emprunter des Etats-Unis et de puiser dans les réserves canadiennes de change".

M. Gordon souligne qu'il est tombé d'accord avec M. Fowler sur la nécessité d'une collaboration des autorités financières des deux pays en vue d'amener les emprunteurs et soumissionnaires canadiens à différer à l'an prochain la réclamation du produit des valeurs émises sur le marché américain.

Les autorités américaines, a-t-il noté ont donné l'assurance qu'elles ne poseraient aucun obstacle à cet égard.

"On espère ainsi régler le flot trimestriel des échanges de capitaux entre les deux pays d'une façon plus conforme aux exigences de la balance des paiements".

42 candidats ont remporté des comtés détenus par des partis adversaires

par la PRESSE CANADIENNE

Les 42 candidats qui se sont mis en évidence au cours de l'élection de lundi en remportant des comtés détenus par des partis adversaires étaient des jeunes pour la plupart.

Parmi ceux qui ont renversé des géants, il faut mentionner le pasteur David MacDonald, âgé de 29 ans, de l'Eglise unie, qui a défait le ministre des Mines J. Watson MacNaught dans le comté de Prince, à l'Ile-du-Prince-Edouard.

M. MacDonald, originaire de Charlottetown, était le premier pasteur à se présenter dans cette province au cours d'une élection provinciale ou fédérale. M. MacNaught est l'un des deux ministres du cabinet Pearson qui ont été défaits.

Et voici les autres qui ont renversé les décisions prises dans leur comté en 1963:

Dans l'Ile-du-Prince-Edouard:

M. Melvin McQuaid, 54 ans, procureur - général de la province de 1960 à 1962, membre du Comité de développement des provinces atlantiques, qui a renversé le libéral John Mullally dans Kings. Il est marié et père de trois enfants.

Nouvelle-Ecosse:

M. D. Hugh Gillis, 47 ans, docteur en sciences économiques et politiques qui a battu un autre diplômé en sciences politiques, M. John B. Steward, candidat libéral dans Antigonish-Guysborough.

M. Robert McCleave, 43 ans, avocat et annonceur de radio qui avait remporté aux conservateurs l'un des deux sièges d'Halifax en 1958 et en 1962, et qui a été secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics, avant de subir la défaite en 1963.

M. Michael Forestall, 33 ans, l'autre candidat conservateur dans Halifax, comme M. McCleave, un ancien journaliste, qui dernièrement est devenu gérant d'une compagnie d'aviation d'Halifax.

M. John Bower, 64 ans, ancien directeur d'une compagnie de pétrole, candidat conservateur qui a remporté la victoire dans Sherburne - Yarmouth-Clare.

Québec

M. Roger Régimbal, 44 ans, père de six enfants et directeur d'une agence de relations extérieures qui a évincé le libéral Vincent Drouin dans Argenteuil-Deux-Montagnes.

M. Jean-Paul Racine, 37 ans, ancien maire de St-Honoré et député libéral de 1958 à 1962. Il a défait le créditiste Gérard Perron dans le comté de Beauce.

M. Antonio Yanakis, 43 ans, industriel qui s'est présenté à deux reprises sans succès à la Législature provinciale, et qui cette fois s'est fait élire comme libéral dans le comté de Berthier - Maskinongé-Delanaudière, un comté détenu autrefois par un conservateur.

M. Martial Asselin, 41 ans, avocat qui a été député aux Communes de 1958 à 1962, et qui durant une courte période de 1963 a été ministre sans portefeuille dans le cabinet Diefenbaker. Il a enlevé Charlevoix aux créditistes.

M. Paul Langlois, 39 ans, gérant d'une usine à Chicoutimi et vainqueur libéral dans Chicoutimi, comté autrefois détenu par M. Maurice Côté, du Crédit social.

M. Gustave Côté, 52 ans, libéral, ingénieur en plastique, qui a enlevé Dorchester aux créditistes.

M. Russell Keays, 52 ans, ancien maire de Gaspé et ancien député des Iles-de-la-Madeleine; vainqueur conservateur dans Gaspé qu'il a enlevé au libéral Alexandre Cyr.

M. J. Rolland Comtois, 36 ans, directeur de compagnie, maintenant député libéral de Joliette-L'Assomption-Montcalm, autrefois comté conservateur.

M. Gaston Clermont, 52 ans, secrétaire-trésorier de la ville de Thurso, libéral victorieux de deux élections dans le passé, qui a effectué un retour sur la scène politique en enlevant le comté de Labelle aux Crédit social.

M. Alcide Simard, se portant candidat pour le première fois, a remporté l'un des deux seuls gains des créditistes en enlevant Lac-St-Jean à M. Marcel Lessard, 39 ans, député du Crédit social qui s'était porté candidat comme indépendant.

M. Tom Lefebvre, 38 ans, propriétaire d'une station de service, et échevin de Témiscamingue; vainqueur libéral dans Pontiac-Témiscamingue où il a défait l'ancien ministre des Mines dans le cabinet Diefenbaker, M. Paul Martineau.

M. Roland Godin, qui a enlevé Portneuf à M. Jean-Louis Frenette, âgé de 44 ans, dessinateur en architecture élu sous l'étiquette du Crédit social en 1962 et en 1963, mais qui tentait de se faire réélire comme indépendant.

M. Gérard Duquet, 56 ans, gérant de ventes, ancien directeur de la Fédération fédérale du Québec, qui a défait le créditiste Robert Beaulé dans Québec-Est.

M. Ovide Laflamme, 40 ans, avocat qui a siégé aux Communes à deux reprises; vainqueur libéral dans Québec-Montmorency où il a défait le Dr Guy Marcoux du Crédit social.

M. Jean Marchand, 47 ans, ancien président de la Confédération des Syndicats nationaux, l'espoir de la nouvelle garde libérale du Québec. Il a défait le créditiste Lucien Plourde dans Québec-Ouest.

M. Guy Leblanc, 44 ans, arpenteur, qui a déclenché dans Rimouski une avalanche libérale qui a englouti le candidat Gérard Ouellet, élu en 1963 comme membre du Crédit social, mais qui tentait de se faire réélire comme indépendant.

M. Paul Beaulieu, 63 ans, ministre de l'Industrie dans le gouvernement de Duplessis; conservateur qui a renversé dans St-Jean-Iberville-Napierville, M. Yvon Dupuis, ancien ministre sans portefeuille dans le cabinet Pearson.

M. Paul O. Trépanier, 42 ans, architecte, maire de Granby depuis 1964; vainqueur conservateur qui a défait dans Shefford, par une faible majorité, le créditiste Gilbert Rondeau.

M. Maurice Allard, 43 ans, avocat et député conservateur aux Communes de 1958 à 1962, adversaire de M. Diefenbaker. Il a défait M. Gérard Chapdelaine, membre du Crédit social dans le dernier Parlement, qui se présentait comme indépendant dans Sherbrooke. M. Chapdelaine était l'un des sept membres du Crédit social qui étaient restés fidèles à M. Thompson lors de la scission du parti en 1963.

L'ancien maire de Trois - Rivières, M. J.A. Mongrain, un ancien libéral, qui a brigué les suffrages comme indépendant, a enlevé au parti conservateur le comté de Trois-Rivières représenté dans le dernier Parlement par M. Léon Balcer, conservateur qui avait quitté le parti à la suite d'une querelle politique avec M. Diefenbaker. M. Balcer n'a pas tenté de se faire réélire.

En Ontario

Richard A. Bell, 52 ans, ministre de l'Immigration dans l'ancien cabinet conservateur, a fait un retour victorieux dans Carleton contre le libéral Lloyd Francis.

Harold Stafford, 44 ans, avocat et candidat libéral vainqueur dans le comté traditionnellement conservateur de Elgin.

Lee Grillis, 61 ans, producteur laitier, élu comme conservateur en 1957, 1958 et 1962 dans Hastings-sud a été réélu au détriment de Robert Temple, libéral, qui l'avait défait en 1963.

James Lind, 52 ans, libéral, a vaincu le conservateur C.E. Miller dans Middlesex-est.

Norman Fawcett, 55 ans, chef de train pour le CN, a remporté ce siège pour le NPD dans une lutte serrée contre le libéral Osias J. Godin, dans Nickel Belt.

George Hees, ancien ministre conservateur du Commerce, a vaincu le candidat libéral Pauline Jewett dans Northumberland.

Hugh Faulkner, 30 ans, professeur, faisait sa deuxième tentative dans Peterborough pour les libéraux; sa victime est l'ex-député conservateur Fred Stenson.

Robert Andras, 44 ans, vendeur d'automobiles, vainqueur libéral dans Port Arthur où le candidat NPD Doug Fisher s'est retiré après quatre victoires consécutives.

John Gilbert, 44 ans, avocat, qui a défait le libéral David G. Hahn dans Toronto Broadview.

K.R. Hymmen, 52 ans, maire de Kitchener; vainqueur libéral dans Waterloo nord où le conservateur Mike Weichel s'était retiré de la scène politique.

David Lewis, 56 ans, avocat, personnalité bien connue sur le plan national a repris pour le NPD son ancien siège de York south du libéral Marvin Gelber.

Manitoba

Ed Schreyer, 29 ans, membre NPD de l'assemblée législative du Manitoba depuis sept ans, a vaincu le conservateur Joseph Slogan dans Springfield.

Bud Sherman, 39 ans, commentateur, gagnant conservateur dans Winnipeg-Sud contre Mme Margaret Konantz, libérale.

Alberta

Ray Ballard, 47 ans, échevin de Calgary et comptable, a remporté la victoire sur le ministre de l'Agriculture Harry Hays dans Calgary-sud.

Colombie-Britannique

Howard Johnston, 37 ans, professeur, vainqueur Crédit social dans Okanagan-Revelstoke où le conservateur Stuart Fleming ne s'est pas représenté.

Territoires du Nord-Ouest

Bud Orange, 39 ans, père de sept enfants, ancien fonctionnaire, a eu raison de Gene Rheaume, libéral.

Le verdict est clair

Le peuple n'a pas foi en un gouvernement majoritaire — Pepin

MONTREAL (PC)—Le président de la Confédération des syndicats nationaux, (CSN), M. Marcel Pepin, a fait la déclaration suivante en marge des élections fédérales:

"Les Canadiens ont élu un nouveau Parlement. C'est le troisième qu'ils élisent, depuis quatre ans. Le Parlement du peuple risque de devenir le jouet de la partisanerie politique aveugle si ce jeu continue. Le verdict du peuple est clair. Il vient de le rendre, pour une troisième fois, depuis 1962. Il a choisi de se donner un gouvernement minoritaire. S'il n'a pas foi majoritairement en aucun parti, c'est là son affaire. Trois élections fédérales en quatre ans, cela suffit en vérité. L'heure est au parlementarisme, aux députés élus qui ont des devoirs à remplir, des législations importantes à voter, des problèmes sociaux et économiques à résoudre.

"Les travailleurs du Canada travaillent durement pour gagner leur vie, pour produire les biens du pays. Ils sont en droit d'attendre un effort aussi honnête et aussi considérable de la part des députés. On sait qu'ils gagnent maintenant un bon salaire, et le peuple espère sans doute qu'ils se mettent à la tâche sérieusement.

"Le parlementarisme est plus important que les problèmes électoraux des partis.

Situation ironique

"La situation actuelle ne manque pas d'ironie. Les partis politiques ont toujours été sensés faire l'éducation politique du peuple. C'est là une de leurs grandes responsabilités. Mais ils se sont peu souciés de ce devoir civique, et encore moins de connaître les besoins et les désirs du peuple. Or, le peuple, depuis quatre ans, leur sert une leçon sans précédent dans l'histoire du Canada. C'est un avertissement grave aux partis politiques. S'ils ne démocratisent pas leurs structures, s'ils refusent d'entendre le peuple, de lui faire une place au sein même de leurs centres de décision, ils sont voués à la sclérose à plus ou moins brève échéance.

"Maintenant que le peuple s'est prononcé, le parlement hérite des problèmes urgents du pays. Il y a des promesses, en particulier celles qui ont trait à l'assurance - santé, qui doivent être réalisées. La majorité des députés élus au parlement se sont déclarés en faveur de l'assurance-santé et ils sont appuyés par la grande majorité des citoyens. Les députés ont maintenant le devoir d'agir.

"La collaboration de la CSN est assurée pour ce qui est, en particulier, de l'adoption des mesures visant à soulager la pauvreté et en vue de soutenir une économie dynamique.

"Je suis heureux que l'ancien président de la CSN, monsieur Jean Marchand, ait été élu député de Québec-Ouest parce que je suis convaincu qu'il pourra personnellement apporter un concours positif aux travaux du parlement canadien.

"En terminant je souligne les dangers que présente pour les Canadiens l'électoralisme à l'état endémique.Si une telle tendance devait se développer et s'accentuer, l'avenir serait sombre pour la démocratie.

"La démocratie, c'est-à-dire le gouvernement par les élus du peuple, et pour le peuple, est au-dessus des intérêts personnels ou privés, petits ou grands. Le nouveau parlement doit le respecter."

Résultats des élections

La FTQ fonde les plus grands espoirs sur le Nouveau parti

MONTREAL (PC) — Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Louis Laberge, affirme qu'en dépit du fait que le Nouveau parti démocratique n'a pas réussi à faire élire un seul candidat au Québec, les résultats autorisent les plus grands espoirs.

M. Laberge justifie son optimisme par le fait que le NPD a récolté 16 p. 100 des suffrages dans l'ensemble de la province et 19.5 p. 100 à Montréal, comparativement à 13 p. 100 en 1963. "Si l'on songe, dit-il, que le NPD vient à peine de passer, sous la direction de Me Robert Cliche, du statut de société d'étude et de conférences à celui de véritable parti politique, on peut dire qu'il s'agit là d'un excellent départ".

Le porte-parole de la FTQ estime en effet que l'aspect le plus encourageant de la campagne, pour les travailleurs syndiqués, c'est le fait que le Nouveau parti commence sérieusement, au Québec, à s'intéresser aux problèmes d'organisation. "A mon avis, dit-il, c'est surtout là ce qui va inciter les délégués à réitérer fermement leur appui au NPD fédéral à notre congrès de décembre. Les travailleurs, dit-il, ont le culte de l'efficacité, et ils l'exigent tout autant d'un parti politique que de leur syndicat".

A cet égard, M. Laberge regrette vivement la défaite du leader québecois, M. Cliche, dans son comté de la Beauce. "Sa campagne, dit-il, a émerveillé les membres de la FTQ, et son élection aurait correspondu aux aspirations d'à peu près toutes les classes de la société québecoise. C'est pourquoi, ajoute-t-il, les travailleurs ne sont pas près de pardonner à la vieille machine électorale des libéraux l'acharnement mesquin qu'on a mis à le faire battre dans sa propre circonscription."

Seule planche de salut

Ceci dit, le président de la FTQ a exprimé l'espoir que M. Cliche restera à son poste et qu'il continuera à travailler à l'implantation en milieu rural du socialisme démocratique, qui représente, selon lui, la seule véritable planche de salut de la classe agricole. Pour ce qui est des milieux urbains, dont Montréal, où le NPD rejoint déjà près de 20 p. 100 de l'électorat, M. Laberge estime qu'il incombe partiellement au mouvement syndical d'y installer solidement le Nouveau parti, surtout à la faveur du prochain remaniement de la carte électorale.

Cependant, le leader syndical déplore les conséquences que la désunion des forces ouvrières ne manque pas d'avoir à cet égard. Il exprime l'espoir que, d'ici les prochaines élections fédérales, tous les travailleurs du Québec se seront donné la main sur le plan politique, par-dessus leurs allégeances syndicales, et qu'ils s'acquitteront mieux de leur devoir, qui est, à son avis, de porter au pouvoir un parti populaire consacré à la défense des gagne-petit. Laissant aux autres le soin de faire leur autocritique, M. Laberge admet que le NPD aurait accompli des progrès plus spectaculaires si son propre mouvement avait consenti un plus grand effort dans la campagne électorale.

Le porte-parole de la FTQ se réjouit du fait qu'en dépit de leur campagne démagogique, les libéraux n'ont pas réussi à obtenir une majorité parlementaire. "J'avais, dit-il, qualifié l'appel au peuple de basse manoeuvre électorale, et je félicite l'électorat québecois de l'avoir fait échouer. Je pense que le peuple canadien et le Québec obtiendront davantage d'un gouvernement minoritaire talonné par le NPD, que d'une majorité arrogante liée aux grands intérêts financiers".

Poste confié au Dr Jean Terrien

Le Dr Jean Terrien, ancien président de la Société médicale de l'Outaouais, chirurgien à l'Hôpital général d'Ottawa et chargé de cours à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, vient d'être nommé conseiller médical au bureau chef de la Commission canadienne des pensions.

Diplômé de l'université Laval en 1940, M. Terrien a commencé la pratique de la médecine à Ottawa en 1941. Ancien de l'Université d'Ottawa, où il fit ses études prémédicales, le Dr Terrien fut également président de la Société des débats de l'Université d'Ottawa et de l'université Laval.

Le décret sur l'apostolat des laïcs adopté au Concile

CITE DU VATICAN (PC) — Les Pères conciliaires ont définitivement adopté aujourd'hui le décret sur l'apostolat des laïcs. Le vote a été presque unanime.

Ce décret doit accorder un rôle important aux laïcs catholiques dans le renouveau de l'Eglise.

Le décret pourrait donc être promulgué par Paul VI, lors d'une séance publique, le 18 novembre, en même temps que le décret sur la Révélation. Le décret sur la liberté religieuse devrait être également prêt à cette date.

Jusqu'ici 10 décrets ont été promulgués. Trois autres, soit ceux sur les problèmes du monde moderne, sur les missions et sur la vie des prêtres devraient être prêts avant le 7 décembre.

L'agence France-Presse écrit que le Concile ne dispose plus maintenant que de 15 congrégations générales, ou séances de travail.

Le Concile siégera tous les jours, y compris le samedi, sauf le 18 courant. Il suspendra ensuite ses séances du 20 au 29 pour permettre aux commissions de mettre au point les derniers textes à approuver. Les dernières congrégations générales auront lieu du 29 novembre au 6 décembre.

Le 8 décembre, fête de l'Immaculée-Conception, aura lieu enfin la cérémonie solennelle clôturant Vatican II.

L'incendie à Brockville

Les dommages évalués à près de $2,500,000

BROCKVILLE, Ont. (PC) — Une équipe de six pompiers continuaient ce matin à surveiller le site d'un incendie qui a fait rage durant 16 heures mardi, détruisant un pâté de maisons entier et jetant une quarantaine de personnes sur le pavé.

Un évaluateur d'assurances a évalué les dommages à environ $2,500,000 ce qui en fait le pire sinistre de l'histoire de la ville.

Les 25 familles dont les foyers ont été détruits ont été secourues par la Croix-Rouge, l'Armée du Salut et le fonds de bien-être de la ville qui versera $25 par semaine à chaque famille pour le moment.

Au pire moment de l'incendie, par une température autour de 20 degrés et des vents du nord de 15 milles, le brigade à incendie de Brockville a fait appel aux pompiers de Prescott, d'Augusta et d'Elizabethtown ainsi qu'aux pompiers de l'usine du Du Pont, à Maitland.

Le chef des pompiers, M. Robert Bell, de Maitland, chef de la brigade d'Augusta, a été transporté à l'hôpital avec une jambe brisée et d'autres contusions après qu'il a été frappé par un pan de mur qui s'écroulait.

Blessés

Un pompier de Brockville a été blessé à la poitrine quand une fenêtre s'est fracassée dans son visage. Un autre pompier a été traité pour une blessure à un oeil et plusieurs autres pour suffocation.

L'incendie a détruit six magasins de la rue King, les logements situés au-dessus, deux maisons avoisinantes ainsi que la salle des "Oddfellows".

L'incendie a débuté à 6h 40 alors qu'une explosion dans la cave d'un magasin de meubles a ébranlé toute la rue. En quelques minutes, l'édifice était en feu.

Les pompiers ne croient pas pouvoir facilement déterminer la cause de l'incendie, l'édifice contenant le magasin de meubles ayant été complètement démoli alors que ses ruines semblaient présenter un danger.

Subventions aux étudiants en service social

Au cours de l'année académique 1965-1966, les étudiants inscrits à l'Ecole de service social de l'Université d'Ottawa, au collège St. Patrick, seront les récipiendaires de subventions et de bourses totalisant $143,450.

Au chapitre des bourses, cinq étudiants seront titulaires de celles accordées par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social pour études au niveau des gradués. Il s'agit de Mme Dorothy J. Hodgson, Carmel G. Egan et Peter Szego, tous trois d'Ottawa; Sharon E. McIntyre, de Sydney, Nouvelle-Ecosse, et Rosemary E. Carew, de St-Jean, Terre-Neuve. Dans un concours, auquel étaient admis les étudiants de huit écoles de service social du Canada, l'Ecole de l'Université d'Ottawa remportait en quelque sorte les honneurs avec le plus grand nombre de boursiers, soit les cinq précités.

Augmentez jusqu'à 35% l'efficacité de VOTRE DENTIER

Des essais cliniques viennent de prouver que vous pouvez maintenant mieux mastiquer—augmenter en fait l'efficacité de votre dentier jusqu'à 35%—en saupoudrant simplement un peu de FASTEETH sur vos appareils. FASTEETH est, en effet, une poudre alcaline (non-acide) qui maintient les dentiers en place et les rend ainsi plus confortables. Sans aucun goût, elle n'empâte pas la bouche, ne rancit pas et purifie l'haleine. Demandez vite la poudre FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

ACHETEZ CHEZ
DICK'S
VIANDE DE QUALITE
et
"EPARGNEZ DE L'ARGENT"

Steak surlonge ou T Bone La livre 69¢

Saucisses fraiches 3 liv. pour $1

Hamburger frais 3 liv. pour 89¢

Lapins frais du jour

Voilà seulement quelques-uns de nos spéciaux.

Notre devise:
"Service et satisfaction"

42, Marché By
OTTAWA
(Voisin du Byward Meat Market)

CALENDRIER

MERCREDI 10 NOVEMBRE
314e jour de l'année 1965

	lev.	cou.
Soleil	6.52	4.35
Lune	5.37	8.25

FETE
S. André Avellin, confesseur

PRONOSTICS,

(Bureau météo d'Uplands)

FROID

MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 35

SOMMAIRE — Nuageux avec quelques périodes ensoleillées. Il continuera de faire froid. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

ATTENTION

Pour permettre à l'entrepreneur de compléter certains travaux à l'intérieur de l'édifice, les bureaux de la

CAISSE POPULAIRE DE HULL
(rue Victoria)

SERONT FERMES LE SOIR SEULEMENT
jusqu'au 20 novembre 1965

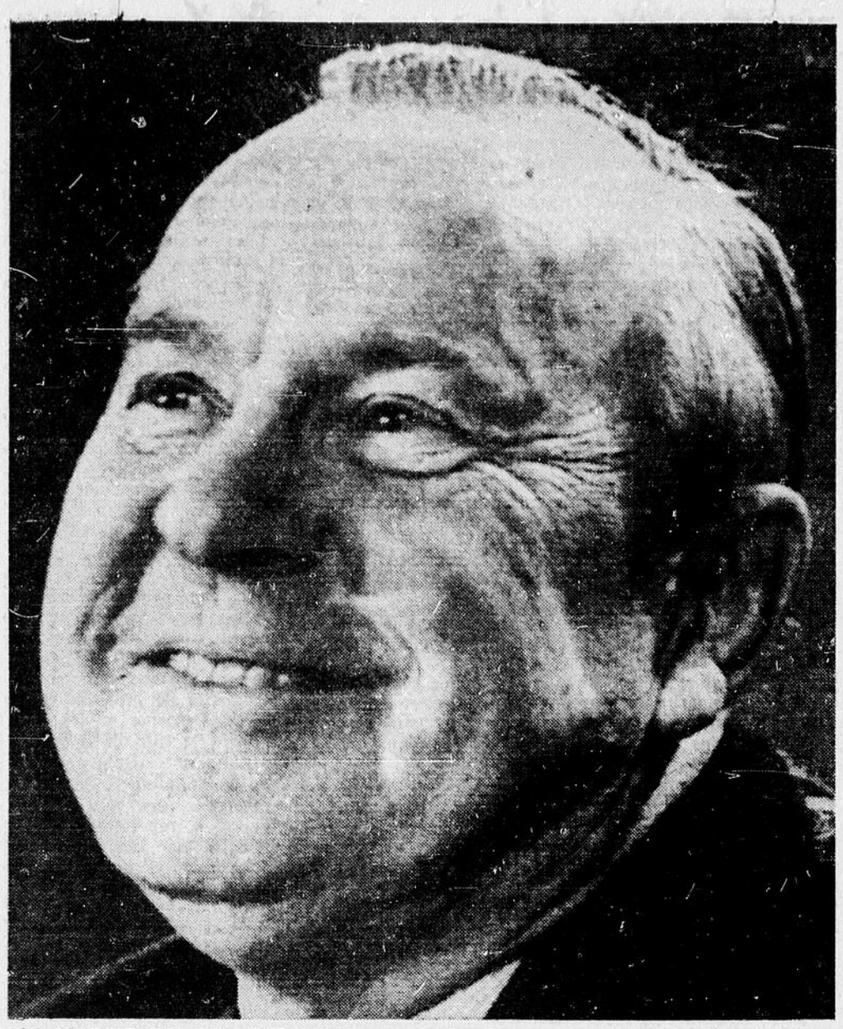
OUVERTS LE JOUR, AUX HEURES ORDINAIRES
DE 9.30 A.M. à 3 H. P.M.

Merci,
VICTOR FALARDEAU, gérant

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRÈS 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 10 NOVEMBRE 1965 — P. 3

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771



UN SOURIRE EST UNE REPONSE — Le Premier ministre Pearson s'est contenté de sourire lorsque les journalistes lui ont demandé s'il avait changé d'avis sur la direction d'un gouvernement minoritaire. M. Pearson avait dit durant la campagne qu'il ne souhaitait pas prendre la direction d'un gouvernement minoritaire.

(Photofax PC)

Pour M. Pearson, la tâche s'avère fort difficile

par Marcel PEPIN

La défaite des ministres Harry Hays, de l'Agriculture, et McNaught, des Mines, posera un problème difficile au Premier ministre dans le choix des nouveaux titulaires, d'autant plus qu'il devra caser à des postes importants deux nouveaux élus, MM. Jean Marchand, de Québec, et Robert Winters, de Toronto.

Comme le cabinet, en plus de renfermer théoriquement les députés les plus compétents du parti, doit respecter une traditionnelle répartition géographique, M. Pearson devra essayer de nommer un nouveau ministre venant de Terre-Neuve ou du Nouveau-Brunswick pour représenter les Maritimes, et choisir son ministre de l'Agriculture dans l'Est ou parmi les députés de la Colombie.

A cet important portefeuille le seront probablement candidats MM. Arthur Laing, ministre du Nord, et Maurice Sauvé, ministre des Forêts. L'Ontario et le Québec ont déjà leur quota de ministres, et l'un des buts de M. Pearson en déclenchant cette élection était d'aller renforcer son parti dans les régions conservatrices des Prairies et des Maritimes.

Les ministres se réunissent aujourd'hui, y compris les deux ministres défaits. On ne s'attend pas à un remaniement important du cabinet avant quelques mois. Le Premier ministre ne pouvant déplacer ses ministres qui ont presque tous été réélus; il ne peut non plus combler tout de suite, décemment, les nombreuses vacances au Sénat.

Dans le moment immédiat, le cabinet devra expédier les affaires courantes, et préparer la législation de la prochaine session. On ne s'attend pas à une convocation des Chambres avant la fin de janvier, tellement la situation est confuse après ce scrutin. Si les prétentions des néo-démocrates et des créditistes sont fondées, le gouvernement sera très embarrassé pour présenter en Chambre ses mesures destinées à restreindre le crédit et freiner le boom économique de manière à éviter une période inflationnaire.

La position minoritaire du gouvernement sera d'autant plus fragile que l'élection a eu lieu à cause du bon plaisir du gouvernement. Comme la répartition est exactement la même qu'au lendemain de 1963, les partis d'opposition n'ont pas fini de narguer le gouvernement. L'opposition majoritaire, renforcée de députés du calibre de George Hees ou de Davie Fulton ou encore de Martial Asselin au Québec sera un peu plus puissante qu'elle ne l'était au dernier Parlement.

Pour M. Pearson, la tâche s'avère fort difficile, puisqu'il vient de prouver que son image n'a pas encore passé, malgré trois élections à la tête du parti libéral. De fait, il est le grand perdant de cette élection, le Nouveau parti lui ayant ravi nombre de partisans, et M. Diefenbaker ayant réussi non seulement à maintenir ses effectifs mais à augmenter considérablement les suffrages à l'appui de son parti.

N'ayant pas réussi à former un gouvernement appuyé par des députés de toutes les régions du pays, M. Pearson se verra dans l'obligation de faire voter des lois comme l'assurance-santé par 55 députés québecois qui n'y participent pas, leur province ayant décidé de faire bande à part. C'est le paradoxe du dernier Parlement qui se perpétue, en pire.

D'ailleurs, le résultat définitif démontre clairement que le Canada n'est pas encore un pays uni, qu'il est toujours au stade d'un agrégat artificiel de régions différentes.

Que Terre-Neuve soit libérale ne tient qu'à la présence de Joey Smallwood, et le phénomène n'a pas grand chose à voir avec le programme de M. Pearson. Que les Maritimes se soient tournées vers M. Diefenbaker indique leur mécontentement vis-à-vis la politique canadienne qui, à leur dire, n'est pas en accord avec les intérêts de l'Atlantique.

Comment expliquer la fidélité de l'Ouest aux conservateurs ? On a prétendu tout au long de la campagne que l'image de M. Diefenbaker se fondait dans la brume du temps. Il n'en fut rien, les conservateurs ayant réussi à faire élire plus de députés que la dernière fois, l'Ouest demeurant un solide bloc conservateur, à l'exception de la présence de deux créditistes et de trois néo-démocrates. Et pourtant, les libéraux ont su gâter l'Ouest.

A l'exception de Terre-Neuve et des régions industrielles d'Ontario, le parti libéral a recruté ses partisans dans tous les milieux canadiens-français. Ainsi, les comtés acadiens du nord du Nouveau-Brunswick ont appuyé les libéraux malgré la vague conservatrice qui déferlait sur la région. Le même phénomène s'est produit dans les comtés à majorité de langue française de l'Est et du Nord ontarien. Ce qui confirme l'accusation qu'on sert au parti libéral : "Quebec Party".

Pour se maintenir, le gouvernement devra donc se plier aux exigences de groupes régionaux, qu'ils soient des Maritimes ou des Prairies, ce qui rendra la vie parlementaire plus laborieuse mais non impossible, pour peu qu'ils décident de compter sans l'arrogance d'une majorité.

Les libéraux ont au moins un avantage : aucun des partis d'opposition ne songera, fût-ce un moment, à défaire le gouvernement, tellement la crainte d'une autre élection exercera un traumatisme violent dans la députation.

Différents points de vue

Bataille gagnée, guerre perdue — bataille perdue, guerre gagnée . . .

Les chiffres ne mentent pas mais personne dans les cercles politiques d'Ottawa ne semble savoir qui a remporté la victoire lors de la consultation populaire de lundi. Qui plus est, ça ne donne pas grand chose de s'enquérir.

Un potre-parole libéral a dit que "son parti avait perdu une bataille mais gagné la guerre". Par ailleurs, un dirigeant du parti conservateur a expliqué de son côté que "le parti tory avait gagné la bataille mais perdu la guerre". Le truc dans tout ça consiste à déterminer si des élections générales constituent une bataille ou une guerre.

Bien que les libéraux crient victoire en alléguant qu'ils ont remporté le plus grand nombre de sièges, les conservateurs se vantent d'être les véritables vainqueurs puisqu'ils ont réussi à empêcher les libéraux d'atteindre leur objectif de former un gouvernement majoritaire.

Mais, ce n'est pas tout. Les néo - démocrates crient également victoire puisqu'ils ont augmenté leur représentation de 18 à 21 et porté leur pourcentage du vote populaire de 13 à 18 p.c. De son côté, le Crédit social prétend avoir décroché une victoire dans une certaine mesure puisqu'il a décroché cinq sièges alors qu'on lui en concédait deux tout au plus.

Les experts avaient prédit la disparition du Ralliement des créditistes qui a néanmoins fait élire neuf candidats. C'est donc une autre victoire. En outre, deux indépendants ont été élus. C'est plutôt rare qu'un indépendant est élu de sorte que leur élection est aussi une victoire personnelle.

HEUREUX VAINQUEURS — Guy Favreau, à droite, vainqueur dans Montréal-Papineau, et ancien président du Conseil privé; et Maurice Lamontagne, de Montréal-Outremont, ancien secrétaire d'Etat, semblent tout contents de leur réélection, lors d'une conférence de presse à Montréal.

(Photofax PC)

Victoire de Martin

Ses adversaires perdent leur cautionnement de $200

WINDSOR, Ontario (PC) — M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures a remporté sa plus éclatante victoire depuis 30 ans dans la circonscription d'Essex-East lundi, entraînant la confiscation des cautionnements de tous ses adversaires.

Ayant obtenu 25,753 voix, M. Martin devançait de beaucoup son plus proche rival, le candidat conservateur David Gourlie, qui n'en a recueilli que 8,113.

Tout candidat qui ne remporte pas au moins la moitié des suffrages accordés au vainqueur se voit confisquer son cautionnement de $200.

Ses autres adversaires étaient MM. Hugh McConville, candidat néo-démocrate de Bruce Magnuson, chef du parti communiste d'Ontario.

M. Martin représente Essex-East aux Communes depuis 1935 et en était à sa 10e élection lundi.

Selon Benson

La question des scandales nous a coûté la majorité

KINGSTON, Ont. (PC) — La question des scandales et crimes a probablement coûté au parti libéral la chance de se faire élire comme gouvernement majoritaire, a déclaré M. E. J. Benson, ministre du Revenu.

Les libéraux ont gagné plus de sièges mais n'ont pu atteindre la majorité absolue.

"Nous serions beaucoup mieux avec un gouvernement majoritaire, a ajouté M. Benson, mais les citoyens croient que nous valons en tant que minorité et nous continuerons donc de cette façon."

Se référant au résultat libéral dans les provinces atlantiques, le ministre a ajouté:

"Nous avons dépensé $100,000,000 dans l'île du Prince-Edouard, et nous n'y avons même pas obtenu un siège.

"Ceci prouve bien que ce n'est pas en dépensant de l'argent qu'on se gagne des sièges."

M. Benson faisait alors allusion au montant voté pour la construction d'un pont-tunnel entre l'île du Prince-Edouard et le continent.

C'est le NPD qui a profité de notre échec — Sharp

TORONTO (PC)—Le ministre du Commerce, M. Mitchell Sharp, qui a défait de justesse son adversaire conservateur, M. Dalton Camp dans la circonscription de Toronto - Eglinton aux élections fédérales de lundi a déclaré que les allégations de corruption avaient empêché le parti libéral d'obtenir la majorité qu'il recherchait.

A son avis, c'est le Nouveau parti démocratique plutôt que le parti conservateur qui en a tiré profit.

M. Sharp a recueilli 18,180 voix, soit 1,921 de plus que M. Camp, président de l'Association conservatrice nationale. Le candidat néo-démocrate, M. Malcolm Mitchell en a reçu 5,618.

Aux élections de 1963, M. Sharp l'avait emporté par une majorité de plus de 8,000 voix.

"Je suis porté à croire que l'un des facteurs qui ont joué le plus dans ces élections a été l'accusation de corruption portée contre le gouvernement, a-t-il déclaré.

"Son effet s'est fait sentir de curieuse façon. Les conservateurs, qui ont porté cette accusation n'en ont pas tiré profit. Leur geste a plutôt profité au NPD, qui n'avait pas insisté trop sur cette question".

Il a noté que le public n'avait pas prisé la façon dont les conservateurs avaient exploité ce thème.

"Mais, par contre il a pu croire qu'il y avait anguille sous roche et a accordé sa faveur au NPD".

Originaire de Woodstock, au Nouveau-Brunswick, M. Camp, qui est membre de la direction d'une agence de publicité de Toronto a déclaré "qu'il n'avait aucun alibi à offrir".

M. Sharp a dit regretter qu'un homme de l'envergure de M. Camp ne puisse pas également siéger au Parlement.

M. Camp a déclaré, railleur: "Peut-être y aura-t-il de la place pour nous deux à la suite du remaniement de la carte électorale".

Fulton content d'être de retour

KAMLOOPS, C.-B. (PC)—M. Davie Fulton, qui a repris le siège qu'il avait occupé pendant 17 ans a déclaré qu'il lui tardait de se mettre à l'oeuvre maintenant que les électeurs de Kamloops lui avaient fait confiance.

M. Fulton, que la rumeur désigne comme l'un des aspirants les plus sérieux à la succession de M. John Diefenbaker avait quitté la politique fédérale en 1962 en vue d'assumer la direction du parti conservateur de Colombie-Britannique.

Il avait été défait par M. P. A. Gagliardi, ministre de la Voirie dans Kamloops aux dernières élections provinciales, alors qu'aucun candidat conservateur n'avait été élu.

Invité à dire s'il était heureux d'être retour sur la scène politique fédérale, il a répondu: "Mais que croyez-vous?".

Première femme députée de la C.-B. à Ottawa

VANCOUVER (PC) — La fille du fondateur du CCF, M. J.S. Woodsworth, devient la première femme représentante parlementaire de la Colombie-Britannique. Mme Grace MacInnis est sortie victorieuse de la lutte électorale dans la circonscription de Vancouver-Kingsway, forteresse du Nouveau parti démocratique. Une heure et demie après la fermeture des bureaux de scrutin, elle était élue avec une majorité de 1,500 votes sur son plus proche adversaire, le candidat libéral.

"Nous sommes très heureux à l'idée que les néo-démocrates exercent une influence au pays. Les gens réalisent que nous représentons une force pour aborder les problèmes réels de l'existence quotidienne", a commenté cette femme député.

Mme MacInnis, veuve d'un représentant parlementaire durant six mandats, a travaillé pour la machine électorale du NPD, plus que toute autre femme. Elle est l'auteur d'une biographie de son père.

JE SUIS EN PARFAITE SANTE — Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a répondu aux journalistes qu'il se sentait en parfaite santé et prêt pour une autre campagne électorale (si elle était déclenchée demain). Il a déclaré qu'il était disposé à demeurer chef du parti conservateur pour longtemps encore.

(Photofax PC)

Erreur de calcul

par Jean CHARPENTIER

A la veille du scrutin de lundi, j'avais imprudemment évoqué la possibilité que les libéraux y remportent 150 sièges. Cette imprudence était cependant calculée et ce calcul erroné se fondait sur l'espoir apparemment présomptueux que j'avais de notre pays.

Le parti libéral étant identifié avec le Canada français, la faillite du premier est celle du second. L'Ontario qui commence enfin à comprendre le Canada français, grâce à sa proximité géographique et économique du Québec, n'a pas, Dieu merci, suivi le mouvement, quoiqu'il faille constater que plusieurs de ses libéraux furent élus par des circonscriptions à forte proportion francophone, phénomène également observable dans les Maritimes et dans l'Ouest.

Il est également possible que les Canadiens aient voulu par ce vote protester contre la dégradation du pouvoir central entreprise par les libéraux au profit des administrations provinciales. Mais alors, cette protestation sera vaine, car le gouvernement fédéral se retrouve à présent encore plus faible qu'auparavant face aux réclamations des provinces.

Une autre cause de l'échec libéral est sans doute la méfiance qui subsiste chez le public à l'endroit de ce parti dont on n'a point encore oublié l'ancienne arrogance aux Communes.

Peut-être enfin les conditions atmosphériques y furent-elles pour une part. Ayant refusé d'expliquer à quelles fins précises ils réclamaient une majorité, les libéraux comptaient pour l'obtenir sur un présumé penchant populaire en faveur de la stabilité gouvernementale. Ce sentiment, semble-t-il, n'est pas si fort qu'il ne puisse être dissipé par une pluie torrentielle, comme nous avons eue dans l'Est et une chute de neige que l'Ouest a connue.

Chose certaine en tout cas, c'est que les libéraux se retrouvent dans une position plus faible qu'avant l'élection, bien qu'ayant maintenu leur nombre de sièges. Car ce n'est pas seulement une défaite morale qu'ils ont subie en n'obtenant pas la majorité convoitée: le pourcentage de leurs votes a baissé.

Une fois de plus, ils devront compter pour gouverner sur l'appui officieux du N.P.D. ce qui, démocratiquement, est fort regrettable car le parti de M. Douglas sera ainsi en mesure d'imprimer à la politique du gouvernement des tendances dont il ne sera pas officiellement responsable.

Quant à une nouvelle élection, quoi qu'en ait dit M. Pearson, il ne semble pas qu'il en soit question d'ici au moins deux ans. D'abord parce que constatant sa perte de faveur, le parti libéral ne voudra pas courir à sa perte, ensuite et surtout parce que les caisses des différents partis sont maintenant à sec.

D'ici la prochaine élection, il est plus que probable enfin que les chefs des deux principaux partis devront être remplacés, l'un et l'autre ayant démontré leur impuissance à rallier des suffrages majoritaires. Il est à souhaiter que ces changements de direction s'accompagneront de réformes au sein des deux vieux partis et que ceux-ci s'appliqueront davantage désormais, à concilier les aspirations de l'Ouest du pays avec celles de l'Est et vice versa.

Vif succès de l'exposition de chrysanthèmes

L'exposition de chrysanthèmes qui est présentement tenue dans les serres de la Ferme expérimentale centrale du ministère de l'Agriculture, à Ottawa, a déjà permis d'établir trois records d'assistance.

C'est ainsi que pendant la première semaine, 14,000 visiteurs s'y sont succédé. Ce nombre totalisait tous les visiteurs de l'exposition de l'an dernier, soit durant deux semaines.

D'autre part, pendant la fin de semaine dernière, 7,530 visiteurs sont venus. Pour la journée de dimanche seulement, le nombre des visiteurs a été de 5,313.

L'exposition se poursuivra jusqu'à dimanche soir prochain. On y est accueilli de 10 h. du matin à 10 h. du soir. Organisée par l'Institut de recherche sur les végétaux, cette exposition fait voir quelque 12,000 fleurs d'une centaine de variétés.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Tél.: 233-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa

REPRESENTANT LES MERES CANADIENNES qui ont perdu un ou plusieurs fils au cours des guerres, Mme Nora Wagner, au centre de Teeterville, Ontario, près de Delhi, est arrivée à Ottawa, mardi soir, en compagnie de sa fille, Mlle Mary Wagner à droite. Invitée de la Légion canadienne, Mme Wagner déposera, le 11 novembre, une couronne au cénotaphe de la capitale. A son arrivée à la gare Union, elle a été accueillie par M. Charles Crossland, président adjoint de la Légion, à gauche. Mme Wagner demeure au Château Laurier, pendant son séjour à Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

M. Robert Campeau l'homme de l'année

La Jeune chambre Ottawa-Eastview a arrêté son choix de "l'homme de l'année" sur la personne de M. Robert Campeau, entrepreneur bien connu de la capitale.

Le président du comité du choix de l'homme de l'année, M. Jean Mantha, a déclaré que "c'est en témoignage de l'acharnement et du courage de ce Canadien français qu'on a décidé de l'honorer cette année".

Une fête, au cours de laquelle M. Campeau sera officiellement proclamé l'homme de l'année, aura lieu le 3 décembre prochain à la salle des Chevaliers de Colomb d'Ottawa, au 212, rue Murray.

L'an dernier, l'honneur revenait à M. Réginald Axcell, chef de la Sûreté municipale d'Ottawa.

La Jeune chambre Ottawa-Eastview est présidée par M. Jean-Claude Dubé.

M. ROBERT CAMPEAU

Jane Parker
A&P Vente de TARTES AUX RAISINS
3 GROSSES TARTES DE 8 POUCES 24 OZ PRIX RÉG. 49¢ $1.00 ÉCONOMISEZ 47¢
PAS DE LIMITE—FAITES-EN UNE PROVISION DANS VOTRE CONGÉLATEUR DÈS MAINTENANT!
PAIN DE BLE CRAQUELE
JANE PARKER
4 pains 24-oz 75¢
Prix rég. pain 23c—Epargnez 17c
Pêches A&P 3 btes 20-oz 95¢
MOITIES, DE CHOIX Spécial!
CAFE Instantané jarre 10-oz $1.29
MARQUE A&P
Epargnez jusqu'à 60c sur autres marques
La Garantie A&P! — La Qualité autant que la Viande
Jambons Fumés
CUITS, PRETS A SERVIR — QUALITE SUPER-RIGHT
Portion du Jarret lb 49¢
Portion du Soc lb 59¢
COUPES DU CENTRE OU EN TRANCHES LB 89¢
JAMBONS ENTIERS DE 12 A 16 LB LB 59¢
MOITIE du JARRET LB 59¢
MOITIE DU SOC LB 69¢
JAMBONS ENTIERS, COUPE ENTIERE — AUCUNE TRANCHE DU CENTRE ENLEVE
Bologne de Boeuf TOUT VIANDE MARQUE SUPER-RIGHT lb. 53¢
Les Merveilles du Royaume des Animaux
PAQUETS D'IMAGES DE 2 A 6 SONT EN VENTE CETTE SEMAINE — POUR SEULEMENT ..... 19¢ CHAQUE
CETTE OFFRE EST VALABLE JUSQU'AU 19 DECEMBRE, 1965.
Fruits et Légumes Frais
BANANES
Sucrées, savoureuses, gros. Jumbo
2 lb 25¢
P'PLEMOUSSES sac cello de 8 59¢
SUCRES, JUTEUX, GROSSEUR JUMBO 32
POMMES McINTOSH sac cello 5 lbs 39¢
CAT. DE FANTAISIE, CROQUANTES, DU QUEBEC
NAVETS LAVES ET CIRES lb. 8¢
CAT. No 1, CULTIVES AU QUEBEC
CAROTTES JEUNES, sac cello FRAICHES 3 lbs 19¢
CAT. No 1, Sans coeurs, cultivées au Québec
CONCOMBRES 2 pour 25¢
CAT. No 1 DES E.-U., longs, frais, tranches vertes
FARINE FIVE ROSES sac 7-lb 75¢
TOUT USAGE Prix rég. sac 79c—Epargnez 4c
JAVEX cruche plastique 128-oz 85¢
EAU JAVEL concentrée Rég. cruche 89c—Ep. 4c
CHEER bte grosseur géante 89¢
DETERSIF Spécial!
FEVES VERTES 6 btes 20 oz. 89¢
COUPEES, DE CHOIX, A&P Spécial!
A&P MAGASINS d'ALIMENTATION
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD
Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 13 novembre, 1965.
Magasins d'aliments A & P situés à . . . AVENUES CARLING et BROADVIEW
1541, ch. Merivale ● 231, rue Elgin ● 1525, rue Bank ● 1111, rue Wellington

Ottawa a espoir d'ouvrir un kiosque à l'Expo 67

L'Expo 67 a été le sujet à la vogue à la dernière réunion du comité du tourisme et des congrès de la ville d'Ottawa. La fièvre de l'exposition universelle de Montréal planait au-dessus des discussions et des propositions que soumettaient les représentants de la ville d'Ottawa.

On relit, en premier lieu, la lettre qu'un citoyen outaouais adressait à cet organisme, lequel était vivement intéressé à l'événement international. Ce dernier émettait des suggestions fort positives en vue de la participation active de la capitale fédérale à la Foire universelle.

Les membres du comité du tourisme et des congrès étaient déjà passées à l'action en communiquant avec les officiels de la Foire internationale. Ils avaient d'abord projeté de bâtir un pavillon, mais les coordonnateurs leur firent remarquer qu'il était trop tard pour un projet d'une telle envergure sur l'Ile Ste-Hélène.

On s'accorda donc sur le projet de construire un kiosque publicitaire où les représentants de la capitale fédérale s'empresseraient de renseigner les visiteurs sur les attraits touristiques qu'offre la ville d'Ottawa.

D'ailleurs, les membres du comité doivent rencontrer M. Roger Savard, de la Corporation de l'Expo 67, le mardi 16 novembre courant, afin de discuter avec lui des derniers détails relatifs au projet envisagé. Les échevins veulent savoir ce qu'il leur en coûtera pour aménager un tel kiosque.

Le deuxième projet qui éveilla la curiosité des membres du comité du tourisme et des congrès, a trait à la suggestion de l'échevin Charles St-Germain qui préconise l'érection de deux monuments géants sur la Place du marché.

On sait que M. St-Germain appuyé par l'Association du développement du Bas-Outaouais, prône l'installation de deux statues géantes entre les rues Murray et Clarence à l'effigie du légendaire Jos Montferrand et du fondateur de la ville d'Ottawa, le colonel John By.

Ces monuments, à une hauteur de 75 pieds, seraient fabriqués de plastique et coûteraient environ $3,000 chacun. L'échevin veut présenter ce projet pour acceptation au Conseil de ville d'Ottawa, ayant grand espoir qu'il sera accepté, car on n'aura aucun déboursé à exercer pour l'érection de ces deux monuments.

On sait que le cononel John By a été le fondateur de la ville d'Ottawa tandis que Jos Montferrand est passé à l'histoire comme un homme possédant une force physique bien au-dessus de la moyenne. Ce dernier fait figure de légende dans les milieux canadiens-français à cause de ses bagarres légendaires contre les éléments irlandais et anglais. D'ailleurs, l'ancien hôtel Castor, situé sur la place du marché, possédait les marques de ses soulier cloutés sur le plus haut niveau du plafond.

Car, Jos Montferrand s'amusait à prendre des gageures avec les clients de l'endroit, affirmant qu'il pouvait frapper du pied ce fameux soliveau. Le bûcheron géant, mesurant 7 pieds et 2 pouces, n'avait qu'à raidir ses muscles pour rejoindre du pied l'objectif fixé.

L'échevin Charles St-Germain, conscient de l'histoire régionale et visionnant les répercussions historiques de l'érection d'un tel monument n'a pas raté l'occasion de soumettre son projet au comité du tourisme et des congrès de la ville d'Ottawa.

Enfin, les membres furent saisis d'une demande de la Fondation des arts d'interprétation, représentée à l'assemblée par une imposante délégation, et qui réclamait la construction d'un théâtre temporaire pour 1967, anniversaire de la Confédération. Il demandait une aide financière de $150,000 au minimum, affirmant qu'aucune salle dans la ville d'Ottawa ne convenait pour les arts d'interprétation. Les échevins leur firent remarquer qu'ils n'avaient aucun argent à disposer, et que les subsides prévus pour les projets du Centenaire avaient été utilisés pour la construction de trois piscines à travers la ville.

Profitant de l'occasion, Mme Jordan, porte-parole du groupe annonça que l'on était à préparer la comédie musicale que l'on présenterait au Festival des tulipes à la saison printanière. Elle déclara que les auteurs s'étaient attardés sur l'Ottawa contemporain et s'étaient intentionnellement éloignés d'un pageant historique.

Un ancien employé municipal d'Ottawa se dit coupable

Une des quatre personnes accusées en rapport avec la disparition d'un mandat de comparution émis par la Sûreté municipale d'Ottawa s'est reconnue coupable, en Cour municipale, mardi après-midi, d'entrave à la justice. M. Rodolphe Lefebvre, 2,442 rue Kaladar, Ottawa, ancien employé d'un service municipal, connaîtra sa sentence le 23 novembre.

Le sergent-détective George Zhuko, qui a mené l'enquête dans cette affaire, a déclaré que l'accusé avait réglé des mandats de comparution émis pour des contraventions aux lois de la circulation en faveur de douze personnes. Il a déclaré que l'accusé avait réglé plus d'un mandat dans quelques cas. Entre autres, il a mentionné neuf mandats émis contre un chauffeur de camion qui avait surchargé son véhicule.

Le sergent Zhuko a révélé qu'une personne devait payer la somme de $15 pour faire régler une contravention pour avoir surchargé un camion, de dix à $15 pour avoir fait de la vitesse, et dix dollars pour avoir négligé de faire un arrêt tel que requis par la loi. Il a souligné qu'il ne pouvait donner le montant exact reçu par Lefebvre pour ces diverses faveurs, ou le montant qu'avait perdu la Sûreté municipale.

Trois subventions au Centre du théâtre canadien

Le Centre du théâtre canadien a récemment reçu trois subventions: du Conseil des arts de la province d'Ontario, $1,000; du ministère des Affaires culturelles de la province de Québec, $2,500 et de la Commission du Centenaire, $14,000.

Ces subventions ont été accordées pour permettre à cet organisme de poursuivre ses activités et de devenir un véritable centre de renseignements pour le théâtre, le ballet et l'opéra, au Canada. Grâce à ces subventions, le Centre du théâtre canadien pourra également entreprendre recherches et enquêtes dans des domaines d'intérêt particulier pour les différentes compagnies de théâtre du Canada.

Jour du souvenir

Service commémoratif, jeudi, à l'Université d'Ottawa

L'Université d'Ottawa marquera le Jour du souvenir, jeudi, par un service commémoratif qui se déroulera dans la rotonde du pavillon de l'administration.

Il y aura interruption des cours, de 10 h. 30 à 11 h. 30 du matin, afin de permettre aux professeurs et aux étudiants d'assister à la cérémonie que dirigera le Père Louis Raby, o.m.i., aumônier, ainsi que le révérend David Searfoss, pasteur de la St. Paul's Eastern United Church.

Les traditions catholiques, protestantes et juives seront représentées au cours de la cérémonie, par Pierre Gélineau, d'Eastview, vice-président français de l'Association des étudiants, et Stuart Hendin, un étudiant juif de la première année du cours des arts, qui liront des passages de l'Ecriture sainte.

M. H. Bramwell Bailey, organiste à la St. James United Church, sera à l'orgue, alors que le Père Jean-Claude Drouin, o.m.i., dirigera le chant. Le clairon Brian Lydall, de la Garde à pied du gouverneur général, jouera la Sonnerie aux morts et le Réveil.

La cérémonie comportera également la déposition de couronnes au pied du cénotaphe, par le recteur, le Père Roger Guindon, o.m.i.; le président de l'Association des étudiants, M. Jock Turcot, et le lieutenant-colonel d'aviation George Buxton, représentant les contingents des forces armées du campus.

Les cadets des contingents de la marine, de l'armée et de l'aviation, revêtus de l'uniforme, sous la direction de leurs commandants respectifs, se rendront à la rotonde pour 10 h. 30 et prendront place près de la rampe du cénotaphe. De même des représentants de groupes, ainsi qu'une infirmière, monteront le garde à chaque coin du cénotaphe.

Dans une lettre circulaire, invitant les doyens et les directeurs d'école à encourager les professeurs et les étudiants à assister à cette cérémonie, le recteur a demandé à tous ceux qui y ont droit, de bien vouloir porter leurs décorations et médailles militaires à cette occasion.

SOEUR JEANNE-LeBER, s.g.c., a obtenu son doctorat en philosophie (littérature française) lors de la collation automnale des grades de l'Université d'Ottawa. Elle enseigne présentement le français au collège Notre-Dame de Sudbury.

Une rétrospective des oeuvres de J.W. Morrice à la Galerie nationale

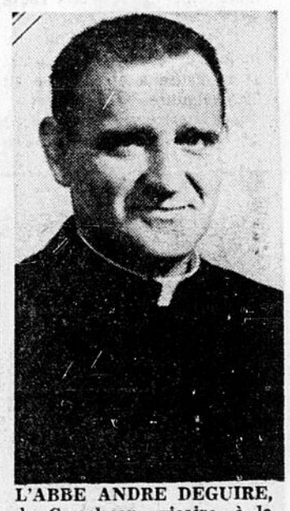
Cet automne, les deux premières expositions qui on eu lieu à la Galerie nationale étaient consacrées au peintre Christian Rohlfs, et au couple d'artistes-peintres français que forment Robert et Sonia Delaunay. Pour la troisième exposition, la Galerie nationale a porté son choix sur un peintre canadien que les experts considèrent désormais comme le "Vieux maître" dans la lignée des peintres canadiens, en raison de ses oeuvres post-impressionnistes inédites, de sa peinture d'expression "pure", ainsi que de l'influence considérable qu'il a exercée par la suite sur l'évolution de la peinture canadienne.

Le 12 novembre l'importante exposition rétrospective de 154 tableaux et dessins exécutés par James Wilson Morrice (1865-1924) s'ouvrira à la Galerie nationale. L'exposition a été organisée par le musée des Beaux-Arts de Montréal où elle a été d'abord présentée.

J. W. Morrice est né à Montréal et a étudié le droit à Toronto. Ensuite, il s'est orienté vers la peinture et, vers 1890, il s'est rendu en Europe et a poursuivi des études à Paris. Il était destiné à passer la majeure partie de sa vie à Paris où il vint à compter les artistes, les écrivains, les poètes et les acteurs les plus célèbres de l'époque parmi ses amis. Il voyagea beaucoup en Bretagne, en Normandie, en Hollande, en Belgique, en Angleterre, en Provence, à Venise, en Espagne, en Corse, en Afrique du Nord et aux Antilles, à la recherche de sujets d'inspiration.

Que ce soit au cours de ses voyages ou dans sa peinture, Morrice ne renia pas sa patrie puisqu'il retourna au Canada à plusieurs reprises pour peindre des oeuvres mémorables comme 'Le bac à Québec" et "Vue sur Lévis depuis Québec" qui sont au nombre des quarante oeuvres de ce peintre faisant partie de la collection permanente de la Galerie nationale.

Aujourd'hui, près d'un demi-siècle après sa mort, James Wilson Morrice se trouve être l'un des quelque grands artistes qui, dans l'histoire du Canada, ont réussi à acquérir une renommée internationale. Quelques-unes de ses oeuvres vont être exposées en Union Soviétique. L'exposition mentionnée précédemment, qui a pour but d'évoquer la personnalité du peintre et ses réalisations, aura lieu au 4e étage de la Galerie nationale et demeurera ouverte jusqu'au 5 décembre.



L'ABBE ANDRE DEGUIRE, de Casselman, vicaire à la paroisse cathédrale d'Ottawa, a obtenu son baccalauréat en théologie, avec mention "cum laude", à la récente collation des grades de l'Université d'Ottawa.

Accident des plus inusités à Cornwall

CORNWALL — Un accident des plus inusités s'est produit, peu après quatre heures, mardi après-midi, lorsqu'un camion-remorque s'est mis à rouler sur la chaussée sans avoir de chauffeur à bord.

Le camion qui venait d'être stationné, a roulé sur une distance de 200 pieds sur la rue Carleton avant de monter sur le Boulevard où il a donné contre un arbre brisant ainsi une grosse branche.

Le camion a poursuivi sa course folle et ne s'est arrêté que lorsqu'un passant a sauté dans le véhicule en marche pour y appliquer les freins au moment où le camion s'engageait dans l'intersection des rues Deuxième et Carleton.

Heureusement, personne n'a été blessé et les dommages au véhicule se chiffrent par 75 dollars.

Le conducteur qui avait stationné ce camion, la propriété de Glengarry Transport d'Alexandria, était M. Gaétan Giroux, du 127 rue Jarvis, à Cornwall.

Selon le rapport de la police, les freins d'urgence ont manqué et le camion a roulé sur la légère côte de la rue Carleton.

Un automobiliste qui circulait sur la Deuxième rue au moment où le camion entrait dans l'intersection a évité de justesse une collision.

Un individu est arrêté en rapport avec le vol d'un camion postal à Richmond

CORNWALL — Un individu que la Sûreté provinciale du Québec recherchait activement en rapport avec un vol d'un camion postal à Richmond, Qué., a été appréhendé lundi soir par l'agent Wilfred Leach, de la SPO, détachement de Lancaster.

Conrad Brunelle, alias Gérald Brennan, âgé de 39 ans, de St-Michel-des-Saints, Qué., a été incarcéré pour la nuit dans les cellules de la Sûreté municipale à Cornwall en attendant l'arrivée des officiers du Québec qui désirent l'interroger sur ce vol commis le 12 octobre dernier.

Conrad Brunelle avait tenté au cours de la journée de lundi de traverser la frontière américaine via le pont International à Cornwall ou les douaniers lui ont refusé son entrée aux Etats-Unis du fait que son identité n'était pas certaine. Il s'était identifié comme étant Gerald Brennan tandis qu'une autre carte sur sa personne indiquait le nom de Conrad Brunelle.

C'est alors que les officiers de la douane l'ont retourné au Bureau canadien où il a été interrogé par le détective Herbert Raymond, de la Sûreté municipale et le caporal Stanley McDivitt de la Gendarmerie royale à Cornwall.

Par la suite, la police a appris que cet homme était recherché par la police du Québec pour vol à main armée. Cependant, Brunelle avait déjà été remis en liberté à Cornwall. La police de la ville de la Voie maritime a donc alerté la SPO de Lancaster à l'effet qu'un individu se dirigeait vers Montréal dans une voiture de taxi de Cornwall.

L'arrestation a eu lieu sans que le récidiviste n'offre aucune résistance. Il n'était pas armé mais possédait sur sa personne une somme d'argent de près de $2,000.

...la vodka la plus célèbre!

JEAN LESAGE HONORE — Le Premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, à droite, a reçu une plaque de reconnaissance du Conseil canadien des chrétiens et des juifs. Sur notre photo on peut voir, à gauche, M. Maitland Steinkopf, secrétaire provincial du Manitoba, et M. John Robarts, Premier ministre de l'Ontario, qui ont aussi reçu des plaques.

(Photofax PC)

Eastview s'apprête à donner suite à son projet de rénovation urbaine

Le Conseil de ville d'Eastview a accepté le rapport préparé par les urbanistes et ingénieurs professionnels touchant l'étude de rénovation urbaine de cette municipalité.

Réunis en assemblée spéciale à l'hôtel de ville, mardi soir, sous la présidence du maire Gérard Grandmaitre, les échevins ont accepté à l'unanimité le rapport de 89 pages touchant tous les aspects des travaux de rénovation à effectuer dans un vaste projet qui est à l'étude depuis plus d'un an.

M. Mark P. Heitshu, ancien ingénieur de la cité d'Eastview, était venu expressément de Toronto afin d'assister à cette assemblée spéciale. Etaient également présents les membres de la Commission d'urbanisme d'Eastview, dont le président est M. Fred Butler. M. W. A. Ferguson, de Municipal Planning Consultants Co., Ltd. de Toronto, était également sur les lieux afin de donner des précisions sur le rapport.

Etude d'un an

C'est le 23 novembre 1964 que le Conseil de ville d'Eastview a confié à des urbanistes de Toronto le soin de faire une telle étude sur la rénovation urbaine.

Conscient que les problèmes du développement d'Eastview méritaient une attention toute particulière, et désireux de faire d'Eastview une cité où la croissance se ferait à une allure bien ordonnée, le Conseil a fait appel au gouvernement fédéral afin qu'une étude sur la rénovation urbaine soit entreprise. On a ensuite soumis une demande au ministère provincial des Affaires municipales. Une fois l'approbation reçue du ministre, la demande a été dirigée à la Société centrale d'hypothèques et de logement. L'entente entre la cité d'Eastview et les ingénieurs-conseils a été signée le 23 novembre 1964.

Un comité de liaison a été formé, comprenant, outre M. Heitshu qui en était son président, Mme J. Connolly, du ministère des Affaires municipales, et Mlle M. C. Duffy, de la SCHL.

Ce comité de liaison s'est réuni à maintes reprises en compagnie de MM. Fred W. Butler, président de la Commission d'urbanisme d'Eastview; J. F. Brown, du ministère des Affaires municipales; R. L. Mersey, gérant de la succursale d'Ottawa de la SCHL et D. B. Buchanan, de la division locale de l'architecture et de l'urbanisme à la SCHL.

Le professeur G. Potvin, de l'université McMaster, conseiller, a aussi aidé considérablement à l'élaboration de ce rapport.

Le but visé

Le but visé par le rapport sur la rénovation urbaine dans Eastview est d'examiner de près les aspects physiques, sociaux et économiques de toute la cité afin de clairement définir quels sont les besoins de chaque secteur. L'étude en question a été faite pour déterminer quels genres de logements sont requis pour décongestionner la population et pour regrouper les familles qui auront été déplacées par ce programme de réaménagement urbain.

La cité d'Eastview fait partie intégrale de la région de la capitale nationale. De fait, Eastview est un centre communautaire qui fait partie d'un plus grand centre communautaire, étant complètement entourée par la ville d'Ottawa et par le village de Rockcliffe. Comme ce secteur entourant Eastview, est complètement urbanisé, la croissance d'Eastview ne peut se faire qu'en hauteur.

Développement historique

Les ingénieurs-conseils soulignent dans leur rapport que la ville d'Eastview s'est développée de façon assez irrégulière au cours des années. Le village original d'Eastview était formé de trois hameaux du canton de Gloucester, en banlieue de la capitale. Comme Eastview ne possédait pas alors de normes de construction ni de règlements appropriés, plusieurs bas-salariés sont venus s'y installer. Pendant les années de dépression, le gouvernement provincial a dû exercer une surveillance sur les finances de la municipalité. Les dépenses n'étant faites qu'au strict minimum, les services municipaux tels que les chemins, les égouts et l'aqueduc n'ont pu se développer au même rythme que la population.

Pendant la Deuxième guerre mondiale, Eastview a connu des années plus prospères. Cependant, à cause du manque de plan d'urbanisme bien défini, les nouvelles constructions ont souvent été mal construites et surtout mal situées, si on les compare aux normes d'urbanisme d'aujourd'hui.

La population

De 1941 à 1961, la population d'Eastview s'est accrue de 208 p. cent, soit de 7,966 personnes à 24,555 personnes. Réalisant qu'à ce rythme, la population urbaine allait profiter davantage, on tenta d'annexer une partie du canton de Gloucester, mais sans succès. Eastview voyait donc sa superficie limitée à environ un mille carré.

Le rapport traite de la population actuelle et de son augmentation éventuelle; de son économie, de son système de rues, de son développement industriel. Il traite de la question du logement, des services municipaux, soulignant que la municipalité doit dépendre de la ville d'Ottawa pour son eau. Il souligne que la ville n'a pas de bibliothèque publique et que son hôtel de ville, érigé en 1889 pour servir d'école, est insuffisant pour les besoins administratifs d'une telle municipalité.

Service d'incendie

Le rapport des conseillers consacre un paragraphe au service des incendies d'Eastview, soulignant que de 1962 à 1964 le nombre d'appels aux pompiers était passé de 176 à 274 par année. Plus de 50 p. cent des incendies s'étaient déclarés dans des logements. La cause de ces incendies était soit l'usage de chaufferettes ou de poêles aussi bien que l'accumulation d'ordures dans les cours. De 1962 à 1964, il s'est construit peu de nouvelles demeures mais, par contre, plusieurs maisons ont subi des améliorations qui ont accru les unités de logement, augmentant par le fait même les possibilités d'incendie.

On traite également des conditions sociales dans le rapport. On note que la ville d'Eastview compte le plus grand nombre de personnes inscrites aux services du bien-être en Ontario pour les municipalités comptant de 10,000 à 40,000 personnes. On souligne également qu'un grand nombre de personnes, venant particulièrement de la ville d'Ottawa, sont venues habiter Eastview afin d'en retirer les bénéfices du secours social. Cette affluence de nouveaux résidants a causé de graves problèmes au service du bien-être. En deux ans, le coût a augmenté de 91 p. cent.

Loi d'urbanisme

Enfin, le rapport adopté par le Conseil d'Eastview, mardi soir, souligne que les conditions actuelles sont attribuables au manque de loi d'urbanisme. Avant 1961, on ne passait que quelques règlements municipaux touchant l'aménagement urbain. En 1961, la ville d'Eastview adoptait le Code national de la construction. En juin 1962, la ville rédigeait ses premiers règlements de zonage.

Depuis 20 ans, la population est passée de 13,000 à 25,000. Tous les terrains disponibles sont disparus. Pendant toute cette période de croissance, aucun plan officiel ne dirigeait l'expansion de la ville. Ce n'est que maintenant qu'un plan bien arrêté est soumis et accepté par le Conseil. La ville d'Eastview est en bonne posture financière pour entreprendre un programme de rénovation urbaine. A la suite de l'abandon de la voie du Pacifique Canadien on perdra sûrement de la valeur en taxe municipale mais on la recouvrera plus tard quand on aura réalisé ce nouveau plan de réaménagement urbain.

Causerie de M. Henri-Irénée Marrou

"Saint Augustin et les valeurs humaines"

par Gilles FRANCOEUR

M. Henri-Irénée Marrou, professeur d'histoire ancienne du christianisme à la Sorbonne, à Paris, a prononcé, mardi soir, une conférence intitulée "Saint Augustin et les valeurs humaines", devant un auditoire de quelque 150 personnes au centre Sedes Sapientiae de la rue Main, à Ottawa.

M. Marrou a emprunté le titre de sa conférence au volume qu'il prépare actuellement. Son exposé a été en quelque sorte un avant-goût, très apprécié d'ailleurs par son auditoire, de son prochain livre dont il a extrait quelques pages en guise de texte.

M. Marrou est reconnu comme un spécialiste de l'oeuvre de saint Augustin. Il a publié, pour n'en mentionner que trois, "Saint Augustin et la fin de la culture antique", "Saint Augustin et l'augustinisme", et un livre sur la musique chez ce philosophe et théologien.

Le conférencier a d'abord commencé par faire une présentation du personnage à travers laquelle perçait la ferveur de son admiration. Il a évoqué, entre autres, le caractère passionné et ardent de ce Père de l'Eglise qui, une fois converti, s'est montré par sa fougue et son impétuosité à l'égard des adversaires du catholicisme véritablement "jaloux de Dieu".

M. Marrou a ensuite défini l'augustinisme par une phrase de l'Ecriture sainte: "Cherchez d'abord le royaume de Dieu et sa justice, et le reste vous sera donné par surcroît".

Renonçant à présenter son personnage de façon schématique, M. Marrou a préféré le faire rencontrer à son auditoire à travers les étapes d'une lutte que le saint a menée pour faire reconnaitre et admettre la résurrection des corps.

La notion de résurrection était alors étrangère aux païens. L'influence de la philosophie de Platon entretenait l'idée que le corps emprisonnait l'âme humaine. Le sommet de la sagesse consistait alors à endiguer le plus possible l'influence néfaste des passions charnelles et à entretenir une grande indifférence envers le corps.

Les païens raisonnaient alors ainsi: pourquoi devrions-nous retrouver ce tombeau (en parlant du corps) dont nous avons mis toute la vie pour nous débarrasser Il faut dire que selon leur croyance, les Anciens croyaient qu'après la mort, seule l'âme survivait.

Il fallut la pensée profonde d'un saint Augustin pour implanter l'idée que le corps puisse ressusciter et revivre éternellement. Si Dieu a décider de créer les hommes "âmes dans un corps", Il savait ce qu'Il faisait. D'ailleurs les Ecritures mentionnent qu'Il s'est plu à regarder son oeuvre. Et enfin, le Sauveur a Lui-même assumé la condition humaine "d'êtres incarnés".

M. Marrou expliqua en terminant comment la notion de résurrection telle que présentée par saint Augustin dépassait cet axiome de la philosophie grecque qui voulait que tout devenir se terminait par une déchéance, par une mort.

Dans la pensée du théologien, la vie humaine ne se termine plus par la mort du corps mais par une vie de TOUT l'être. "Il t'exige tout entier, celui qui t'a fait tout entier", dit saint Augustin, quelque part.

Accusé d'avoir nui à un automobiliste

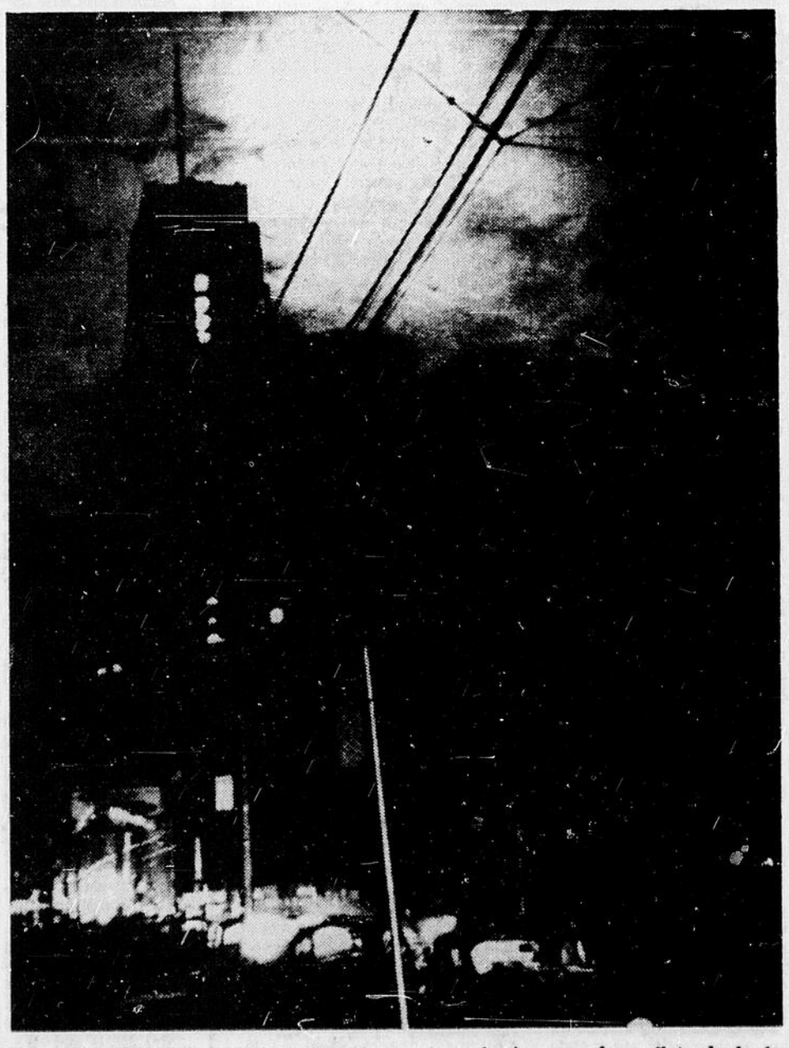
CORNWALL — Un jeune homme de 18 ans d'Inglesside, Stuart Moke, a été appréhendé et accusé d'atteinte au droit public et ainsi avoir mis en danger la vie d'un automobiliste en jetant du haut d'un viaduc de la route 401 une bicyclette.

Il a comparu en Cour du magistrat à Cornwall, lundi, et sa cause a été remise au 22 novembre.

L'accusation remonte au 30 octobre lorsque l'inculpé a laissé tomber une bicyclette volée, du haut du viaduc à l'intersection des routes 401 et no 12.

La bicyclette est tombée devant un lourd camion conduit par Armand Gagnon de Ville Lemoyne, Qué., qui a évité de justesse un grave accident. Le camion a roulé sur la bicyclette.

L'agent Bill Perrin de la SPO de Long Sault a fait enquête dans cette affaire.



PANNE D'ELECTRICITE DANS LA VILLE-REINE — Une panne d'électricité a plongé, mardi soir, la ville de Toronto dans une obscurité complète. Nous apercevons dans la photo l'édifice de la Banque de Commerce qui se dessine sous les reflets de la lune. Le seul éclairage dans Toronto était fourni par les phares des autos circulant dans les rues de la ville.

(Photofax PC)

Pénibles statistiques

En 1964, les accidents de la circulation ont causé 4,055 décès au Canada. De ceux-ci, 1,762 étaient dus à des collisions entre deux ou plusieurs véhicules; 1,327 des victimes étaient des piétons et 966, des personnes qui s'étaient aventurées sur la voie publique. Avec de pareilles statistiques, il est évident que les conducteurs de véhicules au Canada ont besoin de perfectionnement. Il y a des signaux le long de toutes les grandes routes qui indiquent la vitesse maximum, les tournants, les croisements et autres avertissements pour les automobilistes. Si l'on observait ces indications, le bilan des décès, des blessures et des dommages serait moins triste.

Il est grand temps...

Faites épiler radicalement vos poils du visage!

Oui, il est grand temps que vous aussi vous vous offriez l'épilation radicale... pour vous récompenser de tant d'heures pénibles et assommantes dépensées à éliminer de la vue vos poils superflus.

Maintenant, épilez donc ces poils, une fois pour toutes, avec la thermolyse **radicale** Gregory.

C'est la nouvelle méthode rapide, confortable et convenable au point de vue prix, dont vous avez dû lire dernièrement les avantages. Médicalement approuvée, elle est de toute sécurité pour les épidermes les plus délicats et, surtout, elle est absolument radicale.

Commencez par vous faire épiler la lèvre supérieure ou le menton, les joues ou le cou. Faites-vous tracer les sourcils ou la ligne frontale de la manière que vous aimez le mieux ou, encore, la nuque pour de belles coiffures dégagées en hauteur. Ensuite, faites-vous épiler les aisselles, les bras, les cuisses et les jambes, bref n'importe où vous avez des poils superflus.

La thermolyse Gregory vous récompensera en améliorant **radicalement** votre apparence, et vous débarrassera définitivement du souci constant de l'épilation. Vous n'aurez plus besoin de faire usage de la pincette douloureuse, des dépilatoires malpropres et des pénibles rasoirs.

Venez donc pour une démonstration gratuite de la thermolyse Gregory. Faites-le aujourd'hui même, ou demain. Cela ne vous oblige en rien et vous n'avez pas besoin de prendre un rendez-vous.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: 236-9977 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

En cas de RHUMES et de GRIPPE...

1. Gardez le lit
2. Buvez beaucoup de liquides
3. Prenez de l'Aspirin pour faire baisser la fièvre et soulager la douleur

GRÂCE À ASPIRIN, VOUS VOUS SENTIREZ VITE MIEUX

ASPIRIN — Bayer Véritable — SOULAGEMENT RAPIDE — MAUX DE TETE RHUMES

Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

Une conférence publique sur

Le mariage dans l'oeuvre de Henry James

sera présentée à

L'UNIVERSITE CARLETON

par

M. Munro Beattie

le

VENDREDI 12 NOVEMBRE
à 8 h. 30 du soir

Amphithéâtre des conférences, pavillon H. M. Tory pour les sciences

C'est la quatrième d'une série de six conférences publiques sur les auteurs américains, commanditées par la faculté d'anglais de l'Université Carleton, pour célébrer l'établissement d'un programme de littérature américaine conduisant à la maîtrise, à l'Université Carleton.

Le parcours des autobus de la CTO jusqu'au campus, est le no 1A (Bank-Seneca).

Vous pouvez gagner une 1966 PONTIAC

et deux certificats-cadeaux Caplan de $100 chacun

Votre facture de caisse (ou facsimilé) est votre bulletin de participation. Vous pouvez obtenir tous détails à tous les étages de notre magasin.

JOURS du JUBILE de DIAMANT chez CAPLAN

LE JEUDI
9.30 à 6 p.m.

Paletots d'auto
de laine lamelée
pour garçonnets

Collet d'imitation de mouton de Perse, doublure ou demi-doublure de toison et garniture de cuir. Demi-ceinture détachable. Choix de teintes: charbon de bois, gris et chameau. Grandeurs 8 à 18 ans.

16.95 et 18.95

Couvre-chef pour assortir 3.98

DEUXIEME ETAGE

Paletots Corvette
en tissu Wilton
pour garçonnets

Choix de teintes unies, quadrillés avec capuchon à même ou détachable. Mi-doublés de tissu duveteux. Grandeurs pour 8 à 18 ans.

15.95 à 21.95

DEUXIEME ETAGE

Maillots "T"
à manches longues
pour garçonnets

Rég. 2.98 **1.98**

Choix de rayures variées dans les grandeurs pour 8 à 18 ans.

DEUXIEME ETAGE

Vente!

Pantalons habillés
en mélange de laine et viscose pour garçonnets

Valeurs jusqu'à 6.95 **5.95**

Choix de teintes: charbon de bois, gris et noir. Tailles pour 8 à 18 ans.

DEUXIEME ETAGE

Caplan's... rue Rideau... composez 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui lutteni"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Deux départs s'imposent

Voici un article écrit le coeur gros, — si l'on peut ainsi s'exprimer.

Lundi soir, on entendait bien des gens dire que le parti conservateur aurait gagné plus de sièges avec un autre chef que M. John G. Diefenbaker. Il est probable aussi que le parti libéral en aurait remporté davantage avec un autre chef que M. Lester B. Pearson.

Que M. Diefenbaker doive disparaître de la vie publique le plus tôt possible dans l'intérêt du pays et de son parti, les lecteurs habituels du DROIT savent que nous le pensons depuis longtemps. Il nous semble aussi, mais pour des raisons bien différentes, que le Premier ministre devrait avant longtemps convoquer un congrès du parti libéral et céder son poste (comme il en a d'ailleurs exprimé vaguement l'intention).

Il y eut rarement dans la vie publique du Canada un homme plus estimable, animé d'aussi bonnes intentions, que M. Pearson. Par malheur, sa formation et sa carrière ne l'ont pas préparé à diriger un parti non plus qu'un gouvernement. Il a les défauts de ses qualités, qui sont nombreuses et admirables. Sa grande intelligence, qui lui fait voir tous les aspects d'une question, et sa générosité de coeur, ainsi que son art de la diplomatie, en font un chef indécis. Inutile d'énumérer les erreurs qu'il a commises par ignorance des jeux (souvent déplorables) de la politique et par bonté, par loyauté envers des collègues, par reconnaissance — bonté, loyauté, reconnaissance qui ne sont pas permises à un chef de parti.

Le chef actuel du parti libéral a bien mérité du Canada et il peut être assuré que son nom restera dans l'Histoire. Mais, et il est dur de l'écrire, son utilité pour le pays et pour son parti est passée.

Le résultat des élections de lundi le prouve, les citoyens n'ont pas voté pour M. Pearson ni pour M. Diefenbaker, encore moins pour MM. Thomas C. Douglas, Robert Thompson ou Réal Caouette. Ils étaient désemparés et ils ont voté pour des hommes qu'ils connaissaient, pour le député sortant de charge. A preuve, 222 des 265 députés du dernier Parlement siégeront dans le prochain. Et plusieurs des nouveaux députés remplacent tout simplement des hommes du même parti qui n'ont pas brigué de nouveau les suffrages.

Enfin, en supposant que les prochaines élections n'aient lieu que dans quatre ans, M. Pearson aura alors 72 ans et M. Diefenbaker 74 . . . On peut évidemment parler de M. Konrad Adenauer, de feu Winston Churchill, du général de Gaulle, de M. Salazar, du général Franco. Mais qui comparerait à l'un de ces personnages l'un ou l'autre des chefs de nos deux grands partis ?

Willie CHEVALIER

L'hymne national

Le directeur de la troupe de théâtre de l'Université de Montréal croit avoir eu une idée brillante. Avant le début de chacun de ses spectacles, il invite l'auditoire à se lever pour l'hymne national. Selon l'usage, l'auditoire obéit.

A sa grande surprise, cependant, ce n'est pas le "O Canada" qu'il entend, mais "Mon Pays", de Gilles Vigneault. Ce dernier ne manque pas de talent et il est peut-être le plus sensible et le plus poète de nos chansonniers. Il est sans doute excellent patriote par surcroît, mais si touchante que soit son oeuvre, elle n'est pas l'hymne national.

Au moment où les Anglo-Canadiens acceptent de mieux en mieux "O Canada", on est fort mal venu d'en rire à Montréal et de lui substituer quoi que ce soit, même une pièce aussi belle que "Mon pays". Il faut être logique.

Malheureusement, la logique semble se perdre au Canada français, du moins au Québec. Pendant des années, on a pleuré pour obtenir des chèques fédéraux bilingues. Ces chèques obtenus, on a dit : "Trop peu, trop tard". C'était peut-être peu et négligeable au regard de tant de choses importantes que le Canada français ou même le Canada tout court ne possède pas encore, par exemple, le réel contrôle de son économie et de son industrie, mais n'oublions pas que seul le Canada français réclamait des chèques bilingues. Si l'on ne voulait pas dire merci, on aurait au moins pu se taire.

Que dire du drapeau maintenant? Après l'avoir demandé pendant des années, en proclamant à raison que l'Union Jack et ses dérivés étaient des emblèmes de colonialisme, voilà que ceux même qui ont tellement crié boudent le drapeau enfin obtenu.

Belle façon de se faire respecter que de se montrer aussi enfants. Les victoires demeurent insignifiantes auprès de ce qui reste à obtenir, mais n'oublions pas que pour nombre d'Anglo - Canadiens honnêtes, elles représentent des sacrifices qu'ils seraient presque en droit de regretter devant pareille attitude.

Nous n'avons pas à plier l'échine devant eux, nous l'avons trop longtemps fait. Cependant, lorsqu'on trouve chez eux des gens prêts à collaborer, — disposés au dialogue, comme on aimait si bien dire à Montréal, il y a peu de temps encore, — ayons l'intelligence de ne pas les rebuter par un infantilisme mesquin.

Marcel GINGRAS

AU FIL DES JOURS

Le scrutin à Gatineau

Le résultat des élections municipales à Gatineau n'est pas une surprise. L'occasion était propice à un changement assez radical. La démission du maire sortant de charge, la redistribution des quartiers et un certain mécontentement surtout à cause du fameux règlement 255, incitaient les contribuables à une telle attitude. Si l'on fait abstraction d'un quartier où deux anciens échevins briguaient les suffrages, quatre nouveaux venus ont remporté la victoire et un seul ex-échevin a pu obtenir une réélection. D'autre part, à la mairie, le vainqueur, faisant ses premières armes à ce poste, a remporté une forte majorité sur un échevin du régime précédent. Dans ce cas particulier, au langage des chiffres vient s'ajouter le témoignage du vaincu qui s'est dit lui-même victime de l'ancienne administration. En définitive, beaucoup de sang nouveau et un peu d'expérience nécessaire à cette transition brusque: Vox populi, vox Dei! La population a prouvé qu'elle ne veut pas de ralenti à l'essor d'une ville progressive. Mission importante à laquelle les nouveaux responsables doivent maintenant être à la hauteur.

La chasse au Québec

Le congrès annuel de la Fédération québécoise de la faune aura lieu les 3, 4 et 5 décembre, au Motel des Laurentides, à Québec. Le thème sera: "La chasse contrôlée et ses effets sur le sport de la chasse au Québec". Il sera question de l'application des lois de la chasse et de la pêche, de la pêche sportive menacée par la pollution des eaux ainsi que des associations et des clubs de chasse et de pêche eu égard à leurs travaux dans le domaine de la conservation et de la restauration. Chaque association et club a droit à deux délégués ayant droit de vote, mais tous les membres de la Fédération québécoise de la faune sont bienvenus. Nul doute que plusieurs de nos lecteurs, à titre personnel ou comme membre d'un club, sont intéressés à ce congrès et qu'ils voudront profiter de cet avantage.

A Pointe-Gatineau

Les contribuables de Pointe-Gatineau n'ont apporté aucun changement au nouveau conseil municipal. Le maire fut réélu avec une forte majorité, et tous les échevins ont connu une réélection, avec ou sans opposition. En définitive, la population a prouvé qu'elle était satisfaite de l'ancienne administration. Il ne reste donc aux édiles qu'à se servir de la même recette et de l'améliorer si possible. Félicitations et bonne chance.

Gérard BERNIER

Alimentation

Une saine alimentation est essentielle et nous devons remercier les diététiciens et diététiciennes qui s'emploient à nous l'assurer. A ce chapitre, une initiative torontoise du printemps dernier fait sourire cependant. Peut-être n'a-t-elle pas fait long feu, mais voici de quoi il s'agissait. Un service d'appels téléphoniques calqué sur celui que Détroit a établi en 1958 procurait aux novices en art culinaire tous les renseignements voulus pour bien nourrir une famille. Excellente idée, mais comment se fait-il que sans ce service, les générations aient pu se succéder depuis autant de siècles? Il est vrai qu'autrefois, on mangeait avec plus de bon sens qu'aujourd'hui. Les "TV dinners" n'existaient pas, la télévision non plus d'ailleurs. Evidemment, le progrès. . .

Des salauds

On ne force personne à accepter une théorie politique, surtout pas celle du Crédit social, mais la liberté politique ne doit pas s'accompagner de vandalisme, arme des faibles. Pourtant, de petits esprits ont cru faire une action d'éclat en tuant huit animaux de race chez le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, pendant que ce dernier était absent. Survenu le dernier jour de la campagne électorale, l'incident faisait suite à un autre arrivé plus tôt. La première fois, on avait planté des clous dans les pneus d'un camion et tué une vache, rapporte la Presse canadienne. Voilà une façon on ne peut plus malpropre de livrer une lutte électorale.

Marcel GINGRAS

En marge de la lutte électorale

Chers prophètes!

par Willie CHEVALIER

Voici mon dernier article sous cette rubrique: "En marge de la lutte électorale".

Je l'écris en communion de pensée avec M. John G. Diefenbaker, — ce qui ne m'est pas arrivé souvent.

Le chef-crampon du parti conservateur est bien bon de ne pas se moquer davantage des pontifes qui ont prédit les résultats des élections dans les journaux et à la radio-télévision; ils se sont tous trompés (à une ou deux exceptions près).

Des quotidiens plus riches que LE DROIT se sont payé à grands frais les "services" d'ultra-voyants, et c'est bien leur affaire. L'emploi qu'ils peuvent faire de leurs profits ne nous regarde pas. Mais il y a lieu de s'étonner qu'à nos frais, à chacun de nous, contribuables, la société Radio-Canada se soit permis de nous offrir ses pronostics vendredi soir dernier. A la radio, ses experts ont "élu" 137 libéraux et, à la télévision, 140. Sans malveillance, beaucoup ont vu dans ces prophéties une tentative d'influencer l'opinion en faveur du parti au pouvoir. Les journaux qui sont des entreprises privées peuvent se permettre la fantaisie de prédire le résultat des élections; ils en sont quittes pour un peu de ridicule quand les faits les contredisent. Mais un organisme de l'Etat qui fonctionne grâce à nos impôts n'a pas le droit d'agir ainsi.

Toutefois, ne nous fâchons pas. Il était trop amusant, lundi soir, de voir s'escrimer les prophètes à la télévision, expliquer au bon peuple qu'en définitive ils ne s'étaient pas trompés bien que les chiffres. . . C'était l'un de ces bons moments de la vie dont on nous parle précisément à la radio-télévision.

De notre correspondant à Rome

Des prêtres-ouvriers aussi en Italie?

par Georges HUBER

Est-il indiqué de constituer aussi en Italie des groupes de "prêtres ouvriers", ou, selon la nouvelle expression, de "prêtres au travail"?

Le cardinal Giovanni Colombo, archevêque de Milan, pose la question dans une **Lettre du Concile** adressée à ses fidèles et à son clergé.

La question lui est suggérée par la résonance dans l'opinion publique italienne de la décision des évêques de France, approuvée par Rome, de reprendre, sous une autre forme, l'expérience des "prêtres ouvriers". La question lui est aussi suggérée par la démarche de plusieurs prêtres du diocèse de Milan, qui se sont mis à la disposition de leur archevêque pour un apostolat semblable à celui qui va être entrepris en France.

Le cardinal de Milan estime que l'expérience française des "prêtres ouvriers" est une oeuvre exceptionnelle entreprise pour remédier à une situation exceptionnelle: la désaffection profonde du monde du travail pour l'Eglise.

"En France un mur infranchissable s'est peu à peu élevé entre l'Eglise et une partie du monde ouvrier. Des décennies de formation radicalement areligieuses dans l'enseignement primaire, un certain détachement entre le clergé et le peuple dû notamment au fait que les vocations sacerdotales provenaient la plupart du temps des milieux bourgeois, un laïcat catholique plus intellectuel que populaire, la présence sur le territoire national de très nombreuses personnes non baptisées venues des colonies: ces motifs et d'autres encore contribuèrent à créer l'impression d'une Eglise indifférente aux souffrances et aux aspirations des travailleurs, sinon celle d'une Eglise amie et alliée du capitalisme."

Aujourd'hui en Italie. . .

Telle n'est pas la situation de l'Italie, poursuit le cardinal de Milan: cette désaffection du monde ouvrier et les circonstances qui l'ont causée, n'existent heureusement pas dans la même mesure en Italie. Malgré les vicissitudes (souvent anticléricales) du **Risorgimento**, l'influence de la religion sur l'école publique n'a jamais cessé. Issu en général des milieux populaires, le prêtre en Italie n'a pas perdu le contact et le dialogue avec les humbles. Il a toujours partagé leurs peines et leurs douleurs, au point de négliger un peu les livres et la culture.

De cette confrontation, l'archevêque de Milan conclut à l'inopportunité de l'expérience des "prêtres ouvriers" en Italie: "Nos populations ne verraient pas avec sympathie le prêtre en bleu dans les usines. D'abord, parce qu'elles ne le considèrent pas comme un être étranger à leur vie, même s'il se livre à des occupations exclusivement religieuses. Puis, parce que nos travailleurs, si marqués qu'ils soient par la propagande marxiste, ne se montrent pas insensibles à la voix de l'Eglise, spécialement quand le prêtre les aborde individuellement. Dans leurs coeurs, la foi reste encore allumée sous la cendre."

Qu'en sera-t-il demain ?

Cet état de choses de maintiendra-t-il, qui rend aujourd'hui inopportune en Italie l'expérience des "prêtres ouvriers"?

La réponse du cardinal Colombo est nette: Si demain la société paganisée en arrivait à ne plus tolérer le prêtre et que pour opérer efficacement, il ait besoin de s'insérer dans les structures communes, — alors les prêtres italiens iraient en usine.

Qu'on ne se méprenne pas sur la dignité du prêtre. Elle tient à des motifs spirituels et non pas à des traits sociologiques. "Nous pensons qu'aucun travail n'est messéant pour le prêtre. Ce qui est vraiment messéant pour lui, c'est l'amour du lucre, l'esprit de trafic, l'attachement à la richesse pour elle-même et pour les jouissances qu'elle procure. Ce que le peuple ne peut pas comprendre, c'est que le prêtre soit un mendiant de luxe, un homme qui accepte des offrandes pour mener une vie aisée et bourgeoise."

"Ce que les travailleurs attendent du prêtre, c'est qu'il soit spirituellement proche de leurs soucis, de leurs peines, de leurs justes aspirations, de leurs familles et de leurs enfants. Ils veulent que le prêtre soit un témoin loyal, incorruptible et franc de la doctrine sociale de l'Eglise", et qu'il rappelle leurs obligations également à tous: patrons et ouvriers.

Petit film

Un sourire qui surgit du passé

Certains souvenirs de jeunesse remontent parfois en nous avec vivacité. Ils nous paraissent souvent plus beaux que la réalité présente ou plus tristes. Nous aimons tout en tout cas, aux heures de rêverie, évoquer des moments qui ont été comme autant de grâces dans notre vie. Sans qu'on sache trop pourquoi, à une heure que nous n'avons pas choisie, surgit de notre mémoire (véritable téléviseur intérieur) le cher visage d'un parent défunt. D'un parent ou d'un ami qui mirent du baume dans notre existence.

A l'heure où je m'apprêtais à céder au sommeil, l'autre soir, le doux visage d'une tante chez qui j'aimais m'arrêter en passant lorsque j'étais étudiant, reparut sur ce petit écran intérieur. Elle habitait dans le populeux quartier Saint-Denis sur une rue bordée de vieux érables. C'était l'époque où les femmes âgées portaient sans les déguiser, leurs cheveux blancs et ne cherchaient pas à rivaliser avec leurs filles. Ces dames d'autrefois puisaient plutôt dans leurs cheveux de neige une autorité qui leur seyait. Ma tante Hermine était veuve et vivait au milieu de ses trois filles qui l'entouraient de leurs soins attentifs. A cette époque, tante Hermine était déjà avancée en âge, mais elle avait gardé une singulière vivacité du regard. Elle n'avait pas beaucoup d'instruction mais elle compensait ce qu'elle n'avait pu acquérir par un solide jugement et une fine intelligence. Les épreuves ne l'avaient pas épargnée. Certaines phases cruelles de son existence m'avaient été racontées et je m'expliquais plus facilement certaines lueurs de tristesse qui passaient parfois dans son regard de velours noir. Mais, chrétienne convaincue, il émanait d'elle une joie profonde basée sur une Foi à toute épreuve. Que de conversations riches d'expérience humaine j'ai eues dans le modeste logis de cette parente. Simple vision d'un passé serein. Simple coup d'épaule donné mystérieusement de l'au-delà à l'enfant d'hier par une parente qui, en héritage, a laissé le souvenir de son sourire confiant en une vie criblée pour tous d'épreuves, mais que la lumière de l'espérance en une vie meilleure aide à supporter.

Maurice HUOT

La Bible vous parle

L'impie se voit d'un oeil trop flatteur pour découvrir et détester son tort.

(Ps 36, 3)

Un succès en fait de colonisation

L'Ouzbekistan, en U.R.S.S.

par Jacques CHASTENET, de l'Académie française

Il semble généralement admis qu'il n'y a colonisation et "colonialisme" que lorsque le pays colonisé est séparé du pays colonisateur par une étendue marine. Lorsque les deux pays appartiennent au même continent, le terme ne s'applique pas.

Pourquoi cette distinction? Dans le passé les treize premiers Etats des Etats-Unis (eux-mêmes à l'origine des colonies) ont certainement colonisé l'Ouest et le Far-West aux dépens des populations indigènes de peau rouge. Aujourd'hui les républiques populaires soviétiques d'Asie sont incontestablement des colonies russes.

Les Américains ont procédé par élimination physique des indigènes. Les Russes par infiltration et semi-assimilation. Dans les deux cas il n'y en a pas moins eu colonisation.

Prenons pour exemple du second l'Ouzbekistan, où je viens de passer quelques jours. L'Ouzbekistan est un Etat situé entre la mer d'Aral au nord et l'Afghanistan au sud; il mesure près de 400,000 km2, c'est-à-dire beaucoup plus que l'Italie, et compte aujourd'hui environ 10 millions d'habitants.

L'ancien Turkestan

Au temps des tsars, la région alors comprise dans ce qu'on nommait le Turkestan était une sorte de protectorat. Un gouverneur général y représentait le souverain, les cadres supérieurs administratifs et militaires étaient russes. Mais une large autonomie était laissée aux émirs et aux grands propriétaires locaux. La religion musulmane, qui était celle de l'immense majorité de la population, était respectée. Le système, en grande partie féodal, était, il faut le dire, assez peu favorable au développement économique.

Après la révolution soviétique d'octobre 1917, une République socialiste du Turkestan fut proclamée dans le cadre de l'U.R.S.S. Mais la résistance des propriétaires et du clergé musulman rendit assez longtemps cette proclamation sans effet.

Ce ne fut qu'en 1925 que cessa cette résistance, qui avait été âpre et sanglante. Une nouvelle délimitation de la région fut alors faite et la République d'Ouzbekistan fut créée dans ses limites actuelles. Cette création s'accompagna d'une forte implantation du parti communiste, de la "liquidation" des aristocrates et des gros paysans ainsi que d'une violente campagne anti-musulmane.

Une grande habileté

La grande habileté des Russes fut de donner aux Ouzbeks l'apparence de l'autonomie politique. C'est, en théorie, librement que la nouvelle république demanda à être fédérée dans l'U.R.S.S. C'est, en théorie, librement qu'elle se donna une Constitution calquée sur celle des républiques soviétiques.

Simple apparence: derrière la façade constituée par les organismes officiels tant politiques qu'économiques, organismes qui sont composés d'Ouzbeks, c'est l'appareil du parti communiste qui détient la réalité du pouvoir et cet appareil est en majeure partie aux mains de Russes. Les Russes s'installent d'ailleurs de plus en plus nombreux dans l'Ouzbekistan, dont la population ne compte plus aujourd'hui que 60 p. 100 d'Ouzbeks. Tachkent, la capitale, est une ville dont la moitié des habitants sont originaires de Russie et elle ne présente aucun caractère asiatique. En revanche ce caractère subsiste à Samarcande, à Boukhara et à Khiva.

La vérité oblige à dire que le régime soviétique a beaucoup fait pour le développement du pays.

De 1913 à 1964

La production globale de l'industrie a été, en 1964, plus de vingt fois supérieure à ce qu'elle était en 1913. Au cours des cinq dernières années 340 entreprises et ateliers industriels ont été mis en exploitation. L'année dernière a été terminée la première ligne qui conduit vers l'Oural le gaz naturel dont est riche le district de Boukhara. Enfin, pendant les cinq dernières années, des logements ont été construits dont la superficie au sol mesure au total 8 millions de mètres carrés. Un complexe électrochimique et une usine de soie artificielle sont actuellement en construction.

L'agriculture, organisée selon le système des kolkhozes et des sovkhozes a réalisé aussi de remarquables progrès. La récolte globale de coton, principale richesse du pays, a beaucoup augmenté par rapport à 1913; une irrigation et des défrichements très poussés ont augmenté dans des proportions considérables les récoltes de chanvre, de blé, de fruits et de raisin. Toutefois, ici comme partout en U.R.S.S., on assiste à un relatif ralentissement des progrès: la planification outrancière et l'incessant contrôle auquel sont soumis les techniciens suscitent ici et là une semi-paralysie.

L'enseignement conformiste

Comme presque partout en Union soviétique, l'enseignement — un enseignement strictement conforme à la doctrine marxo-léniniste — fait en Ouzbekistan l'objet d'une attention toute particulière. Il y existe aujourd'hui 7,000 écoles primaires, 66 écoles secondaires et 30 établissements d'études supérieures (presque toutes techniques). La radio est très répandue et trois studios de télévision sont en fonctionnement. Le tirage global des livres imprimés en 1964 a dépassé 20 millions d'exemplaires. Les Russes ont l'habitude de ne s'opposer en rien à la pratique de la langue de l'Ouzbekistan et à la diffusion de sa production littéraire. Néanmoins la langue russe est en usage de plus en plus fréquent.

La religion musulmane, persécutée à la suite de la révolution, est tolérée depuis que son clergé s'est rallié au régime. Il existe même une école de théologie musulmane à Boukhara. Dans cette ville et à Samarcande, les admirables mosquées et médersas élevées par Tamerlan et ses successeurs sont aujourd'hui l'objet de restaurations. Toutefois la polygamie n'est plus officiellement admise et les femmes ouzbeks ont conquis l'égalité totale.

Colonisation intelligente

Colonie russe sous des apparences de large autonomie, l'Ouzbekistan est sans conteste très intelligemment colonisé. Cela grâce à l'absence de barrière raciale et à l'implantation réussie de la mystique marxo-léniniste. Autant que j'ai pu le constater au cours d'un bref séjour, ses habitants, habitués à être gouvernés avec sévérité, paraissent satisfaits de leur sort.

Si l'Ouzbekistan doit beaucoup à la métropole russe, celle-ci doit davantage à l'Ouzbekistan. Pendant la guerre, alors que les Allemands occupaient une partie du territoire russe, la production ouzbek a été d'un grand secours et, aujourd'hui, cette production constitue un appoint non négligeable dans la balance des comptes de l'Union soviétique.

Colonisation... colonialisme. Question de mots. Et question de méthodes. Les Russes semblent avoir choisi la bonne.

(La Vie française)

L'opinion des autres

Est-ce bien la voix des Patriotes ?

par Renaude LAPOINTE

Dans l'allocution "séparatiste mitigée" qu'il a prononcée dimanche dernier au monument des Patriotes, le notaire Yvon Groulx, président général de la SSJB de Montréal, nous a appris qu'en l'an de grâce 1965, nous sommes devenus une puissante nation de plus de 5 millions d'âmes, alors qu'il y a 130 ans "la petite nationalité canadienne-française comptait à peine un demi-million de citoyens, presque tous pauvres et dépourvus d'instruction". Quel bienfaisant régime nous a donc permis de grandir ainsi comme le grain de sénevé, sinon ce système confédératif que lui et ses amis se plaisent à vilipender ?

Mais s'il est vrai, selon Me Groulx, que nous sommes devenus une puissante nation, pourquoi lance-t-il plus loin cette phrase contradictoire (qu'il suggérait d'ailleurs comme titre aux journaux): "Ce ne sont pas des sauveurs de la Confédération qu'il nous faut, mais des défenseurs de la nation canadienne-française". Il ne dit pas cependant où ils devront aller combattre, ces preux défenseurs d'une puissante nation, une fois que la Confédération sera démantibulée, comme il semble le souhaiter.

Tout au plus tolère-t-il la vision fumeuse d'une "formule d'union canadienne qui n'est, précise-t-on, désirable ou acceptable que pour autant qu'elle puisse servir au plus haut degré, sans les desservir d'aucune façon, la nation canadienne-française et sa seule patrie réelle, le Québec". C'est en somme la réédition de la thèse des Etats associés, les Canadiens français, s'ils sont patriotes, ne devant avoir d'yeux et de coeur que pour le Québec et les Canadiens anglophones se débrouillant avec le reste du pays. Bref, au lieu d'occuper toute la maison, comme nous en avons le droit, nous nous réfugierons dans la chambre à coucher et en cas de besoin, nous pourrions tirer sur un vague cordon de secours confédéral.

Nous doutons fort que les patriotes de 1837, à qui Me Groulx prête trop généreusement sa voix et ses propres opinions, nous conseilleraient d'opérer un tel recul. Au contraire, nous les voyons beaucoup mieux aux côtés de ceux qui, par leur talent, leur prestige et leur conviction, s'emploieront à imposer à tout le pays la présence canadienne-française, une présence plus dynamique et plus agressive que jamais, au sein de la grande maison canadienne. Ce sont eux, les successeurs des patriotes, et non pas les isolationnistes qui rentrent dans leur coquille comme des escargots, les défaitistes qui capitulent avant même d'avoir épuisé toutes leurs munitions.

Dans "Décadence et renaissance de la culture", le docteur Schweitzer écrivait: "Qu'est-ce que le nationalisme ? C'est un patriotisme qui a perdu sa noblesse et qui est au patriotisme noble et raisonnable ce que l'idée fixe est à la conviction normale". Possédés par cette idée fixe, certains chefs de groupes au Québec sont persuadés qu'il n'y a pas de conflit possible entre leurs désirs et ceux du peuple. Mais en général, comme l'a déjà souligné le professeur Albert Breton, la population est aussi bon juge de ce dont elle a besoin que ne le sont ses représentants, et si on veut avoir une politique sage et rationnelle en rapport avec les institutions sociales, les désirs de la population doivent être consultés et écoutés.

A notre avis, les désirs de la majorité vont encore dans le sens du système fédératif amélioré et nous croyons que cette majorité est disposée à écouter plus volontiers la voix du sociologue quand il leur dit: "Nous devrons dépasser l'isolationnisme, le désir d'autarcie et l'irrédentisme catégorique que nos élites ont cultivés avec tant de soin chez nous lorsqu'elles nous ont dit et redit que nous ne sommes pas une province, un peuple ou un groupe comme les autres: proposition qui a souvent voulu signifier que nous ne pouvions pas interagir, communiquer et échanger avec les autres." Et qui nous a fait beaucoup plus de tort que de bien.

(La Presse)

Aidons l'UNICEF

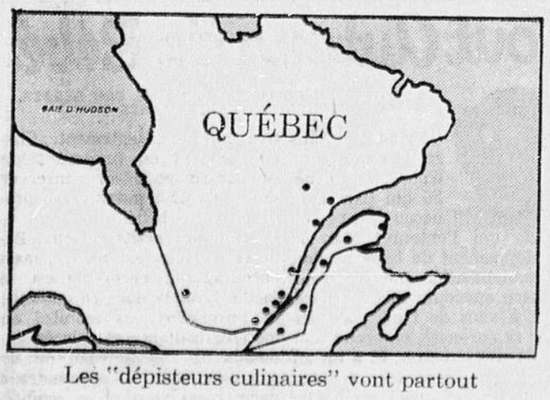
Parfois, la vente de cartes de Noël pour une présumée oeuvre de bienfaisance est en réalité un truc peu recommandable. Tel n'est pas le cas, cependant, pour l'UNICEF. A l'occasion de l'Hallowe'en, les enfants ont recueilli de l'argent pour des pays pauvres. Maintenant, on peut atteindre la même fin tout en se procurant de jolies cartes de Noël ou un agenda bilingue pour 1966. On peut obtenir tous les renseignements à ce sujet, en communiquant avec l'Association canadienne des Nations unies, division d'Ottawa, 210 ouest, rue Somerset, Ottawa-4 (tél. 237-0180) ou en visitant le magasin de l'UNICEF, 77, rue Albert, près Elgin. Saviez-vous qu'une seule boîte de cartes procurera suffisamment de pénicilline pour guérir 20 enfants atteints d'une maladie grave et que cinq boîtes fourniront assez de capsules vitaminées ur huit enfants pendant une année. A l'heure du Concile, la charité n'a plus de frontière. En définitive, il ne s'agit pas d'une dépense supplémentaire. L'argent que vous auriez déboursé pour d'autres cartes peut-être moins attrayantes servira au moins à un enfant, quelque part dans le monde, pour qu'il puisse bénéficier d'une santé plus robuste, d'une instruction plus poussée et d'une vie meilleure.

Gérard BERNIER

Quatre nouvelles soupes paysannes viennent s'ajouter à la grande famille des soupes Campbell.

Les ménagères québecoises fournissent à Campbell les recettes pour 4 nouvelles soupes

A travers toute la province, nos ménagères ont consenti à dévoiler leurs recettes préférées pour aider Campbell à mettre sur le marché des soupes typiquement de chez nous.



Les "dépisteurs culinaires" vont partout

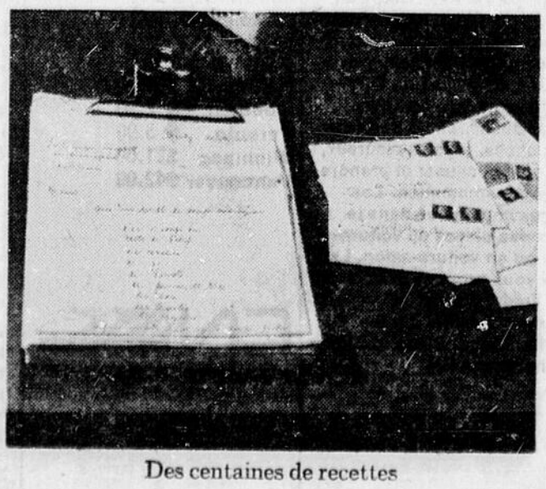
LA RÉPUTATION de nos ménagères québecoises n'est plus à faire en ce qui concerne l'art culinaire.

Campbell décida donc de s'adresser à elles pour connaître, en particulier, le secret de leurs soupes. Les "dépisteurs culinaires" de la maison Campbell voyagèrent dans la province à la recherche de ces soupes célèbres pour leur saveur et leur finesse.

De villes en villages, ces "dépisteurs" ramassèrent des échantillons de soupes—soupes aux pois, aux tomates, aux légumes—de toutes les variétés. Chaque cuisinière avait pris soin d'attacher sa recette à l'échantillon qu'elle remettait.

Des centaines de recettes

Campbell avait bientôt des centaines de recettes, reçues de tous les coins de la province. Dans leurs cuisines, les chefs se mirent au travail.



Des centaines de recettes

Quelques mois plus tard, la maison Campbell avait mis au point 4 soupes qu'elle croyait comparables à celles que les femmes du Québec préparent tous les jours.

La preuve par la dégustation

Pour vérifier la qualité de ces nouvelles soupes, des dégustations furent organisées. Cent trois ménagères québecoises y participèrent.

On y servit plusieurs soupes bien connues en plus des nouvelles soupes Campbell. Le nom de la soupe et celui du fabricant furent gardés secrets: chaque bol était identifié par une lettre de l'alphabet.

Les ménagères révèlent leurs secrets

Le résultat de ces dégustations prouva à Campbell que les soupes préparées selon les recettes obtenues étaient bien dignes de leurs modèles. Nos ménagères montrèrent une préférence marquée pour les 4 nouvelles soupes paysannes de Campbell.

4 soupes à la mode de chez nous!

1. **Soupe aux pois paysanne**—La soupe aux pois paysanne est préparée d'après une recette traditionnelle. Elle est faite avec des pois jaunes, du lard salé et, comme garniture, des carottes en dés.

2. **Soupe aux légumes paysanne** — La soupe aux légumes paysanne est faite à partir d'un riche bouillon doré et contient six sortes de légumes bien frais et des petites nouilles. On dirait une soupe faite à la maison!

3. **Soupe paysanne aux tomates et à l'alphabet**—Voilà une soupe tout à fait différente des autres soupes aux tomates en boites: elle est plus légère avec des morceaux de tomates bien fermes. Pour l'égayer, il y a quantité de pâtes alphabet—les enfants les aiment tant!

4. **Soupe paysanne au vermicelle**—La soupe au vermicelle est la soupe par excellence dans nos foyers. La nouvelle soupe paysanne au vermicelle de Campbell est faite à partir d'un bouillon doré, de vermicelle et d'un assaisonnement subtil.

Les nouvelles soupes paysannes de Campbell viennent tout juste d'arriver! Elles sont en vente à votre épicerie dès aujourd'hui.

Essayez-les!

C-465AF

Lutte intensifiée contre la dystrophie musculaire

On a déjà assigné à la recherche médicale 75 p. 100 des recettes qui seront recueillies pendant la campagne de souscription publique de l'Association canadienne contre la dystrophie musculaire, qui a lieu ces jours-ci. L'ACDM a fixé son objectif à $600,000; et l'assignation de $400,000 au programme de recherche de l'Association subventionnera plus de 40 projets de laboratoire d'un océan à l'autre.

On s'inquiète de plus en plus que les enfants mâles victimes de la dystrophie musculaire n'ont pratiquement aucune chance de dépasser 19 ou 20 ans. Jusqu'ici nos ressources medicales et scientifiques ont été incapables de prolonger les jours de ces malheureux.

Cependant les savants du Canada ne travaillent pas seuls à dépister cette maladie. Ils échangent les nouvelles de leurs progrès et découvertes avec leurs confrères dans non moins de douze autres pays. Quant à la recherche de base, elle se poursuit sans arrêt autour du monde. Au fur et à mesure que des découvertes ou faits nouveaux se signalent à l'attention de nos chercheurs de laboratoires, on peut abandonner les avenues de recherches périmées et concentrer ses efforts sur un champ qui se rétrécit d'année en année et, de ce fait, nous mène inexorablement vers la percée finale qui débarrassera l'humanité de ce fléau une fois pour toutes.

Depuis une dizaine d'années, ce processus a procédé à un rythme de plus en plus rapide; la découverte la plus encourageante de toutes s'est faite dans le champ de la génétique. En effet, nos savants sont maintenant en mesure d'affirmer que la cellule humaine originelle "reçoit des ordres" qui lui "commandent", pour toutes fins pratiques, d'ériger un corps complet et comportant tous les organes et tous les processus compliqués que cela comporte. Même si le sens de cette découverte échappe à l'homme moyen, pour les spécialistes en recherche médicale. elle représente une percée sensationnelle.

Comme il appert de plus en plus probable que la dystrophie musculaire résulte d'un malfonctionnement génétique, les découvertes récentes — et les programmes de recherche en cours — ne sauraient que hâter le jour où nous découvrirons comment la dystrophie musculaire s'implante dans un corps humain. Cela nous permettra alors de nous lancer avec plus de certitude dans un programme de prévention ou même de guérison.

Qu'importe la date de cette découverte, nos pompiers s'en partageront les honneurs. En effet, depuis que l'ACDM a formellement déclaré la guerre à la dystrophie musculaire il y a presque douze ans, les pompiers de chez-nous se sont formellement engagés à appuyer l'Association canadienne contre la dystrophie musculaire jusqu'au jour où on aura supprimé la maladie. Nos pompiers jusqu'ici ont recueilli plus d'un million et demi de dollars à cette seule fin. (En tout et partout, le programme de recherche médicale de l'ACDM a coûté plus de $3 millions).

Nos pompiers ne font pas seulement la quête de porte en porte pendant la campagne de souscription publique annuelle de l'ACDM. L'année durant, ils invitent des centaines de jeunes victimes de cette maladie paralytique à visiter leurs casernes où ils leurs font faire "le grand tour du propriétaire". Pour les jeunes malades, cet événement marque le haut point de l'année — sauf la Noël ,évidemment !

DEGATS D'UN DEMI-MILLION — On a eu recours à une grue mécanique de 30 tonnes mardi après-midi à Brockville pour démolir un mur haut de 60 pieds debout après qu'un violent incendie eut détruit un pâté d'immeubles du quartier commercial abritant des boutiques au rez-de-chaussée et des logements aux étages. Il s'agit de l'incendie le plus désastreux dans les annales de cette ville ontarienne. Les pompiers de quatre municipalités et ceux de la brigade de l'usine DuPont, de Maitland, ont travaillé d'arrache-pied pendant une bonne partie de la journée avant de venir à bout des flammes. Une quarantaine de personnes ont été jetées sur le pavé mais personne n'a été blessé.

Un ouvrier perd la vie à Sudbury

SUDBURY (PC) — Un ouvrier de 35 ans, M. Henri Jeanveau, de Sudbury, a perdu la vie, mardi, lorsqu'il a été frappé à la tête par une pelle mécanique alors qu'il travaillait au fond d'une tranchée.

Selon le surintendant des travaux, l'ingénieur municipal, M. T. L. Hennessey, on venait à peine de charger la pelle, lorsque l'accident s'est produit.

Vol avec effraction

CORNWALL — La SPO fait enquête sur un vol par effraction commis à un magasin général de Summerstown Station dans la nuit du dimanche au lundi.

M. Oscar Lauzon, propriétaire de cet établissement, a découvert le vol lundi matin. Une fenêtre du côté est avait été brisée et les malfaiteurs se sont introduits dans le magasin pour ensuite s'enfuir avec de la marchandise d'une valeur de 350 dollars.

L'agent Thomas Hargreaves de Lancaster fait enquête.

"Les contes de la lune vague" au Répertoire canadien

La prochaine projection du Répertoire canadien du cinéma au Musée national aura lieu, le vendredi 12 novembre, à 8 h. 30. Le long métrage à l'affiche est "Ugetsu Monogatari", soit "Les contes de la lune vague", une oeuvre japonaise à hauteur d'homme.

Si l'universalité du génie est moins de s'appliquer à tout que de s'adresser à tous, alors nous avons affaire ici, à l'oeuvre d'un génie universel. Sa voix mérite de trouver d'autres auditoires que celles des spécialistes, et ses accents n'intéressent pas seulement le public cultivé, mais plus simplement, **parlent à l'homme de la plus haute idée de l'homme.**

Un panoramique sur un paysage de champs et de montagnes, la brève surimpression d'un lac ensoleillé, et le panoramique continue sur un hameau, s'arrête en plan général, sur un couple de paysans affairés au chargement d'une charette.

N'aurions-nous jamais vu d'hommes?

La seule apparition de cet homme et de cette jeune femme occupés aux gestes les plus ordinaires suffit à nous emplir d'une émotion qui ne doit rien au drame et tout à l'illumination. Dès la première minute de "Contes de la lune vague", voici donc deux anonymes, deux acteurs qui ne seront peut-être que des comparses, et d'instinct nous comprenons que nous avions auparavant pu connaitre les humains, mais pas encore vu d'homme avec cette intensité...

Et Mizoguchi nous parle des choses les plus simples et les plus familières: la vie, la mort aussi, car il n'est pas d'art de vivre où n'entre la pensée de la mort. Et il a la délicatesse d'en parler familièrement, sans pompe et sans attrait. C'est le plus naturellement du monde qu'il fait venir à nous les choses, comme d'elles-mêmes: ce secret retrouvé des maitres-livres, nous pouvons le lire dans chaque image de ses films et ce n'est pas la moindre raison pour laquelle "Les contes de la lune vague" font penser à l'Odyssée. Dans l'un et l'autre chef-d'oeuvre, une civilisation fière de son raffinement s'attarde à noter le poli d'une surface, la texture d'un tissu, le goût d'une boisson—

mais toujours pour nous renvoyer à l'homme.

Un Festival du court métrage à Sudbury

Qui eût cru que Sudbury aurait un jour droit au titre de capitale du cinéma canadien ne fût-ce que pour un jour? C'est pourtant ce qui adviendra à cette ville, du 22 au 27 novembre, alors que s'y tiendra un festival du film d'un genre assez inusité.

"Pleins feux sur Sudbury" tel est le thème de cette manifestation qui s'est donné pour objectif d'offrir à la population de la région un éventail des meilleurs courts métrages canadiens et surtout de démontrer de quel précieux apport peuvent être ces films dans les domaines de l'enseignement et de l'éducation sociale.

Les organisateurs de cette semaine et l'Office national du Film n'ont rien épargné pour que cette semaine en soit une que la population n'oubliera pas de sitôt. Chaque journée sera remplie d'événements de toutes sortes: sessions d'études, visionnements de films, cours de projectionnistes, tels sont quelques-unes des manifestations dont sera faite cette semaine qui se terminera le 27 novembre par une projection publique des films primés ces dernières années dans les festivals.

Le lumbago

Qu'est-ce qui vous donne mal au dos? Faute de pouvoir trouver la cause exacte du lumbago, on en cherche quantité d'explications. D'après certains, le travail de bureau accompli dans l'ambiance survoltée des grandes villes provoquerait autant de "maux de reins" que le golf pratiqué en fin de semaine à la campagne. D'autres condamnent le fait de ne pas se tenir droit ou de rester des heures affalé dans un fauteuil devant la télévision. On considère aussi que les grands maigres sont plus exposés au lumbago que les petits gros.

VENTE DE 3 JOURS chez

LAROCQUE

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

Jupes, vêtements de base et lingerie pour dames et jeunes filles

JUPES

Rég. 7.98 à 14.98

5.99

Elégants modèles pour dames et jeunes filles: modèles très amenuisants, avec plis et amples. Faites de tissus de laine de teintes unies; tweed, tissus unis, quadrillés dans les teintes de or, vert, noir, bleu, brun, mélange de gris et mélange de brun dans l'assortiment. Tailles 8 à 18. Première qualité. REDUITES DE NOTRE STOCK

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES S.V.P.

Vêtements de base

Corselettes "Nemo"

Rég. 19.50

9.88

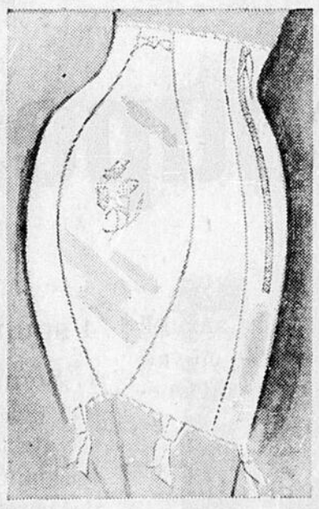
Populaires vêtements de base par Nemo, à devant à glissière, buste en coutil et dentelle. Des baleines robustes vous assurent le contrôle parfait. Faites de coutil blanc. Toute la gamme de tailles à partir de 36 jusqu'à 50. Toutes de première qualité. CE BAS PRIX EST PERMISSIBLE PARCE QU'IL S'AGIT DE MODELES DISCONTINUES.

GAINES ET GAINE-CULOTTES "DAISY FRESH"

Rég. 15.00 et 19.00

7.88

Faites spécialement pour les personnes de taille forte. Ces deux modèles discontinués sont du genre à glissière latérale. Blanc dans les tailles 27 à 36 pour silhouettes moyennes et fortes. Toutes de première qualité.



A BAS PRIX EXCEPTIONNEL

GAINES ET CORSETS "NU-BACK"

Rég. 8.00 et 9.00

3.78

Gaines Nu-Back avec agrafes sur le côté et corsets Nu-Back lacant en avant et qui comportent toutes les fameuses caractéristiques de confort telles que "dos libre", pour la liberté de mouvement. Bien baleinés et faits de coutil brocart de teinte chair. Tous des modèles discontinués. Tailles 22 à 36 dans l'assortiment. Tous de première qualité. MOINS DE LA MOITIE DU PRIX REGULIER.

PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE S.V.P.

LINGERIE

Rég. 2.98 à 5.98

1.99

Tous des échantillons provenant d'un manufacturier de renom. Tricot de nylon, arnel, et autres tissus. Jupons, demi-jupons et vêtements de nuit. Pastels et blanc. Toute de la lingerie de première qualité. UNE SPLENDIDE OCCASION DE VOUS EN PROCURER COMME CADEAUX DE NOEL

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES S.V.P.

CULOTTES

Rég. 59¢ à 79¢ chacune, si parfaites

4 pour 1.00

Culottes du genre brief faites de fin tricot de rayonne, tricot de nylon et coton brossé. Rayures, teintes unies, pastels avec garniture de dentelle et blanc dans les tailles P., M., F. et SF. CES AUBAINES SONT POSSIBLES A CAUSE DE LEGERES DEFECTUOSITES.

DEUXIEME ETAGE

RIDEAU et DALHOUSIE
STATIONNEMENT GRATUIT AVEC ACHAT

LAROCQUE

bon prix

le tarif rouge

bravo!

bon repas

s'applique

Bravo! Les plus fortes réductions de l'année! Grâce au tarif rouge, vous voyagerez de la façon la plus économique tout en bénéficiant de tous les services du CN: confort parfait, voitures spacieuses, choix de places couchées, repas savoureux, salons où causer et prendre une consommation. Les repas sont inclus dans le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon. Le CN vous propose trois plans de crédit. Pour plus amples renseignements sur les tarifs Rouge, Blanc et Bleu, consultez le CN.

bravo!

bon repos

de nouveau!

Exemples d'aubaines du tarif rouge (en voiture-coach)

d'Ottawa à

Halifax	$16.50
Montréal	$ 2.90
Toronto	$ 5.90
Winnipeg	$21.00
Vancouver	$42.00

CN

bravo!

Tout Autour de Bébé

SUGGESTIONS COLLIGEES PAR MME DAN GERBER, MERE DE CINQ ENFANTS

Qu'y a-t-il de plus ravissant que d'observer un bébé qui part à la découverte du monde qui l'entoure! Mais le développement de bébé ne doit pas seulement charmer vos yeux et faire épanouir votre sourire. C'est à vous de l'aider à satisfaire sa curiosité, ce grand maitre des découvertes, et à lui apprendre à regarder, écouter, toucher et goûter, car vous êtes la clé de son univers.

Pour faire plaisir à bébé, lorsqu'il aura quelques dents, offrez-lui donc des aliments Gerber Junior. Leur texture uniforme et onctueuse convient exactement aux petites dents neuves, car les particules d'aliments sont minuscules et s'avalent sans avoir besoin d'être mâchées, bien entendu. Les viandes, diners, diners à la viande, légumes, fruits et desserts sont d'une texture spécialement étudiée pour convenir aux bébés. Tous les aliments pour bébés sont présentés dans des bocaux en verre pratiques.

Les aliments Gerber Junior, comme tous les bons produits Gerber, sont cuits selon des méthodes spéciales. Certains font l'objet d'une cuisson-éclair, d'autres mijotent lentement. Chaque aliment est préparé selon sa nature pour en conserver toute la valeur nutritive au profit de votre bébé.

Le coin des petits curieux. Bébé est curieux par nature, mais encouragez-le encore. C'est si facile. Essayez donc ce qui suit:

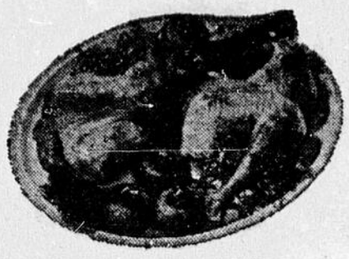
- Suspendez des mobiles en matière brillante et colorée au-dessus de son berceau ou de son parc pour lui apprendre à exercer ses yeux et sa compréhension.
- Pour les petites oreilles, de la musique douce... et la voix de maman.
- Des jouets différents tant par la taille que par la texture sont excellents pour développer le sens du toucher.

La viande est indispensable à bébé. Les diners en purée et les diners Gerber Junior à la viande sont excellents pour lunch ou le souper car ils sont à base de légumes. Ils contiennent trois fois plus de viande que nos diners ordinaires (donc plus de protéines pour votre bébé). Qu'il s'agisse de boeuf, poulet, jambon, agneau, dinde ou veau aux légumes — rien n'est plus savoureux, plus alléchant ni plus nutritif que les mets en casserole. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.

CUISSES OU POITRINES DE POULET

frais dépecé — choisissez votre portion préférée!

49¢ liv.



Canneberges bte 1 liv. 33¢
Ocean Spray, fraiches

POULET
DANS LE PANIER

dépecé à frire entièrement dépecé **39¢** la liv.

Achetez-en deux, l'autre est gratuit! Shopsy
Smoked Meat 3 pqts de 2 on. 55¢

Flanc de porc tranché de choix . la liv. 69¢

Pizza Pepperoni format de 10" 69¢
ALORA

Tendersweet Maple Leaf, prêt à servir
Jambon
dans le jarret la liv. **69¢**

Coupe de soc désossée ..... la liv. 79¢

Tranches de jambon désossé la liv. 89¢

Economisez 24c !
PAPIER HYGIENIQUE
Purex, blanc ou de couleur
8 roul. **$1**

JOURS du DOLLAR!

Toutes les aubaines en vigueur les 11, 12 et 13 novembre

ECONOMISEZ 23c!
Jus d'oranges Jaffa Queen 5 btes de 20 on. $1

ECONOMISEZ 35c! Scott, gros
Rouleaux de serviettes (teintes diverses) 3 roul. $1

ECONOMISEZ 30c! Puss 'n' Boots
Aliments pour chats Poisson, foie ou poulet 7 btes de 15 on. $1

ECONOMISEZ 28c! Libby
MAIS AU BEURRE 5 btes de 14 on. $1

ECONOMISEZ 14c! Ordinaire ou soluble
GRUAU QUAKER 2 gros pqts $1

ECONOMISEZ 14c! Green Giant, congelés
PETITS POIS 2 sacs de 2 liv. $1

ECONOMISEZ 10c! Green Giant, congelé
MAIS NIBLETS 2 sacs de 2 liv. $1

ALIMENTS POUR BEBES Gerber
Junior 6 pots de 8 on. $1
en purée 8 pots de 5 on. $1

Produits-bonis du 13 chanceux!

ECONOMISEZ 35c! Snowflake
Shortening 3 pqts d'une liv. $1

ECONOMISEZ 30c! Blanc ou de couleur
KLEENEX 4 pqts de 400 $1

Aylmer de choix, assortis.
Petits pois 5 btes de 20 on. $1

ECONOMISEZ 13c! Diverses poudres à gelées
JELL-O 5 pqts de 6 on. $1

ECONOMISEZ 26c! Shirriff
PUREE de PATATES 2 pqts de 12 on. $1

ECONOMISEZ 9c! Kraft
DINERS 7 pqts de 7¼ on. $1

ECONOMISEZ 13c! E. D. Smith
KETCHUP AUX TOMATES 5 bout. de 11 on. $1

ECONOMISEZ 17c! Monarch, assortis
MELANGES A GATEAUX 6 sachets de 10 on. $1

ECONOMISEZ 22c! Aylmer
SOUPE AUX TOMATES 9 btes de 10 on. $1

Economisez 10¢ ! Jiffy
Mélange à croûte de tarte ..... pqt de 18 on. 35¢

Economisez 14¢ ! Planters
Beurre d'arachides. Pot de 24 onces 65¢

Economisez 6¢ ! Clark de fantaisie
Jus de tomates ..... bte de 48 on. 27¢

Kellogg
Rice Krispies pqt de 13 on. 39¢

Schwartz — Blanc
Vinaigre bout. de 24 on. 21¢

McLaren, Manzanilla
Olives farcies. Pot de 15 onces 59¢

GAGNEZ DES PRIX EN ARGENT AVEC LE 13 CHANCEUX!

GRAND PRIX
$1,000 en argent
2e prix: $500
3e prix: $100
4e prix: $50
Plus plusieurs autres prix de valeur à être gagnés à la fin du concours

$1,000 en argent à gagner chaque semaine aux magasins ALLIED !

PLUS 1 MILLION DE TIMBRES UNITED GRATUITS

Chaque semaine, 16 numéros gagnants seront choisis et chaque gagnant touchera $25, prix qui sera doublé à $50 si le concurrent a en main un des produits-bonis du concours. Chaque gagnant sera tenu de répondre à une question facile pour avoir droit à son prix. Comme on peut vous demander n'importe lequel des produits-bonis, assurez-vous d'en avoir sous la main.

Si vous détenez un numéro gagnant, téléphonez aux postes de radio

CKCH–777-2771
CKOY–722-6501
CFRA–233-6241
CKPM–237-0125
CHOV–735-6807
(Pembroke)

Pour appels interurbains, téléphonez à frais virés entre 9 h. du matin et 5 h. de l'après-midi

NOUVEAUX GAGNANTS GAGNANTS DE $50

M. JACQUES SCHRYER, Chapeau, Québec.
MME C. KURKHAM, 71 Woodridge Crescent, App. no 3, Ottawa, Ontario.
MME HENRY DUMOUCHEL, Ile du Calumet, Québec
MME BETTY TOUCHETTE, Ste-Rose-de-Lima, Québec
MME NOLA RICHARD, 22, boul. Sacré-Coeur, Hull, Québec
MME DONAT FILION, 3 Bériault, Hull, Québec
MME JACKIE FORGET, 268, Prince Albert, Ottawa, Ontario.
GAGNANTE DE $25
MME RITA COUGHLAN, 379, Prince Albert, Ottawa, Ontario.

Numéros gagnants de la semaine

32-25540	22-16707	5-3225	22-10873
4-4009	24-10891	7-5008	1-2654
5-4481	25-20219	16-5959	2-2551
6-3639	26-12355	18-5740	8-2879
10-5588	29-17888	24-8413	16-6747
12-3361	30-9522	26-9355	27-12706
13-4977	31-2020	28-18806	29-11444
16-8575	32-29455	30-32147	30-6958
17-11019	19-5999	31-37595	31-1733
		32-22954	

GAGNEZ 1,000 TIMBRES UNITED

Si vous possédez l'un des numéros ci-dessous, apportez votre bon du 13 chanceux à votre marché Allied et on vous remettra 1000 timbres United gratuits!

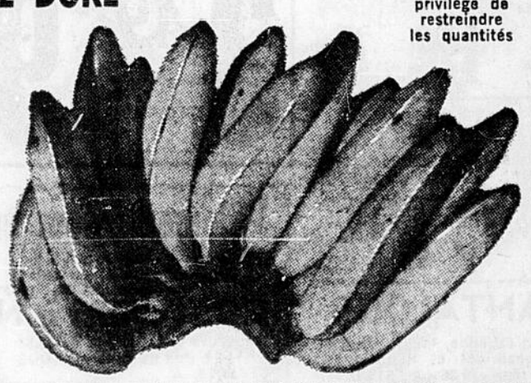
1-2858	4-2785	7-5181	10-5933	14-3694	16-6238	22-12920	24-8666	27-12335	30-6308
1-2866	4-2803	8-2577	11-2686	14-3719	16-6255	22-12966	24-8676	27-12551	31-37696
1-2875	4-2819	8-2591	11-2699	14-3725	17-8383	22-12987	24-8688	28-18991	31-37733
1-2888	5-3229	8-2633	11-2704	14-3747	17-8396	22-12994	24-8699	28-19047	31-37777
1-2890	5-3241	8-2649	11-2777	14-3777	17-8444	22-13047	25-13235	28-19333	31-37794
2-2443	5-3247	8-2666	11-2858	14-3785	17-8461	22-13066	25-13354	28-19404	31-37834
2-2449	5-3288	9-2444	12-2341	14-3799	17-8475	22-13071	25-13366	28-19555	32-23958
2-2506	5-3296	9-2466	12-2351	15-5713	18-5888	22-14006	25-13276	29-10006	32-24444
2-2522	6-3351	9-2471	12-2376	15-5922	18-5899	22-14013	26-9565	29-10049	32-25004
2-2536	6-3377	9-2487	12-2391	15-6014	18-5955	22-14066	26-9631	29-10176	32-25009
3-4851	6-3394	9-2495	12-2404	15-6114	18-5970	23-8899	26-9665	29-10198	32-24047
3-4877	6-3408	10-4133	13-3555	15-6135	20-10410	23-9543	26-9696	29-10206	19-1986
3-4886	6-3469	10-4177	13-3575	15-6250	10-10555	23-9708	26-9701	30-6788	19-2004
3-4899	7-5110	10-4181	13-3589	16-6091	20-10688	23-10732	27-11444	30-6804	19-2056
3-4965	7-5131	10-4193	13-3592	16-6107	20-11388	23-10932	27-11498	30-6858	19-2121
4-2829	7-5149	10-4215	13-3638	16-6222	20-11243	24-8617	27-11503	30-6877	19-2156
4-2778	7-5177								

BANANES

TRES GROSSES, JAUNE DORE

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

la liv. **11¢**



No 1 de Californie
LAITUE
ICEBERG
ferme et fraiche
2 pommes de gros format 24 **39¢**

RAISIN
rouge Emperor de Californie
dodu, sucré et succulent
2 liv. **29¢**

Piment vert Wonder de Californie 3 pour 29¢

Brocoli frais de Californie ..... le pqt 39¢

No 1, importé
Chou-fleur ..... grosse pomme 33¢

No 1 de Californie
Céleri Pascal le pied 29¢

Pour l'adresse du marché Allied de votre arrondissement, composez:
745-7181

CHAISE
pliante, en bois
Fabriquée en Bulgarie.
Ord. 4.95
Economisez 1.96! Spécial! **2.99**

GAGNANTE DU SOUPSTAKE AYLMER
de $1,000
Mme E. PAQUETTE, 85 Chauveau, Hull

Madame Paquette a fait ses achats de soupe Aylmer au magasin

FRAICHE DE LA PROPRE BOULANGERIE ALLIED!
Tarte aux pommes format de 24 on. **35¢**
Ord. 49c

Economisez 20¢ ! Scott
Papier hygiénique ..... 8 roul. 79¢

Economisez 10¢ ! Scott
Serviettes de papier 3 pqts de 60 49¢

Margarine Le paquet d'une livre 29¢
Solo, blanche ou colorée

Miel en crème ..... 2 liv. 65¢
Billy Bee ! Economisez 6¢ !

Economisez 11¢ ! Vert
Spic & Span ..... Grand format 87¢

Cheer bleu ..... Grand format 79¢
Economisez 20¢ !

Economisez 6¢ ! Comet
Nettoyeur 2 btes ord. 37¢

Economisez 10¢ ! Billy Bee
Miel liquide format de 2 livres ..... 69¢

ALLIED FOOD MARKETS
ALLIED ST-ARNAUD, rue Fortier, Hull

DETENTE AU SOLEIL — M. et Mme Claude Gougeon, de Hull, se reposent ici, dans les jardins de l'hôtel Nassau Beach, de Nassau. M. et Mme Gougeon ont pu jouir de quelques jours de détente aux Bahamas à l'occasion de séminaires de ventes et de présentation publicitaires, organisés par la brasserie Carling.

Les propos sur l'éducation du philosophe Alain à la Société d'étude et de conférences

"L'enfant est toujours aussi intelligent qu'il veut" a dit Alain. . . Et c'est en parsemant sa conférence de citations semblables que M. Philippe North, conseiller culturel près l'ambassadeur de France, a entraîné son auditoire à sa suite vers les hautes sphères de la philosophie, concrétisées par le merveilleux écrivain qu'était Alain, dans ses "Propos sur l'éducation".

Il s'agissait de la première d'une série de quatre conférences que la Société d'étude et de conférences Ottawa-Hull offre à ses membres pendant la saison 1965-66.

Après avoir établi un parallèle entre Alain et Montaigne et parlé de la pédagogie moderne, M. North a décrit quelques positions du philosophe. "Le maître doit être sans coeur" disait celui-ci. Il a parlé des débuts et du développement de l'Humanisme et a présenté Alain ainsi. Il disait "Notre commun métier, c'est le métier d'homme. Les jeunes pourront devenir homme par la méditation des grandes oeuvres, celles-ci et la géométrie étant seules nécessaires à leur formation intellectuelle. Il faut surtout instruire les moins doués qui ont plus besoin de gymnastique que les autres pour lesquels ça vient tout seul avec la lecture et l'art de la réflexion."

Mme M. Raymond réélue régente à Brownsburg

Mme Marguerite Raymond a été réélue régente du cercle Ave Maria 836, de Brownsburg, pour un neuvième mandat. L'élection des membres du conseil exécutif été tenue sous la présidence de Mme Marguerite Racicot, régente régionale, à l'issue d'un déjeuner-communion.

Les autres membres du nouveau conseil sont: Mmes Germaine Denault, régente sortant de charge; Fleurette de Repentigny, vice-régente; Raymonde St-Denis, archiviste; Marie-Anne Mailhot, secrétaire financière; Benoîte Lafleur, trésorière; Mlle Lucienne Lacasse et Mmes Aurore Cayer et Reina Lavoie, syndics; Yvonne Ouellette, gardienne; Rolande Lacoste, monitrice; Georgette Lalonde et Rolande Giroux, gardes; Laura Clément, chancelière; Germaine Ouimet, rédactrice; Gertrude Campeau et Gabrielle Boyer, guides; Mlle Al-Jeannette Hamel, organiste et Marie-Laure Lacasse, maréchale.

Des nouveaux règlements sur le classement des fruits et des légumes

Récemment, on a établi au Canada de nouveaux règlements fédéraux concernant la mise en marché des fruits et des légumes frais. Même si ces règlements sont encore semblables aux précédents, on peut constater un bon nombre de changements.

Les nouveaux règlements ont été préparés par la Division des fruits et des légumes du ministère de l'Agriculture du Canada en coopération étroite avec plusieurs associations dans l'industrie alimentaire. Des catégories de qualité sont établies pour 30 fruits et légumes produits sur une base commerciale. Les nouveaux règlements stipulent les normes de classement, d'emballage et d'inspection. Ils s'appliquent aux fruits et aux légumes importés, exportés ou encore, vendus en dehors de la province où ils sont produits.

Peut-être vous demandez-vous, Madame, comment ces nouveaux règlements peuvent affecter les consommateurs? Voici un exemple: il y aura seulement deux catégories de qualité pour les légumes soit Canada no 1 et Canada no 2. Auparavant, il y avait parfois 3 ou 4 catégories. Ceci devrait avoir pour résultat un produit de meilleure qualité sur le marché.

Les pommes de terre

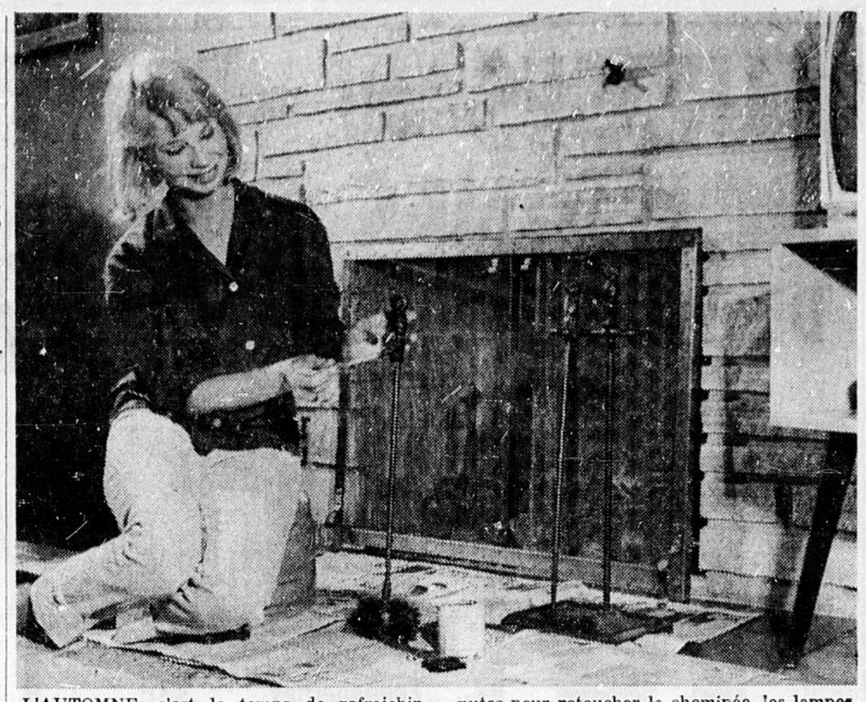
Dans le cas des pommes de terre, par exemple, les nouveaux règlements pour la catégorie Canada no 1 stipulent qu'au moment de l'emballage, au moins 65 p. cent des pommes de terre doivent être exemptes de défauts qui ne pourraient être enlevés en les pelant. Cependant, les règlements sur la grosseur restent les mêmes. Par exemple, le diamètre des pommes de terre peut varier entre 2 1-4 et 3 1-2 pouces si elles sont vendues dans des emballages de 25 livres ou moins. Une grosseur plus uniforme dans les légumes et les fruits aurait pour résultat un coût plus élevé.

Les fruits et les légumes portant la marque d'une catégorie de qualité avec la mention "Canada" doivent être emballés dans des contenants standardisés. Certains renseignements doivent être indiqués sur les contenants tels que le poids net du produit de même que le nom et l'adresse des emballeurs. Pour les pommes, les poires et les pêches, on devra indiquer le nombre de fruits ainsi que la variété. Cependant, les magasins de détail qui vendent des produits en vrac ne sont pas tenus de donner ces renseignements.

En général, on peut en conclure qu'aucun aliment inférieur à la marque de catégorie Canada no 2, ne devrait être offert en vente.

NOCES D'OR — M. et Mme Nephtalie Lépine, 295, rue St-Patrice, Ottawa, ont célébré en fin de semaine, le 50e anniversaire de leur mariage. A l'issue d'une messe d'action de grâces, en la chapelle de la rue Murray, un banquet a groupé la famille à l'hôtel LaSalle. Parents et amis étaient invités en soirée. Leur fils, Roma, a lu l'adresse de circonstance. Une petite-fille, Carole Brisebois, a présenté des fleurs, et une autre, Léona Lépine, a offert une bourse. M. et Mme Lépine, née Célina Pilon, âgés respectivement de 81 et 71 ans, se sont épousés à Rockland le 21 octobre 1915. Ils sont demeurés à Rockland 15 ans, avant de s'établir à Ottawa où M. Lépine a été pendant 40 ans ingénieur à l'Hôpital général. Il a pris sa retraite il y a quatre ans. Leur famille comprend: Mlle Marie Lépine, Mme Vincent Boulais, Jeannine, Roma et Maurice, tous d'Ottawa, et Mme Jules Brisebois, Madeleine, de Hull, ainsi que onze petits-enfants.

(Photo Champlain Marcil)



L'AUTOMNE, c'est le temps de rafraichir l'apparence du salon avec une nouvelle couche de peinture. Il ne faut que quelques minutes pour retoucher la cheminée, les lampes ou les cadres.

Remettre en couleurs; c'est une technique!

Chacun sait que depuis toujours la décoration intérieure dépend presque entièrement de la maîtresse de maison. Un sondage révèle que depuis quelques années, non seulement la femme décide-t-elle des couleurs et des tissus mais qu'elle fait elle-même la peinture. La période de prédilection pour ces travaux, selon la même enquête, est celle qui suit la rentrée des classes et qui précède les Fêtes.

De plus en plus la peinture à l'eau remplace la peinture à l'huile, sauf pour la cuisine ou la chambre de bains. Dans le vivoir ou les chambres à coucher, elle présente de nombreux avantages quant à l'application, l'entretien ou la qualité.

Avant d'entreprendre la peinture elle-même, il faut bien s'assurer que toutes les surfaces soient lisses et propres. Dans le cas contraire le mastic ou l'eau chaude s'avèrent d'une grande utilité.

Pour obtenir de bons résultats quelques règles semblent appropriées:

— procéder méthodiquement dans l'application de la peinture en commençant par les contours et en suivant un plan défini.

— ne pas trop appuyer, ni trop peu de façon à laisser des stries.

— utiliser un pinceau proportionné à la surface devant être peinturer.

— ne pas laver des parties de mur ayant été tachée de graisse.

Ces quelques conseils aideront la ménagère, à bien parfaire ses travaux d'automne.

La maternelle est nécessaire

Les parents sont toujours étonnés devant la différence de comportement de leur enfant, à la maternelle et à la maison. Et on en déduit que le petit réserve sa sagesse pour la maternelle. . .

On a tort de croire que le milieu familial suffit au jeune enfant. Son caractère, qui se hérisse trop souvent en se heurtant à ses frères et soeurs, s'assouplit au contact de petits camarades. C'est dans cette atmosphère, à sa mesure, que l'enfant apprendra toutes ces règles de la vie en groupe qu'il devra appliquer plus tard à l'école, et dans sa vie d'adulte: savoir partager, prêter, et savoir que les autres ont les mêmes droits que lui.

La maternelle est la base de l'édifice scolaire. On prépare les enfants à apprendre à lire et a écrire. Car pour lire il faut savoir entendre, retenir, voir, reproduire. Il faut savoir se reconnaître dans l'espace, identifier gauche, droite, devant, derrière.

Pour écrire, on exercera l'enfant au geste précis et minutieux. Son corps, ses bras, ses mains, ses doigts doivent être souples. On l'y prépare par les jeux de précision.

Il est peu de cas où la vie familiale réussit à donner à l'enfant une préparation vraiment éclairée. Et même lorsqu'elle y parvient, il manque toujours ce contact social, nécessaire à l'épanouissement de l'enfant.

C'est donc dès cet âge que les habiletés visuelles des enfants doivent être vérifiées. En consultant votre optométriste, pendant le stage à la maternelle, vous mettez vraiment toutes les chances du bon côté.

Ventes avant Noël

3 JOURS: JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

Venez de bonne heure jeudi — la vente commence à 9.30 a.m.

Nous sommes sérieux . . . tous les rayons offrent des aubaines spéciales . . . Faites le choix de votre garde-robe d'hiver dès maintenant . . . à des prix de solde . . .

Au rayon des manteaux

Une splendide collection des toutes dernières modes en fait de manteaux à devant droit ou croisé. Tissus importés tels bouclé, tweed, ottoman côtelé, mohair et laine avec luxueux collet de fourrure, quelques-uns avec poignets en fourrure également. Ils sont doublés de chamois et entredoublés. Superbes teintes, avec garnitures de fourrure telle le vison caavec garnitures de fourrure tel le vison cateint noir, vison saphir et de ranch, vison pastel, renard norvégien, etc. Tailles: pour dames, jeunes filles et "petites".

Valeurs régulières de $69.95 à $259.95 . . .

TOUS REDUITS DE 10%

en pleine saison

MANTEAUX NON GARNIS TOUS REDUITS DE 10%

en mohair et laine diagonal et tweed. Tailles: pour dames, et jeunes filles. Teintes brun, bleu, gris et noir. Val. rég. de $49.95 à $79.95

EN PLEINE SAISON

LINGERIE

GAINES-CULOTTE: toutes de qualité parfaite mais de séries discontinuées. Les marques les plus avantageusement connues. Val. rég. de $2.98 à $10. $1.49 à $5.00

A la moitié du prix.

SOUTIENS-GORGE: bustiers, rég. à $5.98 Pour solder rapidement ..... 99¢

PEIGNOIRS: cotonnades unies ou à motifs. Grandeurs P.M.F. Val. rég. de $3.98 à $12.98 . . . TOUS A MOITIE PRIX ..... $1.99 à $6.49

PEIGNOIRS: manteaux d'intérieur matelassé, teintes pastelles. PM et F. Val. rég. $10.98 à $18.98. TOUS A MOITIE PRIX ..... $5.49 à $9.49

Vêtements sport

CHANDAILS Cardigans et pull-overs. Val. rég. jusqu'à $6.98. Prix de vente: 1.99 à 3.99

CHEMISIERS Unis et rayés. Val. rég. $3.98 . . . Prix de solde 1.99

JUPES flanelle et tweed. Val. rég. $2.98 à $16.98. TOUTES A MOITIE PRIX ..... 1.49 à 8.49

PANTALONS tartans de laine, tricots fil double, quadrillés et tissus unis. Val. rég. $4.98 à $16.98 . . . TOUS A MOITIE PRIX ..... 2.49 à 8.49

RAYON "MISS JUNIORETTE" tailles 7 à 14 (étage de la mezzanine)

MANTEAUX toute une variété de teintes. Fins lainages et tissu Borg. Modèles garnis de collet et poignets de fourrure et unis. 7 à 14. Val. rég. de $24.50 à $39.98. 10% DE RABAIS

DURANT CETTE VENTE SEUL.

CABANA doublés et non doublés. Imperméables et pour toute température. Tous confortables et de bel ajustement. Une valeur sans égale. Rég. $12.98 à $22.98 . . . TOUS 7.00

ROBES Un assortiment choisi spécialement, comprenant crêpe, lainages, brocart, shantung, dentelle, etc. Tailles: 7 à 15, 10 à 20, 14½ à 26½. Val. rég. $16.95 à $39.95 PRIX DE VENTE 3.49 à 9.97

Vêtements pour enfants

Grandeurs 2 à 6x (rez-de-chaussée, en arrière, entrée rue George, 58, rue George)

COSTUMES à NEIGE grandeurs 2, 3, 3x. Val. de $8.98 à $14.98. Prix de vente . . . TOUS OFFERTS A 5.00

2 pour 9.49

ROBES grandeurs 2 à 6x. Variété de modèles et teintes. Val. rég. $4.98 à $10.98 . . . ⅓ de rabais ..... 3.32 à 7.32

MANTEAUX tissus tout laine. Grandeurs 2 à 5. Val. rég. de $11.98 à $19.98. Prix de vente: CH. $6.00. 6.00

2 pour $11.49

PANTALONS pour garçonnets FLANELLE et LAINE Teintes: gris, charbon de bois, brun, bleu. Val. rég. 2.98 à 4.98. ½ PRIX ..... 1.49 à 2.49

VETEMENTS SPORT Jumpers, tailleurs 2 pièces, robes sport. Tailles 7 à 14. Val. rég. $7.98 à $18.98 . . . TOUS SEULEMENT chacun 4.00

ROBES Un groupe trié au volet. Val. rég. $3.98 et $4.98. Chacune 1.00

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

Nous regrettons, mais pas d'échanges, remboursements, ni commandes par téléphone à cause des bas prix. Toutes les ventes sont définitives.

Timbres pour stationnement gratuit au terrain Besserer-Nicholas et au Terminal Parking (rue George).

Ritt's LTD.

99, rue RIDEAU — Entrée arrière—58, rue GEORGE

Vente de 51e anniversaire

M. CAPLAN FURS désirent souligner cet événement très spécial en vous offrant des aubaines de tous leurs stocks. Magasinez jeudi et vendredi pour ces aubaines vraiment extraordinaires en fait de fourrure en plus des magnifiques offres de cadeau d'anniversaire !

Un splendide Chapeau de fourrure A RABAIS SUBSTANTIEL jeudi, vendredi et samedi à toutes celles qui achèteront un manteau ou une jaquette de fourrure.

Vous pourrez choisir n'importe quel chapeau de fourrure de notre assortiment régulier !

$245 JAQUETTES ETOLES

Jaquette de centre de dos de rat musqué (teint vison)
Jaquette de mouton de gris naturel
Jaquette de mouton de Perse noir (teint)
Jaquette de castor canadien naturel
Etoles de vison pastel
Etoles de kolinsky
Etoles d'écureuil

MANTEAUX DE MOUTON (mouton selon procédé, teint) $175

MANTEAUX DE PATTES DE MOUTON DE PERSE NOIR (teint y compris le genre réversible) $295

MANTEAUX DE CENTRE DE DOS DE RAT MUSQUE (teint) $375

MANTEAUX DE CASTOR CANADIEN (teint) $395

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR (teint) y compris les genres garnis de vison $495

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS (teint) y compris les genres garnis de vison $595

MANTEAUX DE CASTOR CANADIEN NATUREL, genres unis ou à garnitures de la réserve du Québec $685

et de nombreuses autres extraordinaires aubaines en fait de manteaux de fourrure à des prix de vente d'anniversaire

C'EST UN CADEAU pour les acheteuses avisées jeudi, vendredi et samedi seulement ! VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE REFAIT EN UNE JAQUETTE OU ETOLE ! L'offre prend fin samedi à 6 hres

Voyez notre collection spéciale d'anniversaire de MANTEAUX, JAQUETTES et ETOLES DE VISON MAJESTIC CANADIEN . . . cotés spécialement au cours de notre vente d'anniversaire !

Comptes budgétaires, à crédit ou mises de côté . . . les meilleures conditions d'achat . . . nous finançons notre crédit.

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 heures.

M. CAPLAN FURS LIMITED

178, rue Sparks — Stationnement gratuit

Délicieux avec un hamburger

Le Cresta Roja est un vin rouge de table semi sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.

Bright's CRESTA ROJA RED TABLE WINE MEDIUM DRY

Appelez Bright pour livraison gratuite!

2e SEMAINE!

Des MILLIERS de DOLLARS LOBLAWS

BINGO EGLAIR

OBTENEZ VOS CARTES ET NUMEROS DE LA CAISSIERE LOBLAW

Voici votre chance de participer au plaisir et de gagner de grands prix en argent. Chaque semaine, votre marché Loblaw vous donnera une nouvelle carte de bingo et chaque fois que vous rendrez visite à votre marché Loblaw, vous recevrez un jeu différent de numéros avec lesquels vous pourrez jouer sur l'une ou l'autre des cartes que vous aurez reçues chaque semaine. Obtenez votre carte dès aujourd'hui en la demandant à votre caissière chez Loblaw. Au verso, vous y trouverez les règlements du jeu et les merveilleux prix que vous pourrez gagner. Ce jeu est en vigueur à nos marchés d'Ottawa seulement.

* REG.D USER OF T.M.

BOEUF DE MARQUE ROUGE ou BLEUE

BIFTECKS ou ROTIS PORTERHOUSE

Surlonge ou Aloyau

SPECIAL ! PROTEN LOBLAWS* liv. **89¢**

Spécial ! Proten* de choix Loblaw
Manhattan désossé liv. **89¢**

Spécial ! Proten* de choix Loblaw
Denver désossé liv. **89¢**

Spécial ! Maple Leaf, découenné
Bacon flanc pqt 1 liv. **89¢**

Spécial ! Shopsy's tout au boeuf
Saucissons fumés pqt 1 liv. **52¢**

Spécial ! Marque Rupert
Truite arc-en-ciel pqt 10 on. **55¢**
"dans la plupart des marchés Loblaw"

Remboursement en double garanti

si vous n'êtes pas entièrement satisfait de TOUTE viande fraîche achetée chez LOBLAW

Prix en vigueur les 10, 11, 12, 13 novembre

DISQUES
Musique de détente ou ordinaires
UN ASSORTIMENT COMPLET DE
Disques Hi-Fi ch. **79¢**
Disques STEREO ch. **99¢**

SPECIAL
Ragoût de boeuf ou Irlandais
PURITAN Bte 2½ liv. **89¢**

Offrez des fruits de santé à votre famille — Regorgeant de jus rafraîchissant

ORANGES VALENCIA

gros format douz. **49¢** format moyen **2** douz. **79¢**

DE LA CALIFORNIE ENSOLEILLEE
Raisin rouge EMPEROR **2** liv. **29¢**

C'est la semaine des pommes fraîches! Mangez davantage des pommes de l'Ont.

POMMES McINTOSH TOUS USAGES, CAT. FANTAISIE
panier 6 pintes **75¢** pqt 3 liv. **33¢**

SPECIAL MAXWELL HOUSE – Aubaine à 14¢ de rabais
CAFE SOLUBLE
pot 6 on. **1.05**

SPECIAL, DE CHOIX
TOMATES AYLMER
2 btes 20 on. liq. **55¢**

SPECIAL — BISCUITS HOSTESS
TARTELETTES à la gelée aux framboises pqt 24 bisc. **29¢**

SPECIAL ! AYLMER DE CHOIX, MOITIES
POIRES BARTLETT **2** btes 15 on. fl. **55¢**

SPECIAL —
FARINE Five Roses sac 5 liv. **51¢**

SPECIAL ! MARQUE E. D. SMITH
CONFITURE framboises ou fraises bte 16 on. fl. **53¢**

SPECIAL — No 1, LIQUIDE, BLANC
MIEL BEEKIST pot 32 on. fl. **59¢**

SPECIAL ! York, de fant., coupe française
HARICOTS VERTS **3** btes 15 on. fl. **49¢**

Dans la plupart des marchés Loblaws !
SPECIAL !
HARICOTS VERTS coupe française de fantaisie **4** pqts de 10 on. **59¢**

SPECIAL ! Kitchen Pride de Loblaws
TARTE au RAISIN Format 24 on. ch. **39¢**

CAFE Pride of Arabia DE LOBLAW
sac de 1 liv. **85¢** sac de 3 liv. **2.49**

50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat bte 1 livre CHOCOLAT chaud SOLUBLE BORDEN Y2 Nul le 17 nov.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 1 bout. 6 on. liq. sucre sans calorie SWEET 10 Y4 Nul le 17 nov.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt 60 SACS DE THE Mother Parker Y8 Nul le 17 nov.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pot 5 on. CAFE SOLUBLE Yuban Y7 Nul le 17 nov.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un tube grand format Shampooing Head and Shoulders Y10 Nul le 17 nov.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 10 on. Bandages CURAD médicamentés couleur chair Y9 Nul le 17 nov.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat bout. 32 on. liq. HUILE MAZOLA Y6 Nul le 17 nov.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat tube format familial dentifrice PEPSODENT Stannous Fluoride Y5 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat pqt 4 pains rég. Savon SWEETHEART blanc, rose Y12 Nul le 17 nov.
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat bte 40 on. liq. SIMONIZ vinyle liquide Y3 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat bte de 4 on. POIVRE NOIR moulu, pur Glenwood Y16 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat boîte 2 liv. MELASSE des Barbades pure, Crosby Y15 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 btes 10 on. liq. Tomates à l'étuvée DEL MONTE Y14 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 btes 10 on. liq. SOUPE CLARK consommé ou aux légumes Y13 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat bte 7 on. POULET DESOSSE Little Red Hen Y17 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 btes 6 on. liq. BASE D'ORANGE Real Gold Y18 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 1 bte plastique 2½ liv. SHORTENING DOMESTIC Y19 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat bte 48 on. liq. JUS D'ORANGES sucré Saico Y20 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 pqts enrubanés de 4½ on. MAIS GRILLE TV Time Y24 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat tout disque HI-FI ou stereo musique de détente ou ord. Y23 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat bout. 24 on. liq. DETERGENT LIQ. IVORY Y21 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 bte 28 on. liq. ou 2 btes 15 on. ABRICOTS Afrique du Sud Y22 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 btes 6½ on. JUS D'ORANGES DE FLORIDE Minute Maid congelé Y25 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat pqt 16 on. FRITES dentelées McCain Y26 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 btes régulières DETERGENT AJAX Y27 Nul le 17 nov. ce bon et l'achat
25 EXTRA STAMPS — un pqt 8 on. FROMAGE Bonbel Y28 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat deux pqts EPINARDS frais Y32 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat deux pommes de LAITUE Y31 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat cinq Pamplemousses gros format Y29 Nul le 17 nov.
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt 1 liv. SAUCISSE AU PORC Three Little Pig Y30 Nul le 17 nov.

Ouverture de la deuxième session du Parlement britannique

Le programme législatif reste prudent à l'extrême

LONDRES (AFP) — L'ouverture de la deuxième session du Parlement britannique s'est déroulée dans l'apparat, la magnificence et la splendeur d'une cérémonie qui a peu changé au cours des siècles.

Des dizaines de milliers de londoniens de tous âges et de toutes conditions, s'étaient massés dès les premières heures du jour le long du parcours prévu pour le passage du cortège royal.

Composé de projets qui vont séduire l'anglais moyen sans déplaire à l'opposition libérale, dont les voix sont devenues décisives à la Chambre des communes, le "Discours du Trône" (programme législatif du gouvernement britannique) paraît devoir assurer le maintien au pouvoir du cabinet de M. Harold Wilson aussi longtemps que le souhaitera le Premier ministre.

Présenté par la reine Elizabeth à la Chambre des Lords au cours de la cérémonie d'inauguration de la nouvelle session parlementaire, le programme législatif du gouvernement travailliste reste prudent à l'extrême, au surplus, dans le domaine extérieur.

Affaires étrangères

Dans un additif au texte initial du discours du Trône, la reine Elizabeth fait la déclaration suivante à propos de la crise rhodésienne: "Mon gouvernement poursuivra inlassablement ses efforts afin d'aboutir par la négociation à une solution pacifique et honorable en Rhodésie, sur une base acceptable par l'ensemble de la population du pays.

"Le gouvernement britannique, en outre, persévérera dans ses efforts pour rétablir la paix au Vietnam et promouvoir la stabilité dans le sud-est asiatique."

Après avoir indiqué que la Grande - Bretagne s'efforcerait d'assurer le succès des prochaines négociations du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), la souveraine a déclaré que le gouvernement britannique continuerait d'encourager le commerce inter-Commonwealth.

La Grande - Bretagne continuera d'apporter sa contribution au progrès économique et social des pays en voie de développement.

Force nucléaire

Tout en continuant de jouer son rôle au sein des Alliances dont il est membre, le gouvernement britannique favorise la conclusion d'un traité sur la non-dissémination nucléaire.

"Le gouvernement britannique continuera de soutenir les alliances dont fait partie la Grande-Bretagne au titre de la défense collective et oeuvrera de façon à faciliter la mise au point d'une organisation généralement satisfaisante des ressources nucléaires alliées."

Aucune précision n'est fournie sur les intentions britanniques à propos des projets de défense nucléaire au sein de l'OTAN et rien n'indique si, en favorisant un accord sur la non-dissémination des armes nucléaires, la Grande-Bretagne est prête à renoncer à la force nucléaire atlantique qu'elle avait préconisée.

Unité européenne

En matière d'unité européenne, la Grande-Bretagne se montre réservée, observant simplement qu'elle souhaite renforcer l'Association européenne du libre-échange ainsi que la coopération entre cet organisme et la communauté européenne.

La reine a souligné dans son discours que l'un des objectifs premiers du gouvernement britannique reste d'assainir l'économie, en rétablissant l'équilibre de la balance des paiements dans le courant de l'année prochaine et en maintenant la force de la livre sterling.

"Des mesures seront prises afin de créer des stimulants de nature à favoriser les investissements industriels, a poursuivi la reine, qui a ajouté: "Mon gouvernement renforcera et développera sa politique relative à la productivité, aux prix et aux revenus établi en accord avec les syndicats et le patronat. Un projet de loi sera déposé à ce sujet."

En politique intérieure, c'est l'intégration des fameuses "Pulic schools" (Eton, Harrow, Winchester) dans l'enseignement d'Etat ainsi que la création d'une commission des terrains à bâtir qui soulèvera les controverses les plus animées.

Un "Ombudsman" sera désigné pour arbitrer ce litige.

Quelques autres mesures ont été annoncées dans la politique intérieure mais il n'est fait aucune mention dans le discours du Trône de la nationalisation de l'acier.

Les femmes ne pourront jamais être prêtres

CITE DU VATICAN (Reuter) — Selon l'Osservatore Romano, jamais les femmes ne seront admises à la prêtrise. L'organe du Vatican écrit dans un article que Jésus-Christ lui-même n'a investi des pouvoirs sacerdotaux que ses apôtres, excluant toutes les femmes, y compris sa mère.

La fin du Concile fixée au 8 décembre

CITE DU VATICAN (AFP)— La clôture du Concile a été fixée par le Pape au 8 décembre. Cette décision a été communiquée à l'assemblée par une lettre que le Saint-Père a adressée au cardinal doyen Eugène Tisserant et dont lecture a été donnée par Mgr Pericle Felici, secrétaire général, à la reprise des travaux conciliaires après un ajournement de 10 jours à l'occasion de la Toussaint.

Le Saint-Père a aussi informé le Concile que celui-ci serait convoqué en séance publique le 6 décembre pour la promulgation des derniers décrets. Il n'y aura probablement aucune réunion le 7 et le 8 aura lieu la cérémonie de clôture.

Sort réservé aux nouveaux laxatifs!

Les soi-disant "nouveaux" laxatifs viennent et repartent. Il n'y a que l'épreuve du temps qui peut démontrer leur efficacité. Ainsi un bon laxatif doit faire son travail avec le moins d'irritation possible pour l'organisme digestif et intestinal. C'est pourquoi les comprimés Fruitatives plaisent tant à ceux qui souffrent de constipation. La formule Fruitatives est aussi nouvelle aujourd'hui parmi les laxatifs qu'elle l'était au tournant du siècle et aussi doucement efficace. A tous les comptoirs pharmaceutiques.

2592 POUCES DE RUBAN ADHESIF

TOUJOURS PRET A RENDRE SERVICE

- AU BUREAU
- A LA MAISON
- A L'ECOLE

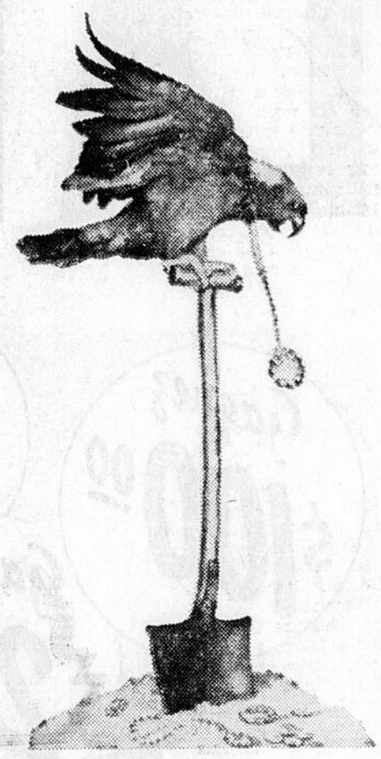
ON PEUT L'EMPLOYER POUR DEPANNER, REPARER, COLLER, FIXER, FERMER, ASSEMBLER !

ON LE TIRE
ON LE COUPE
ON LE COLLE
FACILEMENT

En VENTE à

Imprimerie Leclerc Limitée
138, rue MAISONNEUVE
HULL
777-3858

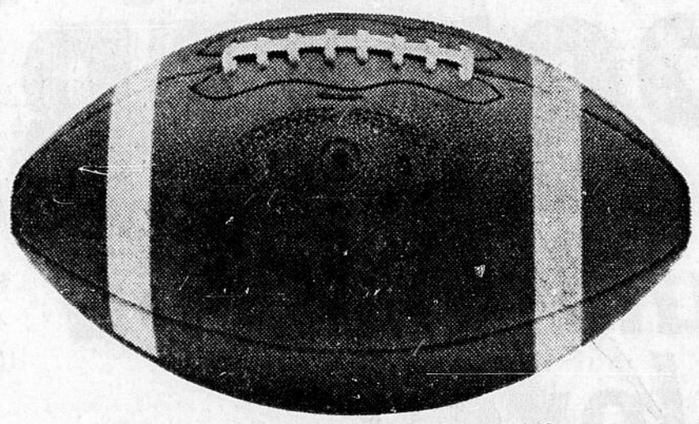
Si vous voulez rompre la monotonie de la routine quotidienne...



Partez à la recherche d'un trésor

Faites une promenade dans le cosmos

Dansez un tango avec votre vedette préférée



Marquez le touché gagnant de la coupe Grey

Coupé sport Beaumont Custom (avec équipement sport*)

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

. . . ou conduisez une Beaumont 1966

En effet, conduire une Beaumont 66 est vraiment une expérience très plaisante. Tous les modèles 66 présentent des lignes entièrement inédites, à commencer par le tout nouveau sedan hardtop sport, quatre portes. L'intérieur est spacieux, luxueux. Certains modèles peuvent être équipés des nouveaux sièges Strato. Quant aux performances, elles correspondent à tout ce que vous pouvez souhaiter. L'ensemble moteur standard comprend un nerveux six-cylindres de 120 CV et une nouvelle boîte à 3 vitesses, toutes synchronisées. Les amateurs de performances encore plus brillantes peuvent choisir parmi 4 autres moteurs dont le plus puissant est un V8 de 360 CV. Egalement livrables: une boîte à quatre vitesses synchronisées et la transmission Powerglide. Tout cela, la Beaumont vous l'offre à un prix des plus abordables.

*L'équipement sport livrable sur demande comprend: sièges avant séparés Strato, enjoliveurs de roues, grilles décoratives dans les ailes avant et ornementation spéciale de carrosserie. Livrable avec coupé sport Custom et décapotable sport Custom.

LA BEAUMONT 66

PLEINE DE VIE... ET PRÉSENTÉE PAR GENERAL MOTORS

Voyez votre concessionnaire Beaumont-Pontiac-Buick

B-266AF

Concessionnaires BEAUMONT-PONTIAC-BUICK pour OTTAWA-HULL:

Jim Tubman Motors Ltd.
1770, rue Bank, OTTAWA
Téléphone 733-4050

Turpin Pontiac Buick Ltd.
424-428, chemin Richmond, OTTAWA
Téléphone 728-1717

Surgenor Motors Limited
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA
Téléphone 235-3321

Ne manquez pas "CINEMA DE PARIS", tous les mardis à 8 p.m. et "CINEMA INTERNATIONAL" tous les vendredis à 8.30 p.m. à CBOFT

Aujourd'hui

Le mercredi 10 novembre

AUJOURD'HUI, fête de Sainte Florence, ou Florentia, martyrisée au temps de l'empereur Dioclétien.
Les Florence sont gracieuses, raffinées, assez capricieuses mais dévouées. Elles sont souvent douées pour les arts et aiment la vie facile.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Florence Nightingale, l'héroïque infirmière de la Grande Guerre. Florence Barclay. La championne de natation Florence Chadwick.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Martin Luther (1483). Naissance de Schiller (1759). Première traversée aérienne de la Cordillère des Andes par Mermoz (1928). Mort de Mustapha Kémal, fondateur de la Turquie moderne (1938).
AUJOURD'HUI François Périer a 46 ans et Claude Rains 76 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: ROME — Congrès du Parti Socialiste italien. MARBACH — Célébration du 206e anniversaire de la naissance de Schiller. EN INDONESIE — Journée des Héros. TOKYO — Fête anniversaire du couronnement de l'empereur Hiro-Hito. MILAN — Salon international des machines pour l'oeneologie et la mise en bouteilles.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour avanceront leurs affaires en se fiant à leur intuition mais elles pourront avoir quelques ennuis d'argent en raison de leur nature dépensière.

FEUILLETON DU "DROIT"

La passagère du "SELMA"

roman par JOB DE ROINCE

35 —

Celle-ci demeurait impassible. Debout, une main appuyée sur le bord de la table, elle attendait elle aussi. Il fallut un signe de son oncle pour qu'elle reprit la parole.

— Voyons, Pierre, il faut vous décider... Ce que l'on vous demande n'est pas si terrible... Beaucoup d'autres l'ont fait avant vous...

— Madeleine, s'écria le jeune homme d'une voix brisée.

Il ne put ajouter un mot de plus et il n'osa formuler les reproches que sa raison lui dictait.

Maintenant, il regretiait d'être venu à ce rendez-vous et d'avoir obéi au désir de revoir celle qu'il croyait aimer. Il est vrai que jamais, quand il avait accepté de suivre l'homme qui était allé le chercher, il n'avait pu penser qu'il allait se trouver dans une situation aussi douloureuse. Certes, il n'ignorait pas que monsieur Lecourtois était un aventurier, mais c'était surtout le rôle joué par Madeleine qui l'avait bouleversé.

Aussi avait-il désormais l'impression de voir disparaître tout ce qui, jusqu'ici, avait apporté un peu de joie et d'espoir dans son existence.

En même temps, il revivait par la pensée les événements qui s'étaient déroulés au cours de ces dernières semaines.

Tout d'abord sa rencontre avec la jeune fille à bord du "Selma". Puis ses visites à la Benardière, visites au cours desquelles il avait senti naître et grandir son amour... Les mauvais jours étaient venus ensuite. Cela avait commencé le soir où il avait constaté que Ludovic Beaulieu et Madeleine s'étaient rencontrés à Nantes, en son absence. A partir de ce moment, l'inquiétude avait envahi son esprit. Puis il y avait eu son voyage à Paris, suivi de l'agression dont il avait été la victime. La découverte sur les lieux de cette agression d'un mouchoir portant les initiales de la jeune fille avait jeté le trouble dans son coeur. Et ce trouble n'avait fait que croître quand il avait appris que monsieur Lecourtois avait quitté précipitamment la Benardière.

Enfin, aujourd'hui, il y avait eu ce mystérieux rendez-vous au cours duquel il venait de voir Madeleine joindre ses efforts à ceux d'un aventurier, afin de lui proposer un marché qu'il n'avait pas le droit d'accepter...

Qu'allait-il se passer ensuite? Il l'ignorait.

D'ailleurs, il se souciait peu du sort qui lui était réservé et il était prêt à affronter tous les dangers plutôt que de manquer à son devoir. Il déplorait seulement de trouver en face de lui, complice de ses adversaires, celle à qui il avait accordé sa confiance.

(A suivre)

Gagnez jusqu'à $100 par semaine ou plus!

DES EMPLOIS TRES REMUNERATEURS ATTENDENT les DIPLOMES de MARVEL. LES ECOLES DE COIFFURE MARVEL dans les principales villes offrent un entrainement exclusif portant la "touche Marvel". Cours complet le jour ou le soir. Pour une brochure gratuite, écrivez ou visitez les
ECOLES DE BEAUTE MARVEL,
établies depuis plus de 40 ans
Dépt. LD 210, rue Bloor ouest, Tor.

Sur les ondes de
CFML RADIO
CORNWALL
1110 au CADRAN
du LUNDI
au VENDREDI
Ecoutez et participez
au
"CLUB 1110"
avec
Madeleine Germain

DERNIERE OFFRE!
Mesdames! LA QUINCAILLERIE TRUDEL
vous offre ses services pour VOUS AIDER à résoudre vos problèmes de REDECORATION de votre maison avant Noël.
Voici un exemple d'économie
KEM-GLO
KEM-TONE
25% de rabais
ET TOUTES LES VARIETES D'EMAIL LOWE BROTHERS
Peinture LATEX SPECIALE
Le gal. 4.15
Aussi accessoires de nettoyage et de peinturage
Voyez notre vitrine ou appelez-nous
QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
Home Hardware Stores
122, rue Rideau
233-5601
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

UNE EXPOSITION de tableaux de la collection Jonas Lukacs est présentée à Cornwall sous les auspices des "Amis de Musica". Cette exposition qui est la deuxième du genre à Cornwall, groupe des oeuvres canadiennes et européennes de valeur. La R.S. Saint-Georges-Antoine, principale de l'Ecole Musica à l'école secondaire Holy Cross est responsable de l'organisation ainsi que Mmes Laurance Emard, présidente, Liliane Sabourin et Rita Lemire, qu'on aperçoit sur la photo de gauche à droite.

(Photo Gosling)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame d'honneur et du capitaine d'aviation Claude Filiatrault, aide de camp de service, ont assisté mardi à la première d'une série de conférences sur Rideau Hall donnée au Musée national par M. R. H. Hubbard.

Corps diplomatique

L'ambassadeur du Brésil et Mme Sergio Correa da Costa sont de retour à Ottawa de Mexico, où l'ambassadeur a donné une série des conférences à l'Université de Mexico.

Femmes diplomées d'université

La réunion de novembre des Femmes diplômées d'université, section de langue anglaise d'Ottawa, aura lieu le lundi 15 novembre à 8 heures à la salle des conférences de l'école de la rue Elgin. Sir Kenneth Bailey, haut - commissaire d'Australie, sera le conférencier invité. Les membres seront à même de prendre connaissance du rapport du congrès de la Fédération internationale des femmes diplômées d'université tenu à l'été à Brisbane, Australie.

Missions étrangères

Le thé annuel en faveur des missions étrangères des RR. PP. Servites de Marie aura lieu sous le distingué patronage de Mgr Sergio Pignedoli, délégué apostolique au Canada. Le thé aura lieu le dimanche 21 novembre de 3 heures à 6 heures dans la salle paroissiale de l'église St. Anthony, angle Booth et Gladstone.

Hadassah

Les membres de l'Hadassah-Wizo d'Ottawa offrent une réception à un groupe d'invités d'honneur à l'ouverture officielle de la 11e kermesse annuelle, par M. Anselme Cormier, président du comité de l'Année de la coopération internationale pour le Canada. Elle aura lieu à 8 heures, le mercredi 17 novembre, au Colisée. Mme B. Krugel présidente de l'Hadassah et Mme Milton Greenberg, présidente du comité d'organisation de la kermesse recevront les invités.

Thé à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Les Dames patronnesses de l'hôpital St-Joseph sous la présidence de Mme Jérôme Corbeil, organisent un thé-offrande qui aura lieu de 4 heures à 7 heures, le dimanche 14 novembre, en la salle paroissiale, au soubassement de l'église Ste-Trinité. Mme Jean Boyer a accepté la présidence du comité d'organisation.

50e ANNIVERSAIRE — M. et Mme Dorie Léger, d'Alfred, Ontario, ont été l'objet d'une magnifique fête, à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage. Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église paroissiale par un neveu des jubilaires, l'abbé Aimé Leduc. Le chant a été exécuté par MM. Alcide et René Lamoureux, de Cornwall. Un banquet à l'hôtel Ontario, d'Alfred, a réuni plus de 200 parents et amis. M. et Mme Léger, née Ida Bourgon, se sont épousés le 5 octobre 1915, à Saint-Isidore-de-Prescott, et demeurent à Alfred depuis ce temps. Leur famille comprend quatre enfants: Mme Gérard Matte, Rosa, d'Ottawa; Mme Eddy Bélanger, Simone, de Cornwall; Mme Fernand Lalonde, Agathe, de Montréal, et Fernand, d'Alfred. Ils ont 13 petits-enfants.

L'Amicale de l'Ecole Normale St-Joseph

invite toutes les anciennes à assister à la réunion annuelle, le dimanche 14 novembre.

Voici le programme :

10 heures : Inscription
Midi : Messe
1 heure : Banquet
3 heures : Assemblée générale

Si par hasard l'invitation personnelle ne vous était pas parvenue, vous êtes toutes les bienvenues. Prière d'avertir aussitôt que possible.

E.S.N.
SOIREES SOCIALES
PARTIES DE BINGO
TOUS LES JEUDIS
Salle Columbus, Deuxième rue est,
Salle St-Félix (sous-sol),
Glen Walter (sous-sol de l'église)
8 p.m.
PRIX INTERESSANTS
Tirage mensuel de $100

Une intéressante soirée cinématographique en perspective à l'Alliance

"La vieille dame indigne" mettant en vedette la grande actrice Sylvie, que présente l'Alliance française d'Ottawa-Hull, à 8h. 30, le jeudi 11 novembre, au Musée national, sera accompagnée d'un court métrage de 30 minutes en blanc et noir: "La pharmacienne". Conçu et dirigé par Jany Holt, c'est une adaptation d'une nouvelle d'Anton Tchekov. Les interprètes sont: Odile Versois, Jacques Berthier, Jacques Monod et Robert Murzeau.

L'histoire se passe dans un petit bourg en Russie: Deux, trois rues tortueuses, une pharmacie, c'est tout. Le pharmacien dort et ronfle pendant que la jolie pharmacienne veille et rêve d'amour. Arrive le beau capitaine Obtessov, accompagné du docteur, un personnage truculent. Chacun parle de sa vie, de ses désirs. . . Entre la pharmacienne et Obtessov, il y a un début d'amour. . . Mais le jour se lève et les deux officiers quittent à regret la jolie femme. Seulement, Obtessov revient sur ses pas, sonne, mais c'est le pharmacien qui lui ouvre. — "15 kopeks de pastilles de menthe" marmonne Obtessov. Servi, il repart déçu et jette ses pastilles, une à une, dans la boue et la neige.

Quant à "La vieille dame indigne" c'est un film de René Allio, venu au cinéma par la peinture. Les interprètes sont: Sylvie, Malka Ribovska, Victor Lanoux, Etienne Bierry, François Maistre, Pascale de Boysson, Lena Delanne, Jeanne Hardeyne, Jean-Louis Lamande, Robert Bousquet, André Jourdan, Armand Meffre, Pierre Decazes, Jean Bouise et André Thorrent.

C'est l'histoire de Mme Bertini, qui a 70 ans quand son mari meurt dans un coin éloigné de la banlieue marseillaise, où avec des moyens restreints, elle a élevé cinq enfants et s'est entièrement consacrée aux soins du ménage et à l'entretien de la famille, tout au long d'une vie terne et laborieuse. Maintenant, les enfants sont mariés et Mme Bertini refuse d'habiter avec l'un d'eux; elle vit seule, mais en souffre. Pourtant un soir, au cours d'une promenade de solitaire, elle sent la curiosité pour ce monde qu'elle ne connait pas. Elle se lie d'amitié avec Rosalie, une fille de restaurant aux moeurs légères, et Alphonse un cordonnier boute-en-train. La vieille dame vend tout ce qu'elle possède et part en voyage avec Rosalie, ayant acheté une auto que Rosalie conduira. Evidemment, à leur retour, sans argent, la vieille dame meurt près de Rosalie. Mais, avec un monde nouveau, c'est une sorte de liberté que Mme Bertini a découvert à la fin de sa vie, et les enfants enfin la comprennent. Sa première vie dura 70 ans, la seconde à peine 18 mois.

La vedette est l'actrice Sylvie, maintenant âgée de 80 ans, qui a connu des succès éclatants restés légendaires, a interprété 80 pièces, dont 55 créations et une soixantaine de films, toujours avec aisance et éclat: une carrière qui ne ressemble à aucune autre.

La critique française a fait l'éloge du film: Match: Sylvie, la vieille dame est extraordinairement juste et vraie; L'Express: Le cinéma le plus tonique, le plus frais; Elle: magistral coup d'essai; Aux écoutes: un régal.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

DINDE
DE 15 LIVRES
A GAGNER
CHAQUE JOUR
Ecoutez...
CKCH
RADIO 97

Burkholder
MANTEAUX DE FOURRURE
d'une élégance très féminine
Des créations des manufacturiers de fourrures les plus en vue — Des manteaux que nous offrons en exclusivité à des prix qui défient toute comparaison.

Seal d'Alaska (teint matara) $1795
Vison sauvage canadien naturel .. $2645
Vison pastel canadien naturel $1595
Vison ranch foncé naturel $2245
Castor teint huitre $1095
Loutre canadienne naturelle $1195
Mouton de Perse gris naturel $495
Mouton de Perse teint brun $795

Voici quelques-unes seulement des nombreuses fourrures de qualité que nous avons en étalage.

Burkholder's
119, RUE BANK 232-2626
Stationnement gratuit au parc de stationnement Tilden, rue Slater
Ouvert de 8h. 30 du matin à 5h. 30 du soir du lundi au samedi

Satisfaction garantie ou vos achats remboursés!

STEINBERG
MIRACLE MART

VENTE D'UN JOUR

JEUDI 11 NOVEMBRE

Des spéciaux à ces prix ne se trouvent pas toujours! Venez vite profiter et économiser avant les Fêtes. Vous trouverez sûrement dans cette liste l'article qu'il vous faut. Ne perdez pas de temps c'est pour... UN JOUR SEULEMENT!

En exclusivité aux magasins Steinberg Miracle Mart

Surblouses importés d'Italie!

En merveilleux tricot Acrylique

Le voici enfin, juste avant les fêtes, le spécial vraiment sensationnel! Surblouses en tricot d'Acrylique entièrement diminué, bord festonné et surjeté au crochet. Achetez-en tout un lot à ce bas prix, vous les porterez avec jupes, ou pantalons ou vous pourrez les offrir comme cadeau de Noël. Blanc, noir, beige, turquoise, jaune, corail, vison. P.M.G. 3.99

SPÉCIAL 3.99

Vêtements pour dames

Couches à bas prix

C'est le moment d'en acheter plusieurs douzaines. Couches très absorbantes, qui se lavent facilement et sèchent rapidement. Ne s'effilochent pas. Modèle sans ourlet. dim.: 20 x 40".

Rég. 3.97 — 2.99 doz

Rayon de la layette

Chemises pour garçons

Des chemises habillées en broadcloth de coton peigné. Col régulier ou à bride. Dans le blanc seulement. Tailles 8-18. Achetez-les par deux pour économiser encore davantage. 1.67 ch.

Rég. 1.97 — 2/3.17

Une vente avant-saison, des économies fabuleuses

Grand spécial de cartes de Noël ½ prix pour 1 jour seulement!

Grand assortiment toutes dans de belles boites.

Rég. 1.00 — Rég. 1.25 — Rég. 1.50

2/$1. — 2/1.25 — 2/1.50

Cartes et papeterie

Robes et costumes à liquider

Rég. 10.95 à 29.95

Une merveilleuse sélection de robes et de costumes d'automne à liquider. Grande variété de couleurs et tissus. Tailles 7-15 dans le groupe. $8 à $20

Robes pour dames

Cabans en velours côtelé

Seulement 21.97

Pour hommes. Les nouveaux cabans en velours côtelé, doublés moitié peluche et moitié matelassé. Boutons barillets os et corde et forte fermeture-éclair. Capuchon amovible. Couleurs: taupe ou gris. 34-36. N'oubliez pas que ce spécial est pour un jour seulement.

Article de sport

Dentifrice Colgate

Rég. 1.49 — 97¢

C'est le moment d'en acheter plusieurs, la vente ne durera qu'un jour. Un article indispensable dans toute maison. Gros tube.

Articles de toilette

Vente de peignoirs matelassés

Rég. 6.77 — $5

Attention la quantité est limitée sur ces très élégants et chauds peignoirs en nylon matelassé garnis de broderie et de dentelle. Rose, bleu, mais, aqua. Petit, moyen, grand.

Lingerie pour dames

Vestes en laine pour hommes

Rég. 29.97 — 24.99

Fabuleuse économie sur ces vestes en laine pour hommes et jeunes gens, venez tout de suite choisir la vôtre. Faites en fine laine par des manufacturiers de renom. Devant 3 boutons, poches plaquées. Demi-doublure. Gris, brun, loden. 36-44 dans le groupe.

Vestes et chandails pour hommes

Élégantes montres-pendatif

Rég. 10.97 — 8.97

Un article de luxe vendu si bon marché vous permettra de réaliser une appréciable économie juste avant les Fêtes. Montre-pendatif si à la mode. Mouvement Suisse 17 rubis, entièrement garanti. Choix de nombreux modèles. Métal de couleur or ou argent dans le groupe.

Montres et bijoux

Mules multicolores

Rég. 1.99 — 1.47

Un achat spécial du manufacturier nous permet de vous offrir ces mules à un prix aussi bas. Mules en lamé pour les fêtes à un prix pré-saison. Semelles en cuir souple, talon plein. Intérieur coussiné. P.M.G. et EG.

Chaussures pour dames

Portefeuilles à ½ prix

Seulement 3.50

Portefeuille en souple cuir de veau, avec une monture en métal et nombreux compartiments dont un à glissière. Noir, brun, rouge ou royal.

Sacs et porte-monnaie

Vaisselle en porcelaine

Spécial 97¢

Tasses et soucoupes en porcelaine à dessins floral ou autres. Il en faut tellement pour les Fêtes, profitez de cette vente d'un jour pour en faire un stock.

Rayon de la vaisselle

Pyjamas classiques flanellette

Rég. 1.97 — 1.47

Voyez le bas prix de ce chaud pyjama en flanellette, style classique à jambes et manches longues. Veste liserée, une poche de poitrine. Taille élastique. Variété d'imprimés et de fleurs. Tailles 34-40.

Lingerie

Anoraks de ski - fillettes

Spécial $4

Grand assortiment de jaquettes de ski en nylon. Modèles unis ou à damiers. Capuchon escamotable. Couleurs variées. 4-6x. Un prix de vente indéniablement spécial.

Vêtements sport fillettes

Hélipcoptère à batterie

Aubaine 7.97

Un magnifique jouet qui marche sur batteries (4) genre ordinaire. (Non comprises dans le prix) L'hélicoptère monte, descend, fait marche arriere et avant. Au complet avec les rescapés pour l'opération de sauvetage. Instructions en français et anglais.

Jouets et cadeaux

Mitaines "De-Icer" pour tous

À partir de 77¢

Économisez 20% sur ces mitaines pour le plein hiver. Très chaudes et imperméables. Rouge, marine, brun. Dames: P.M.G. 1.27. Fillettes 5-6-7, 1.07. Enfants 2-3-4, 97¢. Bébés 01-1, 77¢.

Pyjamas pour garçons

Rég. 1.97 — 1.67

Chaud et douillet ce pyjama en flanellette se lave facilement. Tissu pré-rétreci. Large élastique à la taille. Motifs et couleurs assortis.

Chemiserie pour garçons

Service de toilette

Aubaine 77¢

Fera un gentil petit cadeau, très utile. Ensemble peigne, brosse et miroir en nylon de couleurs variées. Dans une belle boite à cadeau.

Articles de toilette

Grand spécial de bas nylon

Aubaine 4/$1

Pour un jour seulement, venez vite les choisir, la quantité est limitée à 8 paires par cliente. Nylon de qualité supérieure, sans couture. Couleurs: "Clovetone", "Cocoa-Puff"

Lingerie pour dames

Bottines de ski - enfants

Spécial 5.77

Au prix de la vente d'un jour, venez vite en profiter. Confectionnées dans un caoutchouc moulé et doublées en tricot de coton. Noir avec bordure bleue. Juste ce qu'il faut au petit débutant, ou pour l'école ou le jeu. Pts.: 11, 12, 13, 1, 2, 3.

Article de sport

Chocolats "Smiles & Chuckles"

Spécial 2.97

Énorme boite de chocolats de 5 lb. à un prix spécialement réduit pour cette vente d'un jour. Les fameux chocolats "Minuette" sont fins et appréciés de tous surtout à l'époque des fêtes. Interieur mou et dur, chocolat clair ou brun.

Confiseries et chocolats

Blouses pour jeunes filles

Rég. 4.95 — 2.99

Pour un jour seulement. Style "grand'mère", à manches longues au trois-quarts, décorées de dentelle, frisons et noeuds. Deux modèles un dans le brun, bleu, ou soleil, l'autre noir/blanc. Tailles 10 à 18.

Blouses pour dames

Bottes pour enfants

Seulement 1.97

QUANTITÉ LIMITÉE. Un spécial que vous saurez apprécier. Bottes pour enfants en caoutchouc de qualité avec un collet de fourrure de mouton rase et une doublure malletonnée. Fermeture ajustable. Dans le brun seulement. Pt.: 6 à 12 et 13 à 3.

Chaussures pour enfants

Cerises chocolatées

Rég. 1.49 — 99¢

Un achat spécial a permis ce prix avant-saison. Cerises Marachino enrobées de chocolat. Marque "Smile & Chuckles". Frais et délicieux pour toute la famille.

Confiserie et chocolats

Manteaux d'hiver fillettes

Spécial $15

Venez l'acheter tout de suite pour le payer si bon marché pendant notre vente d'un jour. Offre spéciale d'un manufacturier de renom. Dans le lot vous trouverez des tissus: tweed, bouclé, tissé panier. Couleurs variées d'automne et d'hiver. Tailles: 7,8,10,12.

Manteaux fillettes

Shampoing colorant

Rég. 2.25 — 1.57

La fameuse teinture en shampoing "Nice and Easy" de Clairol. Qui a l'air si naturelle. Voyez la différence de prix pour cette vente d'un jour seulement.

Articles de toilette

Emballage de Noël

Spécial 2/$1

6 rouleaux aux belles couleurs variées par paquet. largeur 20". En tout 360' de beau papier pour vos emballages des Fêtes. 2 paquets de 6 rouleaux chacun à ce bas prix.

Papeterie et emballage

Économisez 1.80 - Fuseaux

Rég. 7.77 — 5.97

Achetez pendant les ventes c'est économiser. Un jour seulement à ce bas prix. Fuseaux extensibles, doubles Thermal. Taille agrippante, sous-pieds amovibles. Noir, brun, bleu-acier, royal. 7-14.

Pantalons pour fillettes

Fixatif "Lady Patricia"

11 onc. Rég. 99¢ ch. — 2/1.37

Très connu et aimé ce fixatif à cheveux sous atomiseur contient de la lanoline. Tient vos cheveux bien en place toute la journée, sans coller. Dans une bombe de 11 oz.

Articles de toilette

Table-plateau pour T.V.

Rég. 1.77 — 1.27

Grand plateau amovible sur pied en métal cuivré tubulaire. Embouts en plastique qui ne marque pas le plancher. Léger et pratique dans tous les coins de la maison. Plateau env. 16 x 22".

Articles de maison

VENTE! NOVEMBRE

Surveillez notre vente de novembre qui débute demain pour se continuer jusqu'au 20 novembre

PINKY TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

PLAZA FAIRLAWN AVE CARLING

Toujours élégants, les gants faits à la main

Un adage de l'époque victorienne voulait qu'une dame se reconnût à la qualité de ses gants, de ses souliers et de son mouchoir et, bien que les femmes d'aujourd'hui s'habillent avec moins de rigueur que ne le faisaient leurs grand-mères, le choix des accessoires est toujours esesntiel à l'élégance, celui des gants surtout.

Même aujourd'hui, à l'époque de la production en masse, chaque paire de gants fariquée dans l'usine locale de Burfield à Martock, dans le Sud-ouest de l'Angleterre est coupée à la main par des artisans qui ont dû faire quatre années d'apprentissage. Depuis la sélection des peaux jusqu'à la finition de l'article, il existe 30 opérations différentes, et chaque paire doit subir six essais, y compris un essai final sur une personne, avant d'être expédiée à la vente.

Le travail à domicile

L'usine de Burfield emploie cinquante ouvriers qualifiés, mais la plupart des points, tous faits avec de la soie naturelle pour en assurer la durée, sont toujours exécutés par des villageoises dans leurs chaumières, à Martock même et dans les environs.

Bien que des machines à coudre spéciales soient maintenant prêtées à ces femmes pour la plupart des travaux, les gants cousus à la main sont toujours réclamés dans le monde entier, et nombreuses sont les habitantes de Martock qui ont appris ce métier artisanal de leur mère ou de leur grand-mère, cela depuis 700 ans. M. Norman Burfield, fondateur en 1948 et administrateur délégué de la société présente, se rappelle avoir, enfant, regardé sa mère coudre des gants dans leur maison de Martock.

La société produit deux cents douzaines de paires de gants en peau fine chaque semaine, et elle possède maintenant des filiales qui fabriquent des gants de tissu.

Le succès de Norman Burfield en tant que modéliste exige de sa part un vaste travail de recherche. Il étudie soigneusement les caractéristiques des gants de chaque nation et parcourt les magazines de mode d'avant-garde de nombreux pays étrangers.

Les modèles favoris

Les femmes sont maintenant de plus en plus en faveur des gants trois quarts de style classique en peau fine avec un minimum de fantaisie. Même pour l'hiver, la demande est très faible pour les gants épais: on préfère le gant classique fin doublé de soie. Parmi les derniers modèles, les tons ivoire, perle et indigo sont tous trois favoris, les bruns chauds et le noir se vendant toujours aussi bien. On enregistre une forte demande de blanc d'Australie et de Nouvelle-Zélande, et le ton actuellement le plus vendu aux Etats-Unis est le Jaune canari.

Les adolescentes raffolent d'un gant court orné d'un motif original, et le plus vendu actuellement dans la collection de Norman Burfield représente un trou de serrure coupé sur le dessus du gant. La couleur la plus demandée est le ton pierre.

Toutes les peaux dont sont faits ces gants sont importées de l'Abyssinie et proviennent du mouton à longs poils, animal que l'on trouve surtout dans ce pays et qui est un croisement entre la chèvre et le mouton.

(Service de l'information britannique)

Deux conférences au Collège des mesures d'urgence

Deux conférences, réunissant des délégués de toutes les provinces du Canada, celles des consultantes en nursing et des agents de fournitures sanitaires d'urgence, ont débuté hier au Collège canadien des mesures d'urgence près d'Arnprior. Les deux conférences d'une durée de trois jours sont dirigées par les Services de santé d'urgence du ministère fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social.

L'ordre du jour des agents de fournitures sanitaires d'urgence comprend une revue des plans d'approvisionnement sanitaire en cas d'urgence et l'organisation du service d'approvisionnement des dépôts régionaux. On y discutera également des fournitures de santé locales, de leur obtention, de leur répartition et de leur vérification.

A cette conférence des fournitures sanitaires, assisteront les agents régionaux et provinciaux de l'approvionnement d'urgence, les pharmaciens des ministères fédéraux et les représentants des associations des pharmaciens et de fabricants de produits pharmaceutiques du Canada et des Etats-Unis.

Environ 20 infirmières, qui partagent la responsabilité du programme national de préparation sanitaire en cas d'urgence prendront part à la conférence des infirmières. Une attention spéciale sera accordée au rapport sur la place qu'accordent au nursing en cas de désastre les cours des écoles d'infirmières des hôpitaux et des universités du Canada.

Activité FFCF

FFCF Ste-Anne

Mme Emile Charette, présidente, et les membres de la section Ste-Anne, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, d'Ottawa, organisent un thé-offrande au profit de leurs oeuvres. Mmes Wilfrid Cole et Alphonse Beaudet ont accepté la présidence conjointe du comité d'organisation. La réception aura lieu de 4 à 7 heures, le dimanche 14 novembre, en la salle Ste-Anne d'Ottawa.

* * *

FFCF Sudbury

A leur récente réunion, les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Sudbury ont voté un don de $300 aux RR. SS. de l'Assomption, un don de $10 à la Société canadienne du cancer et un autre aux écoles paroissiales, pour l'achat de livres. Les membres recueilleront dans les écoles des boîtes de conserve qui seront remises aux RR. SS. de l'Assomption et au foyer d'Youville. Mlle Claudette Deschênes a présenté un film sur le Mexique, où elle a séjourné durant sept semaines l'été dernier. Le 45e anniversaire de fondation de la section sera célébré en janvier prochain.

* * *

Congrès régional à Windsor

Les bourses d'étude, la création d'un poste d'adjointe à la présidente régionale et le travail culturel à effectuer dans les sections, furent les principaux points discutés au congrès régional de Windsor, tenu récemment sous la présidence de Mme Louis Bézaire. Les cinq sections de la région étaient représentées: Pain Court, sous la présidence de Mme Paul Raymond; St-Joachim, sous la présidence de Mme Elie Sylvestre; Belle-Rivière, sous la présidence de Mme Fernand Lacasse; Jeanne-Mance, de Windsor, sous la présidence de Mme Edmond Chartrand, et St-Jérôme de Windsor, sous la présidence de Mme Jean-Marie Fortier. Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale, d'Ottawa, et Mme Benjamin Michaud, présidente régionale de Toronto, rehaussaient ces assises de leurs présences.

Pour le tirage d'une bourse d'étude offerte à un élève de 10e année, les congressistes ont suggéré de soumettre les noms des élèves, enfants de membres de la FFCF, seulement lorsque les résultats des examens de fin d'année seront connus, soit fin de juin ou en septembre. Les déléguées ont aussi appuyé fortement une recommandation de créer un poste d'adjointe à la présidente pour l'aider dans son travail régional. Au niveau des questions, les déléguées ont approuvé une motion visant à: 1) Faire l'étude du français à chacune des réunions; 2) encourager les talents des enfants des membres; 3) faire l'étude des constitutions de la FFCF aux réunions mensuelles; 4) payer toute dépense par chèque, pour éviter tout malentendu.

Mme Bézaire a annoncé la fondation d'une section à Belle-Rivière, et de la division de la section Windsor en section St-Jérôme et section Jeanne-Mance. Mme Bézaire a été réélue par acclamation pour un troisième mandat à la présidence régionale.

Le congrès s'est terminé par un banquet auquel assistaient le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, le juge et Mme Joseph Legris et M. Benjamin Michaud, de Toronto. Mme Boult a parlé de l'expansion du mouvement FFCF et des devoirs de la mère chrétienne au foyer. Une présentation de chapeaux humoristiques confectionnés par les membres, et quelques interprétations de chansonnettes par Les joyeux copains ont terminé la soirée.

* * *

FFCF St-Thomas-d'Aquin

Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Thomas-d'Aquin d'Ottawa, participeront à la kermesse paroissiale qui aura lieu en la salle paroissiale, les 18, 19 et 20 novembre. A cet effet, les dames ont confectionné plusieurs vêtements, tricots, tabliers de fantaisie, pyjamas, etc., qui seront mis en vente à leur comptoir au cours de cet événement, en faveur des oeuvres paroissiales.

DOULEURS du RHUMATISME

Cherchez vous le soulagement contre les douleurs du rhumatisme et de l'arthrite? Des milliers de personnes obtiennent un soulagement rapide à leurs souffrances en prenant T-R-C. Ne soyez plus handicappé par des douleurs lancinantes ou des élancements douloureux. Essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T83-9F

VENTE! NOVEMBRE

Commence demain jeudi 11 novembre

Déshabillés saisonniers

Rég. 12.95 à 16.95

$10

Achat extra spécial

Seulement 9.99

Maintenant à notre rayon pour fillettes...

Nouvelles robes "Henley" en chaude laine fantaisie

A—Robe en lainage confectionnée à la dernière mode londonienne. Taille basse à bordure contrastante, qui se retrouve également sur les manches courtes. Glissière au cou. Doux tons de bleu sur jaune, ou jaune sur bleu. Tailles 7, 8, 10, 12 ..... **9.99**

B—Robe en lainage dans le style chemise. Tissu de fantaisie à damiers. Manches trois quarts, boutonnières, et encolure bordées d'un liséré contrastant. Glissière au dos. Damiers: bleu, rouge ou corail. Tailles 7, 8, 10, 12 ..... **9.99**

Robes pour fillettes

Rég. 10.97 — 7.47

Achat spécial pour les économies des fêtes...

Sacs à main classiques en souple cuir doublé

Un très beau choix de sacs à main classiques à un prix d'économie. Tous en souple cuir à gants avec une doublure en similicuir. Compartiment intérieur, à glissière, monture originale **7.47**

Sacs pour dames

Chacune 2.97

Serviettes de diplomate

Modèle sous-bras, importé, fait dans la nouvelle composition "Skai", si solide et si distinguée. Fermeture par une glissière très solide. Dim.: 15½ x 12". Noir, brun, vert. **2.97**

Porte-documents pratique

Un modèle en vinyle très solide avec une monture en acier. Pochette intérieure avec courroies. Glissière sur 3 côtés. Dim.: 17 x 12 x 2½". Noir seulement **2.97**

Serviettes et valises

Grand événement de la saison dans la mode féminine...

Toute une sélection de peignoirs à prix minime!

Sélectionnés parmi les modèles en vogue cette année, ce groupe fait partie d'un achat spécial pour votre **Noël économique!** Vous aurez du plaisir à les offrir en cadeau ou à les recevoir vous-même. Seulement 3 modèles sont représentés ici, au rayon vous trouverez certes ce que vous cherchez... Des tissus ravissants tels que: Satin, crêpe, nylon. Des façons charmantes: Cols Peter Pan, Chelsea ou sans col. Des broderies, lisières de satin ou dentelle. Douces teintes pastelles: blanc, rose, bleu, mais, rouge, soleil, royal. P., M., G. et EXG.

Reg. de 12.95 à 16.95 ..... **10.00**

Lingerie pour dames

STEINBERG MIRACLE MART

Lingerie de nuit à prix réduits pour les fêtes!

Pyjama bikini — **2.77**

Baby doll — **3.77**

Ensemble — **9.77**

A—Pyjama bikini. Tout nouveau, très féminin, en un mot ravissant. Corsage à encolure bateau, avec volants en broderie anglaise. Culotte assortie en broderie anglaise **2.77**

B—Baby Doll. Haut fait entièrement de volants de broderie anglaise. Encolure bordée d'une ganse qui se noue. Culotte assortie, bordés de broderie anglaise **3.77**

C—Ensemble peignoir et chemise de nuit. Peignoir tout en broderie anglaise, manches courtes volantées. Chemise sans manches, encolure bateau bordée d'un volant. L'ensemble **9.77**

Toute cette lingerie est en bon coton, facilement lavable, dans de ravissantes couleurs: bleu, rose, maïs. Tailles: petit, moyen, grand.

PINKY — TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

PLAZA FAIRLAWN AVE CARLING

20th CENTURY THEATRES

RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent
Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus!
Nelson
TOUS LES SOIRS A 8 H. MATINEES: MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2 H.
Rideau et Nelson, 233-8803

3e SEMAINE!
"Brillant... Julie Christie mérite un prix de l'Académie!"
—FRANK MORRIS, GLOBE
JOSEPH E. LEVINE presents
"Darling"
Laurence Harvey · Dirk Bogarde
Julie Christie
VOYEZ DES LE DEBUT!
ELGIN
Tous les jours, y compris le dim., à 2.00 - 4.35 - 7.15 - 9.35
Au prix ordinaire!

— A L'AFFICHE! —
LE CERVEAU NO 1 DU MONDE DU CRIME!
THE FACE OF FU MANCHU
CHRISTOPHER LEE
ADULT
FILM COLOR SHOW
COAST OF SKELETONS
FIRST OTTAWA SHOWINGS!
CONT. FROM 1 pm
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
CHILDREN UNDER 12 FREE
TA. 8-2672
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17
IN-CAR ELECTRIC HEATERS

SPECTACLE A MINUIT, CE SOIR
DRIVE-IN THEATRE
5 grands films à succès!
Venez en tout temps après 7 h. du soir et voyez
"FACE OF FU MANCHU"
plus "COAST OF SKELETONS" et notre triple spectacle d'horreur à minuit.
LE TOUT POUR LE PRIX D'UNE SEULE ENTREE
TRIPLE THRILL AND CHILL SHOWS!
A HORROR FROM HELL!
The Last Man on Earth
ATRAGON
COLOR
the ULTIMATE WEAPON!
WEIRD...MACABRE TERRIFYING
UNEARTHLY STRANGER
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 · TA.8-2672 · IN-CAR ELECTRIC HEATERS

Les Jérolas à l'Ecole technique, le 15 novembre

Les Jérolas, les populaires duettistes-fantaisistes du Québec, célèbrent cette saison dix ans de carrière. L'événement a eu lieu au début du mois à la Comédie-Canadienne où pendant une semaine les Jérolas ont attiré des foules, si bien, qu'il fut décidé de poursuivre dans quelques autres villes cet heureux anniversaire. Ottawa est une des villes qui recevra les fameux Jérolas. Ils y seront, le lundi 15 novembre, à 8 h. 30, à l'Ecole technique d'Ottawa.

A qui ou à quoi les Jérolas doivent-ils leur succès? Ils ont toute une théorie à ce sujet. Les jeunes artistes en herbe feraient bien de noter les conseils des Jérolas.

Pour réussir dans la vie, il faut travailler dur, avoir du talent et un peu de chance. Jean Lapointe et Jérôme Lemay, qui sont maintenant connus sous le nom des Jérolas, n'ont pas fait exception à cette règle. S'ils sont depuis dix ans les premiers fantaisistes du Québec, ils le doivent à leur talent, à leur travail et à la chance qui leur a permis de se rencontrer.

Ils ont cheminé lentement l'un vers l'autre. Jérôme Lemay est né au fond du Témiscamingue et Jean Lapointe a vu le jour au bas de la péninsule gaspésienne. Ils ont fait carrière seuls pendant quelques années sans se connaître, puis un jour, à Montréal, le partenaire de Jérôme Lemay ne s'étant pas présenté au spectacle, on lui recommande Jean Lapointe. Ils parlèrent de leurs mutuelles difficultés, leurs communes ambitions. C'était en 1955, le duo "Les Jérolas" était né.

Charlemagne Landry, alors propriétaire du Café Minuit a bien vite compris leur emprise indéniable sur le public, leur facilité à passer de la mélodie sentimentale à la parodie la plus fantaisiste. Il est donc devenu leur gérant et veille sur leur carrière depuis, avec une habileté consommée.

Comme la plupart des chanteurs populaires ou des groupes fantaisistes, les Jérolas ont surtout travaillé au cabaret, la possibilité de se produire sur les scènes de music-hall était moins fréquente qu'aujourd'hui. Et puis le public ne croyait pas toujours aux grands spectacles présentés par des Canadiens. Aujourd'hui que les Jérolas ont évolué sur la scène de la Comédie-Canadienne pendant une semaine, on crie bravo de partout. Il y a de quoi, car il fallut donner un spectacle supplémentaire pour satisfaire à la demande de billets.

A l'Ecole technique d'Ottawa, le 15 novembre, les Jérolas ne donneront qu'un spectacle composé de blagues, de sketchs, de chansons et d'imitations. C'est une attraction des Concerts Tremblay.

ASSURANCES GENERALES

Michel Lacroix, C.D'A.A.

de Thurso s'est mérité le titre de Courtier d'Assurance Agréé à la suite des examens tenus en juin dernier par l'Association des Courtiers d'Assurances de la Province de Québec.

LACROIX & FILS ENRG.
Thurso, Qué.

CINEMA DE PARIS
TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
DALIDA dans "L'INCONNUE DE HONG KONG"
avec Philippe Nicaud
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
"L'ANGE NOIR DU MISSISSIPI"
EN COULEURS
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

A L'AFFICHE
Le plus grand film d'aventure de l'année!
"THE GREAT SPY MISSION"
Sophia Loren
— Deuxième spectacle —
"Gunfighters of Casa Grande"
EN COULEURS
CENTRE

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU
663-4515
JUSQU'A SAMEDI!
LE FARCEUR

Anouk Aimée—J.-Pierre Cassel
— 2e FILM EN COULEURS —
"LES TITANS"
Todd Armstrong—Nancy Kovak

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Des nouvelles de ceux qui poursuivent leur carrière ailleurs: Louis Lalande, Georges Tremblay, George Bloom et Jean (John Raymond) Latrémouille

Ils nous ont quittés jeunes et plein de promesses comme tant d'autres avant eux. Ils espèrent percer un de ces jours au firmament du monde du spectacle comme des étoiles. D'autres ont réussi, pourquoi pas eux? D'autant plus qu'ils ne sont pas dépourvus de talent, bien au contraire. Mais le talent est une chose, la chance, le hasard et les influences en sont d'aussi importantes dans le domaine qu'ils ont choisi entre tant de professions et de métiers. Il va sans dire que l'on souhaite aux quatre jeunes hommes en question, Louis Lalande, Georges Tremblay, George Bloom et Jean (John Raymond) Latrémouille, tout le succès possible.

Voici les dernières nouvelles en ce qui concerne ces quatre gars de la région. Le premier fait carrière à Montréal et les trois autres vivent maintenant à Londres.

Louis Lalande a eu beaucoup de veine depuis son départ d'Aylmer pour la métropole. Il a passé un très bon été à la Marjolaine où Marjolaine Hébert règne durant la belle saison. La blonde étoile a été très satisfaite de son directeur de plateau d'Aylmer.

De retour à Montréal, à l'automne, Louis Lalande continua ses cours à l'Ecole d'art dramatique Charlotte Boisjoli et Jean-Pierre Compain. Il en est le régisseur, ce qui équivaut à président. A ce titre, il s'occupe de finances, de trouver des conférenciers, etc.

Présentement, Louis Lalande est très occupé à la télévision. Vous l'avez peut-être vu à "Boîte à surprise" dans le rôle de Julot aux côtés de Jacques Kasma en Tit-Bo. C'est une réalisation de Gilles Derôme d'après un texte de Marc Favreau.

Le soir, Louis Lalande répète la pièce "Le placard", soit la version française de "Oh Dad, Poor Dad", etc. La vedette est Denise Pelletier et le metteur en scène André Pagé, de l'Eggregore. Ce n'est pas un rôle très important, néanmoins, c'est un début.

A Londres

Londres plaît beaucoup à Georges Tremblay, qui fut un de nos "interprètes de l'année" pour son rendement dans "A Taste of Honey". Il a aussi joué dans "Oh Dad, Poor Dad" au "Hibou". Récemment, Georges Tremblay assistait à une représentation de ces pièces à Londres. Apparemment, le jeune comédien en tête d'affiche avait joué les deux mêmes rôles que notre Outaouais.

Pour le moment, Georges Tremblay profite surtout de tout ce que Londres peut lui offrir artistiquement. Il commencera à faire la ronde des réalisateurs sous peu, toutefois. D'ailleurs, il a déjà un rôle en vue dans une pièce pour enfants.

Il y a déjà une couple d'années que George Bloom est installé à Londres. Il a fait beaucoup de mises en scène de pièces pour enfants. On se souviendra que ce jeune homme avait monté plusieurs productions du genre pour l'Ottawa Theatre for Children. L'expérience acquise dans la capitale canadienne le sert bien dans la capitale britannique. George Bloom gagne sa vie au théâtre maintenant.

Ne soyez pas surpris si vous entendez parler de John Raymond, Jean Latrémouille de son nom véritable, d'ici quelques mois. Déjà, il a refusé un contrat pour une revue, car il ne voulait pas entreprendre une tournée de l'Angleterre. Il est venu à quelques pouces de décrocher un rôle important dans "Hello, Dolly" au West End. Malheureusement, il n'était pas assez grand comparativement à Carol Channing, la vedette. Fait encourageant, on a remarqué John Raymond. On s'en souviendra sûrement.

De ceci et de cela

John Rammell, dont nous avons mentionné le retour en Amérique récemment, s'est établi pour le moment à **Détroit...** Il s'occupe de relations extérieures.. Le cinéma l'intéresse toujours et il écrira dans ses moments de loisirs...

Deux rivales dans la vie privée seraient partenaires au théâtre... Espérons que la pièce sera aussi bonne que ce qui se passera en coulisse.

CARTIER
HULL — 777-2322
JUSQU'A SAMEDI!
2 films en version française...
"OF HUMAN BONDAGE"
KIM NOVAK — LAWRENCE HARVEY
— aussi en couleurs —
"SAVAGE GUN"
RICHARD BASEHART — ALEX NICHOL

10e et dernière semaine!
—Time Magazine
20th Century-Fox presents
Those Magnificent Men in their Flying Machines
EN SOIREE, A 8H. 30
MATINEES A 2H.
mar., sam., dim. et congés
Le contrôle des billets ouvre de midi à 9h. du soir; le dimanche, de 1h. à 9h. du soir.
THEATRE REGENT
Bank et Sparks — 235-5111

LINDEN
FILMS FRANÇAIS
Aujourd'hui seulement

STATIONNEMENT GRATUIT

EN PERSONNE
Lundi 15 nov. à 8h. 30—ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA
Billets: $2.50 — $3.00 — $3.50
en vente à la LIBRAIRIE DUSSAULT 366, rue Dalhousie
LES CONCERTS TREMBLAY

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Ian and Sylvia" — Présentation Treble-Clef à 8 h. 30 du soir.

CARTIER — "La chevauchée des Outlaws" (?) 1.00 - 3.36 - 6.39 - 9.46. "L'Ange pervers" (3) 2.00 - 5.01 - 8.10.

CENTRE — "Gunfighters of Casa Grande" (?) 12.25 - 4.10 - 8.00. "The Great Spy Mission" (1) 2.05 - 5.50 - 9.40. Dern. 8.00.

CINEMA DE PARIS — "L'inconnu de Hong Kong" 6.42 - 9.59. "L'ange noir du Mississipi" 8.24. Dernière à 8 heures.

CINEMA VENDOME — "Angélique, marquise des anges" (3) 6.32 - 10.03. "A bout de nerfs" (3) 8.38. Dern. 8.28.

LITTLE ELGIN — "Ship of Fools" (2) 1.30 - 4.05 - 6.45 - 9.25. Dern. 9.10.

ELGIN (main) — "Darling" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.25.

ELMDALE — "One Potato, Two Potato" (2R) 7.30 - 9.40. Dern. 9.05.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Les Titans" (?). "Le Farceur" (2R).

LINDEN — "Les Terroristes" (?) 1.10 - 4.40 - 8.10. "Liberté surveillée" (2) 2.55 - 6.25 - 9.55. Dern. 7.55.

MAYFAIR — "High Wind in Jamaica" (1) 1.15 - 4.45 - 8.10. "Help" (1) 3.05 - 6.30 - 10.00. Dern. 8.00.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée merc., sam., dim. et jours de fête 2.00.

REGENT — "Those Magnificent Men in their Flying Machines" (1). Mat.: mer., sam., dim., et jours de fête 2.00. Soirées 8.30.

RIALTO — "Fast Ones" (2) 1.00 - 5.50 - 10.30. "Looking for Love" (2) 2.05 - 6.50. "Night of the Iguana" (2R) 3.45 - 8.25. Dern. 6.50.

RIDEAU — "Coast of Skeletons" (1) 1.15 - 4.50 - 8.25. "The Face of Fu Manchu" (1) 2.50 - 6.25 - 10.00. Dern. 8.15.

SOMERSET — "La Ronde" (4) 1.00 - 3.11 - 5.18 - 7.29 - 9.40. Dern. 9.17.

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — Cinéma fermé pour la saison.

BRITANNIA — "Coast of Skeletons" (1). "The Face of Fu Manchu" (1) Guichet ouvert à 7.00. A minuit: "Last Man on Earth" (2) "Atragon" (?). "One Earthly Stranger" (?).

ODEON QUEENSWAY — "The Collector" (2R). "Only Two Can Play" (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule. A Minuit: "Horror Hotel" (?) "The Maniac" (3). "Gorgon" (2). "Mothra" (1).

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

SALLE LOUEE CE SOIR POUR CONCERT
REPRENDRA DEMAIN!

A great frontier adventure!
WALT DISNEY presents
DOROTHY McGUIRE and FESS PARKER
co-starring in
OLD YELLER
TECHNICOLOR
CAPITOL
WALT DISNEY'S FLASH, the teen-age OTTER

POUR INAUGURER DIGNEMENT LE NOUVEAU CINEMA VENDOME
NOUS AVONS L'HONNEUR DE PRESENTER LE FILM QUI TRIOMPHE PARTOUT: ANGELIQUE!
3e semaine
SUR DEMANDE POPULAIRE
Horaire: 6.32 10.03

EN COULEURS
ANGÉLIQUE
Marquise des Anges
COMPLÉMENT DE PROGRAMME: À BOUT DE NERFS
CINÉMA VENDÔME
Salle climatisée · STATIONNEMENT GRATUIT
CENTRE COMMERCIAL CARTIER — BOUL. ST-JOSEPH — HULL — 776-1440

NOUVEAU SPECTACLE
directement du Music-Hall
"KENNY et MAY"
dans un acte de variété chinois
"JACQUES GAY" imitateur renommé
"BAMBI" danseuse exotique
"RITA BOISVERT" chanteuse populaire
— Tous les soirs excepté les lundis —
Pour réservations 663-4732
LE NOUVEAU GREBER HOTEL
A seulement 10 minutes d'Ottawa par le nouveau pont MacDONALD-CARTIER
ROUTE 8 TEMPLETON, QUE.

2e SEMAINE SENSATIONNELLE
JANE FONDA

SETS THE SCREEN ABLAZE IN
LA RONDE
THE CIRCLE OF LOVE
Directed by ROGER VADIM · EASTMANCOLOR
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
SOMERSET

ELMDALE
3 WELLINGTON AT HAMILTON PA. 8-2333
2 SPECTACLES CHAQUE JOUR à 7.00 et 9.00 p.m.
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM
(E.-U.) Ce soir seulement
ADULT ENTERTAINMENT
BARBARA BARRIE
"One Potato, Two Potato"
Piste sonore originale
DEMAIN (De France)
"JULES et JIM"
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
Oskar Werner

Un jour seulement — Représentation spéciale du congé!
COMMENCE
GRAND SPECTACLE DES COUCHE-TARD
YOUR ENTERTAINMENT MENU
À 7h. 30 P.M.
Une terreur glaçante!
GRATIS! CHAUFFERETTES ELECTRIQUES POUR AUTOS
CE SOIR!
THE GIGANTIC PROGRAM
4 GRANDS FILMS:
1. "Horror Hotel"
2. "The Maniac"
3. "Gorgon" en couleurs
4. "Mothra" en couleurs
Pour adultes
QUEENSWAY DRIVE IN

Commençons la journée
Sur le Petit train de la gaieté
à CFML CORNWALL
1110 AU CADRAN

SERGE NADEAU et son entrain
ROLAND CHEVRIER et ses blagues
JACQUES MOREAU et les nouvelles

Voyages spéciaux organisés en France pour l'Expo "67"

PARIS (AFP) — A l'occasion de son 70ème anniversaire, la Société française "Amexco" spécialisée dans le transport et le tourisme international a annoncé que lors de l'exposition internationale de Montréal en 1967, elle mettrait sur pied des programmes de visite de cette manifestation culturelle à des prix accessibles à un grand nombre de Français.

Les voyages organisés prévus ne devraient pas coûter plus de 2,000 francs — $500 — par personne pour 15 jours.

Le président de l'Amexco, M. Richard Howland a indiqué en outre que celle-ci avait été officiellement désignée par la direction de l'exposition de Montréal de fournir en France des renseignements sur cette manifestation.

A l'occasion du 70ème anniversaire de sa société, M. Howland a fait ressortir en outre le rôle important joué par l'Amexco dans le développement du tourisme américain en France, notamment par l'utilisation des "cartes de crédit". Pour 1965, les visiteurs américains en France auront dépensé en France, estime-t-il, près de $4 millions à l'aide de cartes de crédit émises par l'Amexco. On peut estimer deux à trois fois plus au moins le montant total des entrées de dollars en France qui s'effectuent tous les ans par l'intermédiaire de l'Amexco, que ce soit par le moyen des chèques de voyage, des transports internationaux, ou des opérations bancaires avec la collaboration des banques françaises.

Le parti communiste

Le sentiment anti-chinois s'intensifie en Indonésie

DJAKARTA (AFP)--La campagne anti-communiste s'intensifie en Indonésie avec l'assentiment tacite de l'armée en même temps que s'extériorisent, parfois avec violence, les sentiments anti-chinois.

Quelque 200,000 Indonésiens ont réclamé mardi au cours d'un meeting de masse tenu dans la capitale indonésienne, la dissolution du parti communiste et de ses filiales, demandant à l'armée de rétablir l'ordre et au président Sukarno de trouver une solution aux sequelles du coup d'état manqué du 30 septembre. La veille, trente mille femmes avaient défilé dans les rues de Djakarta pour les mêmes motifs aux cris de "chassez Subandrio". (Le Dr Subandrio, ministre des Affaires étrangères est accusé par une partie de l'opinion et l'armée d'avoir été au courant du mouvement subversif et de n'avoir pas agi).

Le général Suharto, chef d'état-major de l'armée a harangué les manifestantes debout sur un véhicule blindé, soulignant que l'armée n'était pas seule à porter la responsabilité du rétablissement de l'ordre mais que chaque citoyen devait y contribuer et qu'il était indispensable que l'Indonésie conserve son caractère national.

Le Dr Leimena, deuxième Premier ministre adjoint, a pris la parole pour déclarer que la tentative de coup d'état avait fait reculer de huit ans l'Indonésie, qui devait maintenant recommencer à zéro pour rétablir la paix en rebâtissant la nation. Sa présence, selon les observateurs, indique que le meeting a été encouragé officiellement.

Le Dr Leimena a appelé les manifestants, qui représentaient quelque 45 organisations, à laisser au président Sukarno la tâche de trouver une solution politique à la situation. Il s'est rendu immédiatement après la manifestation au palais présidentiel, pour transmettre les résolutions adoptées, dont l'une réclame la dissolution de l'Organisation des Indonésiens d'origine chinoise.

Au cours de son congrès, l'Association des journalistes indonésiens a demandé la revision des relations diplomatiques avec les pays qui ont été mêlés ou ont soutenu la tentative de coup d'Etat du 30 septembre. Cette demande qui vise la Chine populaire est accompagnée d'une énergique protestation contre la façon dont l'agence chinoise a rendu compte des événements survenus en Indonésie. L'association demande en conséquence qu'il soit immédiatement mis fin à cette façon d'agir de l'agence chinoise.

Selon l'armée indonésienne, les éléments rebelles qui se manifestent toujours dans le centre de Java auraient tué 251 personnes et brûlé 322 maisons depuis le début du mouvement subversif.

Contrôle des prix de l'aluminium

David Rockefeller s'élève contre les restrictions imposées par Washington

CHICAGO (AFP) — Le président de la Chase Manhattan Bank, M. David Rockefeller, s'est élevé contre l'opposition de l'administration Johnson à la hausse des prix de l'aluminium. Prenant la parole devant le congrès annuel de l'Institut américain du pétrole, M. Rockefeller — qui est le frère du gouverneur de l'Etat de New York — a qualifié la réaction du gouvernement de mesure "artificielle et arbitraire de contrôle sur les salaires et les prix". Le président de la grande banque new yorkaise a alors déclaré que le pays devrait être conscient du danger que représente toute tentative du gouvernement de maintenir la stabilité des prix au moyen de contrôles artificiels plutôt que par le moyen de la politique monétaire et fiscale.

Par ces propos M. David Rockefeller a ainsi rejeté sur le gouvernement la responsabilité de la crise créée par ce conflit: les représentants de l'administration ont dénoncé la récente hausse du prix de l'aluminium de première fusion (de 24.5 à 25 cents la livre) comme une mesure de nature inflationniste alors que l'industrie intéressée justifiait son initiative par la hausse de ses prix de revient, parmi lesquels le relèvement des salaires en vertu de conventions collectives en faveur desquelles le gouvernement était intervenu.

Epreuve de force

L'affaire a dégénéré en épreuve de force — dont l'issue est toujours indécise — à la suite des pressions exercées par le gouverenment pour faire acheter par les producteurs d'aluminium 200,000 tonnes de métal léger des surplus, ce qui serait susceptible de peser sur les prix.

"Nous devrions être clairement conscients, a poursuivi M. David Rockefeller, de la contribution incalculable du système du libre marché et de la libre concurrence à notre économie, ainsi que du rôle essentiel de la souplesse des salaires et des prix". Selon le président de la Chase Manhattan Bank ces principes doivent figurer parmi ceux devant présider aux programmes dits de la "Grande société".

Elargissant ainsi le débat, M. Rockefeller a énuméré les autres lignes directrices d'un tel objectif: maintenir un équilibre approprié entre l'expansion des programmes gouvernementaux à but social et le niveau de la fiscalité conforme à l'expansion économique; maintien d'une politique susceptible d'éviter l'inflation; rechercher l'équilibre de la balance des paiements par une politique anti-inflationniste en vue de préserver la valeur internationale du dollar et éviter de la sorte des mesures restrictives susceptibles de compromettre l'économie nationale.

Attitude injuste

Cet appel du président de la Chase Manhattan Bank en faveur d'une plus grande neutralité des pouvoirs publics à l'égard des salaires et des prix et le rejet sur Washington de la responsabilité des tendances inflationnistes actuelles reprend les thèmes exposés hier matin dans les éditoriaux de la presse économique.

Le "Wall Street Journal" a affirmé que la hausse des prix de l'aluminium ainsi que d'autres produits n'est que l'expression de l'inflation, un phénomène que le gouvernement, selon ce quotidien, s'efforce de traiter par le mépris.

KAY DENISON

à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

Farceur, Le — ***Adultes, des réserves***

Français. 1960. 90 min. Comédie fantaisiste réalisée par Philippe de Broca avec Jean-Pierre Cassel, Geneviève Cluny et Anouk Aimée.

Edouard, personnage original et séduisant, vit au milieu d'une famille étrange et farfelue. Les revenus de cette dernière proviennent de photographies que ses membres inventent pour raconter dans les journaux des histoires illustrées. Edouard, coureur de jupons, volage et inconstant, rencontre au hasard de ses investigations amoureuses, la jolie femme d'un industriel, Hélène, dont il s'éprend éperdument. Il l'emmène chez lui, mais, effrayée par les allures baroques de la famille, Hélène s'enfuit. Après quelques hésitations, elle finit par revenir chez Edouard; ce qui n'empêche pas le farceur de repartir vers de nouvelles conquêtes.

Pleine de verve et d'allant, cette comédie toute en contrastes se déroule dans le style de la comédia de l'arte où la fantaisie semble bien plus celle du héros de l'histoire que celle des scénaristes. Tout, dans la mise en scène, est original et pétillant. Jean-Pierre Cassel apporte son exubérance à un rôle fait sur mesure.

Appréciation morale: **L'allure fantaisiste de ce film en atténue vraisemblablement la portée, mais l'atmosphère amorale de l'ensemble de même que des plaisanteries d'un goût douteux, dont certaines sur la religion, motivent de nettes réserves.**

One Potato, Two Potato ..... ***AR***

Américain. 1964. 92 min. Drame social réalisé par Larry Peerce avec Barbara Barrie, Bernie Hamilton et Richard Mulligan.

Abandonnée par son mari depuis quatre ans, Julie Cullen a obtenu le divorce. Elle s'installe avec sa fillette. Ellen raciaux, ce film évite de justesse le piège du mélodrame. La Frank Richards, un Noir, qu'elle finit par épouser. Le ménage vit heureux quand survient le premier mari de Julie. Ne supportant pas que sa fille vive chez les nègres, il engage des procédures pour obtenir la garde de l'enfant. Le jugement prononcé le favorise et Julie doit se résigner à laisser partir Ellen Mary.

Réalisé dans le but louable de combattre les préjugés raciaux, ce fim évite de justesse le piège du mélodrame. La simplicité des moyens employés ne va pas sans maladresse, mais le résultat n'est pas déplaisant. On présente les faits avec sobriété et le tout se termine sur une séquence vraiment poignante. Barbara Barrie domine avec talent une interprétation inégale.

Appréciation morale: Ce film condamne les préjugés raciaux. L'acceptation du remariage après divorce motive des réserves.

Maniac — ***A déconseiller***

Britannique. 1963. 86 min. Megascope. Film policier réalisé par Michael Carreras avec Kerwin Matthews, Nadia Crey et Liliane Brousse.

En camargue, un Américain Geoff, s'éprend d'une aubergiste dont le mari a été interné dans un asile après un crime odieux. Il accepte de l'aider à faire évader son mari pour qu'il s'enfuie à l'étranger. L'évasion réussit, mais Geoff découvre vite qu'il s'est laissé naïvement embarquer dans une machination compliquée où il risque de perdre la vie. Avec l'aide de la police, il arrive à prévenir un nouveau crime.

Le scénariste spécialiste du genre, a compliqué son histoire à plaisir, accumulants les effets violents de suspense et les meurtres horrifiants. La préoccupation principale des auteurs semble avoir été de confondre le spectateur en l'égarant sur plusieurs pistes ou en l'éberluant à force de coups de théâtre. La mise en scène est efficace mais manque de style. Les interprètes ne sont guère convaincants.

Appréciation morale: **Cette histoire malsaine met en scène des personnages sadiques et immoraux. A déconseiller.**

L'ange Pervers — ***A déconseiller***

Britannique. 1964. 98 min. Drame psychologique réalisé par Kenneth Hughes et Henry Hathaway avec Laurence Harvey, Kim Novak et Jack Hadley, d'après le roman de W. Somerset Maugham.

Philip Carry, un étudiant en médecine, est affligé d'un pied bot dont il est péniblement conscient. Il s'éprend follement d'une fille facile, Mildred, que ses manières de gentleman impressionnent. Quand il la demande en mariage, elle lui annonce qu'elle est déjà fiancée. Il se séparent mais Philip revoit plusieurs fois Mildred au cours de sa carrière, toujours dans une nouvelle étape de déchéance, et tente vainement de l'aider. Délivré de la présence obsédante de la jeune femme par sa mort tragique, il peut enfin songer à répondre à l'amour d'une jeune fille de son monde.

Le roman touffu de Somerset Maugham est ici réduit à quelques lignes de force et les personnages eux-mêmes sont très schématisés. L'intrigue avance à coup d'ellipses nombreuses, ce qui n'allège pourtant pas la monotonie et la désuétude de l'ensemble. La photographie est soignée mais les interprètes ne sont guère convaincants.

Appréciation morale: **Ce film, centré sur un personnage amoral, contient de nombreuses scènes sensuelles et provocantes. A déconseiller.**

Usine à boeufs électronique dans l'Iowa

CHICAGO (AFP) — Après avoir révolutionné l'industrie, la finance, la distribution et la politique de la défense, les ordinateurs sont sur le point de faire une nouvelle conquête aux Etats-Unis: l'élevage. La compagnie Iowa Beef Packers Inc., une entreprise intégrée de boucherie, annonce en effet le projet de "produire" de 50,000 à 100,000 bovins par an dans des étables climatisées avec une alimentation contrôlée par un cerveau électronique.

Cette "usine à boeufs" couvrira une superficie de 1.5 million pieds carrés près d'Irvington, dans l'Iowa. Ce sera le plus important établissement de stabulation interne des Etats-Unis. Son originalité consistera surtout dans le système ultra-moderne de rationnement des animaux, lequel sera établi sur des cartes perforées, analysées par un ordinateur. Le poids et la composition des rations seront établis de façon automatique dans une usine d'aliments composées attenant aux étables.

Les bovins dont la seule occupation sera de manger et de grossir stationneront sur des clayonnages permettant de récupérer les engrais. L'installation, dont le coût est évaluée à cinq millions de dollars, entrera en service dans deux ans environ, les travaux de construction ne devant commencer que dans un an. De nouvelles usines de ce genre seront édifiées en fonction de la rentabilité de la première.

Les armes nucléaires

Le Japon veut faire entendre sa voix

TOKYO (AFP) — Le sénateur américain Edward Kennedy a rencontré mardi M. Eisaku Sato, Premier ministre japonais, avec lequel il a eu un entretien d'une demi-heure portant sur la situation internationale actuelle.

M. Sato aurait fait savoir au sénateur que le Japon était prêt à faire entendre sa voix au sujet des problèmes nucléaires, notamment en ce qui concerne la non-prolifération des armes atomiques et les mesures de sécurité pour les nations non-nucléaires.

Par la suite, le sénateur s'est déclaré en faveur de l'autodétermination au Sud-Vietnam.

M. Kennedy, qui a fait cette déclaration devant les journalistes au Club de la Presse étrangère à Tokyo, s'est cependant refusé à indiquer quand et dans quelles conditions un référendum pourrait avoir lieu.

PLUS DE GROS PRIX EN ARGENT
BINGO
CLUB LIONS
LUNDI, 15 NOV.

RED & WHITE

GAGNANTS DU CONCOURS "MANNE D'ARGENT"

GAGNANTES DE $1,000

Le sort a favorisé Mme D. AITCHISON, Niagara Falls

Mme M. LEPARD, Parry Sound, est un heureuse gagnante

GAGNANTES DE $500.00

Mme V. N. Couzens, Port Credit
Mme H. Wilson, Stroud
Mme J. VanSchie, Timmins
Mme J. Harrington, Bridgeport
Mme G. Boal, Renfrew
Mme Grace DeBoer, Caistor Centre
Mme M. Parks, Gananoque

GAGNANTS DE $100.00

Mme Wm. Walpole, Fort Erie
Mme L. Parkin, Toronto
Mme J. Smith, Sarnia
Mme L. Moore, Haliburton
Mme A. Smith, Sarnia
Marie Houle, Massey
M. Gavin Ray, Dundalk
H. Lewis, St. Catharines
J. Kendall, Amherstburg
Mme G. Helps, Wyoming
Hannelore Peterson, Durham
Helen Weatherall, Chesley
Mme Jibert, Oshawa
Mme Claire Lucien, Copper Cliff
M. et Mme J. W. Bolan, Cornwall
Clive Crawford, Toronto
Mme Diane Trayan, Richmond Hill
Phillis Bray, Chippawa
Betty MaKcrow, Hespeler
Mme M. Potts, Alcona Beach
Mme Ed Amyotte, Peterborough
Mme R. Lalonde, Hanmer
Frances Smith, Blenheim
Mme J. S. Kendall, Amherstburg
Mme H. Bell, Listowel
Mary Taylor, St. Catharines
Frank Deacon, Chippawa
Mme H. L. Church, Renfrew
Edeth L. Buyers, Hanover
Mme R. J. Heslip, Clarksburg
Mme T. Lee, Kirkland Lake
Mme E. Reusbeck, Kapuskasing
Mme C. Bellamy, Kitchener
Mme B. McDonald, Chippawa
Robert Hinks, Beamsville
Robert Wallace, Galt
Wes Baker, Cataraqui

GAGNANTS DE $50.00

Leah M. Harvey, Galt
Mme MacDermid, Sault Ste. Marie
T. P. Latour, Buckingham, Que.
Mme Masie Nichols, Toronto
Mme M. Newberry, Renfrew
Mme Monique Bernier, Timmins
Mme Elmer Rubins, Niagara Falls
Michel Chenic, Kapuskasing
Mme G. Clark, Havelock
Yvon Gamache, Dubrimbville
Ruth Patterson, Port Dover
Mme Rose Marchand, Bothwell
Mme G. C. Vroom, Chatham
Mme R. Dodd, London
Mme Wm. Houghton, Wyoming
Morris Wallace, Renfrew
Mme B. Kreig, Bridgeport
B. Woods, Richards Landing
H. M. Gruyterf, Bowmanville
Emile Rahitaille, Serpent River
Mme G. Robertson, St. Catharines
Mme R. Conway, Barrys Bay
Mme Gill Funston, Tara
Gerard Poitais, Kapuskasing
Mary Grozelle, Norland
Lio Routh, Aylmer, Que.
Mme E. Schultz, Waterloo
Nadine Danforth, Merlin
Mme Anna Rasmussen, Mt. Hope
Mme C. Fennel, Cannington
Mme J. Huard, Napanee
Mme H. Godin, Pembroke
Gordon Tariss, Kitchener
Mme Neil Gross, Listowel
ET UN GRAND NOMBRE D'AUTRES

RED & WHITE MET EN VEDETTE LES MARQUES DE CANADA PACKERS

MEILLEURE AUBAINE ! Economisez 12¢ !
MARGARINE marque Rose, colorée — pqt économique de 3 liv. — 83¢

MEILLEURE AUBAINE ! Economisez 22¢ !
JAMBONS MAPLE LEAF — petit format, en conserve — bte 1½ liv. — 1.67

MEILLEURE AUBAINE ! Economisez 10¢ !
KAM VIANDE A LUNCH — bte 12 on. — 43¢

Economisez 5¢ !
TRANCHES DE FROMAGE MAPLE LEAF empaquetage à 3¢ de rabais — Pqt 8 on. ..... 29¢

Economisez 14¢ !
CHED-R-SPRED MAPLE LEAF empqt. à 6¢ de rabais — Pot 16 on. ..... 59¢

ECONOMISEZ 8¢ ! Empaquetage à 3¢ de rabais
Shortening Domestic — pqt 1 liv. — 35¢

ECONOMISEZ 8¢ !
Mincemeat Maple Leaf .... bte 28 on. — 45¢

ECONOMISEZ 35¢ ! Empaquetage à 2¢ de rabais
— a passé l'inspection du gouvernement
Chum aliment pour chiens — 10 btes 15 on. pour 99¢

JAMBONS PICNIC
FUMES, MAPLE LEAF
LEGEREMENT FUMES
moy. 5 à 6 liv. — liv. 53¢

Bien parées — tendres — juteuses
COTELETTES DE LONGE DE PORC liv. 79¢

VIANDES A LUNCH Maple Leaf — 4 variétés — pqt cry-o-vac de 6 on. — 2 pour 47¢
SAUCISSONS SANS PEAU Maple Leaf, légèrement fumés, empaquetage de famille — 2 liv. pour 99¢
BACON DECOUENNE Maple Leaf — bien entrelardé — pqt au vide de ½ liv. — 59¢

Maïs en crème York de fantaisie — Economisez 8c — 5 btes 20 on. 1.00

Blanches ou de couleur
SCOTTOWELS Economisez 17c pqts jumelés — 2 pour 89¢

GRAISSE
TENDERFLAKE Maple Leaf — aubaine vedette — 3 pqts 1 liv. pour 79¢

MEILLEURE AUBAINE ! Economisez 18¢ sur café !
Maxwell House pqt à 4c de rabais — sac 1 liv. — 79¢

MEILLEURE AUBAINE ! Economisez 4¢ !
MACARONI ou
Spaghetti Lancia Sauce Bravo ordinaire, bte 15 on. ..... — cello 2 liv. — 37¢ — 29¢

MEILLEURE AUBAINE ! Economisez 24¢ !
SCOTTIES format mouchoir ou plat, pqt de 200 — 5 pour 79¢

MEILLEURE AUBAINE ! Economisez 6¢ !
Détergent liquide GAY contenant plastique de 20 on — 43¢

ECONOMISEZ 35¢ ! Empaquetage à 14¢ de rabais
CAFE SOLUBLE NESCAFE pot 6 on. — 1.00

CATCHUP AUX TOMATES LIBBY — Economisez 4¢ bout. 11 on. — 19¢

Empaquetage à 20¢ de rabais
FAB format GEANT — Economisez 30¢ ! — le pqt 69¢

REG. 29¢ ! Marque Sunbeam
PETITS PAINS CRISP'N SERVE ..... 10 dans pqt 25¢

ECONOMISEZ 8¢ !
SACS DE THE CROWN 2 tasses, 100 dans contenant 79¢

ALIMENTS CONGELES !

ECONOMISEZ 10¢ !
DINERS Cantonese Dragon poulet et crevettes ..... 65¢

POIS DE FANTAISIE SUPREME ..... sac 2 liv. 53¢

Empaquetage à 5¢ de rabais ...
FELS DOUX ..... format 12 on. 43¢

VENTE à 1¢ !
SAVON SWEETHEART ..... pqt de 4 pains 47¢

FRUITS et LEGUMES FRAIS

PAMPLEMOUSSES MARSH, SANS PEPINS SAVOUREUX — 10 pour 69¢

LAITUE ICEBERG de Californie, ferme cat. no 1, grosses pommes, chacune — 25¢
OIGNONS JAUNES de l'Ontario, tous usages No 1, sac 3 liv. — 19¢
Authentiques **IGNAMES** de la Louisiane — 2 liv. 29¢

Le magasin amical où vous économisez plus . . .

la saveur
n'est pas un vain mot chez

STEINBERG

La SAVEUR, c'est ce petit quelque chose qui reste dans le palais (et dans la mémoire) même longtemps après un délicieux repas. C'est ce que recherche toute bonne cuisinière dans la préparation de ses menus quotidiens. On peut même ajouter que la saveur se défie de toute description et transforme parfois un simple plat en un succulent festin !

Prenez le spécial de la semaine par exemple: il ne vous reste qu'à la rôtir et à la déguster ! Mais avant que la dinde soit assez dodue pour atteindre votre table, nous veillons à ce qu'elle soit élevée sur une ferme modèle; nous vérifions sa nourriture pour atteindre le standard imposé par Steinberg; nous tenons à ce qu'elle soit spécialement nourrie pour que sa viande soit plus tendre, plus dodue, plus savoureuse.

Tout ça se PREPARE bien longtemps avant que vous vous PREPARIEZ à la savourer. Et voilà quelques-unes des raisons qui vous prouvent que la SAVEUR n'est pas un vain mot chez Steinberg et vous admettrez

quelle agréable différence!

d'y faire toutes ses emplettes !
Alors, profitez-en !

MAGASIN STEINBERG DE HULL
OUVERT JEUDI et VENDREDI
JUSQU'A 9 H. 30

BACON TRANCHE SANS COUENNE PREMIUM DE SWIFT — Paquet 1 liv. **89¢**
QUALITE No 1, AU BON GOUT FUME !

SAUCISSES FUMEES PREMIUM DE SWIFT — Paquet 1 liv. pour seulement **53¢**
RAPIDE ET FACILE... CHAUFFEZ ET SERVEZ !

SAUCISSON DE BOLOGNE PREMIUM DE SWIFT — Saucisson de 6 liv. **1.75**
SERVEZ-LE FROID, FRIT A LA POELE OU BOUILLI !

SALAMI EPICE AU BOEUF DE STEINBERG — En spécial ! saus. 24 on. **89¢**
TOUJOURS DELICIEUX DANS SANDWICH !

TRANCHE DE FLETAN DE CHOIX ET DELICIEUX — Un délice de mer ! La liv. **75¢**
SAVEUR TENDRE ET DELICATE !

PATES DE POULET FRAIS DES CUISINES STEINBERG — **3** pâtés 12 on. **1.00**
EPARGNEZ 35¢ CETTE SEMAINE SEULEMENT!

Fesse de jambon fumé prêt-à-manger

découennée, dégraissée et sans jarret !
La liv. seulement **65¢**
marque Premium de Swift ! de coupe-sans-perte, plus de jambon pour votre argent !

DINDES catégorie "A"
INSPECTEES ET APPROUVEES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL !

JEUNES, PRETES A ETRE CUITES !

Dindes fermes, tendres... entièrement nettoyées, paquetées à vide ! (poids moyen 5 à 8 liv.)

45¢ LA LIV.

OEUFS 59¢ la douz.
CAT. "A" No 1 — GROS

Mets congelés frais !

JUS D'ORANGES
concentré, de l'Israël ensoleillée !
de marque Jaffa ! **5** boites 6¼ on. **1.00**

Tarte aux pommes — **2** pqts 26 on. **89¢**
Farm House. 9¢ de moins !

Pommes de terre frites
ondulées ou régulières Steinberg, 8¢ de moins — **4** pqts 9 on. **69¢**

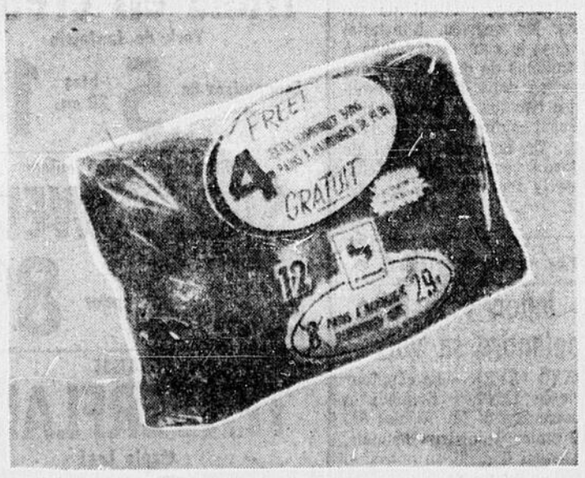
Brocoli de fantaisie — **4** pqts 10 on. **89¢**
Steinberg. 9¢ de moins !

Pour la maison !

Papiers-mouchoirs
Elégant, un seul à la fois, 12¢ de moins !
400 par paquet **4** pqts pour **1.00**

Bas prix spécial !

PAPIER DE TOILETTE
Elégant, 10¢ de moins !
couleurs variées !
8 roul. par pqt. **79¢**



PAINS A HAMBURGER
GRATUIT ! 4 PAINS DE PLUS PAR PAQUET !
Frais du four de Steinberg ! **12** pour le prix de 8 **29¢**

Tarte aux raisins Steinberg à l'ancienne. ch. **39¢**
10¢ de moins

Beignes glacés 9¢ de moins de Steinberg — **12** par pqt **45¢**
légers comme une plume !

25 *TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS*
AUCUN COUPON REQUIS...
LORS DE L'ACHAT D'UN GATEAU DORE 1 LIV.
ou D'UN GATEAU AU CHOCOLAT FIESTA !

CAFE INSTANTANE
10¢ de moins ! Pot de 6 onces **79¢** CREAM-O, 100% PUR !

Confiture aux fraises
La Québécoise Pot 24 on. **39¢**
avec Pectine !

STEINBERG

NOUVEAU breuvage au chocolat instantané

Le nouveau BREUVAGE AU CHOCOLAT INSTANTANE de Steinberg est le moyen le plus ravigotant de bien commencer la journée ! Entre les repas ou après le jeu, c'est idéal ! Il a une bonne valeur nutritive et est nourrissant, chaud ou froid !

Les enfants aiment savourer une tasse de chocolat chaud avant le coucher, surtout avec quelques biscuits. Vous verrez comme ils reposeront mieux.

Le BREUVAGE AU CHOCOLAT INSTANTANE de Steinberg ne contient que des ingrédients les plus fins, soigneusement vérifiés dans nos laboratoires du contrôle de la qualité.

Et comme tous les autres produits-maison de Steinberg, notre BREUVAGE AU CHOCOLAT INSTANTANE est de qualité supérieure, à prix inférieur ! Procurez-vous le BREUVAGE AU CHOCOLAT INSTANTANE dès demain chez Steinberg. Vous l'adopterez !

STEINBERG

Breuvage au chocolat instantané nouveau de Steinberg

insurpassable servi chaud ou froid !

Sûr de plaire !

Boîte 1 liv. pour **43c**

Grosse boîte 2 liv. **79c**

Desserts à la gelée

populaires, Jell-o, 10c de moins !

Paquet géant pratique !

Saveurs variées ! **5** pqts 6 on. **1.00**

Biscuits Pillsbury

4 btes 8 on. **55¢**

Lait de beurre ou lait sucré, 7c de moins !

Fromage tranché Kraft

pqt de 6 on. **45¢**

Naturel, variété Brick !

Saumon Clover Leaf

2 btes de 7¾ on. **1.00**

rouge moyen, Cohoe de fantaisie, 6c de moins !

Biscuits frais

feuille d'érable, de Steinberg
succulents dans la boîte à lunch !

24 par paquet ! **29c** Croustillants et savoureux !

Repas Kraft macaroni et fromage

7 pqts de 7¼ on. **1.00**

Prêt en quelques minutes, 9c de moins !

Ketchup aux tomates

3 btes 20 on. **1.00**

Riche, lisse, Steinberg, 11c de moins !

Tomates entières

4 btes 20 on. **1.00**

de choix, Orchard King, 10c de moins !

Pois Sugarkist

Orchard King, 17c de moins !

Grosseur non classée !

Qualité de choix ! **6** btes 20 on. **1.00**

Beurre d'arachides

2 pots 24 on. **1.00**

Homogénéisé, Steinberg, 12c de moins !

Moitiés de pêches

btes 28 on. **29¢**

Qualité de choix, marque Hunt !

Abricots Hunt

3 btes 28 on. **1.00**

Entiers, non-pelés, qualité de choix !

Cocktail aux fruits

Orchard King, 12c de moins !

Un excellent dessert !

Boîte 28 on. **41c** Qualité de fantaisie !

Céréales à déjeuner Post Sugar Crisp

3 pqts de 9½ on. **1.00**

11c de moins !

Réglisse noire ou rouge

pqt 1 liv. **39¢**

Marque Malanco !

Savon Jergens

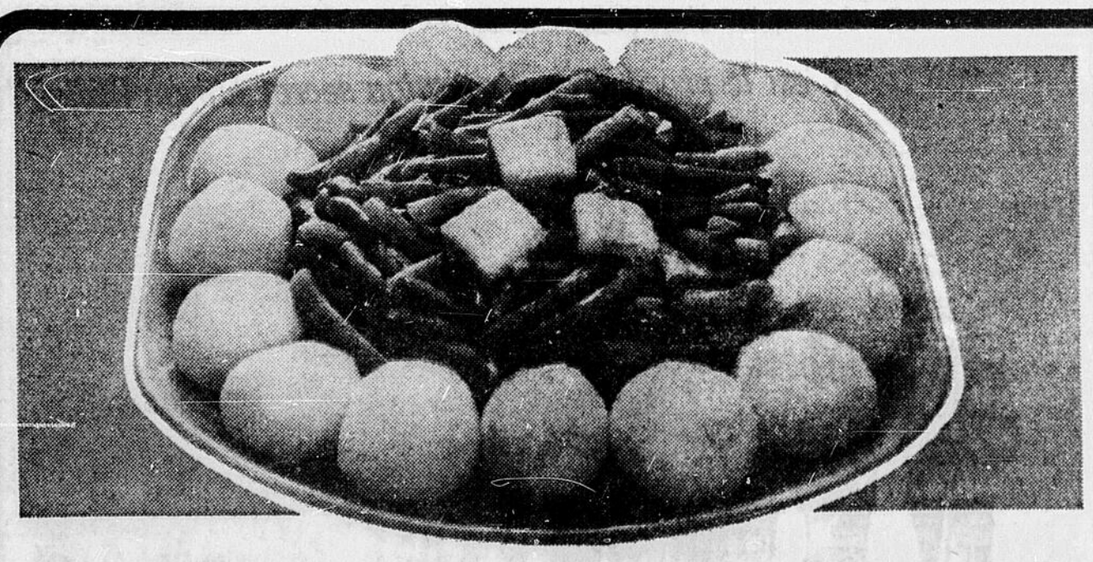
12 pains pour **1.00**

Régulier, lotion douce !

Eau de Javel

concentrée, Steinberg
blanchit, désinfecte, désodorise !

17c de moins ! **3** bout. 64 on. **1.00**



Oranges de la Floride

Hamlin ! Premiers arrivages !

Grosseur No 250 ! **3** douz. pour **99c**

Grosses no 163, la douz. 59c

Raisin Alméria

3 liv. par paquet **59¢**

de la Californie !

Pommes rouges

la liv. **23¢**

Extra de fantaisie, délicieuses, C.-B. !

Epinards lavés, coupés

2 pqts 10 on. **35¢**

Frais, importés !

Bananes dorées

Cabanita, à leur meilleur !

De qualité contrôlée !

Dans un sac poly ! La liv. **10c** Grosseur petite !

Délicieux fruit des tropiques !

Pommes de terre de table

D'ONTARIO !
Catégorie Canada No 1 !

50 livres par sac **1.39**

pour appétits robustes ! Se conserveront tout l'hiver !

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 13 nov. 1965. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché

STEINBERG

PENSE A VOUS !

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE MIDI
Le 10 novembre

TORONTO (PC) — Les échanges étaient un peu plus nombreux aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto. Les prix ne variaient guère.

Supertest, très en demande mardi, a fléchi de 1-8 à 23 3-4. Stelco est demeuré à 27. Canadien Pacifique et Algoma ont chacune acquis 1-8 à 70 1-2 et 63 respectivement, et Imperial Oil a grimpé de 1-4 à 64.

Chez les métaux, Falconbridge a acquis 1-2 à 109 1-2 et Hudson Bay 1-8 à 76 3-4. Toutefois, Inco et Cominco ont chacune reculé de 1-4 à 102 et 52 respectivement.

Chez les pétroles de l'Ouest, Place a subi une chute de 10 cents à $1.88, mais Multi-M, une valeur minière spéculative a gagné 5 cents à $1.33.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	450	$11⅛	11	11	
Alta Gas	730	$39¾	39⅝	39⅝	
Alta Gas w	100	$12⅝	12⅝	12⅝	+ ⅛
Algoma	285	$63¼	63	63	— ⅛
Alumini	1931	$31⅛	31	31⅛	— ¼
Alum 4¼ pr	50	$40	40	40	
Alum 2p 4½	100	$46½	46½	46½	— ¼
Anp CP 4½	200	±23¾	23¾	23¾	— ¼
Argus	220	$20½	20½	20½	
Arg C P pr	540	$12⅝	12⅝	12⅝	
Atl Sugar	1540	$24¼	24	24	— ⅛
Bank Mont	188	$60¾	60⅜	60¾	+ ¼
Bank NS	50	$72	72	72	+ ½
Bath P	300	$24⅛	23¾	24⅛	— ⅛
Bath P w	200	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Beav Lum	175	$36½	36½	36½	— ½
Bell Phone	3320	$59¼	58¾	59¼	+ ⅜
Bicks	275	$12½	12½	12½	
Bow Val xd	550	$12½	12	12	
Bow Vly pr	100	$18	18	18	— ¼
Bow Vly wtsz	100	600	600	600	
Bow-M pr	225	$50⅝	50⅝	50⅝	
Bowater	233	$7⅛	7⅛	7⅛	
Brazil	731	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
BA Oil	350	$29⅜	29⅜	29⅜	
BC Forest	150	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ¼
BCPh 5¾ pr	20	$106	106	106	
BCPh 4¾ pr	50	$96½	96½	96½	+ ⅛
BCPh 4⅜ pr	25	$87	87	87	
Burns	z60	$20½	20½	20½	
Cal Pow	150	$27⅛	27⅛	27⅛	— ⅛
Can Cem	75	$46½	46½	46½	+ ⅜
Can Fiols A	100	$38	38	38	+1¼
Cl Fndry	250	$64	63¼	63½	— ¾
Can Malt xd	100	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Can Perm	130	$14½	14½	14½	+ ¼
CSL	100	$36	36	36	—1
CAE	140	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
C Brew	2630	$8	8	8	
C B A! Aw	100	410	410	410	—5
C Chem w	300	815	815	815	—10
C Curt W	800	82	82	82	+1
C Dredge	240	400	400	400	
Cdn G Inv	25	$60¾	60¾	60¾	
CG Sec A	z4	$11½	11½	11½	
C Hydro pr	125	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
C Imp Bk C	1135	$62¾	62¼	62¾	— ¼
C I Gas Oil	1113	$12⅞	12¾	12⅞	+ ¼
CIL	137	$21¼	21¼	21¼	— ¼
C Marc	z65	$63⅜	63⅜	63⅜	
CPR	3225	$70¾	70¼	70¼	— ⅜
CPR pr	480	$9⅝	9½	9⅝	
Cdn Pet	116	$12	12	12	
Cdn Salt	z5	$36	36	36	
C Util xd	25	$38¼	38¼	38¼	— ¼
CWN Gas	z15	$19¾	19¾	19¾	
C Westng	110	$80	80	80	—3
Chemcell	z115	$15¾	15¾	15¾	
Clairtone	250	$6	6	6	— ⅛
Codville A	225	$5⅛	5	5⅛	— ¼
Col Cell	100	$7½	7½	7½	
Col Cell pr	125	$25¾	25½	25¾	+ ¼
Con Baks	z50	$5	5	5	
Con Bldg	300	275	265	275	—20
Con M S	1113	$52⅛	52	52	— ¼
Con Paper	190	$39½	39⅜	39⅜	— ¼
Con Gas	2170	$14⅞	14⅝	14⅝	— ⅛
Corby B	120	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
Coronatn	1000	305	290	295	—3
Coronfn pr	100	$18½	18½	18½	
Coron 2pr	710	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Coron 120p	z70	$14⅛	14⅛	14⅛	
Coron w	500	27	27	27	+2
Coron 2 w	200	40	40	40	
Crain RL	60	$31¼	31¼	31¼	+ ⅜
Crow's N	110	$15½	15½	15½	+ ¼
Crush Int	1096	$14½	14⅜	14½	— ⅛
Cygnus A	100	435	435	435	

D à I

Deltona	296	$12¾	12¾	12¾	+1⅛
Dist Seag	840	$37	36⅞	36⅞	— ⅛
D Bridge	25	$28⅞	28⅞	28⅞	— ⅛
Dom Elctxd	235	$15¾	15¾	15¾	
Dcfasco	1308	$28¼	28	28¼	+ ¼
Dofasco p	75	$99	99	99	— ½
Dom Glass	200	$15	15	15	— ½
Dosco	125	$15	15	15	+ ¼
Dom Stores	375	$25½	25½	25½	
Domtar	390	$19	19	19	
Dom Text	150	$34½	34	34	— ½
Du Pont	z25	$45½	45½	45½	
Du Pont pr	75	$67¼	67¼	67¼	+ ¼
Fraser	50	$30¼	30¼	30¼	— ⅜
Fruehauf	z10	$11	11	11	
Gen BAAe	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
GMC	129	$112¼	112¼	112¼	—7¾
GP Mfg A	150	$32	32	32	
GL Paper	760	$22⅝	22½	22½	
GL Power	75	$33	33	33	— ½
Gr Wpg G	1314	$27½	27	27	— ½
Greyhnd	z70	$12½	12½	12½	
Hardee	1500	85	85	85	
Hard Carp A	225	$31½	31¼	31¼	— ⅛
Hawker-S	710	$6¼	6⅛	6¼	
Hayes Stl	141	$24¼	24¼	24¼	— ⅜
Home A	400	$19¼	19	19	— ⅜
Home B	z50	$19⅝	19⅝	19⅝	
Horne Pf	200	295	295	295	—5
HBC	635	$14½	14½	14½	+ ⅛
HB Oil G	500	$17	17	17	— ⅛
Husky	510	$14½	14⅜	14½	
Husky B pr	50	$52	52	52	
Imp Oil	370	$54	54	54	+ ¼
Imp Tob	100	$14⅜	14⅜	14⅜	
Ind Accep	125	$24¾	24¾	24¾	
Ind Wire	1000	255	255	255	
Inglis	2550	$7⅛	7	7	— ¼
Inland Gas	220	$10½	10½	10½	— ¼
Int Nickel	978	$102	101¾	101¾	— ½
Int Util	565	$13¾	31½	31½	— ⅜
Inter PL	595	$89½	89	89	— ¾
Int Stl P	610	$5½	5½	5½	— ⅛
Inv Grp A	1270	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
ITL Ind pr	180	$23½	23½	23½	— ¼

J à N

James US	852	$10⅛	10	10	— ⅛
Jefferson	975	$23⅜	23¼	23⅜	+ ⅛
Jeff Bw	150	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
Jockey C	300	$5⅛	5	5⅛	
Jock C pr	100	$10½	10½	10½	
Kelly D A	600	$5⅝	5⅜	5⅜	
Kelsey C xd	300	$19¼	19⅛	19⅛	+ ⅛
Labatt	z22	$18¾	18¾	18¾	
Lafarge	200	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
LOnt Cem	z45	$6¾	6¾	6¾	
L O Cem w	2300	330	300	325	—5
Laura S xd	45	$29¾	29¾	29¾	— ⅛
Lau Fin	450	$12½	12⅜	12⅜	— ¼
Lau F 200	z15	$30¾	30¾	30¾	
Levy	200	$16⅛	16⅛	16⅛	
Levy A pr	z25	$11	11	11	
Levy B p xd	z50	$19	19	19	
Life Inv	415	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
LobCo A	420	$11	10⅞	11	
LobCo B	570	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
LobCo pr	100	$47¼	47¼	47¼	+ ¼
LobG 1 pr	25	$30	30	30	
LobG B pr	z20	$31	31	31	
Lob Inc	400	$8¼	8¼	8¼	
Loeb M	275	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Maclean H	180	$36	36	36	
MB PR xd	780	$27¼	27	27	— ¼
Maher pr	500	$9⅜	9⅜	9⅜	
Manoir Ind	100	170	170	170	—5
M Leaf Mill	z25	$16½	16½	16½	
Mass-F	380	$33¾	33¾	33¾	— ⅛
MEPC	300	350	350	350	
Mon Foods	350	$8⅜	8⅜	8⅜	
Montex	700	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Mont Loco	700	$15	15	15	
Mont Trst	1540	$81½	81⅜	81½	—1
Morse A	225	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
Nat Trust	z75	$22	22	22	
Noranda	628	$53¼	53	53	—⅛
NO NGas xd	430	$27¾	27	27	— ⅞
Nor Phone	160	$10⅜	10⅜	10⅜	

O à Z

Ocean Cem	150	$22	22	22	+ ½
Ogilvie	225	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ¼
Ont Steel	25	$35½	35½	35½	+ ½
Oshawa A	z35	$27⅞	27⅞	27⅞	
Pac Pete	740	$11⅜	10⅜	11⅜	+ ⅞
Parker	100	495	495	495	—5
Pembina	100	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
PC Jewel	z50	$12	12	12	
Pow Corp	555	$13¼	13¼	13¼	
Pow Corp pr	495	$46½	46½	46½	
Premium	200	310	310	310	
Price Bros	605	$40¼	39½	40¼	+ ¾
Probuild P	z40	160	160	160	
QN Gas	2040	$12⅝	12⅜	12⅜	— ¼
QN G 63 w	1025	675	650	650	—15
Reichhold	25	$27½	27½	27½	+ ¼
Revenue	z5	$8½	8½	8½	
R Yarn A	z15	$15½	15½	15½	
Rank Ltd	2775	440	435	435	—5
R Little A xd	z65	$17½	17½	17½	
Romfield	100	200	200	200	+15
Rothman	325	$24	23¾	23¾	+ ¼
Royal Bk	z33	$73	72½	72½	
StL Cp A pr	15	$100	100	100	
Salada	895	$11⅜	11¼	11¼	— ¼
Scot YK	100	$17½	17½	17½	+ ½
Seven Arts	150	$14⅛	14⅛	14⅛	
Shell Can xd	1160	$20	20	20	— ⅛
Shell I pr	460	$25¾	25¾	25¾	
Shell I w	490	645	635	635	—5
Shop Sv xd	275	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Shully's	200	295	295	295	
Silverwd A	z75	$16	16	16	
Simpsons xd	1140	$30	30	30	— ⅜
Slat Steel	1800	$15⅛	15	15⅛	— ⅛
Slat A w	100	925	925	925	—10
Southam	200	$39½	39½	39½	+ ½
Stafford	300	$5	5	5	
St Radio	400	$19	19	19	
Steel Can	3240	$27⅛	26⅞	27⅛	+ ⅛
Steinbg A	60	$47½	47	47½	+ ½
Suptest ord	3828	$24¼	23¾	24	+ ⅛
Texaco	35	$54¼	54¼	54¼	— ¼
Tone-Craft	100	$7	7	7	
Tor-D Bk	200	$61⅞	61⅝	61⅝	— ⅜
Tower	z50	50	50	50	
T Fin A	700	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Transair	925	415	400	400	—25
Tr Can PL	885	$35⅜	35	35	— ¼
Trans-Atl	640	$19¼	19⅛	19⅛	— ¼
Trans PPL	200	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Turnbull xd	100	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Union Acc	z25	475	475	475	
Un Acc 2pr	z25	490	490	490	
Un Carbide	245	$29½	29¼	29½	+ ½
Un Gas	320	$32	32	32	+ ⅛
U Sections	100	$5¼	5¼	5¼	
Versafood	650	390	390	390	—10
Versatile	250	$19½	19½	19½	
Vic G Tr	859	$15	14¾	15	+ ¼
Walk GW	4250	$36½	36⅛	36½	+ ⅛
Weldwood	z25	$11	11	11	
Well Fin B	4070	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Well Fin tc	100	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
West Ind	100	250	250	250	—5
West Ind A	1200	430	415	430	
Westcoast	1365	$19⅝	19½	19⅝	
W Pacific	z25	$17½	17½	17½	
Weston A	1050	$21	21	21	— ⅛
Weston B	400	$22¼	22⅛	22⅛	— ⅛
West A wts	z24	$12⅛	12⅛	12⅛	
Zellers	z10	$24	24	24	
Zenith	150	240	240	240	

Huiles

A à L

Acme Gas	11700	20½	20	w	—1
All Rox	3000	19	19	19	+ ½
Alminex	100	395	395	395	+5
Am Leduc	7000	18	17	17	—1
Anchor	500	16	16	16	—1
Ang U Dev	1500	59	59	59	+2
Banff	3200	780	770	780	+5
Calvert	12700	41	39½	41	
CS Pete	1200	21½	21	21½	— ½
C Delhi	100	287	287	287	+6
C Ex Gas	3050	212	210	210	—2
C Homestd	300	155	155	155	—1
Cdn Sup Oil	452	$18⅞	18⅛	18⅛	— ⅞
Cent Del	555	$11⅞	11⅞	11⅞	
Dynamic	23150	120	111	111	—9
Fr Pete	555	410	405	405	—5
Gr Plains	100	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛

M à Z

Midcon	500	57	57	57	+1
Mill City	1000	62	62	62	—3
Nat Pete	200	275	275	275	—5
NC Oils	2440	385	385	385	
Numac	400	140	140	140	
Permo	1000	24	24	24	—1
Petrol	3000	71	70	71	+1
Place	45500	194	185	190	—8
Ponder	1000	32	32	32	—3
Prairie Oil	700	280	280	280	—25
Provo Gas	700	236	234	235	—1
Scurry Rain	345	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛
Spooner	8100	27	26	26	
Triad Oil	4870	269	264	269	+1
Wstates	100	660	660	660	+10
Wsburne	1000	127	127	127	
W Decalta	3050	365	360	360	
W Decalta w	5450	180	166	180	+11

Mines

A à C

Acad Uran	3000	4½	4½	4½	
Advocate	100	460	460	460	
Agnico	100	127	127	127	—1
Am Larder	1100	24	24	24	— ½
A Am Moly	4200	180	175	175	—5
Ang Rouyn	500	246	246	246	+1
Area	4500	87	85	86	—1
Argosy	2000	31½	31½	31½	+1½
Armore	5000	28	27	27	+1
A Arcadia	3000	18	18	18	— ½
Atl C Cop	300	137	137	137	—3
Bankeno	500	30	30	30	—1
Barex xd	1300	43	43	43	—9
Belleterre	4000	33	33	33	+1
Bethlm	610	600	595	595	
Bidcop	2000	7½	7	7	— ½
Black Bay	2000	9	8½	8½	— ½
Bounty Ex	500	22½	22½	22½	
Brunswk	300	$17	17	17	— ¼
Cadamet	600	8½	8½	8½	
Camflo	500	330	330	330	
Camp Chib	4694	610	590	610	+15
C Tung	2200	120	116	116	+1
Cam Mines	5000	21	21	21	
C Faraday	1000	315	315	315	
C Jamieson	100	112	112	112	—2
Cdn Keeley	4000	16	15	15	
C Malart	1000	8	8	8	
Cantrl	7200	35	32½	35	+2
Captain	5500	13½	13	13	
Cassiar	300	$12½	12½	12½	— ¼
Cent Pat	1350	197	192	197	—3
Cheskirk	84900	14	13	14	
Chester	13500	18½	17½	17½	—1
Chib-Kay	1500	19	18½	18½	— ½
Chib M	1700	59	59	59	—1
Chimo	16800	163	155	161	+3
Chrom	430	198	198	198	—12
Coch Will	300	365	365	365	
Coin Lake	2500	22	22	22	+2
Comb Met	3000	21½	21	21	
Conlagas rt	1200	3	2	2	—1
Con Gillies	500	5½	5½	5½	—1
C Halli	11000	52	50	50	—1
C Marben	2000	205	205	205	
C Marcus	500	55	55	55	
C Mogul	1750	395	385	395	+10
C Morrison	1000	199	195	195	—4
C Mosher	200	110	110	110	
Con Negus	3300	16½	15½	16	— ½
Con Nichol	56333	16	13	14	+2½
C Rambler	1000	198	198	198	+3
C Regcourt	1500	8½	8½	8½	+ ½
Conwest	200	810	800	800	—15
Cop Corp	2750	73	73	73	+1
Cop Fields	3500	119	117	118	
Cop-Man	11000	8½	8	8	
Coulee	1000	25	25	25	+ ½
Cowich	500	77	77	77	+2
Craigmt	z50	$11⅜	11⅜	11⅜	
Crowpat	5500	8	7½	7½	—1

D à I

D'Eldona	10220	44	42½	42½	— ½
Denison	1060	$39¼	39	39¼	+ ¼
Donalda	3700	15½	15	15	— ½
East Mal	100	155	155	155	+5
East Sull	2125	915	905	905	
F Mor	150	525	525	525	
F Oren	00	31	31	31	
Genex	27250	40	38½	40	+1
Giant YK	z10	$13⅜	13⅜	13⅜	
Glacier	6000	13	13	13	
Glenn Exp	3000	14	13	13	— ½
Gortdrum	150	340	340	340	
Granduc	200	350	345	345	—5
Granisle	300	267	265	263	
Gunnar	400	210	210	210	+2
Hallnor	100	260	260	260	—15
Hard Rock	1100	11½	11½	11½	+ ½
Hastings	1762	290	285	285	—5
Heath	2000	8	8	8	
High-Bell	100	885	885	885	+5
Hollinger	215	$27¼	27	27	— ⅛
Hud Bay	318	$77	76¾	77	+ ⅜
Int Bibis	800	118	116	116	—1
Int Helium	1700	125	122	122	—3
Int Helm Rt	3600	½	½	½	
Irish Cop	2000	23	22½	22½	— ½
Iron Bay	1000	226	225	225	—4
Iso	400	220	215	220	+2

J à N

Jaye Exp	6000	12	11	11	—1½
Jelex	87800	43½	37	43	+5
Joliet	500	30½	30½	30½	—1½
Jonsmith	2000	15	14½	15	
Joutel Rts	1700	11	11	11	— ½
Kerr Add	4550	845	830	845	—15
K Anacon	900	325	320	325	+5
Kopan	15000	22½	22½	22½	
Lab Min	z70	$35	35	35	
L Dufault	530	$14¼	14⅛	14¼	
Lakehead	500	26	26	26	—1
L Shore	250	179	179	179	+2
Langis	500	38	38	38	
Latin AM	2500	10	10	10	+1
Leitch	100	580	580	580	
Liberian	1141	$20	19½	19⅞	+1⅜
LL Lac	150	180	180	180	
Lorado	1000	139	139	139	+3
Louvict	7000	40	38	39	—1
Macdon	2300	35	34	34	—1
Madsen	4400	259	256	257	+2
Man Bar	1200	18	18	18	
Marcon	4500	7	7	7	
Martin	2500	66	65	66	
Maybrun	6100	23½	23½	23½	
McIntyre	410	$93½	93½	93½	— ¼
McWat	1000	35	35	35	— ½
Mentor	500	42	42	42	
Merrill	1000	55	55	55	
Metal Mine	2000	185	180	181	—4
Midrim	151200	54	50	50	—1
M tWright	2250	40	40	40	
Multi-M	162760	143	123	126	—2
Nat Expl	2000	14	14	14	—1
New Ath	1000	26	26	26	
New Bld	2000	8	8	8	
New Cal	600	88	88	88	—1
Newconex	1500	815	800	815	+5
Nconex w	6000	400	390	400	
N Hosco	750	269	265	269	+4
New Jason	2500	8	7	7	—1
Newlund	2000	17½	17½	17½	+1
N Mylama	74500	30	24	29½	+6½
Newnor	500	9	9	9	
Nick Rim	1300	17	17	17	— ½
Nisto	57200	20	18½	20	+2
Norgold	3000	13½	13	13	— ½
Normetal	2400	500	495	500	+5
Norpax	500	12	12	12	— ½
N Bordu	1500	12	12	12	
N Coldstrm	250	104	104	104	—1
N Rank	1000	29½	29½	29½	+ ½
Northcal	9500	26	26	26	
Northgte	541	805	805	805	—20

O à Z

Ohaska	2000	16	15½	15½	— ½
O'Leary	3000	8	8	8	+1
Opemiska	1750	945	940	940	
Orchan	900	490	480	480	—10
Osisko	1500	44½	44½	44½	+1
Pamour	2200	175	170	170	
Paramaq	1000	10	10	10	
Patino	27094	13¼	12½	13	+ ¼
Pax Int	5500	36	35	36	
Pine Point	333	$81½	80½	80½	—1
Porc Pay	3000	28	28	28	
Preston	500	11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Purdex	3000	11	11	11	
Que Lith	800	345	345	345	+10
Que Man	2000	17½	17½	17½	
Quemont	z60	$11	11	11	
Radiore	1500	82	81	81	—4
Raglan	2700	207	205	207	+1
Rayrock	2700	108	103	103	—3
Rio Algom	900	$19⅝	19½	19½	— ⅛
Rix Athab	10000	22½	22	22½	+ ½
Rockwin	7500	79	77	79	+2
Roman	2700	815	815	815	
Rowan C	1000	7	7	7	
Salem	5500	22	22	22	
San Ant	1600	20	20	20	
Sarimco	1500	20	20	20	
Sherritt	1434	600	595	595	—5
Silverfield	3400	370	365	365	—5
Silvmag	3300	39	38	39	+1
Sil Miller	1000	16	16	16	+ ½
Sil Stand	5200	129	120	124	+7
Steep R	3880	730	720	720	—15
Sullivan	1650	610	600	610	+10
Teck Corp	310	505	505	505	—5
Territory	300	19	18	18	—1
Texmont	2300	152	150	151	
Texore	7000	31½	31	31	
Tombill	200	123	123	123	+1
Tormont	7000	14½	14½	14½	— ½
Tribag	2000	242	242	242	—2
Trin Chib	1000	9	9	9	— ½
U Mining	1333	27	27	27	
U. Asbestos	1100	290	290	290	+3
Un Buffad	2000	61	56	60	+4
UCL Mine	2000	28	27½	27½	— ½
Un Keno	400	565	555	565	+10
Un Fort	4000	18½	18	18	— ½
Utd Porc	1000	15	15	15	
Upp Can	300	165	160	160	—5
Urban Q	750	20	20	20	
W Mines	3200	540	535	535	
W Surf I	6000	11½	11	11	— ½
White Star	2000	35	34	35	
Wilco	2100	40	39	39	+2
Willroy	2400	190	189	190	+1
Winch	2000	6	6	6	— ½
Windfall	2500	22	21½	22	
Yrk Bear	700	185	181	185	+3
Zenmac	1100	35	35	35	—1
Zulapa	1025	21½	21	21½	+1

Marché étranger

Agnico	200	145	145	145	—4
Bralorne	100	490	490	490	
Leitch	100	650	650	650	+20
Malty M	1500	145	145	145	+15
Siscoe	300	275	275	275	+10
Sullivan	300	640	640	640	
Upp Can	300	175	175	175	—10
Bethlm	500	600	600	600	
Chemcell	200	680	680	680	+30

Le dollar

MONTREAL (PC)—A midi, le dollar des Etats-Unis était en hausse de 5-32 à $1.07 21-32 en devises canadiennes.

La livre sterling a augmenté de 9-16 à $3.01 15-16.

Bourse de New York

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	2100	45½	45¼	45½	
Address	1100	61⅞	61¾	61⅞	+ ¼
Allegany	100	97⅜	97⅜	97⅜	
Allis Ch	8500	30	29⅝	30	+ ⅜
Alum Ltd	2600	29⅛	29	29	— ⅛
Amerada	1500	72	72	72	— ¼
Am Can	1500	56⅞	56⅞	56⅞	+ ⅛
Am Cyan	200	82¾	82¾	82¾

Première attaque en 1955

Eisenhower hospitalisé pour la quatrième fois en 10 ans

par Jean LAGRANGE

WASHINGTON (AFP)—Pour la quatrième fois en dix ans, le président Eisenhower est à l'hôpital pour un mal qui, selon les apparences, pourrait être une nouvelle attaque cardiaque.

On sait que l'ex-président a été admis à l'hôpital militaire de Fort Gordon souffrant de douleurs à la poitrine. Il a été placé sous une tente à oxygène, "par mesure de précaution, ont dit ses médecins" qui craignaient déjà une légère attaque cardiaque.

C'est en 1955 que l'ancien commandant en chef allié sur le front européen avait été victime d'une première attaque alors qu'il se trouvait en vacances à Denver dans le Colorado, au moment où il entrait dans la troisième année de son premier mandat à la Maison Blanche.

Hospitalisé sur place pendant sept semaines, le président avait ensuite pendant plusieurs autres semaines été convalescent à Washington et en divers lieux de repos. Son activité avait alors été réduite. C'est à cette époque, et après bien des hésitations que M. Eisenhower devait prendre la décision de se présenter une seconde fois aux élections présidentielles de 1956. Dans le livre qu'il vient de publier, "Waging Peace", le président fait état de ses hésitations qui avaient été accrues par le fait qu'en juin 1956 il avait dû séjourner à l'hôpital militaire Walter Reed à Washington, victime cette fois d'une occlusion intestinale.

Une opération chirurgicale avait été nécessaire. Mais le président était sorti de l'hôpital à temps pour être en parfaite forme physique pour participer à la course à la Maison Blanche contre le gouverneur Adlai Stevenson qu'il devait d'ailleurs battre une seconde fois par une majorité substantielle.

En novembre 1957, le président était à nouveau hospitalisé à Walter Reed après avoir été victime d'une petite congestion cérébrale. Mais cette fois, il devait se remettre en 48 heures et reprendre une activité limitée, mais certaine. Une petite artère cérébrale avait été bloquée temporairement et ses médecins n'avaient pas attaché une importance particulière à cet accident circulatoire.

Fervent du golf

En dehors de ses séjours dans le chaud désert du sud de la Californie à Palm Springs, le président et Mme Eisenhower aiment se rendre près d'Augusta en Georgie où un petit chalet baptisé "Mamie's Cottage" du nom de sa femme, leur permet de se reposer. Le chalet surplombe l'un des trous de l'un des meilleurs terrains de golf des Etats-Unis, dont M. Eisenhower est l'un des plus assidus occupants. Peu avant d'être saisi de douleurs à la poitrine, lundi dans la soirée, il avait joué un tour de golf.

En dehors de ses voyages et de ses travaux littéraires ou de son activité politique et sociale, le président, dont le domicile est à sa ferme de Gettysburg en Pennsylvanie, a subi régulièrement des observations médicales à l'hôpital Walter Reed, la dernière datée du 25 octobre, onze jours après avoir célébré son 75ème anniversaire. Il avait été jugé en bonne condition par ses médecins.

A l'ONU

L'Algérie en faveur de l'admission de la Chine

NATIONS UNIES (AFP) — "Mon pays pense que l'ONU se déshonorerait en excluant de son sein la délégation chinoise actuelle qui depuis vingt ans collabore avec elle avec loyauté et efficacité", a déclaré mardi devant l'assemblée générale des Nations unies qui poursuit son débat sur la question de la représentation chinoise, M. Louis Rakotamalala, représentant de Madagasar.

Annonçant qu'il votera pour le maintien de la représentation actuelle de la République de Chine, M. Louis Rakotomalala s'est élevé contre "tout blanc seing qui serait donné au régime de Pékin pour conquérir et asservir les 12 millions d'habitants de formose". Le gouvernement malgache, a ajouté M. Rakotomalala ne peut considérer comme qualifiée pour entrer à l'ONU la Chine communiste "puissance qui affiche aussi publiquement son mépris pour notre organisation, qui profère des menaces aussi violentes contre la paix et qui, par ailleurs, entretient ouvertement la subversion à l'intérieur d'état qui ne partagent pas ses opinions".

"Ma délégation écoutera attentivement les thèses qui s'affrontent ici, a dit encore le représentant de Madagascar, mais elle est persuadée que notre organisation fera preuve de prudence et de sagesse en n'admettant pas dans son sein des états qui ne songent qu'à la miner du dehors et à la détruire".

M. Tewfik Bouattoura, Algérie, dénonce pour sa part l'absence de la Chine populaire des Nations unies comme une atteinte flagrante à la charte de San Francisco qui confiait aux cinq grandes puissances la responsabilité principale du maintien de la paix. "Les éléments qui, en 1945, ont imposé la Chine comme membre essentiel de l'organisation s'affirment encore dans toute leur totalité", souligne le délégué algérien évoquant par surcroît "la puissance que la Chine s'est forgée depuis lors en dépit des obstacles mis sur sa route".

Accusant les Etats-Unis d'outrepasser la charte en usant d'un véritable droit de veto à l'assemblée générale pour empêcher l'entrée de Pékin, M. Bouattoura déclare que cette attitude viole le droit d'autodétermination des peuples de choisir librement le régime de leur choix et constitue une ingérence directe dans les affaires intérieures d'un pays. Il fait observer que de nombreux pays membres de l'ONU ont connu des régimes politiques successifs sans que des débats sur la qualité et la validité de leur gouvernement ne soient instaurés devant l'organisation.

Un rendez-vous des plus chaleureux avec un vieil ami... Johnnie Walker

LE SCOTCH LE PLUS RECHERCHÉ DE PAR LE MONDE—IL A BON PIED, BON OEIL DEPUIS 1820

DISTILLÉ, MÉLANGÉ ET EMBOUTEILLÉ EN ÉCOSSE EN BOUTEILLES DE DIVERSES GROSSEURS

En toute saison c'est la belle saison à New York

Maintenant plus que jamais, cette grande ville vous appartient; elle s'anime d'une vie nouvelle, multiplie ses activités innombrables. Et puis la ville est moins encombrée . . . les nouveaux spectacles prennent l'affiche à Broadway . . . les magasins étalent leurs dernières nouveautés . . . Plus que jamais, New York vibre de mille feux . . . prête à vous accueillir et à vous faire partager sa vie intense.

AIR CANADA VOUS OFFRE JUSQU'À 5 VOLS PAR JOUR D'OTTAWA À NEW YORK (via Montréal)—PLUS QUE TOUTE AUTRE LIGNE AÉRIENNE!

$30 aller, classe économique.

Départs d'Ottawa:

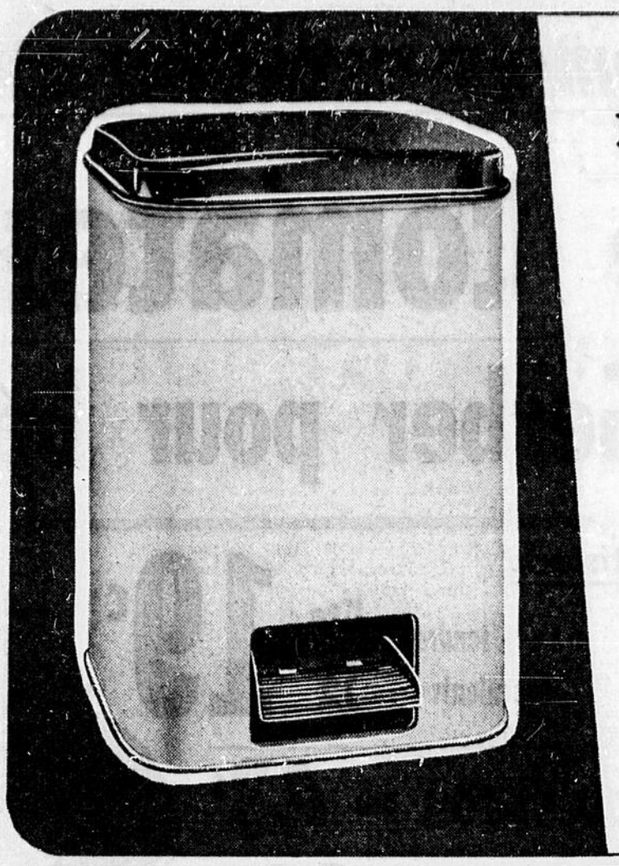
7h.30 a.m. 12h.25 p.m. 2h.45 p.m. 3h.55 p.m. (sauf sam. et dim.) 5h.40 p.m.

A quand donc, votre propre départ?

Voyez votre agent de voyages ou appelez AIR CANADA à 232-9611.

AIR CANADA

Vous cherchez un cadeau original? Offrez un billet-cadeau d'Air Canada.



Page 49 dans le Catalogue de Cadeaux Pinky

POUBELLE A PEDALE SANI-QUEEN

Ajoutez une note d'élégance à votre cuisine en vous procurant une poubelle à pédale Sani-Queen; accentuée de chrome, moderne de ligne, contenant en polythène, pédale recouverte de caoutchouc. Choix de 2 couleurs : blanc (2313); turquoise (2314).

Dimensions : 10½" x 12" x 17" .....**2⅘ livrets.**

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: COUSSINET DE PLANCHE A REPASSER avec dessus! pour seulement 93¢ — Nul après le samedi 20 nov. aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CHOW MEIN cantonnais, Chun King de variétés diverses! paquet divisé 1.00 — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: RAGOUT CLARK dinde et poulet 2 boites 8 on. 46¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: OIGNONS SURS CORONATION Pot de 15 onces 49¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CACAO FRY breuvage au chocolat Boite de 1 livre pour seulement 69¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: TASSE BLANCHE en céramique décorée! Chacune 33¢ — Nul après le samedi 20 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CORDIAL BOVRIL Chaque bout. de 8 onces 1.05 — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: DETERSIF LIQUIDE MIR 2 Bout. 24 on. par paquet 88¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SERVIETTES imprimées, de marque RITE 100 par paquet 37¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: NOIX D'ACAJOU Steinberg rôties et salées! Grosse boite 14 onces 1.09 — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 2 au choix (ou plus) AMPOULES ELECTRIQUES G.E. ou WESTINGHOUSE 40, 60 ou 100 watt! — Nul après le samedi 20 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BISCUITS MIMI "SHALLOWS" 12 par paquet 59¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BATONS DE PAIN variés, Grissol Paquet de 4 onces 25¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MELANGE A SOUPE LONEY DE VARIETES DIVERSES! 10 enveloppes pour seul. 1.00 — Achetez-en en quantité et épargnez! Nul après le 16 nov. aux marchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: NECTAR DE PRUNEAUX de marque Welch Grosse bout. de 24 on. 39¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: FEVES CLARK AU LARD! 2 boites 15 on. 39¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: FEVES DE CHOIX de marque THOMPSON Paquet de 2 livres 41¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: DETERGENT TIDE Format géant 1.00 lave plus propre! ...ou Spic 'N Span Format géant . . . 97¢ — Nul après le 16 nov. aux marchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MACARONI varié, LANCIA Paquet de 2 livres 41¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: GARNITURE POUR GATEAU AU FROMAGE MARQUE ROYAL Paquet de 11 onces 65¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: RIZ TENDRE UNCLE BEN Paquet de 14 onces 31¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Chow chow aux tomates rouges DE MARQUE CORONATION Chaque bout. 24 on. 63¢ épicé, succulent! — Nul après le 16 nov. aux marchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SACS DE THE SALADA, Orange Pekoe 60 par parquet 87¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BEURRE DE CARAMEL SHIRRIFF Boite de 28 onces 49¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PUREE DE TOMATES de marque GATTUSO 4 boites 6 on. 94¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: FARINE FIVE ROSES A TOUT USAGE Gros sac 7 liv. 79¢ Enrichie de vitamines! — Nul après le 16 nov. aux marchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MARINADES sucrées, RAYMOND Chaque pot de 24 onces 39¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: JUS DE PRUNEAUX de fantaisie, DEL MONTE pot de 15 onces 39¢ / pot de 28 onces 59¢ — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BATONNETS DE POISSON BLUE WATER Paquet de 10 onces 49¢ — Nul après le samedi 13 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: JUS DE TOMATE LIBBY, RAFRAICHISSANT 4 btes de 20 on. 78¢ Qualité de fantaisie! — Nul après le 16 nov. au marchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MACARONI cuit de STEINBERG Paquet de 12 onces 33¢ — Nul après le samedi 13 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: STEAK A SANDWICHES Liv. 1.25 — Nul après le samedi 13 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 2 pommes (ou plus) LAITUE TOUTE VARIETE Catégorie Canada No 1! — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MAIS EN CREME DE MARQUE YORK 6 btes de 15 on. 1.00 Qualité de fantaisie! — Nul après le 16 nov. aux marchés Steinberg

STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 1 paquet (ou plus) PANAIS TOUTE VARIETE Catégorie Canada No 1! — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 5 liv. (ou plus) POMMES TOUTE VARIETE Catégorie Canada No 1! — Nul après le mardi 16 nov. aux supermarchés Steinberg

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $5.00 OU PLUS DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS (à l'exception des produits du tabac) En vigueur le lundi 15 novembre seulement aux marchés Steinberg d'Ottawa et Hull et des régions avoisinantes! (Limite: un coupon par famille)

EXCELLENT

Les économies excellent chez le marchand Excel

Jus de tomates Clark 7 btes 20 on. 99¢

Aliments Gerber pour bébés Assortiment au choix 8 5 on. 99¢

De notre pâtisserie

Beignes frais - tendres succulents Bte de 12 **19¢**

Brioches danoises au citron Bte **43¢**

Pain français croustillant - frais Ch. **26¢**

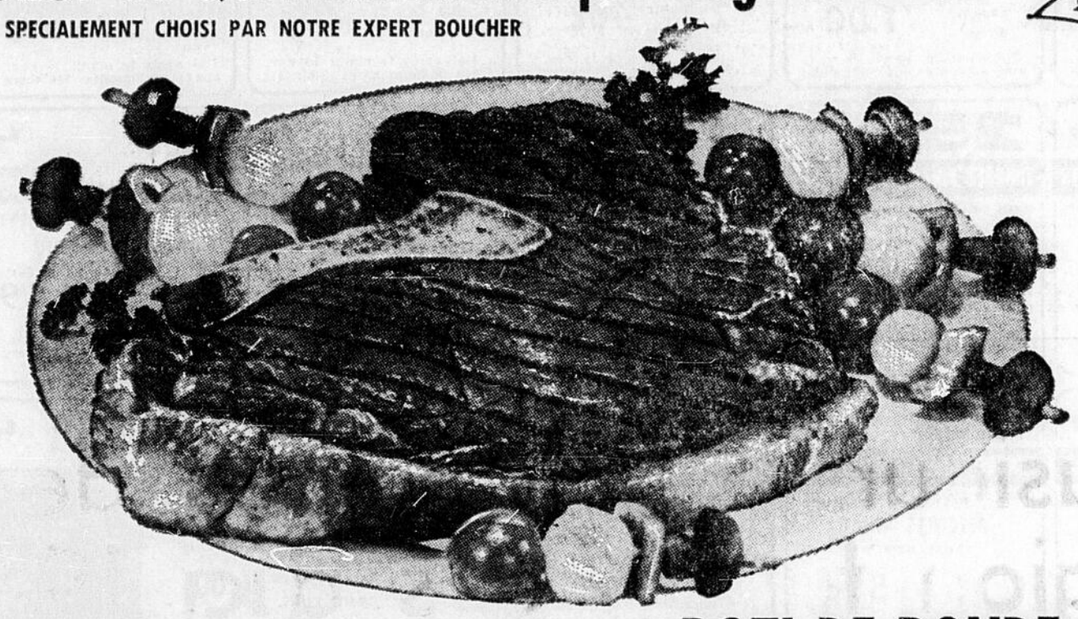
PARIS PATE 2 3 on. pour 29¢ 2 7 on. pour 59¢

CREME GLACEE PLAZA SAVEURS ASSORTIES ½ gal. **89¢**

Prix en vigueur les 11-12-13 nov.

BOEUF de QUALITE de marque rouge ou bleue

SPECIALEMENT CHOISI PAR NOTRE EXPERT BOUCHER



STEAKS

ou ROTI DE RONDE liv. **79¢**

ou ROTI AILERON liv. **89¢**

ou ROTI DE SURLONGE liv. **89¢**

ou ROTI DE T-BONE liv. **89¢**

Aliments congelés

FILET DE MORUE MARQUE HIGHLINER 16 on. **39¢**

BROWNIES AU CHOCOLAT MARQUE FARM HOUSE 13 on. **59¢**

Rôti de croupe TENDRE MAIGRE liv. **79¢**

Steak haché FRAIS et MAIGRE liv. **79¢**

Prem viande à lunch 2 btes 12 on. **89¢**

Margarine Solo 4 liv. **99¢**

Produits Ideal

Pois verts de choix	4 20 on.	79¢
Blé d'Inde de choix en crème	6 20 on.	99¢
Fèves jaunes de choix	6 20 on.	99¢
Macédoine	6 20 on.	99¢

Produits Habitant

Soupe	AUX POIS ou LEGUMES	2 28 on.	39¢
Cornichons	mélangés sucrés	24 on.	39¢
Betteraves	marinées	24 on.	25¢

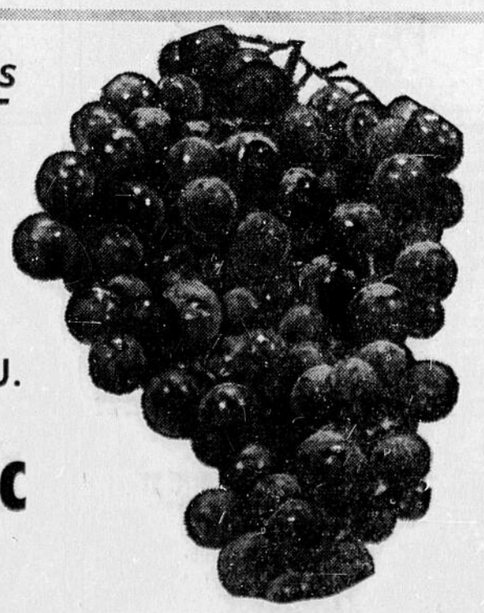
FARINE ROBIN HOOD	7 liv. 69¢	25 liv. 2.29
GRUAU QUAKER	RAPIDE 48 on. ou INSTANT 44 on.	49¢
MELANGES A GATEAUX	ASSORTIS TWINKLE 4 btes de 14 on.	89¢
SPAGHETTI ou MACARONI	COUPE Catelli 2 btes 16 on.	39¢
SAUCE A LA VIANDE	CATELLI bte de 15 on.	29¢
CAFE INSTANTANE	YUBAN pot de 5 on.	1.09
ARACHIDES SALEES	"KRISPY KERNEL" Espagnoles ou blanchies 13 on.	39¢

Fruits et légumes frais

RAISIN EMPEROR

rouge, sucré – No 1 des E.-U.

2 liv. 29¢



Citrons Sunkist	JUTEUX	4 pour	29¢
Oignons verts	No 1 DES ETATS-UNIS, TENDRES	3 paquets	29¢
Radis importés	JEUNES, TENDRES, No 1 des E.-U.	3 cellos 5 on.	29¢
Carottes	No 1 du Canada	cello 3 liv.	19¢

RAISIN SANS PEPINS WASCO	2 liv.	59¢
RAISIN DE CORINTHE WASCO	11 on.	29¢
AMANDES WASCO	8 on.	49¢
RIZ MINUTE	14 on. 49¢	24 on. 79¢
THE SALADA	bte de 60 sacs	79¢
BISCUITS ASSORTIS DAVID	3 cellos	99¢
CAFE MAXWELL HOUSE	bte 1 liv.	99¢
FEVES AU LARD CLARK	2 btes de 28 on.	59¢

PATE A DENTS COLGATE (Gratis ⅓ tube)	format géant	59¢
KLEENEX TEINTES AU CHOIX	6 btes	99¢
SERVIETTES WHITE SWAN — BLANCHES	2 roul.	49¢
PAPIER ALUMIFOIL STUART HOUSE	12"	33¢
PAPIER DE TOILETTE COTTAGE TEINTES AU CHOIX	8 roul.	69¢
DETERSIF LIQUIDE MIR	2 cont. 24 on.	79¢
PAPIER CIRE BUDGET	roul. 100'	29¢
CIRE LIQUIDE "CLAIR CRISTAL" SUCCES	cont. 32 on.	1.09

NOUVEL EXECUTIF — Au cours de son assemblée mensuelle, tenue mardi soir, la Société canadienne du cancer, section de Hull, a réélu comme président M. Marcel-B. Emond. L'organisme a aussi procédé à l'élection des autres membres du conseil exécutif. On voit sur la photo, assis, M. Emond, et debout de gauche à droite, M. Gilles Marleau, président de la prochaine campagne de souscription, M. Fernand Mutchmore, deuxième vice-président, M. A. S. Bourque, trésorier, et Me Maurice Couture, premier vice-président.

Section de Hull

M. Marcel-B. Emond réélu président de la Société canadienne du cancer

M. Marcel-B. Emond a été réélu président de la Société canadienne du cancer, section de Hull, pour une autre année. Les élections de cet organisme ont eu lieu, mardi soir, au cours de l'assemblée mensuelle au quartier général, rue Langevin.

Les trois postes de vice-président ont été confiés à Me Maurice Couture, à M. Fernand Mutchmore, ainsi qu'à Mme Geoffrey Baxter.

Mmes Bernard Dompierre et Alexandre Lemire ont respectivement été réélues présidentes des comités du bien-être et de l'éducation. M. Gilles Marleau a été choisi président du comité d'urbanisation de la prochaine campagne de souscription, le Dr Réal Lafrenière est le directeur médical de l'organisme.

En plus de l'élection de l'exécutif, 17 nouveaux directeurs et directrices ont été admis comme membres de la Société canadienne du cancer, section de Hull.

M. Marcel Brunet, président de la dernière campagne de souscription, a soumis son rapport. La somme de $16,628.18 a été souscrite par les comtés de Hull, Gatineau et Pontiac. La vente des jonquilles qui a eu lieu le 2 avril, a rapporté la somme de $3,861, donnant une somme totale de $20,490.

Par la suite, Mmes Bernard Dompierre et Alexandre Lemire ont donné un rapport sur le bien-être et l'éducation. Mme Dompierre a informé le conseil d'administration que 279 patients ont été secourus par la Société canadienne du cancer, section de Hull. Concernant l'éducation, Mme Lemire a souligné que des cours pour les adultes, pour les professionnels et dans les industries avaient été donnés au cours de cette année, sur les dangers du cancer.

Le rapport financier d'octobre 1964 à octobre 1965, a été rendu public par Mme Georgette Boucher. Les dépenses encourues durant l'année ont été de $2,144. La responsable de la vente des jonquilles, Mme Gilles Brunet, a informé l'administration que cette journée avait permis un bénéfice de $863.

M. Fernand Mousseau a été de nouveau choisi pour représenté la section de Hull auprès du prochain Conseil provincial.

Désir du juge Labbé

L'école Laurentienne à la charge de la Régionale de l'Outaouais

"Nous espérons que la Commission scolaire régionale de l'Outaouais prenne d'emblée notre école Laurentienne et voit à continuer son opération en y apportant des améliorations nécessaires". C'est le désir qu'a formulé le juge Arthur Labbé, vice-président de l'Association des enfants arriérés de la région de Hull, lors d'une allocution qu'il a prononcée au déjeuner-causerie hebdomadaire du club Kiwanis de Hull, mardi midi à l'hôtel Le Diplomate.

Depuis l'adoption du bill 60, qui voit à la création des Commissions scolaires régionales et qui autorise ces dernières à ouvrir sur leur territoire des écoles spécialisées pour l'enfance exceptionnelle — ce qui comprend les arriérés mentaux — le juge Labbé a dit toujours caresser l'espoir que la Commission scolaire régionale de l'Outaouais s'occupe des arriérés mentaux de la région, mais que jamais il n'avait réussi à "leur vendre l'idée". Il a continué en ces termes: "L'éducation des déficients mentaux est du ressort des Commissions scolaires régionales, et celle de l'Outaouais, qui se dit très progressive, s'est vue dépasser sous ce rapport par nombre de commissions régionales de la province. Il est à espérer que l'école Laurentienne passe sous la juridiction de notre Commission scolaire régionale et si la Régionale de l'Outaouais prend à sa charge l'école Laurentienne, l'Association des enfants arriérés de la région de Hull ne sera pas déchargée. Elle maintiendra le service de l'atelier et bien d'autres encore."

Parmis les autres projets d'avenir, le juge Labbé, au nom de l'Association, caresse l'idée d'acquérir un terrain, une ferme abandonnée si possible, où graduellement seraient construits des pavillons qui serviraient d'abord à recevoir les débiles mentaux durant les mois de vacances pour plus tard loger au moins temporairement les infortunés afin de fournir un allègement aux familles des enfants malades mentalement. "Mais ce n'est là qu'un projet", de dire le juge Labbé.

"Qu'est-ce qui nous tient aller, aujourd'hui ? Qu'est-ce qui nous tiendra aller demain ? Ce sont des questions que l'on se pose quotidiennement de continuer le juge Labbé. L'Association des enfants arriérés de la région de Hull puise ses fonds auprès des parents qui paient une contribution pour l'un ou l'autre de leurs enfants qui fréquentent les écoles de l'Association; auprès d'un petit nombre de commissions scolaires qui versent une légère contribution pour les enfants de leur municipalité; auprès des clubs sociaux; et surtout de la Fédération des oeuvres et du Service Social de Hull.

Le juge Labbé a de plus fait l'historique de l'Association et a exposé les vues de celle-ci. Il avait été présenté par M. Maurice Lachance et a été remercié par M. Roland Savarie.

M. Raymond Paquette a remis, au nom du club Kiwanis de Hull un chèque de $500 à Mme Pierre Fortier, présidente de l'Association des enfants arriérés de la région de Hull. Mme Fortier a expliqué que cet argent sera appliqué à procurer le matériel nécessaire aux cours d'éducation physique qui seront donnés aux enfants arriérés mentalement.

Le déjeuner causerie était présidé par M. Gordon Trivett, président du club Kiwanis de Hull.

Une fillette subit de graves brûlures dans un incendie à Hull

Une petite fille de neuf mois, la jeune Aline Michaud, fille de M. et Mme Jean-Claude Michaud, 92½ boul. du Sacré-Coeur repose dans un état grave à l'hôpital du Sacré-Coeur à la suite de brûlures subies au cours d'un incendie qui s'est déclaré vers 5 h. 30 mardi après-midi au deuxième étage de la maison, propriété de M. Joseph Desloges, où habitaient ses parents.

La petite fille souffre de brûlures au visage ainsi qu'aux mains et aux pieds.

Dès le premier instant où la petite Aline fut transportée loin des flammes par le pompier André Fournier, la respiration bouche à bouche fut appliquée.

Plus tard, dans le camion d'urgence de la caserne centrale, qui la transportait à l'hôpital, on lui administra de l'oxygène.

Selon le directeur du Service des incendies de Hull, M. Roger Poitras, le feu aurait pris naissance dans la cuisine où Mme Michaud aurait laissé une marmite de graisse sur la cuisinière afin de répondre à un appel téléphonique au premier étage.

La jeune Aline était dans la chambre à coucher lorsque l'incendie s'est déclaré.

Sept camions de la caserne centrale et de la caserne no 3 se sont rendus sur les lieux pour maîtriser l'incendie qui a causé environ $3,000 de dommages à la maison de M. Desloges.

Sous la direction du chef Poitras, les pompiers ont mis environ une demi-heure à maîtriser l'incendie.

Un deuxième incendie

Un deuxième incendie s'est déclaré à Hull, mardi, vers deux heures de l'après-midi, à la demeure du Dr Jacques Leblanc, 27, rue Gendron.

Les personnes qui étaient à l'intérieur de la maison, la ménagère et sa nièce ont déclaré que le feu avait pris naissance à l'intérieur de la cuisine. Personne ne fut blessé.

Selon le chef Poitras, il semblerait que la cause de l'incendie serait la même que dans le cas de l'incendie chez M. Desloges.

Il a fallu à peine cinq minutes aux pompiers pour éteindre le feu. Les quatre camions qui se sont rendus sur les lieux étaient de la caserne no 2.

On sait que les dommages causés par cet incendie s'élèvent à environ $2,000. Dans le cas des deux incendies, il semblerait que l'eau et la fumée auraient fait beaucoup de dommages.

L'ACELF et l'AEQ

Colloque sur les besoins du français écrit et parlé

par Jean-Raymond ST-CYR

Au lendemain de la publication de la "Norme du français écrit et parlé au Québec", l'Association canadienne des éducateurs de langue française, de concert avec l'Association d'éducation du Québec, a convoqué un colloque qui s'arrêtera tant à la forme précitée qu'aux besoins du français au Canada.

Cette rencontre du monde de l'éducation aura lieu à Montréal, soit vendredi et samedi, à la Commission des écoles catholiques de la métropole.

La norme du français écrit et du français parlé a été établie et publiée par l'Office de la langue française du Québec. Cette norme, rappelle l'ACELF, c'est d'abord aux pouvoirs publics et aux enseignants qu'il appartient maintenant de la répandre et d'en favoriser l'application intégrale.

Mais l'épanouissement de la langue maternelle, valeur fondamentale d'une communauté, est aussi l'affaire du monde socio - économique, ajoute-t-on. Quel doit-être alors l'apport de chacun: Etat, enseignants, élèves, parents, patrons, employés ...? Voilà la question à laquelle devront répondre les participants aux séances d'étude de la fin de semaine.

Tous ceux qu'intéresse l'avenir de la langue française au Canada y ont été conviés. On leur a demandé de participer à l'étude, d'exprimer leur opinion et d'engager un dialogue avec les personnes présentes.

Nécessité

De la nécessité de la "norme", tel qu'indiqué dans le cahier de l'Office de la langue française, citons:

"L'Office estime que, pour résister aux pressions énormes qu'exerce sur le français du Québec le milieu nord-américain de langue anglaise, il est indispensable de s'appuyer sur le monde francophone: cela veut dire que l'usage doit s'aligner sur le français international, tout en faisant sa place à l'expression des réalités spécifiquement nord-américaines.

"Ainsi, la norme qui, au Québec, doit régir le français dans l'administration, l'enseignement, les tribunaux, le culte et la presse, doit, pour l'essentiel, coïncider à peu entièrement avec celle qui prévaut à Paris, Genève, Bruxelles, Dakar et dans d'autres grandes villes d'expression française.

"La norme ainsi conçue doit s'étendre à tous les aspects de la langue: morphologie, syntaxe, phonétique, lexique".

Le colloque

En convoquant le colloque, l'ACELF et l'AEQ veulent en somme:

— expliquer et diffuser "la Norme";

— étendre la partie de cette norme aux autres provinces du Canada, aussi bien à l'adresse des groupes francophones que ceux d'une autre langue désireux d'apprendre le français;

— faire l'inventaire des besoins des différents milieux étudiés, soit commerce, industrie, finance, travail, éducation, arts, ce, toujours au point de vue de la correction et de l'amélioration du français parlé et écrit;

— fournir aux intéressés (éducateurs, industriels, financiers, administrateurs) les moyens de combler les lacunes qu'ils constatent et d'établir des plans d'amélioration à long terme.

Par la suite, l'ACELF et l'AEQ contribueront à la concrétisation d'un acquiescement aux besoins inhérents du français parlé au Canada.

Vendredi et samedi

Outre les conférences et les séances plénières, le programme du colloque de vendredi et samedi comprend des discussions en commissions, selon les secteurs: commerce, industrie et finance, travail ainsi qu'éducation et arts.

La conférence inaugurale, vendredi soir, sera donnée par M. Maurice Beaulieu, directeur de l'Office de la langue française au ministère des Affaires culturelles du Québec, qui développera "la Norme du français écrit et parlé au Québec".

Une table ronde, à laquelle participera le Père Bernard Julien, o.m.i., directeur du département de français à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa et membre du conseil d'administration de l'ACELF, suivra.

Les conférenciers, aux commissions d'étude, seront respectivement M. André Rigault, du département des langues romanes à l'université McGill de Montréal; M. Gaston Dulong, de la faculté des lettres à l'université Laval de Québec, et M. Arsène Lauzière, du département de français au collège Loyola de Montréal.

Pour sa part, le président de la commission permanente de la langue parlée de l'ACELF, M. Jacques Beauchamp, membre du bureau de perfectionnement de l'enseignement à la Commission des écoles catholiques de Montréal, situera le colloque de vendredi et samedi dans le contexte même de la réalité d'un Canada français en proie à une crise de virilité et combien déterminé à s'épanouir pleinement.

Au jamboree provincial

Un orchestre de Pte-Gatineau a remporté les honneurs

Un orchestre de Pointe-Gatineau, "les Monacos", s'est classé premier d'une vingtaine d'ensembles amateurs au 6e jamboree provincial d'orchestres du Québec, dimanche, à Pointe-Claire.

Le groupe, que dirige Bob Racine, d'Eastview, et qui comprend Gilles Croteau, batteur, de Pointe-Gatineau; Albert Brière, guitariste, de Pointe-Gatineau; François Pilon, contrebassiste, de Pointe-Gatineau, et Michel Beauchamp, guitariste, de Cantley, a ainsi reçu le prix de $150. De plus, "les Monacos" pourront enregistrer un disque "45 tours".

Ce même groupe de Pointe-Gatineau avait obtenu la quatrième place au 5e jamboree provincial, à Hull, en octobre, parmi 27 orchestres amateurs.

Une quarantaine d'amis et d'admirateurs des "Monacos" de Hull, de Pointe-Gatineau et de Gatineau, s'étaient rendus à l'Aréna de Pointe-Claire pour encourager les musiciens. Ils ont fait le voyage en autobus. L'organisation en avait été confiée à M. Jean-Marie Godard, de Pointe-Gatineau.

Le 6e jamboree provincial d'orchestres avait été organisé par MM. Pierre Chatel et Raymond Plourde, de Valleyfield.

Selon le député Parent

Plusieurs municipalités de la région fusionnées d'ici 1967

Le député de Hull à l'Assemblée législative du Québec, M. Oswald Parent, prévoit que les municipalités de Hull, Lucerne, Deschênes, Aylmer et Hull-Ouest seront fusionnées en une seule et même ville d'ici 1967.

M. Parent qui prenait la parole lors du déjeuner hebdomadaire du club Richelieu de Hull, mardi, au restaurant La Chaumière, a exprimé l'opinion que le progrès même de ce secteur de notre région dépend en définitive du fusionnement de ces municipalités.

Selon lui, chaque geste devrait être posé aujourd'hui en fonction de cette future vaste cité que deviendrait Hull d'ici l'année du Centenaire de la Confédération.

Il a préconisé la création d'une Commission de planification à caractère consultatif qui grouperait notamment des représentants de chacune des municipalités concernées.

Cet organisme aurait pour tâche d'étudier les besoins qui existent dans tout le secteur, et non seulement dans une municipalité en particulier, dans les domaines de l'industrie, du commerce, de la voirie, de l'éducation, de la santé, du bien-être, des loisirs, etc.

Auparavant, le député avait déploré chez nous le manque d'initiative, le manque de planification et de coordination ce qui, selon lui, met entrave à l'épanouissement du milieu. "Nous sommes retardataires, a-t-il dit, à cause de l'esprit de clocher qui nous anime et aussi à cause de ce sentiment de dépendance que nous nourrissons à l'endroit de la ville d'Ottawa.

Il a aussi regretté le fait que la ville de Hull ait jugé opportun de créer une Commission municipale de l'industrie plutôt que de parrainer le projet de formation d'un Bureau régional de l'industrie, projet qui lui tient beaucoup à coeur.

Un tableau

M. Parent a brossé un tableau de ce qu'était la ville de Hull, hier, et de ce qu'elle sera demain, c'est-à-dire d'ici une décennie environ.

"Hier, a-t-il dit, Hull était une ville paisible, dépendante d'Ottawa dans presque tous les domaines: travail, santé, bien-être, éducation, loisir, commerce, etc. Aussi, Hull se disait une ville dortoir, une ville oubliée du Québec.

"Lors de son récent passage à Hull, ajoutait-il, le Premier ministre Jean Lesage a bien dit que Hull faisait partie du Québec à part entière, et que l'on voulait qu'elle devienne "un bijou", en raison même de sa proximité d'Ottawa".

Le député Parent a ajouté par la suite, que si la ville de Hull veut devenir ce "bijou", tous et chacun doivent faire leur part, et faire preuve d'initiative.

Il a énuméré plusieurs choses dont la ville de Hull a besoin, dans les domaines de l'industrie, du commerce, de la santé, du bien-être et de l'art.

En ce qui concerne l'industrie, il est d'opinion que l'on pourra en accroître le nombre si chacune des municipalités mentionnées précédemment travaille la main dans la main.

Il a aussi incité les gens intéressés à créer à Hull un pôle d'attraction commerciale "qui pourrait accaparer le pouvoir d'achat de la ville". M. Parent a notamment suggéré un réaménagement commercial dans les plus vieux secteurs de Hull, principalement sur la rue Principale.

Dans le domaine de la santé, il prétend qu'il est nécessaire que l'hôpital du Sacré-Coeur soit agrandi de façon à pouvoir recevoir de 500 à 600 patients.

Pour ce qui est du bien-être, il est nécessaire de prévoir la construction d'un foyer d'accueil pour les personnes âgées; d'un foyer pour les enfants dont les familles sont désunies; d'un foyer pour les jeunes; d'un Centre de réhabilitation pour les délinquants; de la construction de maisons à loyers modiques, etc.

Enfin, dans le domaine artistique, il voit la nécessité de construire un théâtre; un Centre culturel; un Centre des arts visuels; une Société historique. Il voudrait aussi que l'on prenne les moyens pour répandre le goût de la lecture et aussi de permettre à tous ceux habitant le Hull-métropolitain de se procurer les livres qu'ils désirent.

Le notaire André Lesage a présenté le conférencier, tandis que l'ingénieur Marcel Grand'Maître l'a remercié. Le Dr Jacques Vinson présidait le déjeuner-causerie.

Il faut rajeunir nos structures politiques

Commentant le résultat du scrutin fédéral de lundi, le député de Hull à l'Assemblée législative du Québec, M. Oswald Parent, a exprimé l'opinion qu'il est nécessaire de repenser les structures politiques tant au palier fédéral et provincial qu'au palier municipal et scolaire.

Prenant la parole devant les membres du club Richelieu de Hull, mardi, M. Parent a déclaré qu'en effet, si l'on veut voir survivre la démocratie actuelle au pays, il faut alors "rajeunir les structures politiques".

"Le peuple délaisse de plus en plus son droit démocratique de voter. C'est là, à mon avis, un signe que des changements s'imposent".

M. Parent a confié à un journaliste du "Droit" qu'il a l'intention de "rajeunir" l'organisation libérale provinciale dans le comté de Hull d'ici les prochaines élections de 1966, en lui donnant de nouvelles structures. Il n'a pas voulu préciser davantage sa pensée pour le moment.

Le dictionnaire du bâtiment

M. Lefebvre parle de son oeuvre au Richelieu Lucerne-Aylmer

L'auteur d'un ouvrage intitulé "Le dictionnaire du bâtiment", M. Marcel Lefebvre, a déclaré, mardi soir, devant les membres du club Richelieu Lucerne-Aylmer, à l'hôtel British, qu'"on ne doit pas avoir honte du souci de la précision dans la langue française puisqu'elle est aussi parfaite que n'importe quelle autre."

M. Lefebvre, qui est chef du bureau de traduction de la Société centrale d'hypothèques et de logement depuis son institution, a consacré, depuis 1947, plusieurs heures à préciser l'équivalence française des termes anglais dans le domaine du bâtiment.

Son étude, qui est avant tout de traduction, s'est également arrêtée à uniformiser les termes anglais car, selon lui, "une foule de termes étaient indûment ou abusivement employés, soit à cause d'un patois régional ou par simple ignorance."

Au début, M. Lefebvre effectuait des recherches pour son goût personnel de perfectionnement. Mais l'idée de publier un dictionnaire ne contenant que des termes se rattachant au domaine de la construction de bâtiments a pris naissance il y a quelques années à peine, à Varsovie, lors d'une assemblée du Congrès international du bâtiment. On avait d'abord demandé au représentant français de faire rédiger ce code national du bâtiment dans son pays. Celui-ci aurait décliné en faveur du délégué britannique qui aurait suggéré de confier l'affaire à un Canadien. On aurait motivé ce choix, au dire du conférencier, à cause de l'existence du bilinguisme dans notre pays.

Quoi qu'il en soit, la tâche est devenue une partie des fonctions de M. Lefebvre qui a complété le travail au cours de l'été dernier. L'impression de l'ouvrage publié par la maison Leméac, de Montréal, a été achevée en septembre dernier sur les presses de l'imprimerie Pierre DesMarais.

Le volume contient 15,000 mots ou expressions dans les deux langues. Le vocabulaire rejoint les domaines suivants: rédaction de plans, description et construction d'égouts, la construction en général l'urbanisme, l'embellissement, et les développements ruraux, régionaux ou urbains.

Selon le conférencier, on est déjà en train de préparer une édition revisée de ce dictionnaire. M. Lefebvre a déclaré que 1,700 mots ont été additionnés à l'ouvrage original. L'édition revisée serait, en toute vraisemblance, publiée par une maison française.

M. Lefebvre a déclaré qu'un tel dictionnaire devenait une grande nécessité, ne serait-ce que pour l'usage de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Celle-ci se voit dans l'obligation de rédiger en français un nombre de contrats croissant à chaque année. L'an dernier, la Société a financé plus de 38,000 maisons, et une bonne part de ce nombre était pour des Canadiens français.

Le conférencier a été présenté par M. A. B. La Rocque et remercié par M. Jean Arsenault. M. Raymond Baillot préside le club Richelieu Lucerne-Aylmer.

Demande au Conseil de l'éducation

Un institut et une université pour l'ouest du Québec

Au cours de ses séances d'études, cette semaine à Hull, le Conseil supérieur de l'éducation du Québec sera saisi d'une demande visant à doter la région de l'ouest du Québec d'un institut et d'une université.

Prenant la parole devant les membres du club Richelieu de Hull, le député Oswald Parent a déclaré à ce sujet que l'on recommandera la construction de l'institut à proximité de la Cité étudiante.

On sait que le rapport Parent désigne comme institut un Centre de coéducation destiné à dispenser l'enseignement post-secondaire. Le collège Marguerite d'Youville joue ce rôle depuis septembre dernier. Selon M. Parent, l'institut que l'on désirerait voir construire pourrait recevoir quelque 700 étudiants.

Par ailleurs, M. Parent n'a pas précisé le site où on aimerait voir construire "l'université à charte limitée". "Il peut s'écouler cinq ans avant que nous puissions avoir notre université, mais il est temps aujourd'hui d'entreprendre les démarches qui s'imposent si nous voulons que le projet soit alors concrétisé", a-t-il dit.

Selon le député, une telle université mettrait un frein à l'exode des jeunes de la région qui s'en vont étudier à Ottawa, à Montréal, à Québec, à Sherbrooke et ailleurs.

On sait que le Conseil supérieur de l'éducation siégera jeudi et vendredi au collège Marguerite d'Youville, boulevard Taché.

Les membres du Conseil siégeront à huis clos, jeudi. Par contre, vendredi, les journalistes pourront assister à une réunion au cours de laquelle au moins cinq organismes présenteront des mémoires: les Régionales de l'Outaouais, de Papineau, la corporation de la Cité étudiante, le collège Marguerite d'Youville, et les commissions scolaires protestantes.

C'est la première fois que le Conseil supérieur de l'éducation siégera à Hull. Ces réunions ont pour but d'établir les besoins qui existent dans notre région et de faire au ministère de l'Education les recommandations appropriées pour les combler.

Au conseil des ministres

Lesage se dit fortement troublé par le scrutin général de lundi

Par GERARD ALARIE

QUEBEC (PC)—M. Jean Lesage, Premier ministre du Québec, a déclaré mardi qu'il est "fortement troublé" par le résultat du scrutin de lundi.

"Ça me trouble, a-t-il dit, que le gouvernement actuel prenne sa pluralité de sièges presque exclusivement dans le Québec et en Ontario."

Le Québec a élu 55 libéraux aux Communes et l'Ontario 50, le parti libéral remportant au total à travers le Canada 129 sièges.

M. Lesage a fait un rapprochement entre le résultat du scrutin et ce qu'il a dit avoir constaté dans les Prairies durant son voyage de trois semaines dans l'Ouest canadien. "A la fin de mon voyage, a rappelé M. Lesage, j'ai souligné que la partie du pays qui semblait avoir le moins bien compris le message que j'apportais à l'Ouest canadien se situait entre Brandon et les Rocheuses."

La ville de Brandon est située au Manitoba, à l'ouest de Winnipeg, capitale de la province.

Le Premier ministre québecois a ajouté qu'il y a lieu de faire un "rapprochement" entre le résultat du vote, et "l'incompréhension" de la population canadienne vivant entre Brandon et les montagnes Rocheuses devant les objectifs du Québec et du Canada français. Le parti progressiste-conservateur, dirigé par M. John Diefenbaker, a obtenu dans cette partie du pays son principal appui.

"Quelle est la relation que l'on peut faire entre le résultat du vote et ce que j'ai constaté dans les Prairies, je l'ignore," a dit M. Lesage, ajoutant: "Je ne peux pas établir pour le moment un diagnostic."

Vote militaire

Affirmant qu'il eût préféré voir à Ottawa un gouvernement libéral majoritaire, M. Lesage a néanmoins noté qu'il n'a pas "perdu tout espoir que M. Lester Pearson, chef du parti libéral, obtienne une légère majorité, grâce au vote militaire."

Un autre facteur qui pourrait contribuer à donner à M. Pearson une majorité, a ajouté M. Lesage, serait "l'appui d'un indépendant, ce qui ne serait pas une mauvaise chose".

M. Lesage a par ailleurs formulé l'espoir que M. Pearson conserve ses fonctions de chef du parti libéral fédéral et Premier ministre canadien, "parce qu'il est le seul, dans les circonstances actuelles qui, par sa diplomatie, peut rétablir une situation que j'ai décrite comme étant troublante".

Au sujet de M. John Diefenbaker, chef conservateur, M. Jean Lesage a déclaré: "Le plus tôt que le pays verra M. Diefenbaker abandonner la direction du parti conservateur, ce sera d'autant mieux pour le pays".

En réponse à une question, M. Lesage a déclaré que le résultat du scrutin fédéral de lundi "n'influence en rien la date de la tenue des prochaines élections provinciales au Québec".

"Un autre résultat toutefois, aurait pu précipiter des élections provinciales", a ajouté M. Lesage, "si, par exemple, l'électorat s'était prononcé en faveur du parti conservateur."

Le Premier ministre libéral du Québec a déclaré qu'avec un gouvernement majoritaire conservateur à Ottawa, "il serait impossible pour le Québec de négocier."

Selon Camille Archambault

Urgence de régler le problème syndical chez les camionneurs

MONTREAL (PC)—Il faut régler avant longtemps le problème de la juridiction syndicale chez les camionneurs "si l'on veut éviter que l'Expo 67 soit privée des services essentiels de transport".

C'est ce qu'a dit M. Camille Archambault, adjoint à la présidence de l'Association du camionnage du Québec, qui prenait la parole hier à une réunion des fournisseurs de l'industrie du transport routier, au Holiday Inn.

Les transporteurs routiers verront leur chiffre d'affaires s'accroître de 25 pour cent d'ici 1967, a prédit M. Archambault.

Ce dernier a expliqué que toutes les marchandises destinées à l'Expo feront au moins une partie du trajet en camion puisqu'aucune voie de chemin de fer ne reliera les îles à la terre ferme et qu'aucun quai de bateau n'a été prévu.

M. Archamault a rappelé que l'Expo a signé un traité de paix syndicale avec les centrales ouvrières en vertu duquel les syndicats s'engagent à ne pas faire de grève durant cet événement mondial. La réciprocité prévoit que les ouvriers travaillant à l'Expo (pour la Compagnie et pour les concessionnaires) devront être membres des syndicats affiliés au Congrès du travail du Canada et à la Confédération des syndicats nationaux.

M. Archambault a déclaré que la grande majorité des employés des entreprises de camionnage ne sont pas membres des syndicats mentionnés dans ce contrat de paix syndicale.

Il a annoncé la tenue, à Montréal le 15 novembre, d'une réunion au cours de laquelle on tentera de trouver une solution à ce problème.

PAL — BOIS ET MATÉRIAUX — LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

TANT QU'IL Y EN AURA

¼ x 4 x 8 bonne qualité (fir) 3.35

¾ x 4 x 8 bonne qualité (fir) 7.99

Chez votre marchand "PAL" le plus près

ARTHRITE

Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la CHIROPRATIQUE!

E.-F. BOUDREAU, D.C.

Chiropraticien — Rayons X

137, rue Notre Dame, Hull 771-1447

Votre magasin de CHAUSSURES pour toute la FAMILLE

SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE

L. Pelchat & Fils Ltée

151, rue Principale, HULL PR. 7-8515

Soyez dans l'vent . . .

Chez Bélanger achetez maintenant

et épargnez de l'argent évidemment

Bélanger

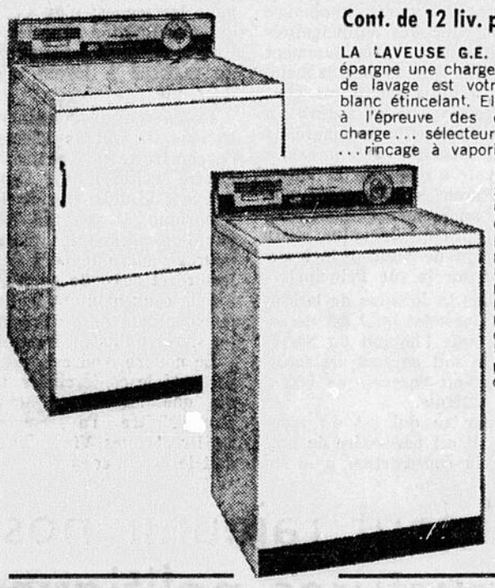
217, rue MONTCALM, Hull 771-6611

Vente avant Noël

COMMENCANT DEMAIN A 9 h.

Laveuse et sécheuse "GE"

Cont. de 12 liv. plus grande que d'ordinaire



LA LAVEUSE G.E. avec 20% plus d'espace vous épargne une charge sur cinq. Son action puissante de lavage est votre assurance d'un lavage d'un blanc étincelant. Elle est aussi munie d'un filtreur à l'épreuve des obstructions... équilibreur de charge... sélecteur de tissus... rinçage au chaud ... rinçage à vaporisation et en eau profonde.

SECHEUSE A GRANDE CAPACITE POUR ASSORTIR — Capacité de 20 livres de linge trempe... permet un séchage à grande vitesse, automatiquement et à des degrés de température contrôlée. Capacité de pleine charge de laveuse... porte ouvrant à pleine grandeur... drain à charpie en métal... commutateur de sûreté pour démarrer... sélecteur de chaleur hi-lo.

LA PAIRE $388

Mobilier de chambre

3 pièces

1-BUREAU

1-COMMODE

1-LIT

$118

Superbe mobilier au fini noyer

comprenant un bureau triple de 72" à 9 tiroirs, un miroir de 29" x 62" à encadrement fini noyer; une commode à 4 spacieux tiroirs et un lit à panneaux ajourés. Une réelle aubaine à ce bas prix. VENTE AVANT NOEL $198

Sécheuse ultra-rapide Par Bélanger — VENTE AVANT NOEL 149.95

Laveuse essoreuse G.E. Avec pompe — VENTE AVANT NOEL 108.80 avec échange

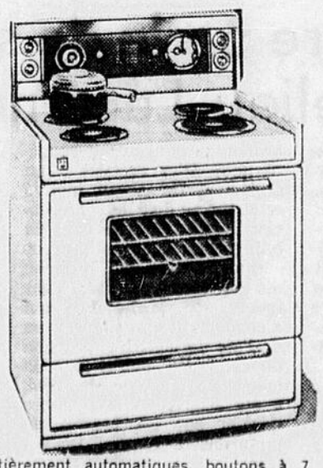
Laveuse RCA Whirlpool 5 cycles de lavage — Avec "Super Lavage" — Rég. 389.00 — VENTE AVANT NOEL 278.00

Laveuse RCA Whirpool 5 cycles, 2 vitesses — Avec "Super Lavage" — Rég. 449.00 — VENTE AVANT NOEL 299.95

Laveuse RCA Whirlpool 4 cycles de lavage — Choix de chaleurs d'eau — Rég. 339.95 — VENTE AVANT NOEL 249.95

Sécheuse RCA Whirlpool — A 5 degrés de chaleur — Rég. 249.00 — VENTE AVANT NOEL 198.00

Cuisinières électriques Moffat



Entièrement automatiques, boutons à 7 positions. Cadran à contrôle automatique. Porte de fourneau vitrée. Grand tiroir à ustensiles. Fini porcelaine. La porte du fourneau s'enlève complètement pour nettoyage. Lampe fluorescente pleine largeur.

VENTE AVANT-NOEL $198

Cuisinière Moffat à prix économique. Idéale pour petite cuisine. Fini porcelaine. Boutons à éléments à 7 positions. Entièrement automatique. La porte du fourneau s'enlève complètement pour nettoyage.

VENTE AVANT-NOEL $135

Cuisinière Findlay — VENTE AVANT NOEL 119.95

Cuisinière électrique 30" Bélanger — VENTE AVANT NOEL 158.88

EXTRA! EXTRA!

Oreillers (flocons de mousse) — chacun 98c

Mobilier chesterfield — 2 mcx, coussins en mousse. — Très spécial $98

Divan-lit "Space-Saver" — VENTE AVANT NOEL 39.95

Matelas à ressorts — Dessus lisse, et sommier-boite. Dans toutes les grandeurs régulières. Se comparent à $44.95. VENTE AVANT-NOEL, chacun 29.95

SURVEILLEZ LE DROIT DE JEUDI POUR D'AUTRES AUBAINES BELANGER

AUCUN DÉPÔT jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

210
Champlain
Hull

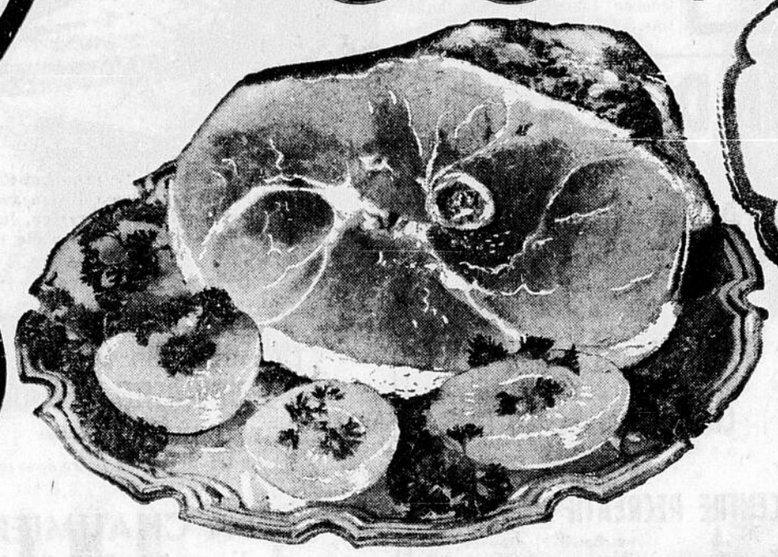
ACHETEZ A LA CAISSE

JUS TOMATES "Hunt's" surchoix	24/20 on. 2.89	HARICOTS JAUNES coupés Green Giant surchoix	24/15 on. 3.69
JUS TOMATES "Aylmer" surchoix	24/20 on. 2.99	ALIMENTS POUR CHIENS "Reward"	48/15 on. 3.69
POIS VERTS "Blue & Gold" surchoix	24/15 on. 3.69	HARICOTS JAUNES coupés "Président" de choix	24/20 on. 3.49
POIS VERTS "Green Giant" surchoix ou "Stokely"	24/15 on. 3.69	HARICOTS JAUNES coupés "Raymond" de choix	24/20 on. 3.59
POIS VERTS "Aylmer" surchoix	24/15 on. 3.69	SOUPE AUX TOMATES "Aylmer"	48/10 on. 5.29
POIS VERTS "Garden Patch" de choix	24/15 on. 3.09	SOUPE AUX TOMATES "Clark"	48/10 on. 4.39
MAIS EN SAUCE "Green Giant" surchoix ou "Stokely"	24/15 on. 3.69	ANANAS TRANCHES "Silverleaf"	24/28 on. 7.49
MAIS EN GRAINS "Stokely"	24/14 on. 3.69	PECHES de Californie "Hunt's"	24/28 on. 7.79
POIS VERTS "Vachon", grosseur no 2	24/20 on. 6.49	MACEDOINE "Raymond" de choix	24/20 on. 3.29
POIS VERTS "Ideal", grosseur no 4	24/20 on. 3.99	CAROTTES EN CUBES "Ideal" de choix	24/20 on. 2.39
MAIS EN SAUCE "Aylmer" surchoix	24/15 on. 3.69	BREUVAGES ASSORTIS "Allen"	12/48 on. 3.19
MAIS EN SAUCE Ideal de luxe	24/20 on. 3.69	LAIT EVAPORE "Carnation"	48/16 on. 7.49
MAIS EN GRAINS "York" surchoix	24/14 on. 3.69	LAIT EVAPORE "Crino"	48/16 on. 7.29

un bon ROTI

Fesse de PORC

liv. 59c



Côtes courtes de BOEUF rouge

liv. 53c

STEAK de porc liv. 69c

MARINADES "ROSE BRAND"

PAIN ET BEURRE 16 onces 29c

SHORTENING **FLUFFO** bte 3 liv. 99c

MELANGE A **Gâteaux** (ASSORTI) Duncan Hines 39c

SOUPE poulet et nouilles "STUART HOUSE" sachets 5/49c

FARINE Five Roses SAC DE 7 LIVRES 69c

- Beurre de sucre
- Beurre au caramel "Vachon"
- Beurre au fudge

14 onces (rég. 29c) 2/49c

PAPIER alumifoil "STUART HOUSE" 25 pds x 12" 29c

JAVEL CONCENTRE **LAVO** gallon 128 on. 53c

Pouding au riz "NESTLE" bte 15½ on. 2/49c

CHOCOLAT Quik INSTANTANE de "NESTLE" bte de 2 liv. 99c

CAFE INSTANTANE

Nescafé bocal 6 on. 99c

Savon de toilette "FAIRBANKS" sac cello 7/59c

2 primes gratuites avec **DUZ** format familial 1.79

SHAMPOOING Head & Shoulder tube moyen 79c

NETTOYEUR POUR LE FOUR (rég. 1.49) **JI-FOAM** agit en 5 min. 16 on. 99c

Votre choix

Produits de qualité Del Monte

- POIS VERTS 15 on.
- MAIS GENRE SAUCE 15 on.
- MAIS GRAINS ENTIERS 14 on.
- HARICOTS JAUNES COUPES 15 on.
- HARICOTS VERTS assaisonnés 15 on.
- POIS ET CAROTTES 15 on.

3 pour 49c

JUS de PRUNES "DEL MONTE" — 24 onces 29c

Jus de tomates "DEL MONTE" surchoix — 20 on. 8/99c

JUS de TOMATES "DEL MONTE" surchoix — 48 on. 29c

JUS D'ANANAS "DEL MONTE" — 48 on. 2/69c

CATSUP aux tomates "DEL MONTE" — 11 on. 3/49c

BETTERAVES "DEL MONTE" tranchées — 15 on 19c

BETTERAVES "DEL MONTE" entières — 15 on. 23c

OUVERT

TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS

jusqu'à 9 hres p.m.

Semaine finissant le 6 novembre

GAGNANT 10,000 timbres-primes

Mme COUSINEAU

199 Dollard, Hull

TOURTIERES "BELLE FERMIERE" 16 on. 79c

SAUCISSES "BELLE FERMIERE" Pqt 1 liv. 75c

SAUCISSES FUMEES "BELLE FERMIERE" Pqt 1 liv. 59c

SAUCISSES AU BOEUF "SHOPSY" Pqt 1 liv. 59c

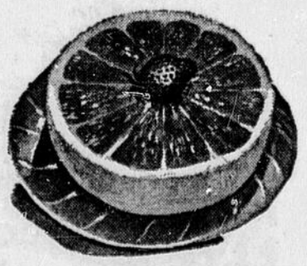
TOMATES de choix Mont-Royal 28 onces 4 pour 99c

JUS D'ORANGES PASTEURISE de CALIFORNIE "Vita-Pakt" Pot 33 on. 49c

CAFE moulu "MAXWELL HOUSE" Sac 1 livre 79c

OLIVES Colossal Queen "ORIENTAL" 32 on. 89c

PAMPLEMOUSSES de FLORIDE



roses ou blancs, format 48's

8 pour 49c

BANANES Grosses dorées Liv. 12c

Concours de gymnastique pour les jeunes de Hull, le 19 novembre

Les jeunes Hullois qui s'intéressent à la gymnastique sont invités à participer à des épreuves qui auront lieu le 19 novembre courant, et qui se termineront par le couronnement de champions dans différentes catégories.

Un grand vainqueur, pour Hull, sera alors couronné. Il recevra un trophée et sera appelé à prendre part à une grande démonstration, en compagnie des 35 meilleurs gymnastes. Ce dernier événement aura lieu le 28 novembre à l'intention des parents des jeunes gymnastes et du public en général.

Une première initiative dans le domaine de la gymnastique a été lancée par le centre récréatif St-Joseph, de Hull, où l'on dispense un cours complet de gymnastique à l'intention de tous les jeunes de Hull.

Un mois après le début de cette nouvelle expérience, le directeur du cours, M. Serge Chagnon, a décidé de lancer ces épreuves de championnat.

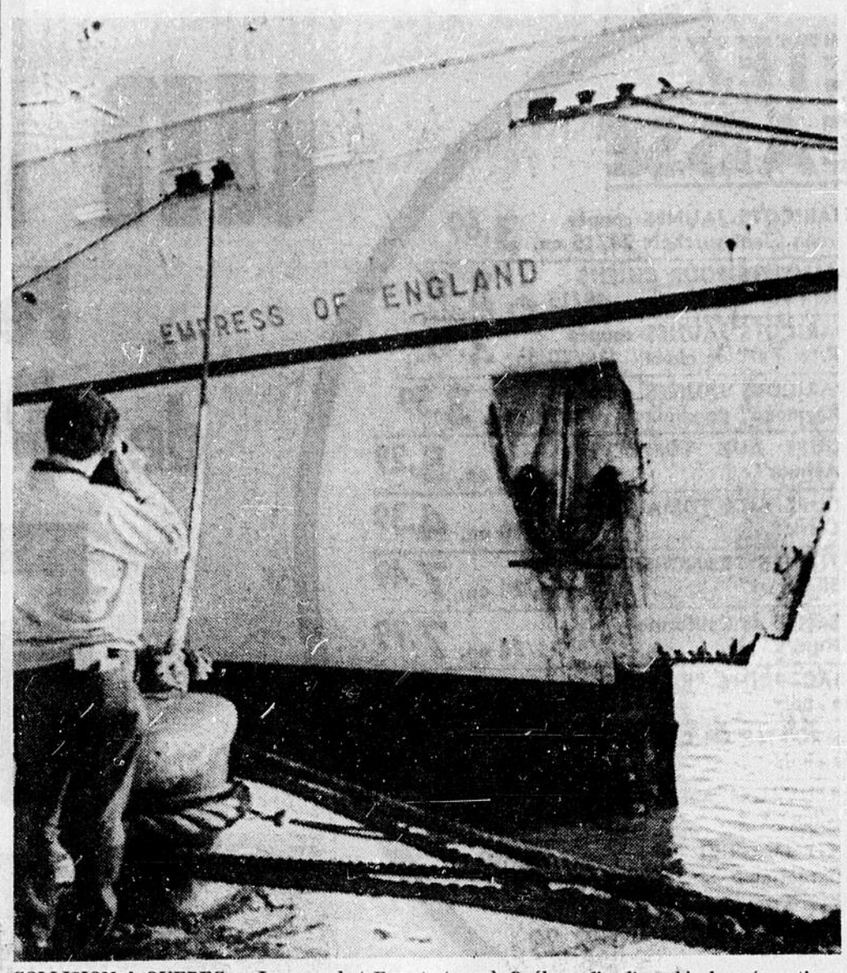
Des bulletins gâchés par des fanatiques

Au moins deux bulletins de vote ont été gâchés hier par des électeurs qui ont collé sur ces bulletins des étiquettes ressemblant à des timbres et portant l'inscription "Québec Libre". C'est un directeur du scrutin du comté de Gatineau qui a donné cette information, lndi.

Cet homme, qui préférait conserver l'anonymat, a précisé que deux bulletins sur 292 dans un bureau de Hull avaient été gâchés avec les timbres.

M. Laurent Latour, directeur du scrutin à Maniwaki, 90 milles au nord de Hull, a dit que pour sa part il n'avait pas entendu parler de bulletins annulés à cause des étiquettes séparatistes.

Avant les élections mêmes, M. Latour avait toutefois entendu dire que des séparatistes se proposaient de manifester à Maniwaki, en posant des timbres de Québec Libre sur leurs bulletins.



COLLISION A QUEBEC — Le paquebot Empress of England est entré en collision avec le pétrolier Lifjord, vaisseau norvégien, lundi soir près de Québec. L'Empress a été retenu à Québec afin d'y subir les réparations nécessaires tandis que le Lefjord a filé jusqu'à Montréal.

(Photofax PC)

Dans Pontiac-Témiscamingue

Les résultats d'un bureau de scrutin encore à venir

Le résultat final du scrutin de l'élection générale de lundi n'est pas encore connu dans le comté de Pontiac-Témiscamingue puisqu'un bureau de scrutin n'a pas encore transmis la compilation de ses votes.

Dans une conversation téléphonique, mardi soir, le président de l'élection pour ce comté, M. Danzil Moodie, a déclaré que le bureau de scrutin en question était situé dans un camp de bûcherons près de Val d'Or. Une défectuosité dans le système de communications téléphoniques empêcherait la transmission des résultats à M. Moodie. Celui-ci nous a déclaré que l'importance de ce bureau n'est toutefois pas assez grande, pour changer la présente position des candidats.

On sait que le candidat libéral Thomas Lefebvre est en tête avec une avance de près de 200 voix sur son plus proche adversaire, le conservateur Paul Martineau, député sortant, qui a récolté 10,234 voix. Les autres candidats en lice sont: Camil Samson, créditiste, avec 228 voix; William Morris, néo-démocrate, avec 315 voix, et Terrence O'Reilly, créditiste indépendant, avec 992 voix.

COMPTABLE DEMANDE

Responsabilité, charge de comptabilité et du personnel du bureau de Hull.

Cours secondaire ou équivalent requis

Expérience en comptabilité avancée, semaine de 5 jours. Assurance accident et maladie. Mentionner âge, qualifications, références, expérience, salaire désiré.

Ecrire case 241
Le Droit

Pensez-y aucune commission à payer

Le fonds desjardins

... à votre caisse populaire.

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622

GRAND GALA AUX HUÎTRES
Vendredi – 12 nov.
6 h. p.m.
CHEVALIERS DE COLOMB DE HULL
CENTRE RECREATIF ST-JOSEPH
(rue Berri)
Admission 3.00
BIENVENUE A TOUS

L'ASSOCIATION DES ANCIENS DE L'UNIVERSITE DE SUDBURY
Section outaouaise
invite les anciens et leurs épouses à une réunion qui aura lieu à
LA CHAUMIERE
223 rue Notre-Dame, Hull P.Q.
A 9 h. du soir, le samedi 13 novembre 1965
ENTREE GRATUITE

Le règlement 156 approuvé à Masson

MASSON (DNC) — Lors d'une assemblée tenue lundi soir, à Masson, les électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables, ont donné leur approbation au règlement numéro 156 prévoyant des travaux municipaux sur la rue Maclaren, ainsi qu'un emprunt de $22,000 à cet effet.

L'assemblée s'est ouverte à sept heures du soir et s'est terminée à neuf heures et aucun contribuable ne s'est présenté pour signer son nom demandant un référendum.

DINDE DE 15 LIVRES A GAGNER CHAQUE JOUR
Ecoutez...
CKCH RADIO 97

ARGENT PRIVE A PRETER
SERVICE RAPIDE
771-9932
M. P. LAFRENIERE

ICE CAPADES et CINERAMA
EXCURSION A MONTREAL
SAMEDI et DIMANCHE
13 et 14 NOVEMBRE
Prix comprend
TRANSPORT — MOTEL — ENTREE AUX ICE CAPADES et CINERAMA
$16.50
Aussi visite du nouveau centre commercial de 70 magasins.
Pour renseignements:
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

Cadeau idéal pour la Noël . . .

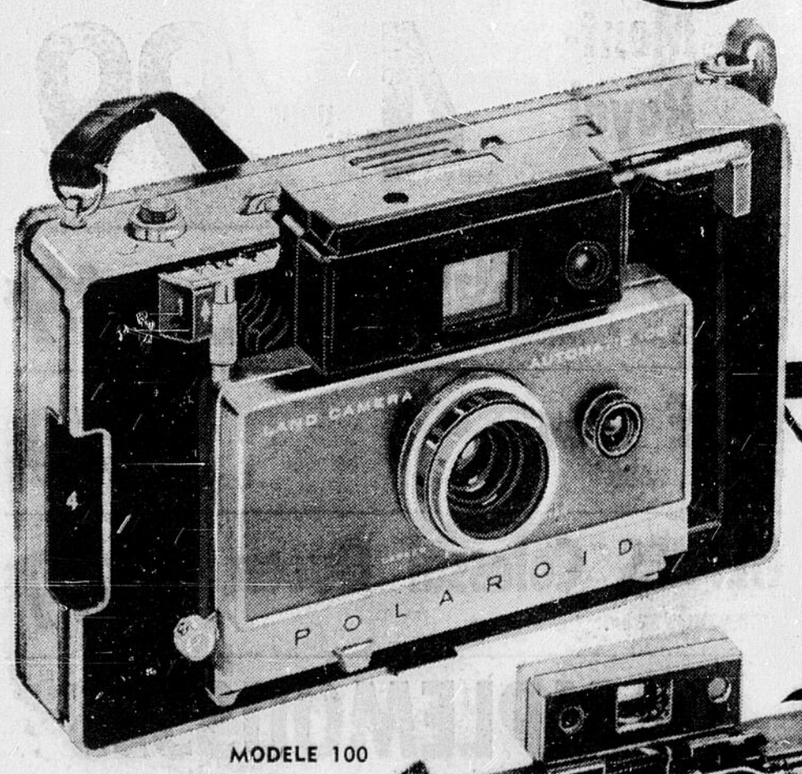
Vous trouverez d'autres économies incroyables au rayon des appareils photographiques chez Zeller's !

ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES
PLACE CARTIER
425, boul. St-Joseph
HULL (Québec)

Nouveaux appareils photographiques "Polaroid" pour photos en couleurs

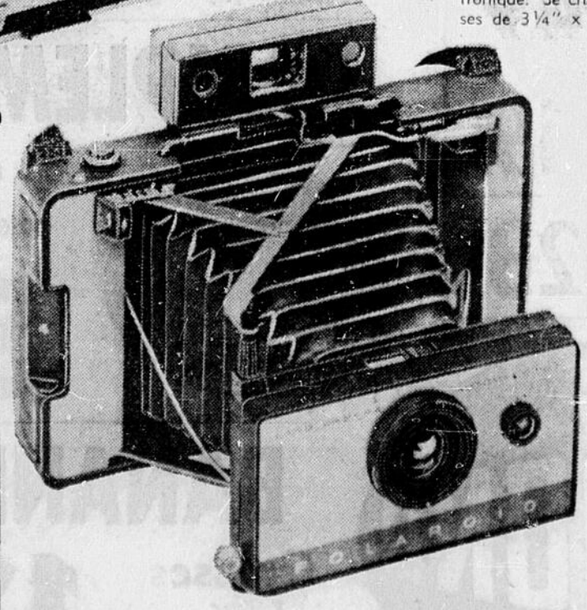
- des photos en couleurs tirées en 60 secondes
- des photos en noir et blanc en 10 secondes

134.88
"Achetez à crédit !" — Vous ne paierez que $1.75 par semaine !



MODELE 100

UN APPAREIL DE LUXE POUR PHOTOS instantanées en couleurs ! Temps de pose précis grâce à la cellule photoélectrique et quatre gammes de temps de pose jusqu'à 10 secondes — prend des photos intérieures en noir et blanc sans lampe-éclair. Obturateur électronique. Se charge facilement à l'aide d'un chargeur à grandes poses de 3¼" x 4¼". Accessoires disponibles.



MODELE 103

Appareils "Polaroid" à prix budgétaire pour photos en couleurs

81.88

"ACHETEZ-LE A CREDIT" — Vous ne paierez que $1.25 par semaine ! Cette version légère, à prix modique, comporte la plupart des caractéristiques du modèle de luxe. Contrôle automatique du temps de pose, viseur-télémètre par surimposition d'images, objectif à trois lentilles. Alimenté facilement par des chargeurs; couvercle détachable. Un appareil vraiment pratique !

Modèle 101. A prix plus modique mais avec la plupart des caractéristiques importantes du modèle de luxe. Fabrication robuste. **106.88**

Modèle 194. Un appareil photographique à prix économique à chargeur de film en couleurs. **61.88**

Lampe-éclair adaptable à tout appareil photographique Polaroid; synchronisée. Pour poses à l'intérieur ou à l'extérieur. **10.88**

Film en couleurs pour appareils à chargeur, ASA 75; 8 poses. **4.88**

Film Polaroid noir et blanc ultra-rapide; ASA 3000. Huit poses. **2.28**

PLACE CARTIER, HULL – Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

3 jours seulement . . . jusqu'à samedi 6 hres!

VENTE

COMPLETS
Tailles 36 à 46

Rég. 79.50 MOINS 20% **63.60**

Rég. 89.50 MOINS 20% **71.60**

Rég. 99.50 MOINS 20% **79.60**

PALETOTS D'HIVER Val. 59.95	$45	VESTONS DE SKI Val. 14.95 à 19.95	11.95
PANTALONS CORDUROY Val. 11.95	8.95	VESTES D'HABITS Val. 7.95 à 9.95	5.95

BASIL CHARLEBOIS
"Mon Tailleur"
Nous honorons la carte credico
22, rue Eddy, HULL 777-6492
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Jacques Brel en tournée

MONTREAL (PC)—Le populaire chanteur Jacques Brel, venu au Québec pour un cinquième séjour, présente actuellement son tour de chant à la Comédie canadienne. Cet excellent interprète-compositeur belge effectuera ensuite à compter du 22 novembre, une tournée à travers la province dans les villes de Trois-Rivières, Sorel, Ottawa, Sherbrooke, Québec et Chicoutimi.

Son programme comprend plusieurs nouvelles chansons qu'il compose "sans méthode particulière, en suivant une idée ou une phrase musicale", avouait-il aux journalistes peu avant la soirée de première lundi soir.

Jacques Brel originaire de Schaerbeek, province de Brabant, est à 36 ans, marié et père de trois enfants. De caractère anti-conformiste, il écrit "pour répondre à un besoin" des chansons qu'il présente dans un bel "emballage", soit l'orchestration, susceptible de plaire au public. Parmi ses sujets d'inspiration, la mort semble jouer un rôle important. L'une de ses chansons préférées est "le Moribond" parce qu'il avoue être à l'aise dans le personnage.

Avec le concours d'un orchestre de quatre musiciens qui forment un ensemble impeccable, Jacques Brel chante aussi l'amertume des amours déçues d'une voix prenante, comme il peut interpréter avec une fine ironie ses inimitables compositions des "Bourgeois" ou des "Bigotes". Son talent de mime est également mis en valeur, et dans l'ensemble, sa présence en scène est remarquable.

Au lever du rideau, la charmante diseuse Danielle Oderra, à qui l'on prédit un brillant avenir, fait les frais du spectable avec son orchestre sous la direction de Paul de Margerie, musicien et compositeur de Montréal.

Après sa tournée au Québec, Jacques Brel qui, récemment obtenait un grand succès en Russie, se rendra à New York où il donnera un récital le 4 décembre à Carnegie Hall. Au début de l'année prochaine, des engagements l'attendent en Pologne.

Lauréats du prix du Maurier

QUEBEC (PC)—La poétesse Marie Laberge et François Piazza ont été couronnés hier soir lauréats du prix du Maurier, à l'issue du septième salon du livre de Québec.

Mlle Laberge et M. Piazza se sont classés ex-aequo. Mlle Laberge s'est méritée le prix pour son recueil "Halte", tandis que "Change de l'Amérique" de Piazza était l'autre ouvrage primé.

Le salon du livre de Québec est organisé annuellement par l'Association des libraires de la Vieille capitale.

En cas d'incendie la nuit

Que feriez-vous en cas d'incendie dans votre appartement? Si c'était la nuit et que vous vous trouviez sans lumière, auriez-vous une lampe de poche à portée de la mains? Sauriez-vous où trouver les extincteurs, qui sont une protection essentielle dans tous les immeubles? Savez-vous exactement où se trouvent les escaliers de sauvetage et comment vous y rendre? Avez-vous compté le nombre de portes qu'il vous faut passer pour y arriver, dans l'obscurité? Ces quelques détails pourraient vous sauver la vie, en vous permettant d'éviter la panique.

BINGO
AU PROFIT DES CADETS LA SALLE
TOUS LES
JEUDIS
8 H. P.M.
ACADEMIE DE LA SALLE
(entrée rue Guigues)
GROS LOT
ADMISSION 50c

BINGO
A LA PAROISSE STE-BERNADETTE DE HULL
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 parties régulières
3 parties spéciales
GROS LOT
$500
56 numéros
PETIT LOT
$80
20 numéros

ZELLER vous tiendra au chaud et au sec cet hiver!

Chaussures de qualité pour toute la maisonnée!

Bottes imperméables pour la jeunesse

Couvre-chaussures "Strapper"
Pointures 5 à 3, brun
2.57
à tige extensible, doublés de molleton et d'un parement intérieur en mousse de laine, caoutchouc robuste.

Bottes-neige en vinyle noir
pour demoiselles
5.99
Botte-neige de 8" d'un fini de gant souple. Imperméable et à semelle moulée. Réchauffée d'une doublure de peluche épaisse. Pointures 11 à 4.

Bottes-neige de 7"
5.99
dont la tige est garnie d'une arabesque, à l'extérieur; couture centrale sur l'empeigne. Imperméables, à l'épreuve des craquelures, pourvues de talons et semelles en vulcanite moulée. Doublure en peluche épaisse. Pointures 11 à 3. A votre choix.

Couvre-chaussures "Guard"
Pointures 6 à 12 en brun 2.99
Pointures 6 à 12 en rouge ou blanc 3.49
à courroie extensible sur la tige, doublure de molleton et bande intérieure en mousse de laine; caoutchouc résistant. De fabrication canadienne.

Bottes-neige pour adolescentes et dames

Bottes cosaques de 9" "Sabina"
en vinyle noir ou brun pour les jeunes demoiselles. Fini gant souple, doublure de peluche. Talon cowboy et bout pointu. Pointures 5 à 10.
6.49

Botte-neige à tirant
de 6", "SEAL" ornée d'une jolie garniture en diamant. Fabriquée en vinyle au fini cuir souple, et doublée de peluche frisée. Pointures 5 à 9.
6.99

Botte cosaque de 12" "Swagger"
en vinyle fini cuir grenu, à empeigne à la russe et doublure de peluche frisée. Talon cowboy. Semelle moulée. Noir ou brun. Pointures 5 à 9.
7.99

Botte-neige en suède
à glissière, traitée au "Scotchgard". Garnie d'un couvre-glissière en caoutchouc, et pourvue d'une semelle en caoutchouc ainsi que d'une glissière de 6". Noir ou brun, pointures 5 à 9.
12.99

Bottes-neige de 6"
en vinyle, garnies de pattes boutonnées pour les pieds en croissance. La semelle moulée est imperméable et à l'épreuve des craquelures. Noir; pointures 5 à 9.
5.49

Botte-neige cosaque de 9"
pour celles qui poussent! En souple cuir noir doublé de peluche et à semelle de mousse. Empeigne russe, pointures 5 à 9.
6.49

Bottine cosaque en cuir à relief
de 10" de hauteur, nantie de l'empeigne russe, d'une doublure de peluche épaisse et caoutchoutée, ainsi que d'une semelle en mousse. Petit talon écuyer. Noir ou rouge. Pointures 5 à 9.
8.99

Botte-neige cosaque de 10", "Meline"
En plastilite noire similicuir, doublée de peluche et ornée d'une fausse courroie. Pour filles, pointures 5 à 9.
10.99

Couvre-chaussures "Airliner"
pour dames, en nylon. Glissière devant. S'ajustent au talon cubain. Noir. Pointures 4 à 9.
7.79

Botte-neige simililoup-marin du Labrador
hauteur 5"; glissière devant, doublure de mousse de laine, semelle en mousse et garde-boue en caoutchouc. Pour filles, pointures 5 à 9.
12.99

Botte-neige de 6" en simililoup-marin du Labrador
à empeigne mocassin garnie de galons multicolores et de dentelle. Doublure de peluche et semelle de caoutchouc. Pour filles, pointures 5 à 9.
15.99

Botte-neige à tirant de 10", en simililoup-marin du Labrador
renforcements en vinyle, doublure en peluche épaisse, semelle de mousse. Pour pieds en croissance, pointures 5 à 9.
15.99

Élégantes bottes cocktail pour dames

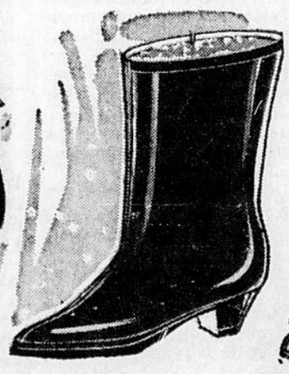
Botte cocktail cosaque de hauteur 11"
en cuir noir lisse garnie de touches de cuir grenu. Doublure de peluche. Talon cavalier. Pointures pour dames, 5 à 9.
15.99

Botte cocktail en cuir souple, de 6"
ornée d'une boucle incorporée et d'une bande, doublée de peluche et fermant sous glissière dissimulée. Talon illusion. Noir. Pointures 5 à 9.
9.99

Botte cocktail en cuir de 6"
ornée dans le haut d'une large ganse et à glissière dissimulée. Talon cubain 1¾. Genre maman, de largeur "E", pointures 5 à 9.
9.99

Botte cocktail cosaque de 9"
en souple cuir noir; la tige est garnie dans le haut d'une frange et d'un motif en forme de 8; doublée en peluche épaisse. Talon cavalier. Pointures pour dames, 5 à 9.
9.99

Botte cocktail en suède de 6"
garnie devant d'un galon; glissière courte derrière. Doublure de peluche et bande intérieure. Talon illusion. Noir; pointures 5 à 9.
12.99



Botte "Manor" en plastilite noir similicuir
doublée de peluche Borg, à glissière dissimulée et semelle moulée imperméable. Talon cavalier. Pointures 5 à 9.
12.99

Botte cocktail cosaque de 10"
garnie, sur la tige, d'une piqûre en forme de zigzag. En cuir noir souple cousu devant et doublé de peluche. Talon cavalier. Pointures 5 à 9.
8.99

Bottes durables au masculin

Botte à tirant "Mustang" pour hommes
tige de 10", en vinyle à grain similicuir et doublé de peluche frisée. Empeigne à la russe. Noir; pointures 7 à 12.
8.99

Botte à 4 oeillets en cuir à grain rhinocéros
pourvue d'une souple empeigne mocassin et doublée de mousse de laine. Semelle en mousse adhérente (pour le curling!). Noir; pointures 7 à 12.
12.99

Botte à tirant
"ARTICA" de 7", pour garçons
5.99
En vinyle noir, à semelle et talon moulés imperméables; doublure en peluche épaisse. Pointures 3 à 6.

Botte-neige en cuir refendu, à 3 oeillets
parements de cuir à grain, épaisse doublure en peluche. Semelle et talon en mousse de caoutchouc. Noir. Pointures 7 à 12.
9.99

Botte de chasse
en caoutchouc
à tige très haute lacée sous le genou. Doublée de toile fine. Vert olive.
Pour hommes, 12", pointures 6 à 11 5.99
Pour garçons 1 à 5 4.99

Couvre-chaussures "Royal" en nylon pour hommes
7.79
glissière devant. Bout moyen. Noir; pointures 6 à 12.

Couvre-chaussures en caoutchouc, hauteur 10"
glissière devant, doublure de molleton. Noir. Pointures 6 à 11.
3.99

Couvre-semelles en caoutchouc, noir
bout moyen, P.M.G. 1.29
Le "Grip-Tite" à bout pointu, pointures 6 à 12. 1.99

PLACE CARTIER, HULL QUEBEC

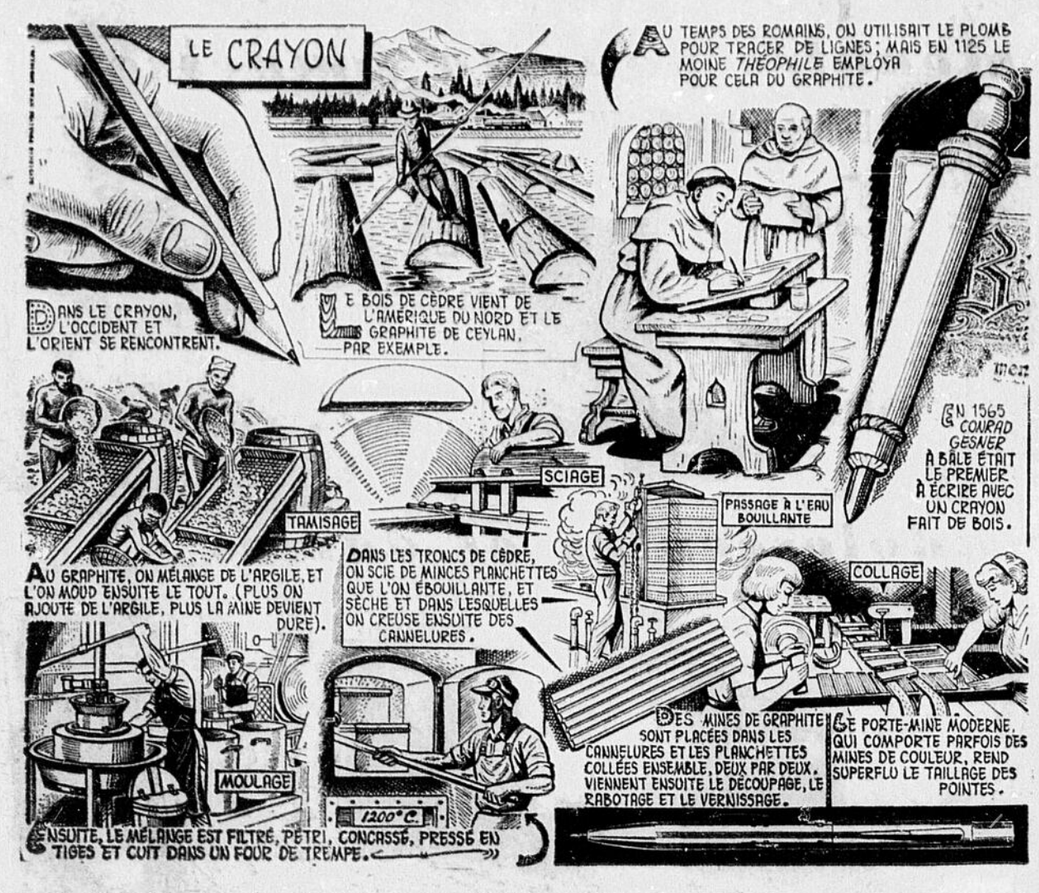
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9.30

UTILISEZ UN DE NOS TROIS PLANS DE CREDIT

SURVEILLEZ VOTRE COPIE DE LA CIRCULAIRE DE NOEL QUI VOUS SERA DISTRIBUEE COMMENCANT LUNDI PROCHAIN

Couvre-semelles "Klingtite"
de coupe basse, pourvu d'un talon adhérent, d'une semelle striée et doublé de tulle; forme pointue. Noir. Pointures 6 à 12. De fabrication canadienne.
2.99

Des origines scientifiques



L'abbaye de Westminster se fait belle pour son 900e anniversaire

Jamais depuis bien des siècles l'historique abbaye de Westminster n'aura été aussi splendide qu'elle le sera le 28 décembre prochain quand commenceront les fêtes de son 900e anniversaire.

Ce jour-là marquera également l'achèvement des travaux de réparation et de nettoyage de l'intérieur, commencés il y a dix ans. La réfection des toits ne sera terminée elle, que dans sept ans.

Au cours de 1966 l'abbaye brillera dans les feux des projecteurs chaque soir jusqu'à minuit. Elle sera aussi le théâtre de nombreuses manifestations, dont un grand jeu monté par la Société Royale et l'Association britannique pour le progrès des sciences et ayant pour thème les travaux des savants dont les restes reposent dans l'abbaye ou dont le souvenir y est conservé.

Une semaine du mois de mai rendra hommage à la musique et des grands noms de la scène viendront dire des pages extraites des oeuvres des poètes et écrivains honorés dans le Coin des poètes de l'abbaye.

Tôt dans l'année paraîtra un timbre commémoratif et pendant douze mois circuleront sur le courrier des flammes spéciales.

L'abbaye de Westminster, au coeur de Londres, a eu pour fondateur Edouard le Confesseur. Elle fut commencée en 1050 et l'emplacement choisi s'appelait alors l'île de Thorney, car la Tamise, un marécage et un ruisseau l'isolaient. La tradition veut qu'il y eut là jadis un monastère saxon qui, lui-même, aurait remplacé un temple romain dédié à Apollon.

L'édifice actuel fut mis en chantier deux siècles après la fondation de l'abbaye, quand Henri III décida qu'un cadre plus digne devait être donné aux reste du saint roi Edouard le Confesseur inhumé là en 1066.

La construction prit tout près de trois siècles et se poursuivit de 1243, année de la démolition de l'ancien temple, jusqu'à 1528. Même alors les tours occidentales n'étaient pas terminées et elles ne le furent qu'en 1745 par Nicholas Hawksmoor, après une attente de deux siècles.

Pendant les cinq premiers siècles de son existence, soit du 11e au 16e siècle, le palais de Westminster qui lui est attenant (aujourd'hui la Chambre des communes) demeura la résidence des rois. Ceux-ci en grand nombre furent couronnés dans l'abbaye comme tous ceux qui vinrent après Edouard Ier. Guillaume le Conquérant, duc de Normandie, le fut le jour de Noël 1066. Le fauteuil utilisé par Edouard Ier quand il fut couronné en 1276 est conservé à l'abbaye et sert à chaque couronnement.

Au moyen âge, de 1376 à 1547 environ, au moins neuf rois et neuf reines furent inhumés dans l'abbaye. Ainsi autour de l'oratoire d'Edouard le Confesseur, on trouve le tombeau d'Henri III et de la rein Eléonore, d'Edouard 1er et de la reine Philippine, de Richard II et de son épouse, Anne de Bohème. Il y a aussi de la même époque la tombe royale d'Henry V et d'Henri VII.

Dans ce temps-là également, il arrivait que siégeaient dans l'abbaye les premiers parlements anglais, dont le lieu normal de réunion était la salle du Chapitre et le réfectoire.

L'abbaye est aussi la dernière demeure d'Elisabeth Ière et de sa rivale Marie, reine d'Ecosse. Elle conserve les restes d'Edouard VI, de Marie Ière, de Jacques Ier, Charles II, de Guillaume et de Marie, de la reine Anne et de Georges II, le dernier souverain dont le corps repose dans son enceinte. On y trouve enfin ce qu'on croit être les restes d'Edouard V et de son frère, les malheureux princes de la Tour de Londres.

L'abbaye aujourd'hui voit se dérouler dans ses murs les mariages royaux, les obsèques et les services anniversaires des grands hommes d'Etat, et également les offices réguliers de l'Eglise d'Angleterre.

Bonne fête

10 NOVEMBRE 1965

Desjardins, Gérard, 15 ans, Maniwaki
Marleau, Béatrice, 15 ans, Hull
Roy, Marcelle, 11 ans, Pain-Court
Bertrand, Lise, 7 ans, Wendover
Chartrand, Laurent, 7 ans, Papineau.
Laurin, Yvon, 9 ans, Earlton
Ouimet, Luc, 4 ans, St-Albert
Laplante, Richard, 8 ans, Hanmer
Fortier, Joanne, 9 ans, Earlton
Lachance, Maurice, 9 ans, Hanmer

11 NOVEMBRE 1965

Berthelette, Luc, 6 ans, Eastview
Gaza, Laurette, 14 ans, Eastview
Denis, Sylvie, 7 ans, Hull
Leroux, Yvon, 14 ans, Hawkesbury
Robert, Armand, 14 ans, Hull
Robertson, Gilles, 14 ans, East-Ald.
Lacasse, Michel, 8 ans, Eastview
Crow, Brian, 12 ans, Pain-Court
Berthelotte, Luc, 6 ans, Rockland
Martin, Gilles, 13 ans, Fort-Coul.
Roy, Lise, 8 ans, Pain-Court
Piette, Marthe, 7 ans, Verner
Gauthier, Maxime, 10 ans, Earlton
Boileau, Jeanne, 10 ans, Earlton
Gravel, Léon, 10 ans, Earlton
Brunette, Claudette, 15 ans, Sudb.
Gallan, Sara, 9 ans, Blezard Valley
Reinhardt, Adèle, 10 ans, Hull
Beaudette, Pauline, 5 ans, Hanmer
Boileau, Marie-Rose, 9 ans, Earlton
Lacroix, Paulette, 11 ans, Earlton
Laprise, Louise, 13 ans, Pain-Court
Reinhardt, Adèle, 10 ans, Hull

12 NOVEMBRE 1965

Montreuil, Jocelyne, 13 ans, Maniw.
Lacasse, Daniel, 4 ans, Eastview
Ravary, Rhéal, 11 ans, Alfred
Raby, Diane, 12 ans, Thurso
Maillé, Liliane, 15 ans, Earlton
Laurin, Ginette, 13 ans, Hull
Dupis, Daniel, 13 ans, Windsor
Beaulne, Chantal, 2 ans, Thurso
Lalonde, Carole, 7 ans, Hanmer

Dans l'histoire

Le 8 novembre 1965...

Le chah Mohammed Nadir d'Afghanistan était assassiné il y a 32 ans aujourd'hui — 1933 — après quatre ans au pouvoir. Alors qu'il était simple général, il avait capturé la capitale Kabaul, le 8 octobre 1929, et il fut proclamé chah huit jours plus tard. Il a consolidé des positions en éliminant des adversaires qui luttaient pour le pouvoir depuis la révolte de novembre 1928 contre le roi. Mohammed Nadir a été assassiné par le serviteur de l'une de ses victimes. Ce meurtre n'eut aucune conséquence politique puisque c'est le fils de la victime, le chah Mohammed Zahir qui assuma le pouvoir.

1934 — le capitaine Edward Rickenbaker, un des as de l'aviation américaine durant la première Grande Guerre, traversait les E.-U. en 12 heures, trois minutes et 50 secondes.

1960 — Le sénateur démocrate John F. Kennedy, du Massachusetts, était élu 35e président des Etats-Unis.

Première Grande Guerre

Il y a 50 ans aujourd'hui — 1915 — un violent duel d'artillerie s'engageait dans la région d'Artois entre les Français et les Boches.

Seconde Grande Guerre

Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — la Tour de Londres était endommagée au cours d'un raid aérien. Hitler se vantait que l'Allemagne était assez puissante "pour faire face à n'importe quelle combinaison au monde".

Le 9 novembre 1965...

Il y a 30 ans aujourd'hui — 1935 — le chef ouvrier américain John L. Lewis jetait les bases du Congrès des organisations industrielles — CIO. Le président des Mineurs - unis d'Amérique avait fondé le CIO pour faire concurrence à la Fédération américaine du travail — AFL — après une rupture avec cette dernière à la suite d'un conflit d'ordre politique qui avait résulté dans l'expulsion des Mineurs-unis d'Amérique. Lewis, qui était vénéré par les travailliste, a inventé la grève sur le tas et d'autres armes syndicales. La FL et le CIO se sont fusionnés au cours des années 1950.

1872 — Au moins 35 personnes ont perdu la vie dans le grand incendie de Boston qui détruisit 959 immeubles et maisons et causa des pertes matérielles évaluées à plus de $80,000,000.

1918 — Le kaiser Wilhelm II abidquait.

Première Grande Guerre

Il y a 50 ans aujourd'hui — 1915 — l'armée russe capturait 3,500 prisonniers près de Kolki. Le destroyer anglais Louis était abandonné dans la Méditerranée.

Seconde Grande Guerre

Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — l'ex-Premier ministre Neville Chamberlain mourait à sa maison de campagne à l'âge de 71 ans.

Le 10 novembre 1965...

Il y a 28 ans aujourd'hui — 1937 — la Sûreté provinciale du Québec appliquait la loi de cadenas de Maurice Duplessis en effectuant une descente à la demeure du rédacteur du journal communiste de langue française, La Clarté, déjà cadenassé, raidant en même temps un atelier et une librairie situés à Montréal. Vers la même époque, l'Union des libertés civiles se préparait à défier la loi adoptée par la législature provinciale pour "protéger cette province contre la propagande communiste".

1871 — L'explorateur américain Stanley retrouve le grand explorateur et missionnaire anglais Livingstone en Afrique centrale.

1934 — Sir Donald Mann, bâtisseur de chemins de fer, mourait à Toronto.

Première Grande Guerre

Il y a 50 ans aujourd'hui — 1915 — les Allemands faisaient une attaque infructueuse près de Tahure, en Champagne. L'amée russe parvenait aux portes de Téhéran, en Perse.

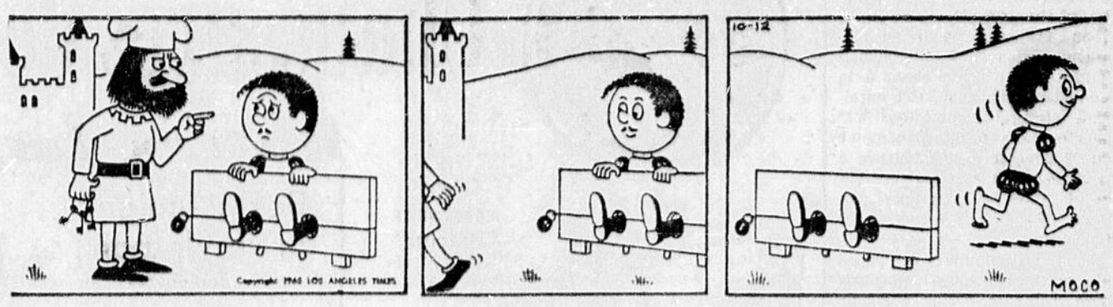
Seconde Grande Guerre

Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — des bombardiers anglais effectuaient une sortie de 1,400 milles pour effectuer un premier raid contre Danzig, en Pologne. Un violent tremblement de terre faisait 2,000 morts et un nombre incalculable de blessés dans la région de Bucharest, Roumanie.

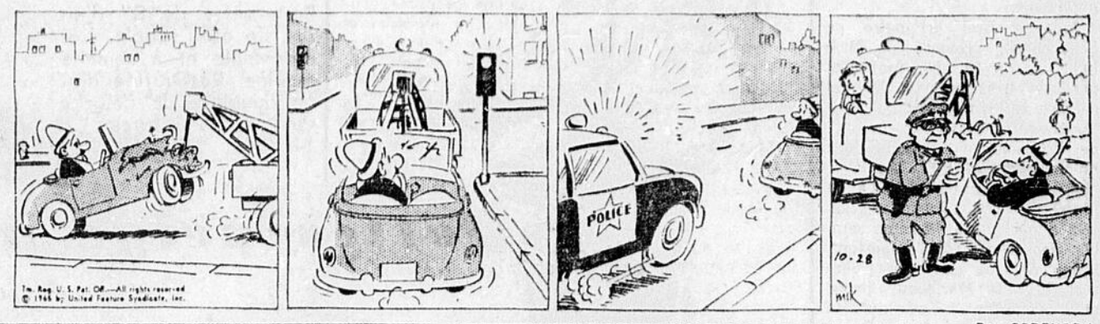
GAGNEZ UN DES $100
CONCOURS DES BEURRES SUCRÉS
VACHON
Caramel
Caramel-Fudge-Sucre
FORMEZ LE MOT "VACHON" AVEC LES LETTRES FORTUNE QUI SE TROUVENT SOUS LES COUVERCLES DES CONTENANTS, 14 ONCES, DES FAMEUX BEURRES SUCRÉS "VACHON"

Mme Georgette Lafrance
Loretteville, P.Q.
est l'une des nombreuses gagnantes des $100.00 du concours des beurres sucrés "VACHON"

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

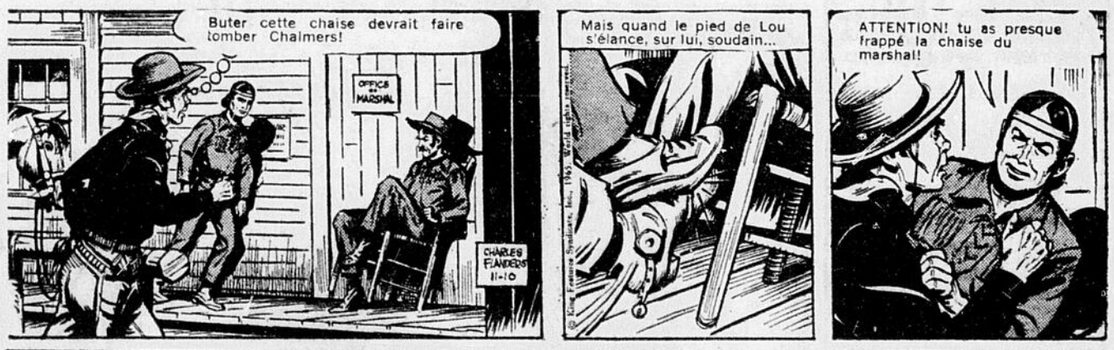
PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME

Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

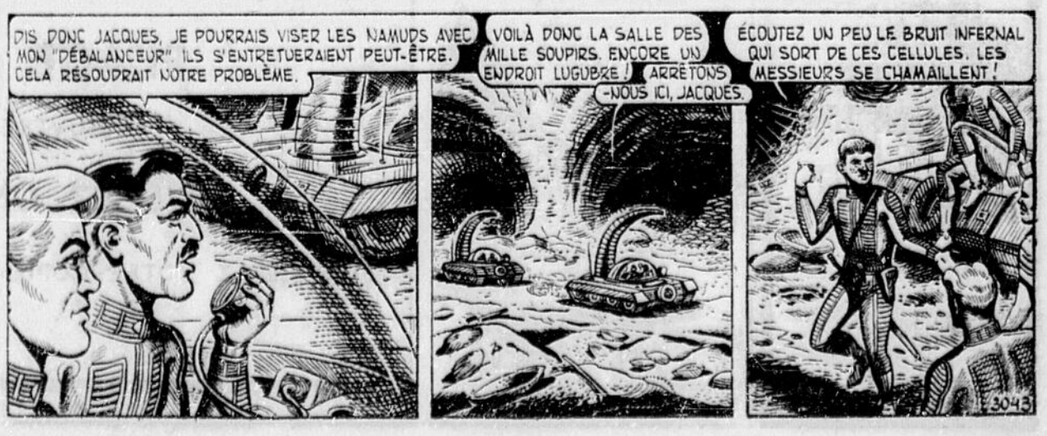


Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE



Au procès Darabaner

Mlle Smiley témoigne avoir versé $110,000 au co-accusé Constantin

par Remy d'ANJOU

QUEBEC (PC)—Mlle Rachel Smiley, une femme d'affaires de Québec, a déclaré en cour hier que Moïse Darabaner lui avait décrit Gaston Constantin comme étant "un homme d'affaires riche se spécialisant dans l'immeuble et habitant Montréal."

Mlle Smiley, 62 ans, présidente de Junior Holdings, témoignait au procès de Darabaner, 43 ans, qui est accusé de complot pour fraude et de fraude pour un montant total de $115,000, aux dépens de Mlle Smiley.

Constantin, le témoin-vedette de la Couronne dans cette affaire, est également co-accusé avec Darabaner en rapport avec la même fraude.

Mlle Smiley a d'ailleurs déclaré que c'est à la suite de la fraude dont elle aurait été victime que Constantin "est monté en grade" dans une des compagnies de Darabaner, les Prêts hypothécaires Champlain. Constantin est devenu vice-président et contrôleur de cette compagnie dont Darabaner était le président, peu de temps après que Mlle Smiley eut versé une somme de quelque $110,000 "en dépôt" comme garantie sur des contrats portant une fausse signature du minitsre des Travaux publics, M. René St-Pierre.

Par contre, la femme d'affaires a dit qu'après avoir versé la somme à Constantin, elle avait tenté à plusieurs reprises de se faire rembourser et qu'elle avait contacté Darabaner et Constantin à plusieurs reprises dans ce but.

"Un jour, alors que j'essayais de rejoindre Constantin, Darabaner m'a dit qu'il était avec le ministre des Travaux publics au sujet de mes contrats."

"J'ai des ulcères maintenant"

Mlle Smiley a également raconté que Darabaner devait avoir une conférence avec quatre personnes de Montréal, qui étaient supposément en possession de l'argent versé par elle à Constantin. Elle a précisé que ces quatre personnes étaient des individus du nom de Workman, Greco, Boland et Grennan.

"Louis Greco?" lui a demandé Me Anatole Corriveau qui occupe en compagnie de Me Roch Lefrançois pour le ministère public.

"Je ne me souviens plus de son prénom," a répondu Mlle Smiley.

Mlle Smiley, qui est présidente depuis neuf ans de la section québécoise de l'UNICEF, a également dit qu'elle avait versé une somme de $5,000 à Constantin, dans le but de servir de garantie pour entreprendre des démarches auprès de certaines compagnies d'assurances qui ne voulaient pas payer à la suite d'un incendie survenu à un motel de Laterrière, près de Chicoutimi, motel sur lequel elle détenait une hypothèque.

En contre - interrogatoire, le témoin a dit à Me Raymond Daoust, qui représente Darabaner, qu'elle avait déjà, au cours des années, prêté des sommes importantes à Darabaner, et qu'elle avait été remboursée.

"Cependant, j'ai eu beaucoup de misère et c'est parce que j'avais de bonnes garanties que j'ai réussi à remettre la main sur mon argent. Il me doit cependant encore certaines sommes sur des emprunts qu'il a contractés par la suite," a-t-elle commenté.

"J'ai des ulcères, maintenant, à cause de toutes ces affaires," a-t-elle ajouté.

Par ailleurs, Alfred Cyr, 43 ans un employé de Darabaner, a dit qu'à une occasion, Darabaner lui avait fait savoir ainsi qu'à Gaston Constantin, à la suite d'un voyage qu'ils avaient effectué dans le lac St-Jean, en compagnie de Mlle Smiley, qu'il avait besoin d'une somme de $5,000.

"Darabaner a alors dit à Constantin, en ma préseuce: "Tu vas l'organiser d'une façon ou d'une autre, mais il me faut $5,000," a témoigné Cyr.

Le procès, qui a débuté lundi devant le juge Cyrille Potvin de la Cour des sessions, se poursuit aujourd'hui et l'on prévoit qu'il durera toute la semaine.

Les auditions se déroulent à huis clos et seuls les journalistes ont le droit d'y assister.

Comité féminin du Témiscamingue

Plus de médecins et un bon aqueduc

VILLE-MARIE (DNC) — Le comité féminin de la Jeune chambre du Témiscamingue a tenu ces jours derniers, à Ville-Marie, une réunion générale au cours de laquelle on a résolu de formuler trois importantes requêtes aux personnes concernées. La première concerne l'établissement de quelques autres médecins à Ville-Marie; la seconde, l'amélioration immédiate du service d'aqueduc dans cette localité; la troisième, les services d'un professeur de musique.

Afin d'obtenir un plus grand nombre de médecins à Ville-Marie, une pétition sera soumise à la population de cette municipalité, avant d'être présentée à qui de droit. Mme Pierre Bourbeau est responsable de ce travail. Une autre pétition sera aussi préparée pour demander l'amélioration au plus tôt du service d'aqueduc à Ville-Marie. On sait que l'eau manque en certains endroits, à certaines périodes de la journée. Mme Yvan Héroux est en charge de cette requête, tandis que Mme Yvon Dubois, pour sa part, s'occupe de la question du professeur de musique.

La réunion a été dirigée par la présidente, Mme Paul Pépin. On a procédé à la nomination d'une nouvelle secrétaire, Mlle Line Lefebvre, qui succède à Mlle Claire Adam. Dans le domaine des nouvelles, le comité féminin a étudié un projet de décorations de Noel. La date de la prochaine rencontre est fixée au 24 novembre.

L'invitée du comité de conférence, Mlle Thérèse Dubois, jardinière de la maternelle de Ville-Marie a répondu aux questions posées. Le but de l'éducation pré-scolaires est d'aider l'enfant à se maintenir en bonne santé physique et mentale; d'enrichir sa personnalité par une éducation sensorielle vivante; de développer les qualités intellectuelles de base qui lui serviront dans les stades subséquents de son éducation: curiosité, attention, observation précise, jugement; de développer son sens social par le contact avec l'adulte et les autres enfants, des habitudes morales comme la justice, l'honnêteté, la générosité et enfin de lui faire découvrir des modes d'expression esthétique par le langage, les arts plastiques, la musique, la rythmique et l'expression corporelle.

Les membres du comité féminin ont exprimé le désir qu'on organise à Ville-Marie une seconde maternelle afin que tous les enfants puissent bénéficier de l'éducation pré-scolaire. Elles souhaitent par conséquent, qu'un plus grand nombre de jeunes filles s'intéressent à la pédagogie enfantine et deviennent jardinières.

En faveur d'un conseil supérieur de la santé

QUEBEC (PC)—L'Association des hôpitaux catholiques du Québec s'est déclarée favorable, mardi, à l'établissement d'un conseil supérieur de la santé par le ministère provincial de la Santé.

Dans un mémoire soumis au ministre de la Santé, M. Eric Kierans, l'organisme, qui représente 135 hôpitaux déclare que la formation d'un tel conseil devrait précéder toute modification législative ou technique de la part du gouvernement, tel le projet d'assurance-santé que l'association approuve en principe mais à l'étude duquel elle désire apporter sa contribution.

"Il nous apparaît impérieux, dit l'association, qu'un tel organisme permanent soit à l'origine de toute nouvelle orientation dans le domaine et qu'il n'en soit pas seulement une conséquence".

La rencontre elle-même entre les représentants de l'association et le ministre a été tenue à huis clos.

M. Kierans a l'intention de tenir une série de consultations avec les divers corps publics intéressés aux problèmes hospitaliers. Le but de ces rencontres est d'explorer le terrain et de recevoir des suggestions avant que le ministère ne procède à une réorganisation du service hospitalier dans le Québec.

Le ministre a également rencontré, mardi, des représentants de l'Association des hôpitaux privés du Québec.

Dans son mémoire l'AHCQ propose que le ministère et l'association fassent une étude conjointe de la planification des services hospitaliers, de la question de la pénurie de lits, du manque de facilités pour malades chroniques et convalescents et de l'extension des services externes.

BINGO
TOUS LES JEUDIS SOIR
8 H.
SALLE R.A.
GATINEAU
GROS LOT $700
47 numéros
PETIT LOT $100
8 numéros

REGIMBALD TV
SERVICE — RADIO — TELEVISEUR
TV USAGES A VENDRE
42 FROMENT
777-8284

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC. ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
OUVERT SAMEDI JUSUQ'A 6 H.
67 Wellington HULL
777-1641

BINGO
MERCREDI
3 novembre
8 heures
SOUS-SOL DE L'EGLISE
BOUL. SACRE-COEUR
HULL, QUE.
GROS LOT $1000

BINGO
CE SOIR
8 H. P.M.
SALLE PAROISSIALE ANNOUNCIATION
angle St-Joseph et Dumas—Hull
GROS LOT $1150
15 parties de $10.00
5 parties de $15
Annonceur bilingue
Admission 50c

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28 rue Eddy
HULL

SPECIAUX POUR CONGELATEURS
- Côté de boeuf liv. 36¢
- Quartier arrière de boeuf liv. 46¢
- Devant de boeuf liv. 29¢
- Chuck de boeuf liv. 31¢

Coupé à votre choix
GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, Hull
777-2400

BINGO
PAROISSE ST-BENOIT
170, rue Sherbrooke — HULL
CE SOIR - 8 HRES
GROS LOT $500
20 PARTIES — ENTREE 50¢

BINGO
TOUS LES JEUDIS SOIR
SALLE ECOLE BRUYERE
boul. Grébar
Pte-Gatineau
GROS LOT $525
54 numéros
21 parties régulières
8 h. p.m.
Entrée: $1.00

BINGO
tous les jeudis soir
à 8 h. 15
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
5 parties spéciales
1 partie gratuite
2 GROS LOTS
$525
$525
ADMISSION: $1.00

JEAN-LOUIS GARNEAU
courtier d'assurances agréé

ARMAND TURPIN
courtier d'assurances associé

S'assure bien qui s'assure chez
GARNEAU-TURPIN Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull 777-6945

GRACE A DES DISPOSITIONS SPECIALES...
IGA
vous offre...
PORCELAINE D'OS STAFFORDSHIRE
TASSES ET SOUCOUPES
1/2 PRIX
AVEC LES COUPONS SPECIAUX DE IGA
CHOISISSEZ PARMI 36 PATRONS FORMES, ET DESSINS ATTRAYANTS
Procurez-vous ces ravissantes tasses et soucoupes pour seulement $1.00 l'ensemble, avec les bons ci-dessous. Des bons supplémentaires paraitront chaque semaine dans les annonces IGA, jusqu'au 1er décembre 1965. Commencez votre collection dès aujourd'hui.
IDEALE POUR LES SHOWERS — CADEAUX POUR DES OCCASIONS SPECIALES

IGA
CE BON VAUT $1.00 à l'achat d'une TASSE ET SOUCOUPE en porcelaine d'os anglaise
Ordinairement $2.00
Moins $1.00
Avec ce bon $1.00
En vigueur jusqu'au samedi 13 nov. 1965

IGA
CE BON VAUT $1.00 à l'achat d'une TASSE ET SOUCOUPE en porcelaine d'os anglaise
Ordinairement $2.00
Moins $1.00
Avec ce bon $1.00
En vigueur jusqu'au samedi 13 nov. 1965

DEMANDEZ VOTRE EXEMPLAIRE GRATUIT DU
NOUVEAU LIVRE DE CADEAUX GOLD BOND
DISPONIBLE A TOUT MARCHE ALIMENTAIRE IGA
LIVRAISON GARANTIE AVANT NOEL DE TOUS LES CADEAUX COMMANDES AVANT LE 4 DECEMBRE

Gold Bond gift book
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le sam. 13 nov. Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de plateau 1 liv, en moy. STEAKETTES DE BOEUF TENDRES au prix régulier
50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de POULET A ROTIR EVISCERE Cat. "A", frais, congelé moy. 3 à 4 livres au prix régulier
125 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de COIFFANT BRYLCREEM Tube King Size 98¢
150 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de HUILE JOHNSON & JOHNSON POUR BEBE Gros format 1.29
200 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de HUILE DE BAIN SOFTIQUE BEAUTY Bout. 2.5 on. 1.69
100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de COTON OUATE CURITY Paquet 2 onces 69¢
50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de TAMPONS DE COTON OUATE CURITY Paquet de 55 39¢
100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de paquet de 5 LAMES D'ACIER INOXYDABLE Super Gillette 75¢
125 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de COIFFANT A CHEVEUX NESTLE SPRAZE cheveux souples ou fermes Bombonne aérosol de 12 onces 99¢
75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de GAZE CURITY Rouleau 2" x 10 59¢
100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS à l'achat de SHAMPOOING HALO AMBER Empaquetage spécial 99¢

VERRES Libbey "GOLDEN WAVE" GRATUITS!
Ces superbes verres LIBBEY ajouteront une note de beauté et d'élégance en toute occasion. Amassez-vous le service complet pour la saison des Fêtes. Vous pouvez obtenir un verre GRATUIT lorsque vous achetez 2 verres de votre choix au IGA à seulement 58c accompagné du bon ci-dessous. Surveillez les annonces ultérieures du IGA pour des bons supplémentaires. Cette offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 1965.

IGA
SUR PRESENTATION DE CE BON VOUS OBTIENDREZ GRATIS UN VERRE LIBBEY "GOLDEN WAVE" à l'achat de 2 verres de votre choix pour 58¢
Bon en vigueur jusqu'au 20 novembre

IGA
SUR PRESENTATION DE CE BON VOUS OBTIENDREZ GRATIS UN VERRE LIBBEY "GOLDEN WAVE" à l'achat de 2 verres de votre choix pour 58¢
Bon en vigueur jusqu'au 20 novembre

IGA

5 JOURS DU DOLLAR

Papier ciré
TOP VALU
4 roul. de 100 pi. **$1**
vous économisez 26c

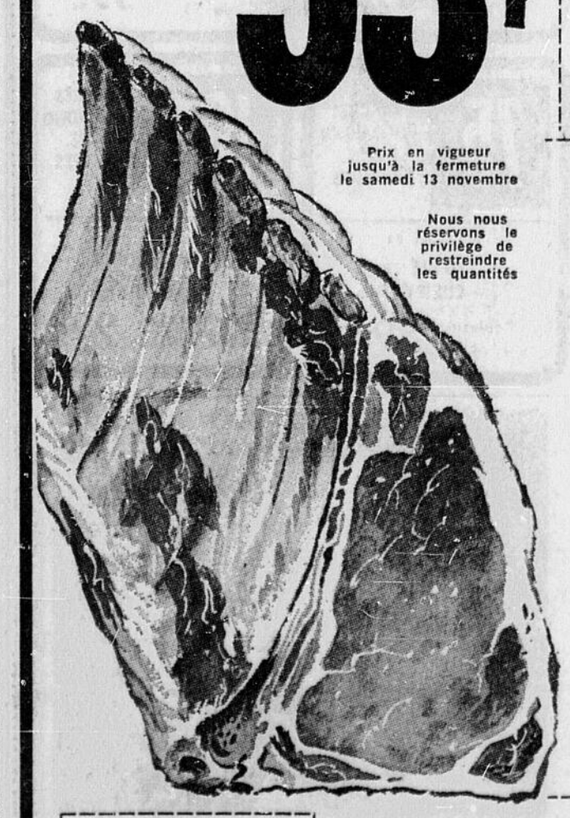
Pêches moitiés
HUNT de choix
3 btes de 28 on. **$1**
vous économisez 29c

ANANAS TRANCHES IGA EN MORCEAUX ou PRESSES Vous économisez 17c !	3 btes 20 on.	$1
POIRES BARTLETT AYLMER DE CHOIX Vous économisez 17c !	3 btes 20 on.	$1
TOMATES DE CHOIX AYLMER Vous économisez 16c	4 btes 20 on.	$1
GARNITURE DE TARTE AUX POMMES STAFFORD Vous économisez 17c	3 btes 20 on.	$1
JUS DE POMMES VITAMINE MITCHELL Vous économisez 5c !	3 btes 48 on.	$1
MELASSE GRANDMA Vous économisez 17c !	3 cont. 40 on.	$1
SPAGHETTI et BOULETTES DE VIANDE PURITAN Vous économisez 32c !	4 btes 15 on.	$1
RAGOUT DE BOULETTES DE VIANDE PURITAN — Empaquetage spécial Vous économisez 26c	3 btes 24 on.	$1

ROTIS
LONGE DE PORC FRAIS

BOUT DE COTES
moy. 3¼ liv. liv. **53¢**

BOUT DE FILET
moy. 3¼ liv. liv. **59¢**



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 13 novembre

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

ROTIS
LONGE DE PORC DE CHOIX

MOITIE DU BOUT DE COTES	MOITIE DU BOUT DE FILET
moy. 5 à 6 liv. liv.	moy. 5 à 6 liv. liv.
65¢	**75¢**

COTELETTES et ROTIS
longe de porc maigre (de choix, coupes de centre) liv. **89¢**

GRATIS!
paquet de 2 on. de VIANDE EPICEE (SMOKED MEAT) SHOPSY à l'achat de 2 pqts de 2 on. à 58¢

Jambons	désossés Burns, moy. 3 livres .... liv.	99¢	dans enveloppe cry-o-vac
Saucissons	fumés TABLERITE .... liv.	49¢	sans peau, pqt cry-o-vac de 1 livre
Roulés	Cottages Cry-o-vac de ½ liv.	69¢	marinés sucrés Burns ou Swift Premium
Saucisse	au porc pur ..... plateau 1 liv.	69¢	préalablement cuite (ne diminue pas — cuit en quelques minutes) Coleman dans tout nouvel empaquetage
Pizza	Pepperoni de luxe ..... format 11 on.	65¢	marque Aloro
Bacon	flanc tranché, découenné ..... pqt 1 liv.	89¢	Swift Premium

PATATES
Canada no 1 de l'I. P.-E.

Spéciaux de la boulangerie
TARTES AUX POMMES
SHIRLEY GAY — fraîches du four
3 tartes de 24 on. **$1**
vous économisez 47¢

GATEAU aux FRUITS
LEGER SHIRLEY GAY gâteau de 2 liv. **98¢**
Vous économisez 7¢

Vous économisez 4¢ ! **Petits pains** CRISP 'N SERVE WESTON paquet de 10 **25¢**

Vous économisez 4¢ **Tourniquets** AUX FRAMBOISES genre danois Sunibake pqt de 9 **39¢**

BRIOCHES "Snack Buns" Weston ..... pqt de 12 **33¢**

ROULES SUISSES Old Mill aux framboises pqt de 3 **39¢**

Vous économisez 18¢ Empaq. spécial. Crème dentifrice **Colgate**	tube format familial	89¢	
Jus de tomates	3 btes 48 on.	89¢	Aylmer de fantaisie
Breuvages	3 btes 48 on.	89¢	TOP VALU aux fruits, raisin ou oranges
Pâte de fromage	pot 16 on.	63¢	Top Valu
Farine	Fives Roses sac tous usages 7 liv.	75¢	
Déteregnt 2	cont. pl. 24 on.	75¢	liquide Mir, "achetez-en un, l'autre est gratuit"
McLaren	grand pot 16 on.	69¢	• Olives Manzanilla farcies, E.A. • Gherkins sucrés petit format • Oignons sucrés de Hollande
Cerises	4 btes 15 on.	89¢	dénoyautées rouges, choix, Aylmer
Flocons de maïs Kellogg	2 pqts 12 on.	59¢	
Blanchisseur	cont. pl. 128 on.	59¢	liquide Mix-O, empaq. spécial
Beurre de crémerie	roulé 2 liv.	1.19	meilleure catégorie de Kemptville
Sacs de thé	pqt de 60 sacs	79¢	Orange Pekoe Mother Parker
Savon	2 pains réguliers	39¢	Safeguard désodorisant

CERISES
ROUGES MARASCHINO
Coronation

2 pots de 12 on. **$1**
Economisez 18¢!

Biscuits David
- coquettes au chocolat, pqt de 24
- chocolat de luxe, pqt de 24
- LaSalle, pqt de 13 on.

3 pqts **$1**
Economisez jusqu'à 35¢

Economisez 18c !
CONFITURES ST. WILLIAMS — FRAISES ou FRAMBOISES — **2** pots 24 on. **$1**

Economisez 19c !
POULET ENTIER — BANTAM — bte de 3 liv. **$1**

Economisez jusqu'à 18c !
VIANDE A LUNCH — KLIK ou KAM — **2** btes 12 on. **$1**

Economisez 47c !
MELANGES A GATEAUX — BETTY CROCKER, BLANC — **3** pqts 19 on. **$1**

Economisez 17c !
SMARTIES DE ROWNTREE — **3** cellos 6 on. **$1**

Economisez 17c !
TABLETTES DE CHOCOLAT — ROWNTREE, Emballage familial • Smarties • Coffee Crisp • Aero • diverses • Kit Kat — **3** pqts 4 tablettes **$1**

Economisez 18c !
BONBONS IMPORTES — TOP VALU, mélange de luxe et de qualité — **2** pqts 1 liv. **$1**

Economisez 17c ! GROSSES
TABLETTES DE CHOCOLAT — HERSHEY, au lait ou aux amandes et au lait — **3** pour **$1**

MARGARINE COLOREE
TOP VALU
(magasins de l'Ontario seulement)
Margarine blanche Top Valu pour les marchés de Québec

4 pqts imprimés d'une liv. **$1**
Economisez 18¢!

RIZ
à long grain
TOP VALU

3 sacs de 2 liv. **$1**
Economisez 11¢!

Economisez 23c !
LAIT CONDENSE — EAGLE — **3** btes 16 on. **$1**

Economisez 5c !
SALTINES DE WALKER — **3** pqts 16 on. **$1**

Economisez 5c !
FROMAGE TRANCHE — TOP VALU — Ordinaire ou au piment — **3** pqts 8 on. **$1**

Economisez 30c !
MAP-O-SPREAD — **2** btes de 28 on. **$1**

Economisez 35c !
POUDRE POUR BEBES — JOHNSON & JOHNSON — **3** petites btes **$1**

Economisez 17c !
BROMO SELTZER — **3** petites btes **$1**

Economisez 29c !
DESODORISANT A VAPORISER — ARRID — bonbonne de 5 on. **$1**

Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 13 novembre

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

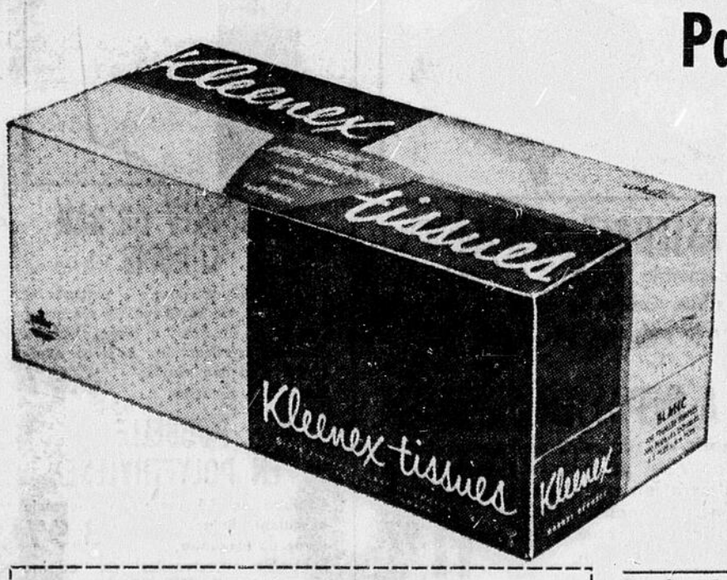
50 liv. au sac $1.89

IGA

Approvisionnez-vous et économisez à l'achat de ces produits de papier de qualité !

Papiers-mouchoirs
KLEENEX
format économique
toutes les teintes

4 pqts de 400 **$1**
Economisez 34¢!



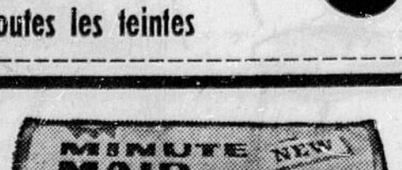
Economisez 24¢ !
PAPIER HYGIENIQUE — DELSEY — toutes les teintes — **8** roul. deux plis **$1**

Papier hygiénique Ballet toutes les teintes ..... **8** roul. pour **88¢**

Economisez 53¢ !
Serviettes féminines Kotex — minces, épaisses, ordinaires ..... **3** pqts de 12 **$1**

Economisez 17¢ !
Papiers-mouchoirs Kleenex ordinaires, blanc ..... **6** pqts de 200 **$1**

Serviettes 2 pqts de 2 doul. **88¢** de papier Kleenex, teintes diverses | **Ceintures** sanitaires Chacune **39¢** Wonderform Kotex



Economisez 18c !
Maïs en grains York de fantaisie **2** sacs de 2 liv. **$1**

Economisez 17c !
Bâtonnets de morue Highliner ..... **3** pqts de 8 on. **$1**

Economisez 33c !
JUS d'ORANGES
MINUTE MAID
5 btes 6 on. **$1**

Aliments congelés
Economisez jusqu'à 25c !
Snowcrop — **5** pqts **$1**
- frites, 9 on.
- brocoli haché, 10 on.
- macédoine de légumes, 11 on.

Economisez 17¢ !
Shopsy — **3** pqts pour **$1**
- Rosbif dans sauce, 5 on.
- Dinde dans sauce, 5 on.
- Boulettes de viande dans sauce, 7 on.

Gâteaux Farmhouse — Le pqt **59¢**
• chocolat, 14 on. • banane, 18 on.

BANANES CHIQUITA JAUNE DORE. Un gros fruit — **2** liv. **29¢**

CAROTTES FRAICHES AVEC QUEUES DE LA CALIFORNIE — **2** pqts **39¢**

BROCOLI FRAIS DE LA CALIFORNIE — format 14 ch. **39¢**

CELERI VERT No 1 DE CALIFORNIE — format 36 ch. **29¢**

Echalotes fraiches de Californie — **2** pqts pour **25¢**

Grenades de Californie — **2** de format 42 **25¢**

PIMENT VERT FRAIS DE LA CALIFORNIE — **3** pour **29¢**

POMMES

POMMES McINTOSH
rouges, cat. Canada de fantaisie
sac de
5 liv. **59¢**

POMMES SPY
cat. Canada de fantaisie
sac de
3 liv. **49¢**

POMMES "DELICIEUSES"
rouges, cat. surchoix de la C.-B.
6 de format 125 **39¢**

Wilson satisfait

LONDRES (AFP) — En dépit des remous que suscite au sein de la gauche travailliste le prétendu "opportunisme" du gouvernement, la première partie du débat sur le discours du trône, qui se poursuivra aux Communes jusqu'à la fin de la semaine, s'est déroulée à la satisfaction de M. Harold Wilson.

Réduite, depuis dimanche, à une seule voix par le décès subit d'un député du "labour", la majorité gouvernementale semblait hier soir, après un discours conciliant du leader libéral Jo Grimond, plus stable qu'à aucun moment depuis les élections d'octobre 1964.

En observant, "avec satisfaction", que le discours du trône révélait que le gouvernement avait renoncé au socialisme "et autres doctrines poussiéreuses du passé", M. Grimond a nettement laissé entendre que les neuf députés libéraux accorderaient leurs suffrages dans la plupart des cas au cabinet. La majorité travailliste, par conséquent, atteindra environ 22 voix. L'abstention du groupe libéral, possible à propos de la commission des terrains à bâtir, laisserait encore au parti travailliste une marge d'une douzaine de voix.

Salué par une ovation chez les conservateurs, le réquisitoire ironique prononcé par M. Edward Heath, chef de l'opposition, contre le Premier ministre, ne semble pas d'autre part constituer le prélude à une attaque sans merci, de nature à provoquer des élections à très brève échéance. M. Harold Wilson, de son côté, réussira sans doute à apaiser les mécontents de l'aile gauche en réaffirmant que la nationalisation de l'acier n'est pas abandonnée, mais simplement retardée.

Budget de l'ONU

NATIONS UNIES (AFP)—La commission budgétaire de l'ONU a approuvé un crédit de $65,491,000 pour les traitements et salaires du personnel du secrétariat des Nations unies pendant l'année 1966.

Cette somme représente plus de la moitié du budget total des Nations unies qui s'élèvera à $115,600,000 en 1966. Elle ne comprend pas les augmentations de traitement — environ $4,000,000 — prévues pour 1966.

La commission a approuvé en même temps la création de 277 nouveaux postes au secrétariat de l'ONU en 1966; 73 nouveaux postes sont également prévus pour le secrétariat de la conférence du commerce et du développement à Genève.

La commission a convenu, en principe, que les effectifs du secrétariat de l'ONU devraient rester les mêmes en 1967. Ils dépassent 3,000 personnes à l'heure actuelle, organisations spécialisées, comme l'UNESCO, non comprises.

A l'ONU

On demande de créer un fonds spécial pro-africain

NATIONS UNIES (AFP)—Par 84 voix contre une (Etats-Unis) et six abstentions la commission des territoires non autonomes a demandé mardi à l'Assemblée générale de créer un fonds spécial, alimenté par des contributions volontaires, pour le développement économique du Basoutoland, du Bechouanaland et du Swaziland.

Cette résolution, présentée par 31 pays afro-asiatiques, demande à la Grande-Bretagne d'accorder l'indépendance à ces territoires et de rendre à leur population les territoires qui lui ont été enlevés.

Elle propose en outre que le secrétaire général de l'ONU établisse un représentant permanent dans ces territoires et examine, en accord avec le comité de la décolonisation (comité des 24) les m esà udsruenorprrpee 24) les mesures à prendre pour maintenir l'intégrité territoriale et la souveraineté du Bascutoland, du Bechouanaland et du Swaziland qui sont "menacés" par la politique du gouvernement sud-africain.

Le Basoutoland, le Bechouanaland et le Swaziland constituent des enclaves dans le territoire sud-africain. Ils sont administrés directement par la Grande-Bretagne.

Le Japon appuie la Grande-Bretagne

TOKYO (AFP)—Le Japon se joindra à la Grande-Bretagne pour appliquer des sanctions économiques à la Rhodésie, si cette dernière déclarait unilatéralement son indépendance et pour peu que les Nations unies décident un tel recours, a promis M. Takezo Shimoda, vice-ministre japonais des Affaires étrangères, à Sir Francis B. A. Rundall, ambassadeur de Grande-Bretagne à Tokyo, qui lui a rendu visite cet après-midi au ministère.

Ouvert chaque jour de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi, de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. — Portez à votre compte! Servez-vous du Charga-Plate

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET JUSQU'A SAMEDI, TANT QU'IL Y EN AURA !

VENTE D'AVANT-NOEL

PATINS POUR TOUTE LA FAMILLE

Des patins artistiques pour jeunes filles — bottines blanches à doublure de suédine, pointures 11 à 2. Pour garçons et adolescents, des patins à bottines de qualité et à protège-tendons, garnitures fendues et protecteur de sûreté, des caractéristiques que l'on ne trouve ordinairement que dans des patins à prix supérieurs. Pour garçonnets et jeunes gens, 11 à 3 et 3 à 5.

Pour garçons, adolescents et jeunes filles 5.74 paire

Patins artistiques pour dames — bottines blanches de qualité, à doublure de suédine, à patins artistiques Biltrite, de pointures 4 à 10; des patins pour hommes — protège-tendons, garnitures fendues et protecteur de sûreté. Pointures 6 à 11.

Pour hommes et dames 5.74 paire

Patins pour garçonnets et fillettes 4.88

Des patins à bottines blanches, pour fillettes; doublure de toison. Des patins à bottines noires, pour garçonnets; protège-tendons tout comme ceux de papa. Pointures 8 à 13.

Caméra Yashica Lynx 5000 et étui de cuir 76.91

Une caméra 35 mm à oeil électrique CDS, objectif f: 1.8, obturateur 1/1000 et contrôle d'exposition CDS très rapide.

Montres pendentifs très en vogue auprès des jeunes

Des montres pendentifs avec lesquelles vous serez dans le vent ! Des montres à mouvement suisse 17 rubis de qualité, à porter avec des tenues tout-aller ou habillées. Choisissez-en une parmi notre assortiment exceptionnel de montres de formes ronde, carrée, larme et marquise, en or jaune ou blanc, au fini étincelant ou satiné. 19.92

Projecteur de diapositive Sawyer 550R 98.84

Un modèles ultra-moderne, avec toutes les caractéristiques et la versatilité des appareils Sawyer. Le contrôle manuel à distance, à trois boutons, vous permet de projeter, de changer les diapositives et de faire marche arrière de votre fauteuil même. Lentille de 4" à objectif f: 3.5, éclat de 500 watts. Nouvelle lentille condensatrice carrée pour accroître l'éclat de la lumière de 11%.

Quatre modes de se servir des diapositives:
Plateau rotatif de 100 diapositives 3.54
Plateau d'éjection facile 1.46
Plateau universel ..... 46¢
Chargeur empilable pour diapositives libres 7.94

Le plateau rotatif et le plateau d'éjection facile sont compris dans le prix du projecteur.

PEINTURE DE SOUS-SOL BONDEX 4.99 le gallon

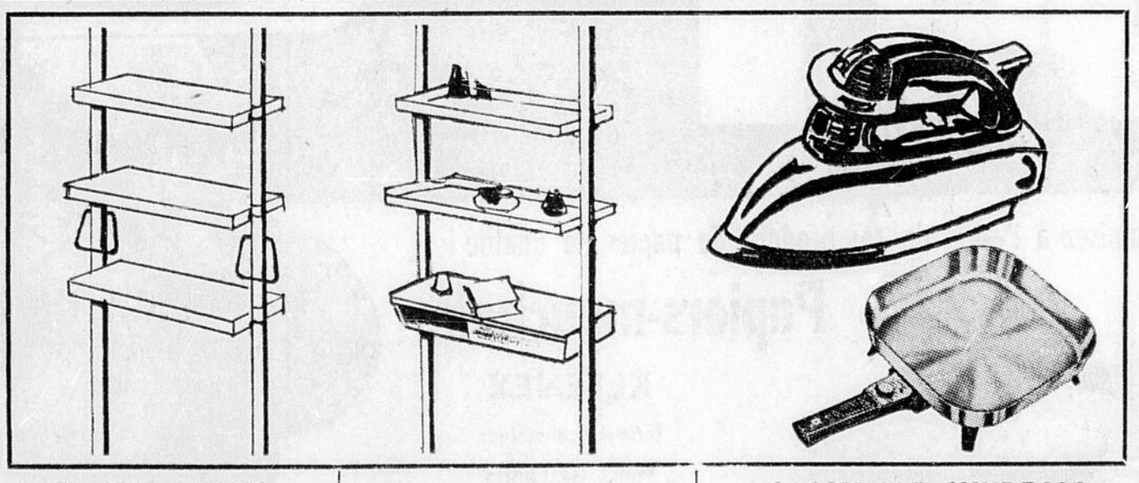
Voici une peinture conçue pour les surfaces intérieures de béton, de qualité supérieure ou inférieure. Elle est réfractaire aux alcalins, à l'eau et la vapeur la traverse.

- très économique — couvre 350 pieds carrés
- sèche en 30 minutes
- une couche suffit pour la plupart des surfaces
- huit teintes, ainsi que le blanc

EMAIL LOXON POUR PLANCHERS EN BETON 7.99 le gallon

Un émail au latex de luxe et durable, actuellement en vente pour un certain temps seulement. Par les fabricants des peintures Sherwin-Williams!

- aucun besoin de couche de fond
- réfractaire aux alcalins et au mildiou
- fini robuste, durable et lavable
- aucune odeur de peinture



ETAGERE A TIGES MODERNE ET PEU ENCOMBRANTE 6.99

Cette étagère à tiges transformera l'espace perdu et l'utilisera à des fins aussi pratiques que décoratives. Idéale pour la salle de bains, la cuisine, la salle de débarras et la salle de jeux. Trois claies de métal et deux anneaux porte-serviettes. Se fixe à des plafonds de 7'8" à 8'8". Fini à l'émail blanc.

PUPITRE A ETAGERE 6.99

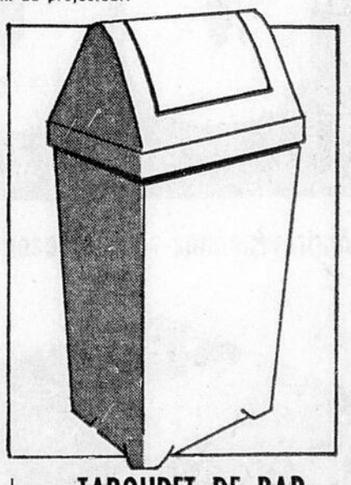
Fini de teinte noyer. Surface de travail de 30" x 18", à étagère d'entreposage et deux autres claies de 9" x 30". Minimes imperfections.

CASSEROLE SUNBEAM

Une casserole de 10½", entièrement immersible. Guide de cuisson sur la poignée. Ch. 15.97

FER A REPASSER SUNBEAM

Y compris un réservoir de vapeur inoxydable pour en prolonger la durée, neuf trous d'aération pour assurer un coussin uniforme de vapeur . . . guide pour les vêtements lavez-portez sur le fer. Ch. 11.97



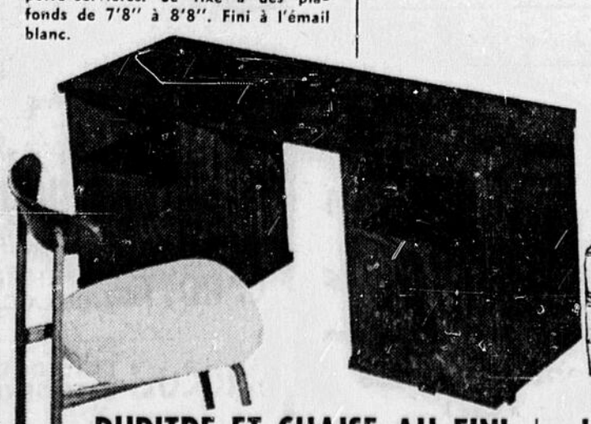
TABOURET DE BAR CHROME

Pieds tubulaires de ¾", chromés et à embouts de plastique ne marquant pas. 29" de haut, à siège pivotant. Robuste construction, à siège capitonné d'épaisse vinyle; six teintes diverses. 6.97

POUBELLE EN POLYETHYLENE

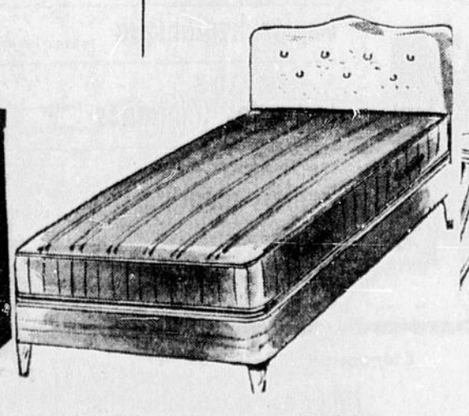
Capicité de 44 pintes, à couvercle basculant. Beige, jaune ou turquoise. 3.97

Ensemble d'ustensiles de cuisine inoxydables, 7 pièces. Dans une boite-cadeau; équilibre précis et motif ravissant. 4.47



PUPITRE ET CHAISE AU FINI NOYER ET A PRIX SPECIAL ! 34.97

Un pupitre de style moderne, au fini noyer et à dessus de plastique. Compartiment spacieux pour les livres. Chaise en acier tubulaire et à siège capitonné.



LIT CONTINENTAL DE 36" ET TETE DE LIT 44.87

Matelas piqué et à dessus lisse, ainsi qu'un sommier-boîte assorti. Tête de lit capitonnée de vinyle et jeu de pieds. Lit simple de 36".

MOBILIERS DINETTE CHROMES, 5 PIECES 39.97

Une table à dessus en arborite, à panneau d'extension et à pieds chromés. Quatre chaises droites à cadre chromé et à sièges et dossiers capitonnés de vinyle. Beige et brun.

Au Concile

Schéma et rapport sur les laïcs et les indulgences

CITE DU VATICAN (AFP) — L'annonce officielle, par une lettre du Pape lue aux Pères, de la date de clôture du Concile Vatican II fixée au 8 décembre a été le fait majeur de la 156e congrégation générale, qui a été occupée d'autre part par un rapport sur le schéma "des laïcs" et des votes sur les chapitres de ce schéma ainsi que par les rapports présentés sur la question des indulgences.

Mgr Hengsbach, évêque d'Essen, a présenté le rapport sur les derniers amendements apportés au schéma sur les laïcs, On retient en particulier trois de ceux-ci. Les deux premiers se rapportent à l'apostolat des jeunes. Celui-ci, était-il dit, est animé "par le zèle ardent de la jeunesse". Le premier amendement ajoute "et par l'esprit d'obéissance et d'amour envers l'Eglise". Le second amendement précise que "la jeunesse doit manifester sa confiance à l'égard des adultes et garder son estime aux bonnes traditions".

Le troisième amendement a trait aux rapports entre la hiérarchie et les mouvements catholiques. Il était dit que les mouvements catholiques ne pouvaient se dire tels que s'ils avaient été reconnus par la hiérarchie, "explicitement ou implicitement". Ces trois derniers mots ont été supprimés, ce qui implique l'obligation de cette reconnaissance.

Les votes sur les six chapitres du schéma sur "les laïcs" ont eu lieu ensuite. Les trois premiers ont donné les résultats suivants: chapitre un, sur la vocation des laïcs à l'apostolat: placet 217 — non placet 10. Chapitre deux, sur les buts à atteindre par cet apostolat: placet 2,099, non placet 16, nul un. Chapitre trois, placet 2075 — non placet 12 — sur les diverses communautés dans l'Eglise; c'est dans celui-ci que se trouvaient les trois amendements nouveaux. Il comportait également un paragraphe sur une participation plus importante des femmes dans l'apostolat: placet 2,087, non placet 12.

Les résultats du vote sur les trois derniers chapitres seront publiés aujourd'hui seulement. C'est également aujourd'hui qu'aura lieu le vote sur l'ensemble du schéma et que commenceront les votes sur le schéma des missions qui comportera vingt scrutins, avec possibilité de déposer de nouveaux amendements.

Indulgences

Pendant les votes, le cardinal Cento, grand pénitencier, et Mgr Sessolo, régent de la pénitencerie apostolique, ont présenté des rapports sur "les indulgences". On sait que les péchés remis par l'absolution donnent cependant lieu à une pénitence. Dans la primitive Eglise, cette pénitence consistait à être tenu à l'écart de l'Eglise pendant un certain temps. Par divers actes de piété, les pécheurs obtenaient que ce temps d'exclusion soit diminué. Telle est la source des indulgences accordées à certaines prières, et de leur réversibilité sur les âmes des défunts en vertu du dogme de la communion des saints les mérites des uns aidant à sauver les autres.

Ce principe ne sera pas touché par les nouvelles dispositions, mais on veut faire disparaître en quelque sorte la "tarification" des indulgences. Il ne sera plus question de "tant" de jours, de semaines ou d'années d'indulgence obtenues, mais cette indulgence sera d'autant plus grande que le pécheur sera plus repentant de ses fautes.

D'autres pratiques seront abolies: ainsi il n'y aura plus d'autel "privilégié": par faveur spéciale, les messes dites sur ces autels conféraient ipso facto certaines indulgences à ceux qui les faisaient dire. En résumé, si les indulgences gardent leur valeur dogmatique, leur discipline sera profondément modifiée.

Les présidents des conférences épiscopales seront appelés aujourd'hui à exprimer l'avis de leurs mandants sur cette question.

Dans les jours suivants, après les votes sur les missions, commenceront ceux sur le schéma "des prêtres", également avec possibilité de nouveaux amendements. Pour permettre aux commissions d'examiner ceux-ci en temps utile, il est prévu que le Concile tiendra une congrégation générale supplémentaire samedi prochain.

Une messe à la mémoire des cardinaux et des évêques morts dans l'année sera célébrée au début de la congrégation générale à 9 heures ce matin à Saint-Pierre, en présence du Pape.

Nouveau procès de criminels de guerre en Allemagne

ESSEN (AFP) — Un nouveau procès de criminels de guerre s'ouvrira aujourd'hui devant les assises d'Essen où comparaîtront trois anciens membres d'un commando spécial engagé sur le front oriental. Leur chef le colonel SS Albert Rapp, a été condamné en mars aux travaux forcés à perpétuité. L'acte d'accusation porte sur le massacre de milliers de Juifs.

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi, de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. — Portez à votre compte! Servez-vous de votre charga-plate Freiman

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

VENTE AVANT-NOEL

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET JUSQU'A SAMEDI, TANT QU'IL Y EN AURA !

Petits corsages de tricot bouclé pour dames

Voici des corsages très versatiles, qui rehausseront toute tenue, même et surtout votre tailleur de haut ton. Modèles à encolure ronde, de diverses teintes en vogue. Tailles 14 à 20. **2.74**

Fuseaux extensibles ajustés pour dames

Des fuseaux extensibles en nylon et viscose de haut ton, pour un ajustement supérieur et une plus grande liberté de mouvement. Noir et teintes diverses. Tailles 10 à 20. **4.99**

Soldes ! Robes d'automne–hiver de haut ton

pour dames et jeunes filles

7.77

Des modèles à jupes fourreau, jumper et à pan, pour le jour ou le soir; flanelle de laine, tricot deux fils, crêpe de rayonne. Manches courtes ou trois quarts et sans manches; encolures étroite, Claudine et dégagée. Rouge, bleu, vert, noir et brun. Tailles 5 à 15, 8 à 20.

Manteaux trois quarts en épaisse similifourrure d'orlon blanc neige

Une aubaine d'avant-Noël !

Des modèles à capuchons unis ou garnis de mouton — les deux à ceinture de vinyle trois façons. Confortable doublure matelassée, poches plaquées ou crevées, devant droit ou croisé. Blanc seulement, de taille 8 à 18. **32.74**

Costumes à neige deux pièces, à gilet de similifourrure d'orlon

et à confortable doublure matelassée pour enfants

9.99

Gilet en similifourrure et à doublure matelassée, à capuchon à même, à fermeture à glissière et à poignets tempête. Pantalon de nylon et coton, à bretelles. Royal, rouge, brun, à garniture de teinte contrastante. Grandeurs 2 à 3X.

Gilet esquimau en épaisse similifourrure d'orlon

pour fillettes

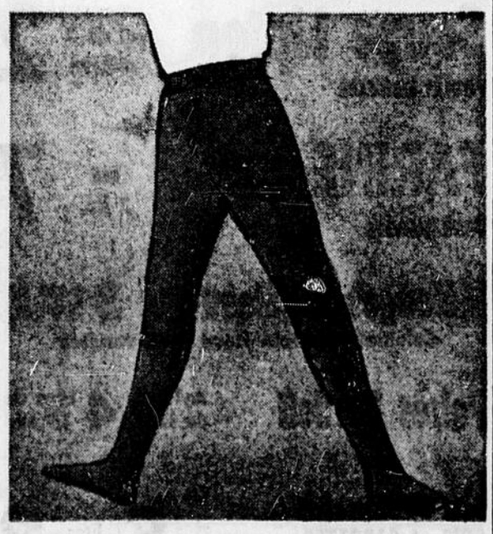
13.74

Glissière à l'avant et deux poches. Poignets tempête, garniture à empiècement et confortable doublure matelassées. Plusieurs teintes à la page, de tailles 7 à 12.

Pantalons de ski en nylon et viscose extensibles pour fillettes

4.54

Devant tailleur, bretelles avant enlevables. Ils sont élégants, proportionnés et infroissables. Noir, royal et brun, de tailles 7 à 14.



Economisez à l'achat de

collants de nylon extensibles pour toute la famille

Pointures 1 à 3 et 6 à 8 ..... **77¢**

Pointures 8 à 10 et 11 à 14 ..... **97¢**

P, M, F, pour dames ..... **97¢**

Double gousset très confortable et très durable. (Légères imperfections).

"PENSEZ-Y... VOUS POURRIEZ GAGNER GRATIS UNE PONTIAC '66

"CONSTRUITE AU QUÉBEC"

Nommez le fameux héros sur une image historique et vous pourrez gagner une magnifique Pontiac '66. Vous pourrez gagner cette semaine. Participez donc aujourd'hui même au Dominion. **Voici comment participer . . . pour gagner!** ❶ Chaque semaine, la formule de participation montre une fameuse image d'un héros de l'histoire du Québec de même que des indices pour vous aider à l'identifier. ❷ Dans l'espace prévu, inscrivez tout simplement le nom du héros illustré sur l'image. ❸ Complétez la formule de participation avec votre nom, votre adresse, et votre numéro de téléphone. Déposez cette formule dans la boîte spéciale au Dominion.

OBTENEZ VOTRE BON DE PARTICIPATION GRATUIT AU DOMINION AUJOURD'HUI!

SOUPE AUX TOMATES
CAMPBELL
8 btes 10 on. Spécial 1.00 — Vous économisez 16¢

CAFE SOLUBLE
RICHMELLO
pot 10 on. Spécial 1.35 — Economisez 18¢

BEURRE d'ARACHIDES
RICHMELLO
pot gradué de 16 on. Spécial 31¢ — Economisez 6¢

MACARONI COUPE
ou SPAGHETTI ECONOMY
3 pqts 2 liv. 89¢

Sacs de thé KADANA NABOB — pqt de 100 à 12¢ de rabais 67¢

Soupe Lipton POULET-NOUILLES — pqt de 2 sachets 26¢

FARINE ROBIN HOOD TOUS USAGES — sac 7 liv. 79¢

Mélanges à gâteau Celebration Robin Hood — 6 variétés — 3 pqts de 19 on. 1.00 Spécial

Poires Bartlett Aylmer, de fant. — 4 btes de 15 on. 1.00 Spécial

POIS DE FANTAISIE — POIS et CAROTTES — MAIS EN CREME — LEGUMES YORK — 5 btes 15 on. 89¢

Gagnante de $1,000
au "Jeu du dollar" DOMINION
Mme Melvin SARGENT
FARM POINT, QUE.

ROTI HAUT de COTE 55¢ liv.
BOEUF DE MARQUE ROUGE ou BLEUE — INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT — LE MEILLEUR QUI SOIT

COTES CROISEES GENRE DE LUXE — liv. 59¢

BIFTECKS PALERON — liv. 65¢

STEAK DANS L'EPAULE (CHUCK) FRAIS HACHE — liv. 65¢

SAUCISSONS SANS PEAU DOMINO, TENDRES et JUTEUX — ENVELOPPE CRY-O-VAC LIVRE 53¢

SEMAINE DES POMMES AU DOMINION

POMMES CAT. FANT. D'ONTARIO — McIntosh Panier de 6 pinte 79¢ — Délicieuses Sac 3 liv. 49¢

RAISIN ROUGE EMPEROR No 1 DE CALIFORNIE — pqt 4 liv. 59¢

CHOU VERT chacun 9¢

CAROTTES LAVEES No 1 DE L'ONTARIO — sac 5 liv. 25¢

Aliments congelés

Jus d'oranges Dominion — 5 btes de 6¼ on. 1.00
Haricots à beurre coupés de choix Dominion — pqt de 2 liv. 59¢
Choux de Bruxelles Domino de fantaisie — pqt de 10 on. 29¢
Petits pois Domino — pqt de 12 on. 29¢
Filets de haddock Highliner 1 liv. Spécial 49¢
Patates frites dentelées Domino — liv. 33¢

Pour vos pâtisseries de Noël

Zestes coupés mélangés Aylmer — pqt 8 on. 33¢
Fruits coupés mélangés Aylmer — pqt 8 on. 35¢
Anneaux à l'ananas Aylmer — pqt de 4 57¢
Cerises glacées Aylmer, rouges et vertes — pqt 8 on. 49¢
Pointes de chocolat Hershey — pqt 6 on. 29¢
Pointes de chocolat Hershey — pqt 12 on. 49¢

Aubaines de la boulangerie

Tarte aux cerises Country Girl ch. Spécial 39¢
Petits pains Richmello Spécial pqt de 12 27¢
Pain croûté tranché blanc — miche 24 on. 21¢ Spécial — Richmello

Jouez aux dollars Dominion Gagnez des prix en argent appréciables

LA TROISIEME DES DIX PONTIAC 1966 GAGNEE AU DOMINION!

La troisième gagnante d'une Pontiac 1966 Strato-Chief toute neuve, au captivant concours "Nommez le grand héros", que présente en ce moment Dominion dans toute la province de Québec, est Madame H. Smith du 525, avenue Mitchell, Ville Mont-Royal (Québec). Madame Smith que nous apercevons ci-dessus en compagnie de son époux, était toute heureuse de prendre possession du prix que lui a remis Monsieur Allen C. Jackson, gérant régional des magasins Dominion de Montréal. On aperçoit aussi sur la photo M. Albert David, gérant de division des magasins Dominion. Ce concours unique a été l'objet d'un accueil enthousiaste de la part des consommateurs du Québec et met en valeur les premières voitures manufacturées au Québec par la General Motors dans son immense usine de Ste-Thérèse. Au total, dix Pontiac 1966 seront données par Dominion.

GAGNANTE DE LA QUATRIEME DES DIX PONTIAC 1966 OFFERTES PAR DOMINION

Madame May Ouimet, du 180, avenue Dorval, app. 7, à Dorval (Québec), est l'heureuse gagnante de la quatrième Pontiac 1966 Strato-Chief dans les cadres du captivant concours "Nommez le grand héros" présenté par tous les magasins Dominion d'un bout à l'autre de la province. Nous voyons ci-dessus Madame Ouimet au moment où elle accepte les clés de la voiture des mains de Monsieur Allen C. Jackson, gérant régional des magasins Dominion de Montréal. On aperçoit aussi Monsieur Gilbert Vienneau, gérant régional adjoint pour le district de Montréal, de Dominion Stores Limited.
Durant ce concours, 10 Pontiac, les premières fabriquées par la General Motors à son immense nouvelle usine de Ste-Thérèse, seront offertes par Dominion.

GHERKINS — CERISES
Oignons McLaren — pot Kent 16 on. 69¢
Olives farcies MANZANILLA McLAREN — grand pot de 15 on. 69¢
Cornichons Rose BREAD & BUTTER — 3 pots 16 on. Spécial 1.00
Biscuits Hollandia GRANDMOTHER ou DUTCH SPIRITS — pqt 39¢
Sodas Christie SALES ou ORDINAIRES — pqt 1 liv. 39¢
Biscuits Parade LIDO — pqt 1 liv. Spécial 35¢
4 TEINTES, MARQUE VANITY **Papier hygiénique** — 2 roul. de 2 pqts 59¢
4 TEINTES, MARQUE WHITE SWAN **Serviettes de papier** — 2 pqts 2 roul. 52¢
Détergent liquide SUNLIGHT — format 24 on. 59¢
Chocolat soluble Hershey — format 1 liv 53¢ — format 2 liv 1.05

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités. Les magasins d'Ottawa ouvrent jusqu'à 9h. le vendredi soir. Le magasin de Wrightville ouvre les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h. 30.
Aubaines en vigueur à Ottawa, Hawkesbury et Hull jusqu'à la fermeture le samedi 13 novembre 1965.
DOMINION STORES LIMITED
TOUT EST GARANTI

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!

DOMINION

Les Leafs dans une bien mauvaise posture

Le principal sujet de conversation dans la Ligue nationale de hockey la semaine dernière ne fut pas le succès de Bobby Hull ou l'amélioiration affichée par les Rangers de New York.

Tout s'est concentré sur la faillite presque complète des Maple Leafs de Toronto.

Tandis que Hull n'a surpris personne, les Rangers avaient été favoris pour améliorer leur rendement en raison de leur jeunesse et leur rapidité.

Par contre, les Leafs ne devaient pas connaître une faillite aussi rapide au début de la saison, ce qui laisse croire à quelque chose de pire qu'une simple léthargie.

De plus, la situation n'a pas beaucoup de chances de s'améliorer avec la visite des Canadiens de Montréal à Toronto ce soir.

Alors que l'offensive est inefficace, la défensive commet des erreurs d'amateurs. De plus, l'esprit d'équipe semble complètement inexistant tant dans le vestiaire que sur le banc.

Le pilote Punch Imlach est certes au courant de cette situation, mais "il tente de gagner du temps".

Selon lui, "il n'y a rien comme une couple de victoires pour stabiliser la situation. Au fait, nous nous sommes tellement concentrés à l'offensive que nous avons négligé notre défensive".

Il se peut que le remède à la défensive des Leafs ne soit plus avec l'équipe, car Carl Brewer a pris sa retraite avant le début de la saison.

En son absence, Bobby Baun semble perdu et éprouve toutes sortes de difficultés à s'adapter au jeu de Marcel Pronovost.

Quant à l'absence d'offensive, elle est attribuable aux piètres tenues des gros canons de l'équipe: Mahovlich, Ellis, Keon, Pulford et Kelly.

Cependant, Imlach n'envisage aucun changement important ce soir, si ce n'est la première présence d'Eddie Shack, rappelé du Rochester, devant ses supporteurs à Toronto.

CARL BREWER

Autres matches

Chicago et Montréal tenteront de briser leur égalité en tête du classement alors que les Hawks recevront les Red Wings de Détroit.

D'autre part, les Rangers compteront sur le retour au jeu de Doug Robinson lors de la visite des Bruins de Boston, qui auront recours au jeune Montréalais Bernard Parent dans leurs filets.

Par contre, le joueur de défense Jim Neilson, blessé à la cheville par un lancer, dimanche soir, est un débutant douteux dans le camp des Rangers.

PUNCH IMLACH

UN PARE-BRISE POUR SUPER MAN — Super Man, qui représentera l'Angleterre lors de la grande classique Washington D. C. Internationale ne semble pas apprécier la pluie sur son nez. Il s'est entraîné sous une fine pluie hier en préparation de cette épreuve, qui sera présentée jeudi et il portait ce protecteur spécial, un pare-brise en plastique. Puffer Johnson conduisait Super Man à l'entraînement.

(Photofax PA)

Roman Brother, le grand favori pour gagner l'Internationale

LAUREL, Maryland (PA) — Roman Brother demeure toujours le favori à 7 contre 5 pour remporter les honneurs de l'importante épreuve Washington D. C. Internationale, qui sera présentée jeudi après-midi, pour une bourse totale de $150,000.

Mais tout en se préparant pour cette importante épreuve, Roman Brother doit partager la vedette avec au moins trois autres des sept pur sang qui doivent également prendre le départ lors de cette course d'un mille et demi et qui sera présentée sur une piste de gazon à Laurel.

Alors que le garçon d'exercice Jerry DeMarzio venait de compléter une période d'entraînement avec le petit cheval de quatre ans, plusieurs spectateurs semblaient des plus intéressés à ce pur sang, propriété de Lou Wolfson de la ferme Harbor View. Plusieurs des spectateurs présents ne pouvaient croire que ce petit cheval pouvait être aussi rapide.

Roman Brother, qui a gagné près d'un million de dollars en bourses, soit plus exactement $902,203, est un nain aux côtés de rivaux comme Hill Rise, du ranch El Peco de George A. Folk, de Californie; Berenjenal, le puissant et gros cheval de l'Argentine et Diatome, l'un des deux chevaux français qui prendront le départ lors de cette épreuve.

Ce cheval de la ferme Harbor View n'a que 15 mains de hauteur — 50 pouces — et ne pèse pas plus de 915 livres.

Cheval courageux

"Mais, il a beaucoup de courage", de dire Arturo Bullrich, copropriétaire avec Alejandro Orfila de Berenjenal. "J'ai toujours admiré ce cheval. Il semble bien qu'il sera le cheval à battre et je crois que mon pur sang devra lutter contre Hill Rise et George Royal, du Canada, pour les deuxième et troisième positions.

Berenjenal a terminé loin au deuxième rang en arrière de Roman Brother lors de la récente épreuve "Jockey Gold Cup", à la piste Aqueduct, de New York.

"Non seulement est-il très courageux, mais il est aussi fort agressif", de dire DeMarzio. "Il fait de son mieux à chaque course. Mais ne vous en approchez pas trop. Il pourrait aussi bien vous mordre la main".

Braulio Baeza conduira Roman Brother lorsque le signal du départ sera donné à 3h. 45, h.n.e., jeudi. Le cheval qui terminera en première position permettra à son propriétaire de toucher une bourse de $90,000 pendant que $25,000 iront au cheval de deuxième position; $15,000 pour la troisième place; $10,000 pour la quatrième place et $5,000 pour les chevaux terminant en cinquième et sixième positions.

Pendant que Roman Brother complétait une autre période d'exercice, on a également profité de l'occasion pour discuter des autres pur sang, qui sont les autres choix. "Mon cheval semble s'être retrouvé", de dire le vétéran entraîneur Bill Finnegan en discutant de Hill Rise. "Tout indique qu'il aime cette piste de gazon".

Coté à 4 contre 1

Hill Rise, un pur sang de quatre ans, avait éprouvé de nombreuses difficultés sur les pistes étrangères après avoir connu d'éclatants succès en Californie. Mais, lors de l'épreuve Man O' War, à la piste Aqueduct, il a complètement retrouvé son aplomb. A cet endroit, sur une piste de gazon, il a fait une de ses meilleures courses pour mériter une invitation à la grande classique de Laurel.

Hill Rise est donc le deuxième choix pour remporter les honneurs de cette course et il est coté à 4 contre 1. Diatome est le troisième choix à 5 contre 1. Les autres chevaux qui tenteront de s'assurer les honneurs durant cette course sont cotés comme suit: George Royal, du Canada, à 8 contre 1; Hail to All, des Etats-Unis, à 10 contre 1; Super Man, de l'Angleterre, est à 6 contre 1; Berenjenal est à 10 contre 1 et Carvin, un cheval français, est coté à 15 contre 1.

Ive's Hope et Frosty Magic s'affrontent dans une course de trois quarts de mille

Les trotteurs et ambleurs sont de retour à l'oeuvre ce soir à la piste du parc Connaught alors que le secrétaire Johnny Mace présentera un autre programme régulier de dix courses. Il s'agit du 64e programme du présent "meeting", qui pourrait fort bien se prolonger un peu plus longtemps puisque la direction de cette piste est fort encouragée par les succès remportés jusqu'à présent. Comme on le sait, le présent "meeting" doit prendre fin le dimanche 14 novembre, mais si la température le permet l'on présentera encore quelques autres programmes d'ici la fin de la saison régulière.

L'épreuve principale du programme de ce soir est réservée aux ambleurs et il s'agit d'une autre course de trois quarts de mille. Huit des plus rapides ambleurs actuellement aux écuries de la piste Connaught y prendront part ayant en tête Ive's Hope et Frosty Magic. Encore une fois, une très enlevante lutte est prévue entre ces deux ambleurs, qui ont fort impressionné dimanche dernier lors d'une course d'une distance d'un mille et demi. Ive's Hope, qui est un très puissant ambleur et qui a connu de remarquables succès cette année, est le favori à 2 contre 1. Il sera sous la conduite de Claude Miville. Frosty Magic, qui partira de la septième position et qui sera conduit par Morley Fleet, est le deuxième choix à 3 contre 1.

Les autres ambleurs, qui prendront le départ durant cette course sont Sweet Royal; Oliver Twist conduit par Sted Craig; Marie Handy mené par Bill Lapage; Lucky Stone conduit par Robert O'Dwyer; Eyler Hanover mené par Wallace Demers et Count Direct sous la conduite de Henri Portelance. Cette course sera pour une bourse de $600.

La huitième épreuve devrait également être fort intéressante et Julian Joseph conduit par Forrest Lancaster est favori pour l'emporter à 2 contre 1. Les autres chevaux, qui prendront le départ son Signal Vic. Dawn Atom, Sign Raider, Donald Boy, Parlay Scott, Edwood Hal et Rusty Direct.

Un seul trot est à l'affiche lors de ce programme soit la troisième épreuve de la soirée et Nibble Scott conduit par Ken Backer est le premier choix à 8 contre 5. Les autres trotteurs sont Miss Po-Ka-Bout, Dave Diamond, Do Tell, Ginger Oaks, Dominion B., Devotion Boy et Handy Sam C.

Victoire facile des As de Québec

QUEBEC (PC) — Les As de Québec ont écrasé les Indiens de Springfield 9-3 dans la Ligue américaine de hockey hier soir.

Léon Rochefort a dirigé l'offensive des vainqueurs avec le tour du chapeau tandis que Jean-Guy Gendron et Cleland Mortson y allaient de deux buts chacun. Wayne Hicks et Don Blackburn ont complété le total des As.

Brian Smith, Sandy Miller et Jim Anderson ont évité l'humiliation complète aux visiteurs.

C'est la troisième victoire consécutive des As sur les Indiens et la septième victoire consécutive du club de Québec.

Le cerbère québécois Garry Bauman a effectué 22 arrêts tandis que George Wood arrêtait de son côté 29 lancers.

Henri Richard serait blessé à une épaule

MONTREAL (PC) — On a appris que Henri Richard, des Canadiens de Montréal, avait subi une légère séparation de l'épaule contre Boston dimanche, mais qu'il pourrait probablement revenir au jeu à Chicago samedi.

Selon le physiothérapeute Bill Head, la blessure est très "souffrante, mais, après quelques jours de repos, Richard pourra se soumettre aux traitements".

En somme, Richard est le premier blessé sérieux dans l'alignement des Canadiens cette saison, mais son absence a donné au pilote Toe Blake l'occasion d'effectuer quelques changements sur ses trios, qui se sont d'ailleurs avérés très efficaces contre les Bruins dimanche.

Ballon volant

Voici le résultat des rencontres disputées hier soir, dans la Ligue de ballon volant senior d'Ottawa:

YMCA, 3-0 sur Latvians: 15-0, 15-0, 15-0.

RA, 2-1 sur U. d'O. 1: 6-15, 15-5, 17-15.

YMCA, 3-0 sur U. d'Ot. 2; 15-9, 15-10, 15-10.

U. d'O., 3-0 sur Ambassade russe: 15-3, 15-5, 15-3.

Richard Martin domine dans la Ligue bantam avec seize buts

Le St-Joseph et le St-Benoît occupent tous deux la première position de la Ligue bantam de la Commission des loisirs de Hull. St-Joseph domine dans la section "A" tandis que St-Benoît est au premier rang de la section "B". Les deux clubs ont chacun huit points.

Robert Limoges et Bernard Grâce, sont exaequo en tête Grâce, sont ex-aequo en tête des compteurs de la section "A" avec chacun neuf points. Limoges a réussi six buts et trois assistances tandis que Duguay a un but et huit assistances.

Dans la section "B", Richard Martin, du St-Benoît, est en tête avec 16 points. Martin a compté 16 buts en quatre parties. Il n'a récolté aucune assistance.

Chez les gardiens de buts Michel Constantineau, du St-Joseph, a conservé une moyenne d'un but par partie dans la section "A". Il a été déjoué quatre fois en quatre joutes et il a récolté deux blanchissages.

Robert Castagne, du St-Rédempteur, a conservé la meilleure moyenne de la section "B". Il a accordé 2.75 buts par partie au cours des quatre joutes qu'il a jouées.

BANTAM
SECTION "A"

	G	P	N	P	C	Pts
St-Joseph	4	0	0	22	4	8
St-Raymond	3	1	0	14	11	6
N.-D. Guadeloupe	3	1	0	13	10	6
N.-D. Grâce	1	3	0	16	16	2
Sacré-Coeur	1	3	0	4	18	2
St-Jean-Bosco	0	4	0	7	17	0

COMPTEURS

	B	A	Pts
R. Limoges, N.-D.-G.	6	3	9
B. Duguay, N.-D.-G.	1	8	9
R. Chénier, N.-D.-G.	5	3	8
R. Parizeau, St-J.	1	7	8
M. Guérin, St-R.	3	4	7
S. Prud'Homme, Gua.	6	0	6
M. Saumure, St-J.	4	2	6
C. Laberge, St-R.	5	1	6

GARDIENS

	J	BI	BC	M.
M. Constantineau, S-J.	4	2	4	1.00
R. Richer, Gua.	4	1	10	2.50
M. Paquette, St.-Ray.	4	1	11	2.75

SECTION "B"

	G	P	N	P	C	Pts
St-Benoît	4	0	0	22	12	8
St-Rédempteur	2	2	0	21	11	4
N.-D. Lorette	2	2	0	23	22	4
Ste-Bernadette	0	4	0	6	27	0

	B	A	Pts
R. Martin, St-B.	16	0	16
C. Gravelle, N.-D.-L.	6	7	13
P. Richard, St-R.	6	5	11
G. Legault, N.-D.-L.	5	4	9
C. Leblanc, N.-D.-L.	5	3	8
C. St-Cyr, St-R.	6	1	7
B. Beaudoin, St-B.	3	4	7

	J	BI	BC	M.
R. Castagne, St-R.	4	0	11	2.75
G. Croteau, St-B.	4	1	12	3.00
B. Fortin, N.-D.-L.	4	0	22	5.50

Sport en bref

MIAMI, Floride (PA) — Après avoir déclaré en Cour municipale qu'il avait uniquement tenté de rendre service, Pedro Ramos, des Yankees de New York, a été acquitté hier. Il avait été arrêté dimanche sous l'accusation d'avoir nui à un policier dans l'exercice de ses fonctions.

* * *

BUENOS AIRES (AFP) — L'Argentin Horacio Accavallo, champion d'Amérique-du-Sud des poids mouches, pourrait rencontrer le Japonais Yoshiburi Ebihara pour le titre mondial. Le gérant du boxeur argentin a été rejoint par téléphone par le promoteur américain George Parnassus qui se propose de mettre sur pied, à Los Angeles, un combat entre Accavallo et Ebihara, avec le titre mondial en jeu. Par ailleurs, M. Horacio Vaccari, gérant de Accavallo, a protesté par télégramme auprès de M. James Deskin, président de la WBA, et de M. Antohony Petronella, président du Conseil mondial de la boxe, contre le fait que le champion argentin ait été retiré "sans raison valable", de la liste des aspirants au titre mondial que détient Ebihara.

Première victoire pour Coteau-du-Lac

COTEAU-LANDING (DNC) — Le club de Coteau-du-Lac a remporté sa première victoire de la saison contre trois échecs en disposant du St-Zotique 4-2, hier soir, lors de la seule partie de la Ligue Soulanges présentée à l'aréna de Valleyfield.

Gaétan Bissonnette a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Jacques Pigeon et Warren Hayworth ont complété le pointage.

Jean-Paul Régis a obtenu les deux filets des perdants.

La prochaine partie sera présentée vendredi soir, à 9h., entre le St-Polycarpe et le Coteau-Station.

CANADIAN TIRE CORP'N
SILENCIEUX POSES
aux prix les plus modiques
Profitez de votre crédit!

FOOTBALL PROFESSIONNEL CANADIEN
(Division de l'Est)
Eliminatoires
Série "B"

Les billets des éliminatoires, série "B" — Hamilton à Ottawa, le dimanche 14 novembre, à 2 h. de l'après-midi — sont actuellement en vente aux détenteurs de billets de saison seulement, au contrôle des billets de l'Ottawa Football Club, parc Lansdowne, entre 10 h. du matin et 7 h. du soir. Les détenteurs de billets de saison ont jusqu'à mercredi soir pour acheter leurs mêmes places réservées.

Tous les billets de saison non réclamés, ainsi que tous les autres billets, seront offerts au public général à compter de 10 h. du matin, le jeudi 11 novembre.

On n'acceptera AUCUNE réservation au cours des éliminatoires. On demande aux détenteurs de billets de saison de NE PAS demander que l'on poste leurs billets, vu le peu de temps de la vente des billets.

NOTA : On peut également se procurer des billets pour la joute finale qui aura lieu à Hamilton — Nous regrettons de ne pouvoir accepter de commandes par téléphone, puisque le nombre de billets est restreint.

POUR UN TEMPS LIMITÉ

Maurice Munroe Ltd.
THE MEN'S SHOP

Vente
de luxueux
Complets
taillés sur
vos mesures

Réguliers
109.95 à 125.95

$84.95

- Les meilleurs tissus importés d'Angleterre et d'Ecosse.
- Modèles au choix, de teintes dernier cri d'automne et d'hiver
- Confection soignée, selon votre propre exigence
- Venez choisir votre complet dès maintenant, à ce bas prix.

TERMES FACILES
SI DESIRES

Maurice Munroe Ltd.
THE MEN'S SHOP

- 100, rue Bank Ottawa 232-6510
  Stationnement gratuit au parc Avis, à l'arrière du magasin
- 170, ch. de Montréal Eastview 749-0878
  Ottawa et Eastview ouverts vendredi soir jusqu'à 9 h.
- 146, rue Principale Hull 777-2386
  Hull ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h.

Les Riders sont prêts pour les Tiger-Cats, a déclaré Frank Clair

Les Rough Riders d'Ottawa ont repris le sentier de la victoire, à la grande satisfaction du pilote Frank Clair.

"Je savais qu'ils pouvaient reprendre leur aplomb", a déclaré Clair hier, à la suite de leur gain en semi-finale de la Conférence de football de l'Est aux dépens des Alouettes de Montréal.

"Notre équipe est jeune et vous devez vous attendre à rencontrer certaines difficultés avant que les joueurs forment un groupe homogène.

"Je crois que nous sommes maintenant prêts à affronter les Tiger-Cats de Hamilton."

On sait que la finale de deux parties au total des points débutera à Ottawa dimanche prochain.

Clair a été l'objet de nombreuses critiques cette saison lorsque les Riders ont connu une léthargie à la mi-saison, perdant six de leurs huit derniers matches après avoir remporté cinq gains au cours de leurs six premières parties.

On a accusé l'équipe de dissension interne et plusieurs ont suggéré le congédiement de Clair si les Riders n'atteignaient pas la finale de la coupe Grey.

Les Cats présentent le mur qui les séparent de la finale canadienne, mais la victoire de samedi dernier semble avoir fait taire, du moins pour le moment, les critiques de Clair.

Situation

Ainsi, la défensive des Riders a brillé dans le deuxième quart samedi, surtout après les insuccès de l'offensive dans la première période, en plus de réussir un majeur sur une interception.

De plus, le duo Jim Dillard-Bo Scott a conduit l'offensive à des gains de 266 verges au sol.

Le quart Russ Jackson a marqué des progrès dans les airs grâce à une meilleure protection au champ-arrière.

Il n'en reste pas moins que la défensive des Cats est plus dangereuse que celle des Alouettes, si bien que Jackson aura besoin de plus de protection s'il veut recourir au jeu aérien.

D'ailleurs, Clair s'inquiète aussi de l'offensive des Cats, qui s'est beaucoup améliorée après un piètre début.

"Ils courent tellement qu'ils vous font oublier la menace d'une longue passe, si bien que nous nous devons de les arrêter tout en n'oubliant pas la longue passe."

Les Riders poursuivent leur entrainement régulier jusqu'à samedi.

Maurice Racine, en dépit d'une blessure au genou, évoluera régulièrement, de même que Gene Gaines, qui a subi une blessure mineure au genou.

"A part ces deux-là, tout le monde est en bonne santé et devrait être prêt pour dimanche", a conclu Clair.

FRANK CLAIR

Les Rangers surprennent

La présente saison n'est pas encore très avancée dans la Ligue nationale de hockey, mais déjà l'on peut conclure que l'on assistera à nouveau à une lutte très serrée entre les Canadiens de Montréal et les Black Hawks de Chicago pour la possession de la première place. Ces deux équipes ont connu de très remarquables débuts et n'ont pas démontré trop de signes de faiblesse durant les joutes qu'ils ont disputées jusqu'à présent.

Les Black Hawks sous la conduite du prolifique compteur Bobby Hull ont connu un début extraordinaire puisqu'ils n'ont subi aucune défaite en six joutes (une partie nulle). Et si Hull demeure en bonne condition physique et s'il n'épuise pas toute son énergie durant la première moitié de la saison, les Black Hawks pourraient bien réussir enfin à terminer en première position de la Nationale.

De leur côté, les Canadiens ont également très bien fait durant les premières parties même s'ils ont subi deux revers (Chicago et Boston). Ils présentent encore une équipe très jeune et très rapide et alors que des joueurs comme Bobby Rousseau et Henri Richard ont retrouvé leur aplomb dès le commencement de saison, il faut s'attendre à ce que le Tricolore demeure dans la lutte pour la première place jusqu'à la fin de la saison.

Mais, même si ces deux équipes semblent attirer l'attention de presque tous les amateurs de hockey, les Rangers de New York doivent être considérés comme l'équipe surprise jusqu'à présent. Au début de la saison, les experts affirmèrent que les Rangers présenteraient une équipe améliorée avec certaines réserves à quelques positions, mais l'on ne croyait pas qu'ils puissent mériter une position dans les séries éliminatoires et comme résultat, ils furent choisis pour terminer au quatrième rang.

Plus de détermination

Aujourd'hui cependant, les Rangers occupent la troisième place et cela après trois victoires consécutives et à la suite des six joutes qu'ils ont disputées depuis le début de la saison, il faut conclure qu'ils pourront causer beaucoup d'ennuis durant toute l'année. Ils semblent s'être considérablement améliorés à l'offensive par l'addition de nouveaux joueurs comme John Brenneman, Billy Knibbs, John McKenzie et Gary Peters obtenus à la suite de transactions et également à la défensive avec la venue du cerbère Ed Giacomin, qui est reconnu une future grande vedette de la Nationale. Giacomin a connu un début chancelant, mais semble maintenant s'être parfaitement adapté au jeu de la Nationale et pourrait contribuer à faire de cette saison l'une des meilleures des Rangers.

Jusqu'à présent, il est certain que les autres clubs de la Nationale ont découvert que les Rangers jouent avec beaucoup plus de détermination et d'agressivité qu'ils ne l'ont fait par les années précédentes. Et cela a très bien été prouvé samedi dernier quand les Rangers ont défait les Maple Leafs de Toronto sur la patinoire de ces derniers. Ils ont impressionné davantage dimanche lorsqu'ils ont disposé des Red Wings de Détroit et tout indique qu'ils sont très bien équilibrés à l'offensive, puisque les vétérans comme Rod Gilbert, Bob Nevin, Jean Ratelle connaissent un excellent début de saison et sont une inspiration pour tous les jeunes joueurs de l'équipe.

L'instructeur Toe Blake avait sans doute raison lorsqu'il déclara après les deux premières joutes de la saison que son club a disputées aux Rangers, que ces derniers connaitraient d'éclatants succès et qu'ils gagneraient plusieurs importantes joutes s'ils continuaient à jouer avec autant d'entrain et de détermination. Il est donc très intéressant de voir enfin les Rangers présenter une équipe d'assez fort calibre et qui pourrait peut-être se mériter une position dans les prochaines éliminatoires de la coupe Stanley.

Ici et là

Les Tiger-Cats de Hamilton présenteront sans doute un club en parfaite condition physique pour la série finale contre les Rough Riders d'Ottawa . . . Il semble bien que seul le joueur de centre Chet Niksza ne pourra être en uniforme, n'étant pas parfaitement rétabli d'une blessure à un genou . . . Le retour du secondeur de ligne Herb Paterra présente un certain problème pour l'instructeur Ralph Sazio . . . En effet, Sazio ne sait pas encore à quelle position il emploiera le vétéran Bobby Kuntz, qui a considérablement aidé l'équipe depuis son retour au jeu . . . Chose certaine, Kuntz sera en uniforme contre les Riders et pourrait jouer plus souvent à l'offensive puisqu'il est un puissant et robuste joueur de centre-arrière . . . Il pourrait très bien faire en l'absence de Art Baker, qui ne reviendra pas au jeu cette année . . .

Le dévoué Ev Tremblay, gérant des Capitals d'Ottawa, de la Ligue centrale junior, considère hautement les jumeaux Raymond et Carol Biagé, qui en sont à leur deuxième année avec l'équipe . . . Selon Tremblay, ces deux jeunes forment le plus puissant trio des Capitals en compagnie du robuste Richard Magnussen . . . Et tout en discutant de l'habileté des frères Biagé, Tremblay a profité de l'occasion pour nier des rumeurs à l'effet qu'ils obtiennent leur élargissement pour s'aligner avec un autre club de ce circuit . . . "Raymond et Carol sont présentement deux de nos meilleurs compteurs et ne désirent aucunement quitter notre équipe," de dire Tremblay. "De plus nous comptons beaucoup sur eux pour connaitre une excellente saison dans ce circuit junior . . ."

Gérard Côté, le champion raquetteur canadien, a gagné sa première grande épreuve de piste il y a 25 ans aujourd'hui, soit en 1940 lorsqu'il termina en première position du marathon de l'Union amateur athlétique des Etats-Unis . . . Il était alors âgé de 39 ans . . . Durant les quatre années précédentes, il avait capturé la deuxième position . . . Le temps de Côté avait été de 2 heures, 43 minutes et 6.2 secondes pour la distance de 26 milles et 385 verges, soit une seconde de moins que le record officiel . . .

LIGUE DU BERCEAU — Son honneur le maire Don Reid a assisté samedi à l'ouverture de la nouvelle saison de la Ligue du berceau d'Ottawa. Il a mis la première rondelle au jeu. On le voit ici qui parle de hockey avec quelques jeunes joueurs de la catégorie pee wee.

(Photo Champlain Marcil)

Les Eperviers remportent leur 2e victoire en battant Hawkesbury 6-4

par René BEAULIEU

Les Eperviers de Hull ont remporté leur deuxième victoire de la saison en disposant des Braves de Hawkesbury 6-4, hier soir, lors de la seule partie au programme de la Ligue centrale junior "A" présentée à l'aréna de Hull devant une foule de plus de 600 personnes.

Le club de Jacques Madore a démarré à toute vitesse dès le début de la partie et il a enregistré un but toutes les trois minutes. Les Eperviers menaient 5-0 après le premier vingt et les spectateurs s'attendaient à assister à un marathon. Mais ce ne fut pas le cas. Les Braves, qui sont dirigés cette saison par Roger Bougie, lui-même une ancienne vedette de l'équipe au cours des trois dernières années, se sont ressaisis pour dominer le jeu au cours de la troisième période.

Daniel Rheault a enregistré deux buts à la première période. Il a ouvert le pointage à seulement 1.19 avec l'aide de Jean-Marie Gauthier et de Daniel Tremblay. Robert Thompson, Pierre Lemire et Gérard Bertrand ont obtenu les autres filets dans cette période. Thompson a compté avec l'aide de la recrue Robert Brière; Lemire a déjoué Wayne Villeneuve

Daniel RHEAULT

après avoir accepté des passes de Thompson et de Jean-Charles Beauchamp et Bertrand a obtenu son but avec l'aide de Lemire et de Richard Gosselin.

Richard Bédard a dominé l'avance des Eperviers à la période médiane en prenant Michel Lavigne en défaut avec l'aide de Philippe Sanchez et de Ian McRae.

A la troisième, Jean-Marie Gauthier a compté le sixième but des Hullois avec l'aide de Pierre Lemire. Immédiatement après ce filet, les Braves ont attaqué sans relâche et leurs attaques ont porté fruit pusqu'ils ont réussi trois buts.

Richard Bédard a complété son tour du chapeau en obtenant deux buts en une minute. Sanchez et Jacques Brunet ont récolté des assistances. Wilfrid Pilon a réussi le quatrième filet avec l'aide de McRae.

Les Braves ont raté plusieurs occasions de compter à la fin du match et il semble que la nervosité soit la cause de leur insuccès.

Wayne Villeneuve a repoussé 46 rondelles devant la cage des Braves et Michel Lavigne seulement 22 devant celle des Eperviers.

L'arbitre Gaston Bordeleau a imposé un total de 21 punitions dont 13 aux Eperviers. Tremblay et Michel Charron, des Eperviers, et Richard Bédard, des Braves, ont écopé chacun de punitions majeures pour s'être battus tandis que Robert Séguin, du Hawkesbury, a reçu une punition de mauvaise conduite.

Ménard suspendu

Le vice-président des Eperviers, Raymond Béland, a révélé hier soir, que l'ailier Michel Ménard avait été suspendu pour une partie à la suite de sa conduite de dimanche dernier, lors de la joute contre les Furies.

Les Eperviers disputeront leur prochaine partie vendredi soir à Arnprior contre les Kenwoods. Deux autres parties seront également présentées vendredi soir. Les Lumber Kings de Pembroke joueront à Brockville contre les Braves tandis que les Bears de Smiths Falls recevront la visite des Castors de Buckingham.

Le Niagara Falls n'a pas encore connu la défaite en neuf joutes

Les Flyers de Niagara Falls ont disputé leur neuvième joute consécutive sans défaite mardi soir lorsqu'ils ont défait facilement les Marlboros de Toronto au compte de 7-3 dans une joute régulière de la Ligue junior "A" de l'Ontario.

Mais, cette victoire a été coûteuse pour les Flyers puisqu'ils ont perdu les services de Bobby Ring, leur cerbère régulier, qui fut blessé lorsque les Marlies ont compté leur premier but de la joute. Il fut alors remplacé par Dunc Wilson au début de la première période.

Et les Nationals de London ont remporté leur troisième victoire en dix joutes cette saison lorsqu'ils ont défait les Rangers de Kitchener au compte de 4-2 en comptant à deux reprises durant la troisième période.

Les Marlies sont demeurés au troisième rang à la suite de cette défaite et ils sont trois points en arrière des Generals d'Oshawa. En subissant la défaite, le Kitchener est demeuré sur un pied d'égalité avec le Canadien de Montréal en cinquième position. Le London occupe la dernière position.

Mike Sherman a conduit les Flyers à la victoire en comptant à deux reprises. Steve Atkinson, Rosaire Paiement, Derek Sanderson, John Arbour et Ted Snell ont compté les autres buts.

Gerry Meehan a compté le premier but des Marlies pendant que Doug Dunville et Mike Corrigan ont complété le pointage durant la troisième période.

Randy Murray, ordinairement un joueur de défense qui en était à sa première joute comme ailier gauche, a compté à deux reprises pour le London pendant que Neil Clairmont et Neil Clark ont ajouté deux autres buts en l'espace d'une minute et 50 secondes durant la troisième période.

John Beechey a compté les deux buts du Kitchener sur des jeux de puissance.

George Reed gagne le trophée commémoratif Jeff Nicklin

WINNIPEG (PC) — Le centre-arrière George Reed, des Roughriders de Saskatchewan, a gagné le trophée commémoratif Jeff Nicklin pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son équipe dans la Conférence de football de l'Ouest, cette saison.

Ce joueur de 24 ans est un gradué de l'Université Washington State et un vétéran de trois années du football professionnel canadien, a déjà été choisi comme le joueur le plus remarquable de la Conférence de football de l'Ouest et sera un sérieux aspirant au trophée Schenley dans cette catégorie. Reed a gagné 1,768 verges au sol en 1965; a compté le plus de touchés au sol, 12; il a porté le ballon à 274 reprises pour un nouveau record de la Conférence de football de l'Ouest

GEORGE REED

et il a établi un nouveau record de gains au sol durant une partie régulière soit 268 verges contre les Lions de Vancouver, le 24 octobre dernier. Il a terminé en troisième position chez les compteurs de la Conférence de football de l'Ouest avec 73 points, dont 12 touchés et un simple.

Le trophée Nicklin, qui a été gagné l'année dernière, par le secondeur de ligne Tom Brown, des Lions de la Colombie-Britannique, a été mis en compétition pour la première fois en 1946, en l'honneur de l'ancien extérieur et flanqueur des Blue Bombers de Winnipeg, le lieutenant-colonel Jeff Nicklin, qui fut tué à la tête du premier bataillon de parachutistes canadiens en 1945.

Les joueurs du Lambert seront fêtés samedi

Les joueurs du club Lambert, de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, seront fêtés samedi soir, à la salle R. A. de Gatineau. On sait que cette équipe a connu d'éclatants succès cette saison en décrochant les honneurs de plusieurs tournois.

Le Lambert a tout d'abord remporté le titre des séries éliminatoires de la Ligue commerciale; puis, il a conquis le championnat du Tournoi international de Hull; du tournoi du district Labatt, de l'Omnium canadien de fastball de St-Rémi et enfin le championnat de la province de Québec lors d'un grand tournoi à Ville St-Michel.

A cette occasion, tous les joueurs recevront de magnifiques coupe-vent ainsi qu'un trophée commémoratif.

Le hockey

LIGUE AMERICAINE
DIVISION EST

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	10	1	1	65	20	21
Providence	5	2	0	20	19	10
Baltimore	5	4	0	29	25	10
Hershey	3	6	1	25	28	7
Springfield	2	7	0	30	35	4
DIVISION OUEST						
Rochester	7	2	0	37	25	14
Cleveland	3	4	0	23	21	6
Pittsburgh	3	6	0	38	41	6
Buffalo	1	7	0	18	36	2

MARDI
Springfield 3 Québec 9
MERCREDI
Rochester à Hershey
Buffalo à Providence
Cleveland à Springfield
Pittsburgh à San Francisco LHO

LIGUE JUNIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Niag. Falls	7	0	2	43	23	16
Oshawa	5	2	3	42	31	13
Toronto	4	3	2	47	45	10
St. Catharines	4	5	0	39	49	8
Montréal	3	3	2	29	30	8
Kitchener	3	5	2	41	43	8
Peterborough	3	5	1	39	42	7
Hamilton	3	5	1	46	44	7
London	3	7	0	34	51	6

MARDI
Toronto 3 Niagara Falls 7
Kitchener 2 London 4
JEUDI
Oshawa à Hamilton
Montréal à Peterborough
LIGUE DE L'OUEST
Seattle 1 Vancouver 10
LIGUE INTERNATIONALE
) Muskegon 1 Des Moines 1
CENTRALE JUNIOR
Hawkesbury 4 Hull 6
SASKATCHEWAN JUNIOR
Weyburn 3 Moose Jaw 1
Melville 0 Regina 6
ONTARIO JUNIOR "B"
Strathroy 3 Sarnia 8
Brampton 5 Westclair 4

Trimble serait de retour l'an prochain

MONTREAL (PC) — A la suite du dernier "repas de famille" des Alouettes de Montréal lundi soir, on a conclu que Jim Trimble serait fort probablement de retour aux rênes de l'équipe l'an prochain, du moins si l'on en juge par les recommandations qu'il a faites à ses joueurs avant que ces derniers ne regagnent leurs foyers.

Enfin, les vétérans Ralph Goldstone et Ted Elsby ont nié les rumeurs voulant qu'ils prennent leur retraite l'an prochain.

Eliminatoires de la petite ligue pee wee de football

Les séries éliminatoires se sont continuées durant la fin de semaine dans la petite ligue pee wee de football. En semi-finale suicide de la section ouest, le Bel Air a blanchi les Lions de McKellar au compte de 18-0 grâce à trois touchés par Paul Goodkey.

Les Tiger-Cats de Strathcona ont remporté les honneurs de la série finale de la section est en remportant une victoire de 1-0 sur les Minto Colts d'Overbrook. Le Strathcona gagne cette série de deux joutes au total des points par 15-0. Dans la troisième joute de la ronde de consolation de la section est, le Elmvale Acres a défait la Légion d'Eastview au compte de 8-6 et affrontera maintenant les gagnants de la ronde de consolation de l'ouest.

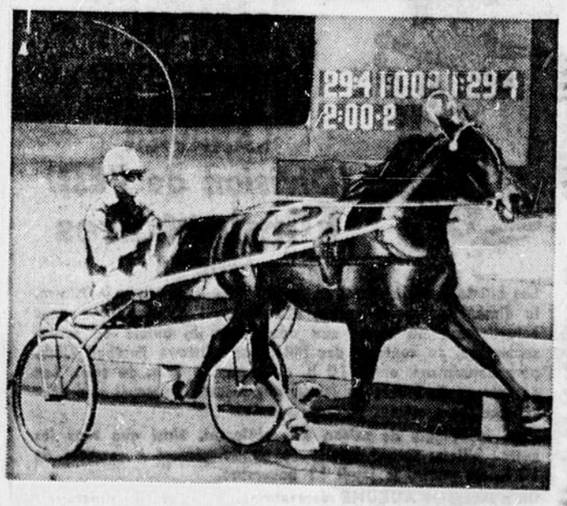
Les séries éliminatoires se poursuivront jeudi sur le terrain de l'école secondaire Rideau pendant que la joute de la petite coupe Grey et la partie finale de consolation seront présentées au stadium R. D. Campbell, le samedi 13 novembre.

Voici la liste des prochaines joutes éliminatoires:

Au terrain Rideau (jeudi)
2 h.: Tiger-Cats de Strathcona vs Riverside Park (Joute décisive et les gagnants représenteront l'est)
3 h. 30: Lions de Bel-Air vs Argonauts de Champlain (Joute décisive et les gagnants représenteront l'ouest)
Au stadium R. D. Campbell (samedi)
9 h.: Championnat de consolation Elmvale Acres (est) vs Tigers Shar-Lyn (ouest)
10 h. 30: Petite coupe Grey Finalistes de l'est vs finalistes de l'ouest.

DINDE
DE 15 LIVRES
A GAGNER
CHAQUE JOUR
Ecoutez...
CKCH
RADIO 97

CE SOIR — 8 p.m.
CONNAUGHT



MER. VEN. 8 h. P.M. — DIM. 2 h. 15 P.M.
PARI-MUTUEL - BEAU TEMPS,
MAUVAIS TEMPS - STATIONNEMENT GRATUIT

Les quilles

LIGUE MIXTE DES CHEVALIERS DE COLOMB
Position des équipes

	Pts
L. Lapacé	25
R. Barrette	25
R. Tanguay	20
A. Plante	19
R. Ménard	18
J. Séguin	17
R. Beaudry	17
O. Hébert	17
P. Dupuis	16
R. Raymond	15
A. Chénier	15
J.-P. Deschamps	14
J.-L. Sauvé	10
R. Sauriol	10
R. Laplante	10
F. Lemieux	8

Les meilleurs de la semaine
Dames
Fleurette St-Arnaud 729
Gisèle Lortie 284
Hommes
Ronald Istead 743
René Deschênes 323

Les meilleurs à date
Dames
Claudette Devine 808
Fleurette St-Arnaud 304
Hommes
Maurice Poirier 806
Jean-Louis Sauvé 332

LIGUE FEMININE DE FORT COULONGE
Classement

	G	P	Tot.
Acadienne	12	3	28
Laurentienne	10	5	24
Canadienne	9	6	21
Avon	7	8	17
Les Copines	5	10	10
Haut simple			222
Haut triple			512

LIGUE ALOUETTE
Classement

	G	P	Pts
Pieds Noirs	7	2	16
Mignault	6	3	14
Soucie	6	3	14
Hi-Lo	6	3	13
Pieds Blancs	5	4	12
Senev ½	2	7	6
Jaycees	2	7	5
Satellites	2	7	4

Hommes
Haut simple: Bobby 305
Haut triple: Ladouceur 691
Dames
Haut simple: Eva L'Ecuyer 279
Taut triple: Gail Mulligan 598

LIGUE COMMERCIAL EASTVIEW
Classement

Pharm. Morisette	46
Souliers Lévesque	40
Sports Houle	33
Epicerie Durocher	33
Assurance Boudreau	24
Ont. Motor Sales	21
Assurance Robillard	19
Liturgica	8

Haut simple de la saison
Homme: Gaston Turpin 317
Dame: Berthe Renaud 337
Haut triple de la saison
Homme: Gene Limoges 771
Dame: Colette Lamothe 704
Haut simple de la semaine
Homme: Frank Lortie 295
Dame: Colette Lamothe 257
Haut triple de la semaine
Homme: Gene Limoges 708
Dame: Colette Lamothe 654
Moyennes
Hommes
Gene Limoges 220
Richard Martin 212
Marcel Robillard 209
Dames
Colette Lamothe 196
Madelaine Lebeau 189
Lorette Cyr 187

CLUB PONTIAC-COLUMBUS
Classement

	G	P	Pts
Boie's	3	0	17
D. Hearty's	2	1	14
Sloan's	1	2	14
Devlin's	2	1	13
F. Hearty's	3	0	13
Smith's	1	2	6
Hampel's	0	3	5
Kelly's	0	3	2

Les meilleurs
Haut simple: Guy Cardinal 214
Haut triple: Guy Cardinal 563
Dames
Haut simple: Nita Smith 232
Haut triple: Nita Smith 546

LIGUE BRAVES DU COIN
Classement

R. Beauregard	39
R. Lévesque	37
M. Laprade	33
J. Poulin	31
R. Lascelles	28
G. Lortie	28
L. Martin	28
S. Séguin	27
C. Pilon	24
J. Biagé	24
R. Guay	22
R. Nadeau	15

Haut simple de la semaine
Homme: G. Swanson 303
Dame: A. Lortie 287
Haut simple de la saison
Homme: A. Parent 326
Dame: G. Lévesque 272
Haut triple de la semaine
Homme: Rég. Beauregard 731
Dame: J. Charron 592
Haut triple de la saison
Homme: G. Swanson 775
Dame: A. Lortie 644
Moyennes
Hommes
M. Cardinal 212
M. Comeau 212
M. Spénard 206
Dames
G. Lévesque 178
A. Martin 177
M. Morin 163

LIGUE MAJEURE DU DISTRICT D'OTTAWA
Haut triple
Art. Lalonde 817
Less Berini 813
Hector Lavergne 787
Denny Colville 779
Bert. Munroe 777
Nick Blonar 773
Haut simple
John Rill 315
Lou Lapointe 308
Frank Désormeaux 305
Harold Ash 299
Rolly Madere 297

LIGUE DE PETITES QUILLES "WRIGHTVILLE"
Le classement

	J	G	P
Goulet TV	15	11	4
Dustbane	15	9	6
St-Arnauld Allied	15	8	7
Librairie Sabourin	15	7	8
Nettoyeurs Wrightville	15	5	10
Ovila Guénette	15	5	10

Les meilleurs de la soirée
F. Généreux 540
P. Dériger 531
P. Lafleur 522
A. Dupont 510
R. Deschênes 218
P. Dériger 212
F. Généreux 210

Les meilleurs à date
J. Berniquez 559
F. Généreux 552
P. Dériger 531
R. Deschênes 223
J. Berniquez 221
M. Lavoie 220

Les hautes moyennes
Généreux 9—17
J. Berniquez 12—160
G. Dupont 12—156
R. Deschênes 15—156
L. Meunier 3—153

SHOPPERS CITY

FREIMART TIRE MARTS

Chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-5606 — Queensway est et chemin Blair, 746-4597 — Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. — Samedi de 9 h. 30 à 10 h. du soir

ECONOMISEZ SANS VERSER DE DEPOT!

Notre grande vente de pneus au même prix modique — toutes les dimensions

AU CHOIX!

A neige ou ordinaires

Pas de sous-types • Pas de pneus rechapés

590 x 13	750 x 14
600 x 13	775 x 14
640 x 13	520 x 14
650 x 13	520 x 15
670 x 15	600 x 16
775 x 15	à flancs noirs et à chambre

GARANTIE DE PNEUS EN TROIS POINTS, FREIMAN

1— Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.

2— Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.

3— Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

$9

Garantie de 24 mois
Sans chambre et à flancs blancs, moyennant léger supplément

AUBAINES COMPARABLES SUR LES PNEUS D'AUTRES DIMENSIONS

Revision des freins
les quatre roues

11.66 posées

Garnitures scellées et garanties pour conduire en toute sécurité. Dimensions pour la plupart des voitures.

Quatre mécaniciens hautement qualifiés pour vous servir aux Tiremarts.

Appelez pour un rendez-vous pour revision de freins ou alignement.

Alignement du pont avant à prix d'aubaine

Voici ce que nous faisons:

- rectification de la chasse d'essieu et du dévers
- ajustage des pincements avant et arrière
- ajustage des coussinets de roues avant
- ajustage des barres de torsion des voitures Chrysler
- examen préventif complet des pièces

6.88

UNE SEMAINE SEULEMENT !

SILENCIEUX

6.66 posés

Des silencieux pour toutes les voitures Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac, 1949 à 1964, à échappement simple. Des aubaines semblables sur tous les silencieux et les tuyaux d'échappement. Pose gratuite en 15 minutes.

VENTE DE BATTERIES D'HIVER !

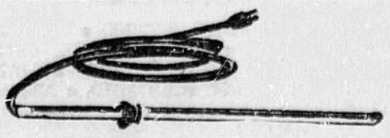
Au choix, des batteries Sure Start, très puissantes, de 6 ou 12 volts.

12.88 et reprise

Garantie de 24 mois
Garantie spéciale de 36 mois pour la plupart des voitures Ford et Meteor

14.50 et reprise

Dimensions pour les voitures Chevrolet, Dodge, Pontiac et Plymouth. Pose rapide.



CHAUFFE-MOTEUR

4.99

Assure des démarrages plus rapides et plus faciles en hiver. Prolonge la durée de la batterie. Corde étanche, modèle à prise antigivre. Pose facile.

PARE-GIVRE

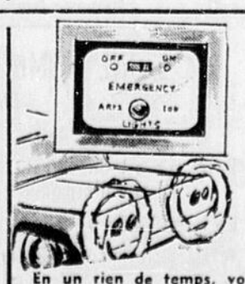
Une paroi mince permettant de baisser les fenêtres rapidement. Disponible de teinte transparente ou en vert non éblouissant.

97c ch.

CABLES DE RENFORT

1.27

Evitez les dommages que pourraient causer la dépanneuse ou les poussées, cet hiver. Vous serez en toute sécurité grâce à des câbles de renfort. Ces câbles de huit pieds de long sont excellents pour les voitures à transmission automatique.



Commutateur d'urgence

3.47

En un rien de temps, vous pouvez créer une zone de sécurité autour de votre voiture, en faisant clignoter vos feux de position simultanément avec vos feux de stationnement. Protégez-vous vous-même si vous avez à arrêter sur des routes achalandées. Pose facile.

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 10 NOV. 1965 — P. 38
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RÉSULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

LUNETTES, monture grise, étui noir, trouvées dans Bronside. 777-8521. 3-263

PERDU: porte-monnaie, rue Friel, entre Wilbrod et Laurier. 233-6035 3-263

PERDU: petit Beagle mâle, 2 ans, du nom de Fido, aux environs d'Aylmer. 749-9492. 3-263

PERDUE, petite chienne de maison, brun pâle, samedi à Wrightville. Récompense. 771-3697. 3-263

PETIT CHIEN Terrier noir, trouvé rue Brodeur. 777-8765. 3-264

PORTE-MONNAIE perdu 6 novembre, étudiant montréalais. Avenue Laurier entre Collège et King Edward. Récompense. 233-8761. 3-264

BOURSE contenant argent et documents importants, perdue au sous-sol église Sacré-Coeur, Ottawa, lundi 8 novembre. 234-2306. 3-264

EPINGLETTE, forme marguerite, rose-mauve; de Principale à Frontenac, dimanche. 777-4167. 3-264

Hommes demandés (5)

COMMIS avec connaissance de la dactylo, Ottawa Beef Company, 232-7111. 5-261

CUISINIER d'expérience. S'adresser restaurant Cascade, 201 Rideau. 5-263

OUVRIERS demandés pour construction, Riverside Townhouse, rue Springland. 5-263

VENDEURS pour compagnie internationale: Hull, Gatineau, Buckingham. Appeler 777-6275. 5-263

GARÇON pour route de journaux, Hull et Wrightville. 745-6737; 233-9349. 5-264

REMBOURREUR de meubles expérimenté, plus haut salaire et bénéfices complets. 725-3145. Seuls les hommes d'expérience seront considérés. 5-267

HOMME demandé avec auto, pour couvrir plusieurs territoires dans Ontario et Québec. Ecrire pour échantillon à L. Lamarche, C.P. 1571 Québec, Québec 2. 5-273

HOMME demandé pour route de lait; avec expérience. 663-6014. 5-266

EXPEDITEURS et réceptionnaires bilingues, avec expérience dans le commerce des pneus et accessoires connexes. Prière d'envoyer demande manuscrite en anglais indiquant l'âge, l'expérience à Commercial Tire Sales, 305, rue York. 5-261

HOMME avec expérience dans la vente de chaussures au détail. S'adresser: 297 Dalhousie. 5-264

TRAVAILLEUR expérimenté de fer forgé. Carleton Iron Yorks Ltd., 729-0151. 5-264

GERANT

demandé pour notre exploitation de bois dur de l'Ouest.

Doit être bilingue

Répondre en donnant détails quant aux aptitudes, expérience, etc., à

CASE 109, LE DROIT

5

HOMMES DEMANDES

Etudiants pour solliciter nouveaux abonnés pour le journal "Le Droit" dans Ottawa et Eastview. Travail intéressant et rémunérateur.

Age: 16 ans ou plus

Qualités requises:

- bonne apparence
- agressif
- aimer à rencontrer le public

Les candidats choisis travailleront sous la direction de nos gérants divisionnaires.

236-7431

J.-A. LEMAIRE
Chef du tirage

5

MINTO

demande des

MENUISIERS DE CHARPENTE

SALAIRES MAXIMUMS
EMPLOI STABLE
S'ADRESSER AU
Bayshore Time Office
Prom. Bayshore et route 17
De 7:30 a.m. à 7:00 p.m.

5

VENDEURS

DE VETEMENTS POUR HOMMES

Emploi permanent pour jeunes gens expérimentés dans la vente de vêtements de qualité pour hommes.

Occasion pour les candidats compétents de recevoir d'excellentes commissions.

- Bilinguisme un atout
- Semaine de 5 jours
- Le plan Freiman de bénéfices aux employés.

S'ADRESSER AU
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
EN VILLE

5

Hommes demandés (5)

BOULANGERIE de renom à Ottawa, offre une excellente franchise. Bénéfices appréciables pour un jeune vendeur bilingue et dynamique. Placement de seulement $200 requis. 233-8443. 5-278

BARBIER demandé. 749-6396. 5-264

VENDEUR de meubles pour s'occuper de l'administration d'un petit magasin au détail; doit posséder l'aptitude de créer des ventes, soit par contact personnel, soit par téléphone. Potentiel de rémunération au-dessus de la moyenne à l'homme compétent. Composez 771-9805 avant 6h.00 pour une interview, ou 722-5961 après 6h.00 du soir. 5-262

4 BUCHERONS demandés. 663-2146 après 6h. 5-266

VOULEZ-VOUS arrondir votre revenu? Nous avons besoin d'aide à temps partiel. Vous adresser au 163, rue Notre-Dame, Hull. 5-266

NOUS AVONS besoin d'un jeune homme alerte, bilingue pour ouvrage général de bureau et pour prendre les commandes: dactylographie et connaissance de tenue de livres essentielles. S'adresser pour entrevue à Ideal Roofing Co. Ltd., M. Laplante. 745-4857. 5-267

Hommes-femmes demandés (6)

MAISON de décoration Jacques Lamont Ltée requiert services jeune fille ou jeune homme d'avenir. Travail d'administration et ventes au magasin. 777-1657, Mme Blais. 6-267

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

POUR LES COURS

I B M

ANALYSE DES DONNEES
MECANOGRAPHIE
DACTYLO DE SECRETAIRE ET COURS DE PROGRAMMEUR
DE SERVO ELECTRONIQUE
POUR HOMMES ET FEMMES

AUTOMATION

CENTRE OF OTTAWA LTD
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133

6

CAISSIER COMPTABLE demandé immédiatement

Ecrire en donnant l'expérience et le salaire désiré, doit être bilingue, emploi stable.

Ecrire donnant tous les détails à:

Case 132, Le Droit

6

Femmes demandées (7)

FILLE de tables bilingue, avec expérience, restaurant Ding-Mu, 242, boul. St-Joseph, Hull. 7-262

JEUNE FILLE, 18 ans ou plus, soin 3 enfants, 1 âge scolaire, travaux domestiques. 663-3378. 7-262

JEUNE FILLE pour aider mère fins de semaine et après la classe, Côte-de-Sable, 233-8270. 7-262

FILLE pour ouvrage de maison. Dimanches et lundis libres. 722-2856, entre 6 et 7 p.m. 7-263

FILLE ou veuve, âge moyen, pour entretien de maison; logée; salaire selon qualifications et références. 663-3223. 7-266

JEUNE FILLE demandée pour ouvrage de maison privée. Maison moderne; chambre privée. Emploi permanent. Semaine de 5½ jours $20. Mme J.-R. Couture, 1015 avenue Edyth, Cornwall. Téléphone: 933-3183. 7-263

L'OFFICE NATIONAL DU FILM DEMANDE UNE STENOGRAPHE BILINGUE

- Travail intéressant
- Bonne rémunération

Pour renseignements, appeler: 992-2635

7

Femmes demandées (7)

FILLE fiable pour soin 2 enfants; 4 jours par semaine, logée. Tél.: Greeley 91-W entre 7 p.m. et 9 p.m. 7-262

VENDEUSE célibataire bilingue pour magasin de vêtements pour la famille. Expérience un atout mais pas obligatoire. S'adresser: 347 Dalhousie. 7-263

PERSONNE fiable soin 2 enfants 5 et 4 ans, travaux domestiques, références, après 6h. 776-1257. 7-283

GARDIENNE fiable pour jeune bébé, légers travaux. 771-2277 après 6 p.m. 7-263

COIFFEUSE intéressée à travailler jour, fin de semaine. 749-6396. 7-264

SERVEUSE de tables, avec expérience seulement. S'adresser: Le Gourmet Restaurant, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-267

FEMME de ménage pour le vendredi. $1.25 l'heure. Références. — 749-6192. 7-264

FILLE, travail général de maison. Logée si désire; bon salaire. 237-2461. 7-267

RESTAURANT Fleur-de-Lys, 400, boul. Taché, demande serveuses, plus de 21 ans, pour salle à manger. 7-264

CUISINIÈRE demandée pour restaurant, 5 jours par semaine. 70 St-Raymond, Hull. 7-267

JEUNE FILLE; s'occuper maison et enfant; logée. 828-9840. 7-266

FEMME d'expérience pour soin 2 enfants. 745-7336 après 5 p.m. 7-267

VENDEUSE d'expérience pour une pharmacie centrale. Bilinguisme exigé. Bon salaire. Se présenter au Service national de placement, 385, rue Slater. 7-267

OCCASION exceptionnelle pour femmes sérieuses, travail consultatif, régulier ou à temps partiel; excellent revenu; pour entrevue, téléphonez 771-8936. 7-264

DAME ou fille pour soin d'enfants; légers travaux. 771-4409. 7-264

FILLE fiable pour travail général de maison; logera ici; bon foyer; références. 733-8113. 7-267

FILLE avec expérience, ouvrage de bureau. S'adresser 273 Notre-Dame, Gatineau. 663-5329. 7-264

FILLE de tables bilingue, avec expérience, restaurant Ding-Mu, 242, boul. St-Joseph, Hull. 7-263

BONNE avec expérience, préférablement plus de 25 ans; logera ici; un jeune bébé; menus travaux; Aylmer, 684-4530 soir. 7-263

FILLE pour garder un enfant; ouvrage général; logée. 777-4143. 7-263

FILLE ou femme; ouvrage général; références. 771-2967. 7-265

FEMME ou fille demandée pour travail au téléphone; compagnie promotion de ventes; expérience non nécessaire. Appelez 745-3440 Mme Bergeron. 7-266

FILLE ou femme, travaux domestiques, 2 enfants, 5 et 8 ans, âge scolaire; logée, chambre privée. Lucerne (Hull), Québec. Près autobus. Conditions agréables, bon traitement suivant qualifications. Ecrire: Case 202, Le Droit. 7-263

GARDIENNE pour soin d'un enfant (9 ans), Ottawa-Ouest. 828-4841. 7-263

CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA SECRETAIRE II

$4,032-$4,944

Demandée comme secrétaire d'un chef de service. Immatriculation junior et un minimum de six années d'expérience comme sténographe.

Généreux bénéfices aux employés.

S'adresser:

Service du personnel,
Pièce 406,
Hôtel de ville,
Ottawa, Ontario.

7

FEMMES AVEC AUTO

Aimeriez-vous faire $7,500 par année, toutes dépenses payées?

Aimeriez-vous rencontrer des clients fournis par notre compagnie?

Aimeriez-vous faire de la vente pour une compagnie internationale établie depuis 13 ans?

Si vous possédez une automobile, êtes âgée d'au moins 25 ans, êtes libre, rendez-vous au 283A, Chemin de Montréal, Eastview, à 1 h. p.m. précise.

7

Hommes-femmes demandés (6)

JEUNE HOMME ou JEUNE FILLE

DEMANDE

par une caisse populaire d'Ottawa.

Pour travail de caisse et de bureau. Bon salaire et excellentes conditions de travail.

EXIGENCES:

- Au moins une 12e année Ontario (11e Québec)
- Bonne connaissance du français et de l'anglais
- Apparence soignée et bonnes références
- Dactylographie.

S'ADRESSER PAR ECRIT A

CASE 131 LE DROIT

en donnant le plus de détails possibles

6

NON CLASSE — par Larry Hurb

"J'inscrit le nom du couvreur que j'ai vu dans les petites annonces! Tu n'auras qu'à lui demander de parachever ton travail!"

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants chez moi. Maison moderne. $35 par mois. 776-2271. 8-264

GARDERAIS enfant chez moi. 745-3511. 8-264

PRENDRAIS enfants en pension, bonnes références. Projet Riviera, 777-0461. 8-262

PRENDRAIS enfants en pension le jour. 66 Delorimier. 777-1479. 8-262

GARDERAIS enfant en pension, $11 par semaine. 663-3628. 8-265

PRENDRAIS enfant en pension. — 771-6179. 8-267

PRENDRAIS enfants en pension; grande cour d'amusement. Semaine ou mois. 745-1743. 8-268

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 771-2673. 8-262

PRENDRAIS bébés en pension. — 771-4424. 8-263

Instituteurs demandés (10)

POUR JANVIER 1966. Instituteur ou institutrice demandé, possédant certificat bilingue d'Ontario. Devra enseigner les 1ère, 2e, 3e années (28 élèves), école moderne d'une classe, située sur la route 17 à trois milles du village de Bonfield. Salaire selon l'échelle de l'ACFEO. S'adresser à Joseph Contant, secrétaire, C.R.C.S.S. no 2, canton Bonfield, C.P. 37, Corbeil 1, Ontario. 10-262

INSTITUTRICE qualifiée pour l'Ontario demandée immédiatement pour école du village de Fauquier. Envoyez demande, mentionnant qualifications à J.-E. Jacques, secrétaire, Fauquier, Ontario. 10-263

"INSTITUTRICES DEMANDEES"

Ecoles élémentaires,

Echelle de salaires

Assurance: hospitalisation, maladie et salaire.

Entrée en fonction: janvier 1966

S.V.P. indiquer références et numéro de téléphone

S'adresser à:

M. Jean M. Dumas, secrétaire
Ecoles séparées d'Ansonville, Ontario
Boîte 100, Ansonville, Ontario
Téléphone: 117-w

10

La Commission des écoles séparées de Timmins

demande immédiatement
1 professeur qualifié pour classe auxiliaire-senior

Deuxième classe	3000 à 4200
Standard I	3400 à 5200
Standard II	3700 à 5500
Standard III	3900 à 5700
Standard IV	4100 à 5900

Plan de congé-maladie, boni pour certificats spéciaux et assurances groupes.

Mentionnez nom du dernier Inspecteur et numéro de téléphone.

J. L. Bourdeau,
administrateur,
C. P. 670,
Timmins, Ont.

10

Emplois demandés (11)

MAITRE D'HOTEL français, sérieuses références, bilingue, fin de novembre. Case 145, Le Droit. 11-262

PRENDRAIS ouvrage de bureau, dactylo, baudruches à la maison, le soir; expérience 12 ans. Ecrire Case 164, Le Droit. 11-263

FERAIS ouvrage à la maison. $1.25 l'heure. 777-8808 de 9 à 5. 11-263

Chambres et pension demandées (14)

DESIRERAIS, chambre ou chambre et pension, dans paroisse St-Jean-Bosco. 777-6709 après 6h. 14-267

Divers demandés (21)

PIANO demandé immédiatement, tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

Divers demandés (21)

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

Logements à louer (22)

UN MOIS GRATUIT

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, laveuse, sécheuse, stationnement gratuit; près Place Cartier, école, église. $110 et $120. 777-6985. 22-

APPARTEMENT BIEN SITUE, chauffé, 4 pièces, rue Notre-Dame, près hôtel de ville; libre 1er décembre, $70. 777-6953. 22-280

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. 1er décembre. — 195 Fontaine, Wrightville. 771-4827. 22-264

Imprimerie nationale de Hull

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement hors-rue. Libre. 728-4748. 22-262

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, 19 Roy, app. 5, Hull. Jour 771-9614, soir 771-2169. 22-265

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, avec sous-sol. 771-2396. 22-262

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, libre. 109, rue Guigues. 22-264

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains complète; paroisse St-Charles. $70. 749-0135. 22-264

APPARTEMENT, quartier résidentiel, haut, 8, boul. Hadley; deux chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur, poêle électrique. $110. 1er décembre. 777-1068. 22-278

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, $80. Logis 5 pièces, $55. 746-8201 22-282

APPARTEMENT, basse-ville, chauffé, 2 chambres à coucher, $70. 234-4708. 22-277

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, rue Vaudreuil, Hull. $75. Libre 15 novembre. 771-4356. 22-j.n.o.

Moderne, 1 chambre à coucher $85

APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, non chauffé, $50. 166 Crichton. 749-5903; 749-7217. 22-263

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-7684. 22-281

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle si désiré. 1er décembre. 749-3993. 22-263

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, stationnement. Hull. 777-4024. 22-263

APPARTEMENT 3 pièces, face Caisse populaire St-Joseph, chauffé; poêle, réfrigérateur, stationnement. 1er décembre. $75. 777-0776 22-267

POURQUOI PAYER UN LOYER?

PAS D'ACOMPTE

Oui, c'est la vérité

Emménagez dans votre propre

MAISON TREND

toute nouvelle
comprenant
abri d'auto, terrain paysagé,
frais légaux, le tout
sans acompte.

Incroyable mais vrai!

Légères mensualités,
taxes comprises, adaptées
à votre budget.

684-5361

entre 2 h. et 9 h. p.m.

22

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, $60. 72 St-Rédempteur. 771-9484. 22-269

APPARTEMENT 3 pièces, complètement rénové, et salle de bains. 221 Notre-Dame, Hull. 777-1912. 22-267

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains privée; chauffé. Adultes. 1er décembre. 777-9164. 22-285

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, pour couple. $75. 225 Deschamps, Eastview. 22-279

APPARTEMENT 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé, éclairé; stationnement. $80. 746-8664. 22-267

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, éclairé; poêle, réfrigérateur fournis. $90. Libre. 745-2058. 22-285

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé; poêle, réfrigérateur. 777-5791. 22-267

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains, $70. Chauffé. 771-8579. 22-263

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, $40. Templeton. 663-7361. 22-266

APPARTEMENT chauffé, $110, trois chambres à coucher. 1er décembre. 7 Archambault, Hull. 22-266

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, toilette. 777-2429. — 3 St-Pierre. 22-263

APPARTEMENT 4 pièces, sous-sol. 776-1772. 22-272

AYLMER, rue Principale, appartement 3 pièces, $45. 777-0702. 22-268

AYLMER, maison 2 chambres à coucher. 777-1681; 777-5881. 22-j.n.o.

BUNGALOW, 312, rue Albert, Gatineau, $80; 2 chambres à coucher, garage. 986-5471, Buckingham. 22-264

BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher. — Projet Riviera, 827-1728. 22-267

1 CHAMBRE, équipé, buanderie, stationnement, rue Bruyère. $85. 235-3537. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES à coucher, vivoir, cuisine moderne, salle de bains 3 morceaux; libre; $65. S'adresser à 171 Dollard après 7 p.m. 22-266

CYRVILLE, 5 grandes pièces, nouvellement décoré, chauffé. 746-0372. 22-266

COTE de maison, 2 chambres à coucher. 82 Glaude. 663-5545. 22-266

CHAMBRE et pension, centre de Hull. 777-6071. 22-266

BASSE-VILLE, logis 6 pièces, non chauffé. 15 décembre. 236-3025. 22-266

BASSE-VILLE, petit logis chauffé, éclairé, eau chaude, $60. 236-1821. 22-262

1er DECEMBRE, haut, moderne, chauffé, 2 chambres à coucher. 777-6204. 22-270

COTE-DE-SABLE, soubassement 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, $45 chauffé; légers travaux de concierge. 234-7122. 22-267

COTE-DE-SABLE, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile, garage. 232-1594 — 233-9529. 22-267

COTE-DE-SABLE, grand logis, 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur; stationnement gratuit; frais peinture, possession immédiate, $85. 233-1168; soir: 731-6502. 22-j.n.o.

DUPLEX chauffé, bas, fraîchement peinturé, 5 pièces. 749-9500. 22-264

DUPLEX, 3 pièces, haut, chauffé, éclairé, $60. 29 Rose, Ottawa, app. 1. 22-273

DUPLEX (haut), 6 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, balcons. 233-9690. 22-264

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, libre. $60. 746-0911. 22-272

Logements à louer (22)

EASTVIEW, non chauffé, fournaise fournie; 2 chambres à coucher, $60. 749-5123. 22-264

EASTVIEW, chauffés, 2 chambres à coucher; poêles, réfrigérateurs. $70; $95. 746-6262; 746-4761. 22-264

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement. $90. Après 5 h. 745-1418. 22-282

EASTVIEW, appartement très propre, 1 chambre à coucher, chauffé, 1 ou 2 personnes, $55. Après 6h. 745-4515. 22-265

EASTVIEW, occupation immédiate, mois de novembre gratuit, 1 chambre à coucher, chauffé, $80; stationnement. 733-7112 ou 749-2687 22-264

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, non chauffé, 746-8201. 22-279

EASTVIEW, appartement 3 chambres à coucher, grande cuisine, libre 1er décembre; 1er étage. — 308 Shakespeare. 22-267

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, nouvellement décoré $90. 745-9493 entre 9 et 5, 22-267

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, moderne; poêle, réfrigérateur. — $70; $75. 746-1167. 22-267

EASTVIEW, logis (bas), 4 pièces, salle de bains, chauffé, $75. 309 Lacasse, app. 2, 749-1602. 22-267

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, $80 chauffé. 745-3570 après 6 p.m. 22-267

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, balcon, stationnement, $80. — 749-2890. 22-267

EASTVIEW, logis (bas), 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, $70. 252 Shakespeare. 22-266

EASTVIEW, moderne, 3 chambres à coucher, cuisinière, sécheuse. 745-4698. 22-266

EASTVIEW, logis moderne, 4 pièces, $60; près cinéma Linden. — 745-3081 après 6 h. 22-276

GATINEAU, 221 Oak, haut, une chambre à coucher; chauffé, décembre. $65. 663-6954. 22-278

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-270

GATINEAU, logis 4 pièces, deux chambres à coucher. Libre 1er décembre. 663-3075. 22-262

GATINEAU, appartement 5 pièces, (3e), chauffé, très propre. $55. — 663-3510. 22-266

GATINEAU, chauffé, 5 pièces. 124, rue Dollard, 663-3667. 22-266

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, éclairé (haut). 663-3270. 22-266

GATINEAU, 2 pièces, chauffé, $35. 527 Watt, 771-5829 jour. 22-j.n.o.

GATINEAU, haut, 6 pièces, fraîchement décoré; fournaise fournie. $65. 663-4720. 22-264

GATINEAU, moderne, 3 pièces, stationnement. $60. 1er décembre. 771-8750. 22-279

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher. 663-4780. 22-262

VILLA DE CHAMPLAIN

rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228

777-6859

22

Logements à louer (22)

GATINEAU, grand logis neuf, grande cuisine, 3 grandes chambres à coucher, grand salon, salle à laver. 663-3501. 22-264

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète; (bas); tuiles; chauffé. $60. 663-5182. 22-267

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1er décembre, $105. 745-4384 après 6 p.m. 22-285

GARÇONNIERE chauffée, non meublée, $45. 269 Clarence, app. 9. Ottawa. 22-284

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — REALTORS
9 à 5 — 232-2691

120 ROCHESTER, près de Somerset, rez-de-chausée, une chambre à coucher, vivoir, cuisine équipée, $55; libre imédiatement. — 236-1963.

AYLMER, rue Principale, grand logis attrayant, 2e étage, chauffé et éclairé, $65. 22-262

3 GRANDES pièces, propre, central. 51 Crémazie. 771-8445. 22-280

GRAND appartement moderne de 2 chambres à coucher, chauffé, accessoires électriques, balcon. Stationnement. $95. S'adresser: appartement 3, 28 St-Louis, Hull. 771-7513. 22-267

GRANDE pièce, cuisinette, salle de bains, entrée privée. Adultes. — 777-1768. 22-262

HAUT, rénové, 2 chambres à coucher, tuile, stationnement, 777-1893. 22-j.n.o.

84 ISABELLE, maison neuve, très moderne, 3 chambres à coucher, cuisine, dînette, foyer, abri d'auto; $140. Pour rendez-vous: — 771-1434. 22-j.n.o.

HULL, logis 4 pièces. 135 St-Jacques, 777-1211. 22-264

HULL, logis 3 pièces, eau chaude. 27A St-Etienne. 22-266

HULL, duplex, haut, 5 pièces, $55. Un enfant accepté. 777-0800. 22-265

HULL, très central, petit appartement moderne; poêle, réfrigérateur. 232-4069. 22-262

HULL, 2 logis libres, 3 pièces $45; 3½ pièces, $50. Central, très propres. 777-4195. 22-262

HULL, 2 chambres à coucher, cuisinières électriques; chauffés; $65 à $75. 777-4106. 22-262

HULL, bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine. 771-7268 22-264

LIBRE, 3 pièces, $50. — 5 Booth, Hull. 771-1257. 22-266

LOGIS 3 pièces et salle de bains complète, eau chaude, tuiles. $55. 771-9054. 22-278

LOGIS 4 pièces. 777-1357. 22-264

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 745-3715. 22-267

OFFREZ-VOUS DU CONFORT!

N'est-il pas temps d'emménager dans un appartement dnot vous puissiez être fier à juste titre?

THE BRITTANY

230, promenade Brittany

1 CHAMBRE A COUCHER MEUBLE	$110
2 CHAMBRES A COUCHER	$135
	$130

Queensway-Est jusqu'au boul. St-Laurent puis en direction nord jusqu'à la promenade Brittany.

749-5643

22

A LOUER — LOGIS SEMI-DETACHE

A

VILLA CARTIER-MACDONALD

DANS HULL, COMPRENANT:

- 4 chambres à coucher
- Foyer naturel
- Salle à manger
- Garage
- Bain Sauna
- Piscine chauffée
- Excellent transport d'autobus

LE TOUT POUR

$125

PAR MOIS

Suivez le boulevard St-Joseph jusqu'à l'angle Isabelle et Mutchmore, ensuite tournez sur Mutchmore jusqu'à notre projet de location ou composez

777-8835

22

La plus récente mode de vie ultra-moderne...

LE "CENTENAIRE"

Conçu pour vous servir à souhait par une vie de luxe dans une agréable région résidentielle à Hull, surplombant les collines de la Gatineau et les édifices du Parlement.

EN VEDETTE: ● SPACIEUSE PISCINE ● SERVICE D'AUTOBUS A LA PORTE ● COMMODITES DE BUANDERIE ● CORRIDORS RECOUVERTS DE TAPIS ● STATIONNEMENT GRATIS AVEC PRISE POUR AUTO ● ASCENSEURS ● CABLEVISION ● BAIN SAUNA ● CONTROLE INDIVIDUEL DE LA CHALEUR.

Ainsi que plusieurs magnifiques commodités trop nombreuses pour être énumérées.

Location à compter de

$75

RESERVEZ VOTRE SUITE DES A PRESENT POUR OCCUPATION IMMEDIATE OU A VENIR!

EMPLACEMENT: ANGLE ST-JOSEPH, ISABELLE et MUTCHMORE, VIREZ SUR MUTCHMORE JUSQU'AU CENTENAIRE.

777-8835

22

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandés	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Ferme à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Roulottes à vendre	(36A)
Terrain pour roulottes	(36B)
Divers à vendre	(37)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et unit. Pièces, service. G-300

Menuisiers

CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-j.n.o

MENUISERIE et REPARATIONS tous genres; estimations gratuites. Jean Levasseur, projet Riviera, 777-2564. G-271

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Télévision-réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: demenagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Réparation et service

Réparations rapides garanties 279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons

OUVRAGE général et réparation en menuiserie et maçonnerie. Peinture. 663-6350. G-268

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Camping

APPAREILS à gaz propane, réfrigérateur, poêle, fournaise, lampe, etc. Vente et service. Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 776-2713. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren. Buckingham 986-3426 G-j.n.o

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Couturière

FERAIS couture pour dames et enfants. 777-6641. G-266

Logements à louer .... (22)

LOGIS deux chambres à coucher, fraîchement peinturé, central, $75 chauffé. 771-4561. 22-285

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $50. 771-4976. 22-264

LOGIS 3 pièces, chauffé, garage, Gatineau. 663-3995; jour 663-5147 22-265

LOGIS, $65; 2 chambres à coucher, fournaise fournie; accepterais 2 enfants. 777-1474 après 6 p.m. 22-269

LOGIS $65; 2 chambres à coucher, fournaise fournie; accepterais 2 enfants. 777-1474 après 6 p.m. 22-262

LOGIS 3 pièces, (haut), libre. Accepterais jeunes enfants. 777-1358. 22-265

LOGIS une chambre à coucher, chauffé. 151, boul. Labrosse, Gatineau. 663-5316. 22-274

LOGIS 3 pièces, rue St-Joseph; libre. 749-9186. 22-262

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains, eau chaude, remise. $50. 15 Langevin, Ottawa. 749-9567. 22-263

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $70. 15 Parker, Pointe-Gatineau. 777-7807. 22-263

LOGIS chauffé, 3 pièces, libre 1er décembre, Pte-Gatineau, 777-7074. 22-267

LOGIS, 1 chambre à coucher; poêle, réfrigérateur. 235-8397. 22-269

LOGIS près Imprimerie, 4 pièces, moderne, chauffé, $75. Adultes. 170 Dollard, Hull. 22-263

LOGIS, chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $60. Après 7 h., 36 Bourget, Hull. 22-262

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude, $65. 777-5547. 22-282

LOGIS 2 pièces, chauffé. 14 Charlevoix, Hull. 22-264

LOGIS 3 pièces, chauffé, tuiles, stationnement. Hull, 19 Ste-Hélène. 777-7439. 22-264

LOGIS moderne, 3 pièces, chauffé. 771-4019. 289 Notre-Dame. 22-264

LIBRE, appartement 2 chambres à coucher. Prix réduit. Près église St-Charles. Adultes. 745-3358. 22-266

LOGIS, haut, 4 pièces, salle de bains complète, courant 220, calorifères fournis. $60. 1er décembre ou plus tôt. 118 Sherbrooke, Hull. 22-263

LOGIS 2 pièces, non chauffé. Libre. Adultes seulement. 777-6497. 22-266

LOGIS pour 2 personnes, chauffé, eau chaude. 663-4030. 22-266

LOGIS, 3e étage, libre, 5 pièces, salle de bains complète. 62 Demontigny. 771-1834. $70, chauffé. 22-266

LOGIS moderne, bas, 2 chambres à coucher, $75. 137 Richer. 777-6414. 22-263

LOGIS, 3 grandes pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, tuiles, stores vénitiens. $80. 771-0056. 22-266

LOGIS 5 pièces, chauffé, courant 220. 151 Harold, Gatineau. 663-6486. 22-266

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, poêle, salle de lavage, stationnement, moderne, près de Place Cartier, $125. — 771-4118. 22-266

LOGIS, Hull, $65 (haut) 2 chambres à coucher, eau chaude et fournaise fournies. 777-6880. 22-266

LOGIS 2 pièces, eau chaude, baignoire, courant 220, libre, pour adultes. 12 Brébeuf, Hull. 22-266

LOGIS 3 pièces, bas, éclairé, stationnement. 5 Davies, Hull, après 6 heures. 22-262

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. 435 Plouffe, Gatineau. $55. 1er décembre. — 663-4410. 22-262

LOGIS moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, concierge, laveuse, sécheuse, $90. Hull, 777-0681. 22-279

MAISON 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage; libre. — 749-3932 — 777-9872. 22-282

MAISON 4 pièces. $35. 107 Cochrane, Lucerne. 22-263

MAISON à louer, 3 chambres à coucher; 1er décembre; $105 — 745-4384 après 6 p.m. 22-259

Logements à louer .... (22)

MAISON, 3 chambres à coucher, grande cour clôturée, un demi-pâté des autobus. 8, rue des Pins, Deschênes. 684-4364. 22-265

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
MAISON de 4 chambres à coucher dans Glenwood et maison de trois chambres à coucher dans Lakeview Terrace, à louer. Pour plus de précisions appeler 684-6891 ou 827-0621. 22-262

ORLEANS, 3 chambres, salon, salle à manger, moderne, très grand, chauffé, sécheuse, près école, $90 et $85. 746-4315. 22-278

ORLEANS, 2 chambres, salon, cuisine, toilette; (haut). $40. 749-3163. 22-266

ORLEANS, 2 chambres, salon, cuisine, eau chaude, salle de bains, chauffé, 2e étage, $65. 746-4315. 22-262

PETIT logis à louer. 109 Leduc. 777-9119; 771-2496. 22-280

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, $55 par mois. 30½ Michaud. Téléphoner après 7 h., 771-3656. 22-262

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, $42. — 156 Jacques-Cartier. 22-266

POINTE-GATINEAU, grand logis; enfants acceptés. Libre immédiatement. 771-7223. 22-263

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces. 771-8293. 22-263

POINTE-GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, $70. Non chauffé. 663-6311. 22-262

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de lavage, chauffé, $70. 771-4155. 22-262

PTE-GATINEAU (sous-sol), chauffé, 3 pièces, tuile; un enfant accepté; $57; libre 1er décembre. 771-9294. 22-270

POINTE-GATINEAU, logis 6 pièces, eau chaude. 771-5394. 22-266

3 PIECES, chauffé, $65; salel de bains complète. 777-1168. 22-274

PRES Hôpital général, logis, 37 Cathcart, 2 chambres à coucher, libre; et 35 Cathcart, 1 chambre à coucher, chauffé, concierge. S'adresser: Mme Legault, 35, rue Cathcart ou 771-5817, jour. 22-262

PRES Hôpital général, 158 St-André, appartement 1 chambre à coucher. Après 3 p.m. 22-262

PROJET RIVIERA, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, $105. — Après 4 h. 746-6123. 22-264

POSSESSION immédiate, Wrightville, près église, école, centre commercial, appartement de trois chambres à coucher, chauffé, $100 par mois. — Edgar Chénier, courtier. 777-1198. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude et cuisinière fournies. 771-1660. 22-265

278 CHEMIN MONTREAL, app. 4, 1er étage, 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, avec garage; service de concierge, $90; 15 novembre. S'adresser 278, app. 7, 746-4149. 22-274

MAINTENANT TERMINES
NEUFS, 2 chambres, ultra-modernes, $90; $95. — 21 Courchesne, Hull. 771-1806. 22-267

280 CHEMIN MONTREAL, app. 5, 2e étage, 1er novembre, 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, avec garage; service de concierge, $90; 15 novembre. S'adresser 278 app. 7, 746-4149. 22-274

TRES moderne, 4 pièces, chauffé, $75. Hull. 776-1305. 22-263

SALON, chambre à coucher, cuisine, non chauffés, central, Hull, $38. 777-1756. 22-262

SALON, chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, fournaise circulatoire et réservoir, central Hull, $40. 777-1756. 22-262

ST-RAYMOND, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, haut, $85. 1er décembre. 771-1146. 22-284

STE-ROSE-DE-LIMA, logis 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude. $55. 663-5468. 22-262

VAL-TETREAU (haut), 5 pièces, non chauffé. 822-0794 entre 7 et 9, soir. 22-264

SEMI-DUPLEX neuf, 5 pièces, moderne chacun; chauffage eau chaude, entrée asphaltée. 12 Rodolphe, Pointe-Gatineau. 771-5292 22-263

Logements à louer .... (22)

WRIGHTVILLE, appartement moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, eau chaude fournie, stationnement, près autobus. $80. 777-7670. 22-264

WRIGHTVILLE, logis chauffé, une chambre à coucher, $65. 777-1110 22-268

WRIGHTVILLE — Logis moderne, chauffé, 1 chambre à coucher; stationnement, $75. 777-4618. 22-263

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, éclairé, $75. Enfant accepté. 233-2234. 22-263

WRIGHTVILLE, 19, boul. Moussette, logis chauffé, 3 pièces, salle de bains complète; garage. $75. 771-4139 après 5 h. 22-264

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, très propre. Adultes. 777-0513. 22-267

WRIGHTVILLE, chauffé, 2e, deux chambres à coucher, stationnement. 771-2208. 22-267

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, cuisine, salle de jeux, chauffé, stationnement, $110. 7 Fontaine, 986-5275. 22-269

WRIGHTVILLE, à proximité Place Cartier, appartement spacieux, moderne, haut, chauffé, adultes; 2 chambres à coucher, 2 balcons; entrée privée, $87. 777-8547. 22-266

WRIGHTVILLE, chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète. 777-7434. 22-264

WRIGHTVILLE, logis trois pièces, chauffé, salle de bains complète, stationnement. 1er décembre. $63. 777-3370. 22-264

Appartements meublés (22A)

GARCONNIERE, cuisinette, salle de bains privée. $90. 257 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

EASTVIEW, logis meublé, chauffé, $75. Libre. 749-1161. 22A-279

EASTVIEW, garçonnière meublée, laveuse, sécheuse automatiques; stationnement. $85. Après 5 h. 745-1418. 22A-280

PRES Hôpital général, 1 chambre à coucher, meublé ou non, chauffé, éclairé. 236-3363. 22A-273

GARCONNIERE meublée, chauffée. 51 Châteauguay. 776-2151. 22A-266

DEUX pièces meublées, modernes, pour 2 demoiselles; près Hôpital général. Soir: 235-4126. 22A-262

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $65; rue Cléroux. — 771-9714. 22A-280

GARCONNIERE, entrée privée, salle de bains privée, foyer; chauffée, éclairée. Lac des Fées. Libre. $85. Adultes. 771-0943. 22A-263

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRES meublées, $30 à $50. 219 Daly. 232-7735. 23-j.n.o.

GRANDE chambre-vivoir, tout meublée, cuisson légère, nouvellement décorée, près de la rue Sussex. Idéale pour couple avec enfant ou célibataire. Prix raisonnable. Stationnement gratuit. S'adresser 61 ou 55 Murray. 233-3612 23-274

CHAMBRES à louer; 2 personnes par chambre. 771-3597. 23-262

CHAMBRE meublée. 174 Besserer. 234-1831. 23-263

CHAMBRE meublée, propre, tranquille. 77 Lois, Hull. 23-266

CHAMBRE meublée pour 2 hommes, téléphone, réfrigérateur, lavage, tous privilèges, stationnement, près autobus, 777-0537. 23-271

EASTVIEW, grande chambre meublée, propre. Résidentiel. — 746-6784. 23-267

CHAMBRE meublée, 75 George. — 235-0395. 23-267

CHAMBRE pour homme seulement. Hull, 777-3337. 23-267

CHAMBRE meublée, entrée semi-privée; homme. 771-8691. 23-267

GATINEAU, chambre propre, meublée; entrée privée, cuisine partagée. 663-4932. 23-267

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée et salle de bains privées. Téléviseur. Après 3 h. 777-5644. 23-267

CHAMBRE meublée, propre, près Eddy. 174 St-Rédempteur. 771-4231. 23-267

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, nouvellement décorée, avec privilèges, rue Wellington. 777-2164. 23-267

CHAMBRE pour monsieur, entrée privée, $12 par semaine; équipée. 25 Mance, 777-3162. 23-267

UN VRAI CHEZ-SOI
GRANDE chambre-vivoir, meublée, moderne, tapis plinthe à plinthe, chaude, centrale, très propre, privilèges; jeune fille seulement — 234-6174 après 6 p.m. 23-262

CHAMBRE-VIVOIR neuve, salle de bains privée, $75. 777-3244. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, propre, tranquille, près Université. 232-6640. 23-265

CHAMBRE, Wrightville; pension si désirée. 771-9623 après 5 h. 23-262

WRIGHTVILLE, chambre meublée, stationnement, privilèges. — 771-8095. 23-264

GRANDE chambre meublée, avec réfrigérateur, pour 2 personnes. 771-1957. 23-264

CHAMBRE, permis de cuisson, — 771-4286. 23-263

CHAMBRE meublée, près cinéma Nelson; poêle, réfrigérateur. 232-4158. 23-263

CHAMBRE-VIVOIR avec privilège de cuisson pour fille seulement. 236-4254. 89 Daly. 23-275

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. 232-6104. 23-264

POUR dame, avec privilèges de cuisson. 95 Victoria, Hull. 23-263

GRANDE chambre meublée, très propre, pour demoiselle, près Hôpital général. Soir: 235-4126. 23-262

CHAMBRE à louer dans maison neuve, Wrightville. 771-6763. 23-263

CHAMBRE meublée, entrée privée; stationnement. 777-3192. 23-284

CHAMBRE meublée, $30. 666 King Edward. 235-3570. 23-266

CHAMBRE meublée. 150 Glynn, 746-1536. 23-266

Chambres et pension (24)

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-282

EASTVIEW, chambre et pension pour homme 16 à 35 ans. 745-5213 24-266

CHAMBRE et pension pour fille, foyer tranquille, Eastview. 745-1481. 24-263

BELLES chambres avec repas préparés à la maison. Stationnement. Arrondissement central. 233-6962. 24-272

CHAMBRE et pension pour hommes; excellents repas. 55 Lois, Hull. 771-6715. 24-265

POUR jeune homme, excellente pension, endroit tranquille. 777-6078. 24-263

CHAMBRE, pension pour hommes, $14 par semaine. Central. 233-9768. 24-276

CHAMBRE et pension, homme, très bons repas, privilèges. 771-3389 après 6 h. 24-264

EASTVIEW, chambre et pension pour 2 personnes; bon chez-soi. 746-8030. 24-267

CHAMBRE et pension pour homme, dans Parc de la Montagne, à 2 minutes de l'autobus. 771-0456. 24-264

EASTVIEW, chambre et pension pour homme. 749-1225. 24-267

CHAMBRES et pension pour hommes. Centre de Hull. 771-2275. 24-280

CHAMBRE et pension pour homme. 84 Collège. 233-5491. 24-262

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. Bons soins. 232-7215. 24-262

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement; entrée privée, Wrightville. 777-5780. 24-280

CHAMBRE, pension, jeune homme; téléviseur, autres privilèges. Gatineau. 663-7218. 24-264

GATINEAU, chambre et pension pour hommes. Bonne nourriture. 663-2985. 24-264

CHAMBRE et pension pour homme. 777-6759. 24-264

Bureaux à louer (25)

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

Bureaux à louer ..... (25)

HULL, centre de la ville. 192 Principale, 400 pieds carrés approximativement; rez-de-chaussée; entrée privée; planches murales exquises; libre 1er octobre; aussi: 250 pieds carrés au 1er étage. 771-7321; le soir: 684-3481. 25-300

ESPACE pour bureaux; chauffé, éclairé; facilité de stationnement, chemin de Montréal; 250 pieds carrés. 745-2111, local 41. 25-270

AU CENTRE de Hull, 1,500 pieds carrés; tuile, tapis, air climatisé, stationnement. 771-7411. 25-300

BUREAU à louer, 184 Murray. 232-3959. 25-266

Commerces à louer .... (26)

ESPACE pour jeu de billard à louer 40 x 130, pas de colonne. 19 rue Principale, Hull, Qué. Endroit excellent pour installation de tables de billard. Pour renseignements, appeler 771-5817 ou Montréal, 748-9601. 26-270

LOCAL pour salon de barbier, résidentiel et commercial, Pte-Gatineau, 777-6228 soir. 26-267

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau 771-8064. 30j n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

A louer ou à échanger .... (31)

LOCATION de téléviseurs; nous louons avec option d'achat. Nous reprenons votre appareil en échange. 234-8929. 31-j.n.o.

A vendre ou échanger ... (31A)

MAISON, 4 chambres à coucher, 47 Kent. 771-5507. 31A-279

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

EASTVIEW, Marier et Ethel, angle de valeur: duplex et simple, $12,500. George Howith Realtor, Insurance. 749 9971. 32-j.n.o., Ont.

55 CROWNHILL, ¼ d'acre, avec garage, $2,000 acompte, prix $14,900 — Hugh de Cruz Ltd, 749-4529. 32-262

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

COTE-DE-SABLE — Rue Wilbrod, triplex en stuc, 1 logis meublé, offert à $13,900. Noël Potvin, 234-3426.

BASSE-VILLE — Rue Desjardins, double en brique, 1 côté converti en duplex, on demande $15,800 avec seulement $2,000 d'acompte. Noël Potvin 234-3426.

RUE CHAPEL — Triplex en brique construit en 1957, tous les logis très spacieux et bien finis, $27,500, conditions d'achat faciles. Harry Shinder, 722-0366.

RUE MISS Ottawa — Près des Recherches Nationales, grand "ranch", bungalow en pierre, 4 chambres à coucher. Mme Major vous donnera tous les détails à 749-1336.

CONFIEZ-NOUS tous vos problèmes d'assurance.
R. QUESNEL — 749-6177
R. LAVIGNE — 749-7778
32-300 Ont.

Une résidence ou un bureau d'affaires
271, ave BRONSON
Jolie maison familiale en imitation de brique de 3 étages avec garage à même pour 2 autos, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, 2 système de chauffage, à l'eau chaude, fournaises à l'huile. Ce sont des caractéristiques rarement trouvées dans cette catégorie de prix, ne manquez pas cette maison confortable se vendant à $30,000. Appelez Ronaldo Chénier, le soir 749-8648.
32-Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — 569 McArthur
745-1521
Courtage

BASSE-VILLE, région Hôpital général, rue Bruyère — Bâtisse en stuc, comprend 4 logis de 5 chambres à coucher. Revenus annuels $3,360. Terrain 66' x 108'. Prix demandé $25,000. R. LeBon, 233-6531.

EASTVIEW, 90 Laval — Il faut vendre d'ici un mois — Très jolie propriété de 2 étages, 3 chambres à coucher. Chauffage à l'huile (air chaud). Entrée privée. Propriété en parfait état. R. LeBon, 233-6531.

SERVICE RAPIDE
RESTAURANT ET EPICERIES, coin Rose et St-Patrice, commerce en marche et équipé. Comprend logis de 4 pièces très propres. Chiffre d'affaires par semaine $1,000. Prix $5,500. A. Richard, 233-5343.

RUE ST-DENIS — 6 logis de belle qualité, 2 chambres à coucher par logis. Grand terrain. $37,000; acompte $5,000. A. Richard, 233-5343.

ETUDE COMPLETE DE TOUTES PROPRIETES
DEUX TERRAINS résidentiels 60' x 145', rue Balharrie, Ottawa, $5,000; boul. St-Laurent $5,500. Condition d'achat facile. H. Malouin, 745-7351.

6 LOGIS, immeuble d'appartements moderne de 2 chambres à coucher par logis, grand terrain, stationnement pavé. Revenus annuels $7,320. Acompte $5,000. H. Malouin, 745-7351.

CHOIX de deux jolis bungalows d'Urbandale, dans secteur sud d'Alta Vista, en brique, 3 chambres à coucher, taxes d'améliorations locales payées d'avance. $15,600. Acompte $1,200. R. Lepage, 749-0528.

APPELEZ-NOUS ET DORMEZ TRANQUILLE
32-Ont.

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

MAISON à vendre, village d'Embrun, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage en bois bon état. M. Guy Gauthier, Embrun, Ont. 443-2028. 32-262-Ont.

672 BORTHWICK. Luxueux duplex moderne. Seulement $22,900. Inspection Hugh de Cruz Ltd, 749-4529. 32-264

ALTA VISTA, 147 Bégonia, 4 chambres à coucher, tapis plinthe à pinthe; laveuse de vaisseile; sous-sol fini; piscine. Prix $22,900. 32-266 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — Joli bungalow sur rue Montfort, très propre, garage et cour clôturée. $14,900. Guénette, 745-6429.

RUE MORIN, demi-double, 4 chambres à coucher, garage chauffé. Simard, 749-1966.

PAROISSE ST-CHARLES, 170 Barrette, 3 logis, brique, 1 de 4 chambres à coucher. Simard, 749-1966.

DUPLEX dans l'est d'Ottawa, brique, pleine fondation, unité de 3 chambres à coucher, lot 80 x 150, $22,800. Guénette, 745-6429.

EASTVIEW — joli bungalow duplex, entrée pavée, garage double, bien loué, revenu $170 mensuel, $15,750. Gauvin, 745-6145.

COTE-DE-SABLE — résidence grand luxe, 2 salles de jeux, 2 salons, 2 salles à manger, 3 salles de bains, tapis, tentures, 5 chambres à coucher, payé $37,000. Prix $27,500. Gauvin. 745-6145.

ORLEANS — Joli "split level" de 3 chambres à coucher, brique. $13,500 avec petit acompte. Labranche, 745-3753.

307 CHEMIN MONTREAL — Propriété commerciale, terrain du coin de Bradley. On demande $33,000. Labranche, 745-3753. 32-Ont.

BROOKFIELD GARDENS
Des maisons neuves de
CAPITAL
Les maisons modèles ouvertes tous les jours.
731-5285
CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
32

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

PAROISSE Sacré-Coeur, épicerie-boucherie licenciée; excellent chiffre d'affaires; une aubaine à $7,500.

IL FAUT VENDRE; un acompte de $1,000 achète ce bungalow récemment construit, 3 chambres à coucher. Mme T. Gandy, 771-2927.

BOUL. SACRE-COEUR, maison de rapport, revenu alléchant; acompte $2,000. Edgar Chénier, 777-1198. 32-300-Qué.

IMMEUBLES JACQUES
Courtier-Realtor
58 Lois, Hull
777-3868 — Soir 776-1629

15, RUE WRIGHT, duplex $9,500. Acompte à discuter. Revenus $1,740.

89 CARILLON, triplex $12,000. Acompte à discuter. Revenus $1,740.

93 ST-JEAN-BAPTISTE, Pointe-Gatineau, $5,500.

TERRAIN commercial 19,625 pieds carrés, situé sur grand chemin à Riviera, $4,200.

A GATINEAU, épicerie, boucherie licenciées avec 2 logis, terrain 100 x 100. Le tout $27,000. 32-300

AUBAINE DE LA SEMAINE
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, 1,050 pieds carrés. Une hypothèque. Paiements mensuels taxes comprises $106. Prix total $12,000.
Immeubles Dussault Inc.
33 Laval, Hull — 771-3211
32-Qué.

DUSSAULT
PRETS HYPOTHECAIRES
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211
SOIR 777-6075 — 777-3983

RUE MAISONNEUVE — Maison de 10 pièces, chauffage central, à l'huile, deux salles de toilettes, idéale pour maison de pension ou grande famille. Réduite à $10,000. Solde de succession.

RUE STE-HELENE — Coin St-Etienne, maison appartement, 5 logis, chauffage central, eau chaude, revenu annuel $4,080. Prix demandé $29,500.

RUE JOGUES — Maison de chambres de 2 étages, 2 salles de bains, 7 chambres louées. Revenu annuel brut $4,212. Prix demandé, $17,900. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

BUNGALOW de construction très moderne, 3 chambres à coucher, cuisine 11.8 x 12.3 avec éventail, salon 10.2 x 15.6, plancher en chêne, salle de bains 4 morceaux, sous-sol pleine grandeur, acompte $500, mensualités $95, éligible à la ristourne, demandez Armand Couture, jour 663-3903, soir, 663-4991.

GATINEAU, rue St-Marc, bungalow fini brique, 3 ch. à coucher, cuisine, cuisinette, lot 60 x 100, tourbé, clôturé, toute offre raisonnable acceptée — 430

HULL, 5 Isabelle, bungalow fini brique, 3 ch. à coucher.

142 ISABELLE, bungalow, fini brique, 3 ch, à coucher.

GATINEAU, rue North, bungalow 3 ch. à coucher.

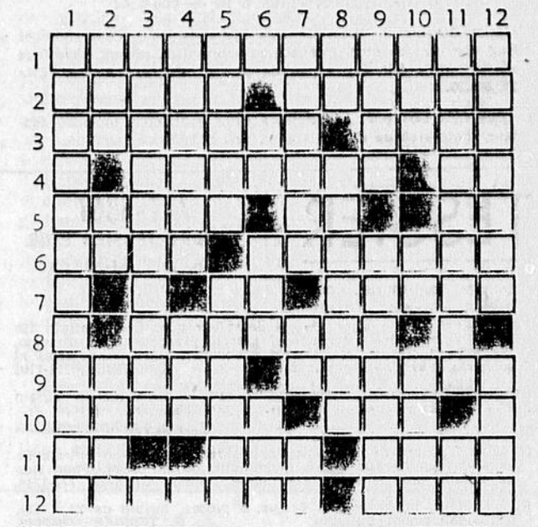
GATINEAU, rue Sanscartier, bungalow fini stuc, 2 ch. à coucher. Pour plus de détails, R. Zadra, 771-0871.

A VENDRE ou à louer, Pointe-Gatineau, 273 Jacques-Cartier 3 logis finis à neuf, 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 logis de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, ainsi qu'atelier de fer forgé, tout équipé, M.L.S. Jacques Fournier, 777-0367.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

MOTS CROISÉS DU DROIT

— No 2334 —



HORIZONTALEMENT
1—Qui ne peut être mangé.
2—Faite depuis peu. — Variété d'argile blanche très pure, provenant de la désagrégation du feldspath orthose.
3—Serpent venimeux d'Afrique. — Dans la bouche.
4—Petit rire. — Fin d'infinitif.
5—Causer un dommage. — Sym. du chrome — Paresseux.
6—Aspire avec la bouche un liquide. — Procédé stylistique.
7—Article espagnol. — D'un auxiliaire.
8—Ensemble des objets qui composent un lit.
9—Affaiblissement, amoindrissement. — Liste des fautes survenues dans l'impression d'un ouvrage.
10—Un des lieutenants d'Alexandre. — Jumelles.
11—Venu en vie. — Tenue de payer. — Anneau de cordage.
12—Situations ... (situations critiques). — Isolé.

VERTICALEMENT
1—Qui parle, qui agit à la légère.
2—Venue au monde. — Jumelles. — Peur subite.
3—Suivit de "vitae", ensemble des indications relatives à l'état civil.
4—Glande génitale femelle. — Colère.
5—On doit y assister le dimanche. — Vaste.
6—Règle double. — Sert à ouvrir et à fermer une serrure. — Possédée.
7—Courte pièce de théâtre. — De la gamme. — En les.
8—Possessif. — Nom donné à chacun des soldats qui formaient le troisième rang de la légion romaine.
9—Il a des propriétés antiseptiques — Reconnues vraies.
10—On en tire la farine. — Marque le conditionnel. — Qui est au grand air.
11—Ligne délicate qu'on observe sur le visage. — Appris.
12—Passiez en dedans. — Anneau de fer.

SOLUTION DU PROBLEME No 2333

■ **Horizontalement:** 1. PasseCarreau; 2. Araire — Eau; 3. Rivas — Editas; 4. Tael — Cire — Se; 5. Tierce — Ces; 6. Caisse — Sport; 7. Use — Tussor; 8. Lire — Seau — Or; 9. Il — Trot — Porc; 10. Eétion — Penne; 11. Réussie; 12. Etire — Tester.

■ **Verticalement:** 1. Particulière; 2. Aria — Asile; 3. Savetier — Tri; 4. Sialis — Etier; 5. Ers — Est — Roue; 6. Ce — Creusons; 7. Eic — Set — St; 8. Redressa — Pie; 9. Raie — Poupées; 10. Eut — Cor — On; 11. Aser — Ornée; 12. Sesterce.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

AUBAINE — Maison, brique, 3 chambres à coucher, chauffage central. 21 St-Josaphat, Pte-Gatineau, 776-1193. 32-263-Qué.

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-j.n.o. Qué.

SEMI-DUPLEX neuf, 5 pièces, modernes chacun; chauffage eau chaude; entrée asphaltée. $13,500. Termes faciles. 12 Rodolphe, Pte-Gatineau. 771-5292. 32-263, Qué.

AUBAINE
DUPLEX 40x44, un logis libre, près école, église. $1,000 finirait la construction. Dois vendre. $6,000. 663-5327 avant 9 h. soir. 32-263 Qué.

IMMEUBLE REGIONAL
771-7411
Courtiers Ltée, 16 Langevin

RUE AMHERST — Bungalow ultra moderne, brique, 3 chambres, 2 salles de jeux. Prix à discuter.

RUE DUMAS — Duplex 2 étages, fini brique, logis de 2 et 3 chambres, acompte $1,000.

WRIGHTVILLE, rue Richard — Triplex, sur terrain double. Termes faciles.

PTE-GATINEAU — 5 logis modernes, revenu $380, terrain double, petit acompte. Termes faciles.

TERRAIN
PRES du boulevard St-Joseph, 16 lots dans nouvelle section. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

PROJET NOEL, Pte-Gatineau, maison 2 ans, 3 chambres à coucher, paiment initial $700. 777-7877 32-265-Qué.

DENYSE LEGAULT Courtier
CHOIX de bungalows de 3 et 4 chambres à coucher. — Acompte $1,000 et plus. 777-2684. 32-Qué.

VENTE PRIVEE, Pointe-Gatineau: maison 4 logis. Acompte $1,000. Solde à discuter. 771-5645. 32-268 Qué.

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-j.n.o. Qué.

GUARANTY TRUST
114 PRINCIPALE, HULL
9 H. A.M. A 5 H. P.M.
771-6655 — Soir: 771-7816
Prêts hypothécaires — taux réguliers

571 RUE MAIN, Gatineau, bungalow 1 an, parfait état, $81 mensuellement. c.i.t. Prix $13,500.

24 MONTMARTRE, bungalow 2 ch. à coucher, garage, beau terrain. Prix $10,900.

RUE LARAMEE, maison 2 étages, stuc. Prix $8,500.

RUE ST-ETIENNE, garage, excellente possibilité de revenus. Meilleure offre.

RUE EDDY, lot vacant 66 x 77. Prix $18,000.

CHEMIN DES POMMIERS, 3 lots d'une acre. Prix spécial pour les 3 lots ensemble.

POUR PLUS de renseignements, demandez Jacques Séguin, 771-6655; le soir 771-7816. 32-264-Qué.

CONRAD SIGOUIN Ltée
COURTIER, REALTOR — 126 HOTEL-DE-VILLE
771-6266

POSSESSION IMMEDIATE, 35 Thibault, au Jardin Mackenzie King. Bonne propriété, spacieuse, confortable, extras: foyer, salle à dîner, 2 salles de bains, salle de jeux. Venez visiter. Faites vos conditions. R. BELLEMARE, 776-2319

200 BOURQUE, semi-bungalow en brique, très propre, cuisine et salle à dîner 27 x 14, 3 c. à coucher, salle de jeux, lot 50 x 100. Léger comptant. VAL CHENIER, 771-7697

PAROISSE NOTRE-DAME, propriété à revenus, 10 logis, très bien Loués. Prix réduit. Termes H. MARSOLAIS, 777-3494

COTE DU NORD, bungalow neuf, brique et pierre, 1,200' carrés, salon 25 x 15, cuisine 16 x 11, patio, abri d'auto. Hyp. à 6¼%. Venez visiter sans obligation. F. DION, 771-6010

CLAUDE TESSIER INC.
Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-7333

$18,000. Gatineau, rue Marquette, magnifique duplex, 4 ans, brique et plâtre, logis 5 et 4 pièces, acompte $2,000 discutable. A. DUPUIS, 663-3474

RESTAURANT-EPICERIE équipé et marchandise incluses dans maison 2 étages, Route 8, East-Templeton. Logis 5 pièces, terrain 150 x 200. Chauffage central. $12,000. Acompte $2,000. Offre considérée. U. CLEMENT, 771-7334

28 GENEST, bungalow, brique, 1,200 pi. ca. comprenant salon 23 x 12, 3 chambres, salle à manger, salle de jeux très bien fin

Propriétés à vendre (Québec) ... (32)

TRUST GENERAL DU CANADA

120, RUE PRINCIPALE — 771-3227
B. BARRETTE, après 5 h. — 684-6362

CHEMIN D'AYLMER. Propriété sise entre le pont Champlain et Hull. Ext. fini de stuc, intérieur comportant 10 pièces, chauffage eau chaude refait il y a peu de temps. Garage double. Prix $35,000.00.

LE DERNIER LOT pour construire à votre goût, dans un beau secteur, dimension de 82' de largeur. Prix $4,900.00.

TESSIER

courtiers en immeubles

771-5867
ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph
Hull, P.Q.

TRES BEAU SITE, maison de grande valeur avec foyer, terrain 150 x 150, complètement terrassé, 7 pièces, garage annexé, 1 salon, 1 dinette, 1 cuisine, 3 chambres à coucher, taxes municipales et scolaires $289.00. Faire une offre C. GIROUX, 771-1101

DOMAINE GLENWOOD, maison genre ranche de 6 pièces, terrain 80 x 90, très propre, aménagé avec goût $16,800.00.
Mme J. PARADIS, 684-6644

24 GENEST, Parc de la Montagne, résidence très bien entretenue dans un quartier de choix. Magnifique terrain privé. Pour plus de détails communiquer avec Mme Lilliane GIRARD, 771-1714.

RUE MILLAR, bungalow fini brique, 6 pièces, terrain de 74 x 116, bon financement possible. G. TESSIER, 776-2233.

DEUX MAISONS l'une à côté de l'autre, financées par une seule hypothèque au 104-106 rue Jeanne-d'Arc près de Richelieu. Maison à 2 étages et bungalow. Bonnes conditions et bons termes.
A. GUENETTE, 771-4561

RESIDENCE de ciment et blocs à vendre. 2 acres de terrain. Endroit idéal pour camions ou petite industrie. Excellents termes d'achat.
Jean CYR, 777-6743.

GATINEAU, près hôtel Ambassador, triplex neuf, fini brique, devanture en pierre, très bon revenu, léger acompte.
G. TESSIER, 776-2233.

SPLIT LEVEL, 3 chambres, grande cuisine, salle de jeux, abri pour auto, plusieurs suppléments. $17,000 ou meilleure offre. 771-1037.
32-264 Qué.

MAISON 2 étages, Wrightville, nouvellement décorée, avec revenu; système central, tuiles, stores vénitiens, garage. $14,800; à compte $4,800. 46 Jogues.
32-284 Qué.

VENTE PRIVEE: bungalow "split-level" $15,500. 1ère hypothèque $11,600 approximativement; quatre chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage; 10 minutes d'Ottawa par le nouveau pont. — 187, boul. Riel, Hull. 771-0843.
32-267 Qué.

GLENWOOD DOMAINE
PRIX de vente: $13,500; acompte: $2,300; $110 par mois, achètent cette jolie maison de 2 étages, construite il y a quatre ans, 3 chambres à coucher; cuisinière encastrée; 1½ salle de bains; située sur un terrain spacieux entièrement paysagé; près des écoles terrain de jeux, centre commercial et autobus. 684-3054.
32-263-Qué.

JACQUES TOMARO

courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull
771-5280 — 663-4528
ZOEL LEBLANC

HOTELS et tavernes, région de Hull, placements de $15,000 à $25,000. Prix de vente en relation avec le chiffre d'affaires et les conditions d'achat.

RUE LEGAULT — bungalow en brique avec abri d'auto, très grand terrain, $13,900.

RUE DAVIES — duplex propre, logis de 1 et 2 chambres à coucher, $8 500.

JULIEN GROULX

COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville	**777-8850**
Julien GROULX	**777-0674**

RUE MONTCALM, bâtisse à revenu, 56 x 140, incluant magasin, bureaux, entrepôt. Terrain de stationnement, chauffage eau chaude, revenu annuel environ $15,000. Prix de vente $125,000, acompte à discuter.

DESCHESNES IMMEUBLE

Place Cartier Hull
771-2605

HULL, rue Delanaudière, duplex, revenu annuel $1,320. Termes faciles.
32-Qué.

Terrains à vendre (32A)

LOT 53x175, sur rue Notre-Dame, Templeton. 663-5136.
32A-262

LOT 40 x 100, près hôpital Sacré-Coeur, Hull. 777-7048.
32A-267

Commerces à vendre ... (33)

BATISSE pour entrepôt ou magasin à vendre ou à louer, 3,000 pieds de plancher. Route 8, Templeton. 663-3651. 33-262

CANTINE mobile tout équipée. $600. 771-0605. 33-264

A vendre ou à louer ... (33A)

1 GRADER, modèle A-D4, remis à neuf, vendre ou échanger; termes acceptés. Montréal 866-4851. Demandez M. Paquette.
33A-264

A VENDRE ou échanger: un tracteur "Hough", chargeur 1958, modèle H-70, très bon état, capacité 2¼ verges. Montréal 866-4851. Demandez M. Paquette.
33A-264

1-D17 ALLIS-CHALMERS, chargeur 1962, bon état, échange et termes acceptés. Montréal 866-4851. Demandez M. Paquette.
33A-264

Fermes à vendre ... (34)

FERME 117 acres cultivables. 3 milles du village de Casselman, dans 4e concession. S'adresser à Donat Paquette, R.R. 4, Casselman, Ont. 34-262

CUISINIERE remise à neuf, $29.50. Réfrigérateurs, $49.50 et $69.50. 236-0826. 34-264

Automobiles à vendre (36)

1958 CHEVROLET, 6 ordinaire, propre, comme neuve. $395. 776-2192 36-j.n.o.

AUBAINE. 1957 Ford, sedan, radio, mécanisme bon état. $150. 771-7029. 36-265

1958 BUICK 1 proprio, mécanisme parfait, propre, faut voir pour le croire. $495. 771-1445.
36-j.n.o.

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC 1959, familiale, 4 portières, 6 cylindres, équipée avec radio, pneus à parois blanches; en excellent état; matricule X-29110. 722-8317; après 9 p.m.: 771-8695.
36-262

1960 METEOR, 6, ordinaire, radio, très bon état. $695. 771-1145.
36-266

1965 CHEVROLET Bel Air de diplomate, 4 portières, toit rigide, blanche, capitonnée rouge, automatique, 6 cylindres, radio, parfait état, encore sous garantie; $2,500. 233-5684 ou après 6 p.m. 745-2671. 36-263

ENVOY 1961 familiale, $400. 777-4244. 36-264

CAMION G.M.C. ½ tonne, automatique, boîte longue, parfait état, facilité de paiement. 771-3005.

VRAIES aubaines: Renault Caravelle 1960; Ford familiale 1959. — 771-7323 jour. 36-263
36-264

COMET familiale 1962, parfait état, près propre. 39,000 milles; 28 milles au gallon; 4 portières. Automatique. Radio. $1,550. — 12 Principale, Ste-Rose. 663-6232.
36-265

CHEVROLET Bel Air 1961, sedan 4 portières, V-8 automatique, radio; a peu roulé. Peut être financée par la banque à 6%. Matricule J-24129. — 725-3331.
36-262

FAMILIALE Falcon 1961, attrayant fini rouge et blanc avec intérieur en cuir assorti; modèle de luxe, automatique, radio, 4 pneus neufs à parois blanches; mécanisme peut être vérifié en toute liberté; matricule X-28993 — 725-3331.
36-262

CHEVROLET Impala 1958, toit rigide, automatique, avec radio; en très bon état; matricule 48664-A. 722-8318; après 9 p.m.: 771-8695.
36-262

Vaste choix
d'autos économiques
Morris — Hillman — Sunbeam
Alpine - Rapier
Voitures sport MG
et Volkswagen
toutes en parfait état
Le prix pour une Morris 850 1961, 2 portières, $295 et plus
PERCY CARRIERE
44, ch. de MONTREAL
749-9166 — 749-5927
36

Pour de bonnes affaires
dans les autos usagées
voyez
BLONDIN
MOTORS LIMITED
Concessionnaire FORD
Le foyer des autos et des camions usagés de toute confiance
192-198, rue MONTCALM
HULL — 777-5251
36

Vous ferez de grosses économies sur cette
IMPALA 1965
DE CHEZ
LE GROS VENDEUR
"BELISLE"
VENEZ AUJOURD'HUI
et COMPAREZ:
PRIX, QUALITE et VALEUR

1965 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flancs blancs et plusieurs autres extras. Matricules K-39479, 3,800 milles d'origine, solde de garantie d'auto neuve. Du grosses économies sur cette beauté ayant appartenu à Dick Davies de cette compagnie.

BÉLISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet
Corvair, Oldsmobile, Envoy
et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948
749-5941

Automobiles à vendre ... (36)

1958 PLYMOUTH Sedan V-8, automatique, radio, bons pneus d'hiver, 39,000 milles véritables, un proprio, comme neuve à l'intérieur, $350 ou meilleure offre. 777-7359. 36-262

1959 BUICK, 2 portières, toit rigide, propre comme neuve, V8, automatique, $695. 776-2192.
36-262

CARAVELLE Renault 1963, carrosserie en parfait état, toit rigide amovible, radio, chauffage, couverture aluminium pouvant servir de garage; 20,000 milles, meilleure offre; cause départ pour étranger. 234-4426 ou 992-8252.
36-264

1965 FORD Galaxie 500, V-8, automatique; servo-freins, servo-direction, toit rigide, radio, etc. — 771-2056. 36-266

RIEN DE SEMBLABLE NULLE PART
COMPAREZ ET VOYEZ
LISEZ LES ANNONCES
REMARQUEZ
LES EXCELLENTES VOITURES DE QUALITE QUE VOUS POUVEZ VOUS PROCURER
A PRIX D'AUBAINE DES $$$ EN DESSOUS DU PRIX DE LISTE

1964 BUICK Wildcat, 4 portières, toit rigide avec TA, R, C, SD, SF, fini vert mousse marine luisante avec capitonnage assorti, autres extras. Plaques K-67376 **$3495**

1964 BUICK Le Sabre, 4 portières, toit rigide, avec TA, R, C, SD, SF, 12,660 milles. Fini blanc. Douvres avec capitonnage bleu assorti. Série 44439039280 **$2895**

Vendeurs bilingues en fonctions en tout temps

SURGENOR MOTORS
LIMITED
(Autrefois Cabeldu Motors)
"La satisfaction du client est notre principal souci"
TERRAIN DE VOITURES D'OCCASION
Albert et Bank
235-4371
36

Ne manquez pas ce grand événement annuel
LA VENTE EXCEPTIONNELLE D'AUTOS USAGEES !
GARANTIES VERIFIEES
ECONOMISEZ DES CENTAINES DE DOLLARS
GUEST MOTORS 1964 LTEE
CHEVROLET-OLDSMOBILE
72 Leduc, Hull
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2735
36

La confiance du client n'a pas de prix !
C'est pourquoi nous garantissons ce que vous ne pouvez voir
Voici quelques exemples en guise de preuve

1961 OLDSMOBILE F85, 4 portières, sedan, transmission automatique, fini rouge pompier, très propre. Matricules 16039-A **$1295**

1962 OLDSMOBILE Dynamic 88, 4 portières, sedan, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, une auto en parfait état. Série 232690347 **$1895**

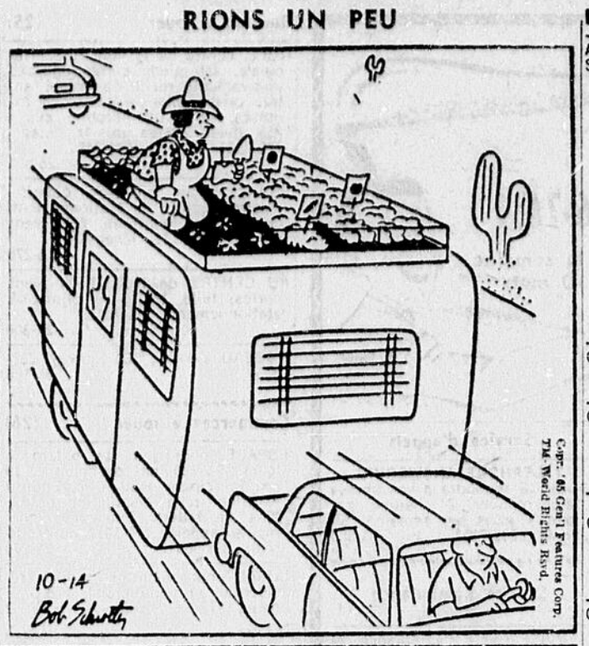
1964 RAMBLER Classic sedan, automatique, radio, fini vert forêt, à très peu roulé **$2195**

1962 RAMBLER Ambassador, 4 portières, sedan, automatique, une auto très propre. Matricules 2666-A **$1595**

Un an de garantie G.W.

MILT HURD MOTORS
Le plus ancien et le plus vaste concessionnaire "RAMBLER"
218, ch. Montréal — 745-9116
PARC D'AUTOS USAGEES
185, ch. Montréal — 749-5957
En face de l'hôtel Eastview
36

RIONS UN PEU



Automobiles à vendre ... (36)

FORD 1960, très bon état, $675. 663-2135 après 5 p.m.
36-264

1960 METEOR. Après 6 h. 776-2213
36-264

1965 PEUGEOT familiale, no 404. Prix à discuter. 777-4024.
36-263

GALAXIE 500 XL 1965, toit rigide, 2 portières, automatique, moteur 390, sièges baquets; servo-direction, servo-freins, radio; sous garantie. $2,900. 771-0843.
36-267

1959 CHEVROLET 4 portières, automatique, 6 cylindres, un proprio. Hivérisée. $535. 722-2729, plaques 37550-A. 36-263

1965 MUSTANG décapotable neuve $4,440, 16,000 milles, réduite à $3,200. Aucun acompte, échange. 233-3362 demander M. Larocque.
36-267

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

ECHANGES RECENTS SUR LES TOUTES NOUVELLES FORD 1966
chez
CAMPBELL

1965 FORD Galaxie 500 décapotable, V-8 double portée, automatique, servo-direction, radio, pneus à paroi blanche. Solde de la garantie de manufacture. Matricules 36475-A **$3195**

1964 FORD Custom Fordor. Cette auto possède un moteur V-8, une transmission automatique double et un servo-direction. Entièrement remise à neuf. Prix réduit pour vente rapide **$1895**

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 45 ans
265 ouest, ave Laurier
232-9445-6
232-9447-8

VENTE AUBAINE D'AUTOS USAGEES
CHEZ
MYERS
CERTIFICAT DE GARANTIE MYERS
Conduisez la voiture choisie chez le mécanicien que vous préférez avant de l'acheter. Myers défraiera l'examen.

GRATIS :
DEUX PNEUS D'HIVER RECHAPES
Oui, vous obtenez 7 pneus — 2 pneus d'hiver seront dans le coffre.

GRATIS :
HIVERISATION COMPLETE
y compris l'antigel permanent pour protéger votre auto contre les froids de l'hiver.
PLUS DE 100 AUTOS AU CHOIX

MYERS
MOTORS
ELGIN et CATHERINE sur le Queensway
233-5653 233-8411

Automobiles à vendre ... (36)

VAUXHALL 1961, propre, bon état. 284 St-Laurent, 663-3628.
36-263

1959 CAMION G.M.C. en bon état. 777-4297. 36-262

CHEVROLET 1955, très propre, mécanisme parfait. Aubaine à $145. 771-1445. 36-300

OLDSMOBILE Super 88, 1958, aubaine à $99. 771-1445.
36-j.n.o.

1958 AUSTIN A-55, très propre, $195. 776-2192. 36-j.n.o.

PLYMOUTH 1957, propre, comme neuve, 8, automatique, $195 ou meilleure offre. 771-1445.
36-j.n.o.

METEOR 1960, automatique, 2 portières. 22 St-Josaphat, Pte-Gatineau après 5 p.m. 36-262

PONTIAC 1955, bon mécanisme, $65. 771-1445. 36-j.n.o.

1962 OLDSMOBILE, 88, servo-freins, servo-direction, automatique; a peu roulé. Dois vendre pour régler succession. Aucune offre raisonnable refusée. Appeler J. Thomas, Guest Motors, 777-2731. 36-263

ATTENTION postes d'essence! Camion Dodge 1958, ½ tonne, transmission 4 vitesses avant. 663-7331. 36-269

METEOR 1955, V-8 automatique, décapotable, $175. 776-2192.
36-j.n.o.

1956 FORD Rideau, propre, comme neuve; 8, automatique. $175 ou meilleure offre. 771-1445.
36-j.n.o.

FORD 1961, très propre, $525 — 777-1597. 36-264

FORD 1959, $395 — 771-4976.
36-264

RENAULT 1961, $175 — 771-4976.
36-264

RAMBLER familiale, automatique, $550 — 771-4976. 36-264

AUBAINE
$395 — Ford 1960, sedan, 8, automatique, radio; plaques 70937-A
$250 — Meteor 1958, 2 portières, toit rigide, 6 automatique, radio.
$495 — Monarch 1959, équipée, peinture neuve; plaques J-92958.
$495 — Meteor 1959, familiale, V-8 automatique, radio; plaques X-31257.
20 AUTRES aubaines semblables vous attendent — André, 397 St-Patrice. 36-266

1962 INTERNATIONAL de livraison, grande boîte de 6' x 7' G.V.W. 4,800 livres, siège basculant, pneus d'hiver, seulement 31,000 milles. Fini blanc avec intérieur gris. Matricules 52142B **$1295**

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, ch. RICHMOND
728-1901
36

Roulottes à vendre ... (36A)

ROULOTTE, $1,550. 38', 3 pièces, bain 3 pièces, construite à l'usine. 235-9254. 36A-267

Divers à vendre (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234.
37-300

ATTENTION! Moustiquaires pour chalets d'été à vendre chez F. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent, Hull. 771-6247
37-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.

ACCORDEONS D'OCCASIONS
HOHNER Atlantic de luxe. Régulier $795 pour $365. Aussi Hohner Atlantic, régulier $525 pour $295. Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, près du Queensway. 745-7071.
37-j.n.o.

AMEUBLEMENT de salon, (chesterfield hide-a-bed), moderne, propre. 236-2718. 37-263

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

LOUEZ UN T.V. NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow, 771-9805.
37-300

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

A VENDRE
AUTO-NEIGE "Moto-Ski", gagnant du championnat international; 3 ans pour payer, sans acompte. — 745-6063. 37-300

La formule idéale
Payez vos comptes avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie de votre
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
37

Divers à vendre ... (37)

Attention propriétaires de maison! SPECIAL DE NOEL! Porte "hiver-été" neuve de 1½", installation comprise: 2 portes doubles pour le prix d'une, directement de la manufacture. Aucun paiement à compte. Donnez votre vieille porte comme paiement à compte. Payez aussi peu que $3 par mois. Le premier versement 45 jours après l'installation. Garantie de 5 ans et assurance complète durant 5 ans. Protegez votre porte intérieure. Appelez maintenant 777-5923 et renseignez-vous au sujet du spécial d'échange de portes. (Renseignez-vous également au sujet des fenêtres d'aluminium). 37-267

CIREUSE Electrolux, machine à tricoter, en bon état. 771-6355.
37-267

CHASSIS, évier de cuisine, fournaises bois et charbon, poêle bois et charbon; bois de démolition. — A. Beaulne Démolisseur, 771-1030. 37-262

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897.
37-300

CAPE DE VISON neuve de Chine. Sacrifice, $35. 745-7102.
37-j.n.o.

CONGELATEUR 500 livres: sofas, fauteuils, réfrigérateur. Aubaine. 771-2970. 37-263

CONGELATEUR McClary-Easy, capacité 650 livres; 1½ an d'usure; aubaine 663-4724. 37-264

COUPONS tissus, lainage, brocart, nylon à chaussettes, nécessaire à chapeaux, matériaux à rembourrage; jute, velours. 430 Rideau, angle Chapel. 234-9363.
37-278

CUISINIERE Moffatt moderne, en bon état. 663-3906. 37-267

DINETTE, 6 chaises; mouton brun; buffet, radio, tapis. 777-3369 — 777-4445. 37-263

ORGUES D'OCCASIONS
BALDWIN (61) $995. Baldwin (61) tout équipée $1,195. Baldwin (51) Tempo-made, $1,650. Hammond (M-3) $995. Hammond (M-3), $1,135. Hammond (PR-201) cabinet, $395. Wurlitzer $925. Thomas $695. Estey, orgue à boutons $325. Un orgue seulement. Conn, démonstrateur, $1,350. Accordéons comme neufs. Leslie cabinet $545. Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, près Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

EQUIPEMENT complet d'épicerie à vendre: comptoirs, tablettes ajustables, etc. Claude Racine, Casselman, Ont. 764-2999.
37-j.n.o.

ENSEMBLE de cuisine chromé, table, 6 chaises, buffet, cuir capitonné. 168 Isabelle, Hull.
37-264

FERMONS magasin: marchandise moitié prix, comptoirs, (cooler) refroidisseur. 31 Pilon, Hull.
37-266

FOIN Luzerne no 1 à vendre. Pesée et qualité garanties. P. M. Lemay, R.R. 1, Cumberland, Ont. Tél: 45-s-2. 37-j.n.o.

GRANDE bassinette de luxe, $35. Laveuse avec pompe, $25. Manteau fillette, 5 ans, neuf. 771-2208. 37-267

JAQUETTES de fourrure, étoles, manteaux; le stock complet doit être vendu; échange, $10 et plus. Cardash, 358 Rideau. 234-1123.
37-264

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381.

LESSIVEUSE Westinghouse, avec pompe et régulateur; garantie, $45. 746-0215. 37-263

MANTEAU mouton brun rasé, collet vison gris, long, 16 ans. 663-3834. 37-262

MANTEAU mouton de Perse gris, taille 16, raisonnable. 777-9828.
37-264

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $91.20 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30.
37-j.n.o.

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001.
37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111.
37-300

POELE neuf, 2 mois d'usure, laisserai aller pour seulement $125. 162 Laval app. 1, Hull.
37-262

PNEUS no 15 pour Morris. 69 Bolton. 37-252

2 PNEUS à neige 550-12 pour Envoy Epic. 777-6553 après 6 h.
37-266

SOLDE COMPLET
L'immeuble McDonald doit être vidé avant le 30 novembre. Assortiment varié de bons articles d'occasion à prix d'aubaines.
Agencements de magasin
Machines de bureau
Meubles de bureau
Equipement d'entrepôt
Travelall international 1961
Principaux item: voûte avec coffre-fort, machine caiculatrice Victor, machine à additionner, Pitney Bowes, balance postale et affranchisseur, camions d'entrepôt pour gros travaux, verre à glace, contenant, balance d'entrepôt.
McDONALD
60 marché By
233-8401
37

Divers à vendre ... (37)

2 PNEUS à neige complets, $30. 7 Charlevoix. 37-267

RANGETTE, très bon état, très propre. 232-4473. 37-263

REFRIGERATEUR, poêles électriques, laveuses et sécheuses, $20 et plus. 771-3064; après 4 h. 232-4671. 37-266

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull.
37-j.n.o.

REFROIDISSEUR à Coke, debout, Angers 986-3842. 37-266

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnière, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $56.93. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-300

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal, 745-1230. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnière, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $56.93. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-300

RESERVOIRS à l'huile, $15 à $25; baignoires, $20; toilettes, $20 à $33; calorifères, 35c pi. r.; linoleums; matériaux de construction de tous genres; aussi pompe à puisart, 3", avec moteur 3 forces. Cour à bois Sasseville, Pointe-Gatineau, 771-9094.
37-264

ROBE DE MARIEE, taille 7 ans, avec traîne; valeur $152 pour $50. 771-2126. 37-265

"SPARTAN SWIMMING POOL" Piscine avec mur d'acier et doublée de vinyle. 10 ans de garantie. 10 ans pour payer, sans acompte. Premier versement printemps prochain. 745-6063. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, 777-5225. 37-

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull.
37-300

TELEVISEUR R.C.A., modèle console 21", très bon état. $75. 777-4678. 37-262

TELEVISEUR 21", table à café, patins, pointure 5; manteau seal, 12-14. 777-0538. 37-263

TUBES fluorescents 8' avec accessoires, $10; châssis d'aluminium 35¼x59 et 61½, avec vitres, $10; 1,000 tuiles à plancher en vinyle d'amiante, 5 cents chacune; poutres d'acier, plaques d'acier, barres à joints, tuyaux. La plus grande quantité de marchandises et assortiment de couleurs de ferronnerie dans Ottawa. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-3161 ou 825-2711.
37-j.n.o

VENTE D'ECOULEMENT: modèles 1965: Réfrigérateurs, poêles, lessiveuses, essoreuses, laveuses de vaisselle. Prix très réduits. 8 a.m. à 5 p.m. Vendredi 8 a.m. à 9 p.m. Guy Chenevert Ltée, 106 Montcalm, Hull. 777-5291.
37-264

Marché alimentaire ... (37B)

EPICERIE BERGERON
GRATUIT — 1 pain 24 onces avec achat de 2 pains; 3 pour 44 cents. Boeuf haché, 3 livres pour $1.65, boul. St-Joseph, 771-1344.
37B-264

Bateaux et accessoires ... (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal 746-4633. 39-j.n.o.

Argent disponible ... (42)

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander G. Tessier. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867.
42-300

HYPOTHEQUES, 1ère et 2e, $1,600 et plus, taux conventionnel, service rapide. Appelez G. Corbin, Sure Investment. Jour: 232-6593; soir: 771-1278. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701; 235-9125.
42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais courtier en prêts, 206 Principale 771-1431; 777-3054. 42-j.n.o.

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier — 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

BESOIN D'ARGENT ?
1ère et 2e hypothèques
LES PLACEMENTS CRAIG LTEE
5, RUE LAVAL, HULL
EDIFICE MOUSSEAU
771-5829
771-1278 — soir
42

Argent disponible ... (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié.
42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier. André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867.
42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054.
42-j.n.o.

ARGENT privé à prêter. Service rapide. 771-9932. M. P. Lafrenière.
42-266

ARGENT privé à prêter. Service rapide. Regal Investment Reg. Ont. 729-8511. 42-266

EMPRUNTEZ $100 OU $1,000,000
(quelques zéros ne nous font pas peur !)

The Associates consentent des prêts, gros et modestes, personnels et commerciaux! Les brasseurs d'affaires viennent nous emprunter des millions . . . et les obtiennent! D'autres, plus modestes, auront peut-être besoin de $100. Nous les leur prêtons! Les modes de remboursement sont flexibles (et adaptés à votre budget). Les taux d'intérêt sont raisonnables. Il ne saurait être question de frais maquillés ou de clauses litigieuses. Lorsque vous avez besoin d'argent, il y a tant de bonnes raisons de vous adresser aux Associated!

MODES DE FINANCEMENT POUR TOUS LES BESOINS

THE ASSOCIATES
FINANCE COMPANY LIMITED

OTTAWA
85, rue Sparks—232-3515
EASTVIEW
219, ch. Montréal—745-7074
HULL
119, rue Hôtel-de-Ville—771-8367
SMITHS FALLS
Centre commercial — 283-0153
42

Personnel ... (44)

TOUTE PERSONNE ayant été témoin de l'accident mortel survenu le 6 septembre, sur le boulevard Fournier à Hull, impliquant une Oldsmobile et une Dodge est priée de communiquer avec M. Bell, au 236-9781. 44-264

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-300

TOUTE PERSONNE ayant été témoin de l'accident mortel survenu le 6 septembre, sur le boulevard Fournier à Hull, impliquant une Oldsmobile et une Dodge est priée de communiquer avec M. Bell, au 236-9781. 44-264

Réparations et services ... (45)

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
45

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.
45-j.n.o.

Avis légaux ... (53)

CITE DE HULL
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

Je, soussigné greffier de la cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables situés dans la zone concernée, afin de prendre en considération le règlement numéro 920, amendant le règlement no. 578, concernant le zonage, afin d'ajouter à l'article 34, le paragraphe suivant:— "Service, entretien et installation d'appareils frigorifiques".

Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil municipal, à l'hôtel de ville, mercredi, le 17 novembre 1965, de sept heures (7.00) à huit heures (8.00) de l'après-midi.

Le règlement numéro 920 a été adopté par le Conseil municipal, lors de son assemblée régulière ajournée tenue le 26 octobre 1965. Donné à Hull ce 27 oct. 1965

Roland STEVENS,
greffier

Nécrologie

CHARTRAND — Mme veuve Régis Chartrand (Délia Beauchamp) de Ripon, est décédée le dimanche 7 novembre 1965 dans un hôpital local à l'âge de 85 ans. Elle laisse 3 fils: Philippe, de Ripon, René de Montréal, Jean-Baptiste, de St-André-Avellin; 4 filles: Mme Jean Lavigne (Délia), Thurso, Mme Noé Rochon (Marie-Anne), St-Jérôme, Mme Noé Raymond (Régina), de Brownsburg, Mme Oscar Raymond (Rose) de Fawcett; 1 frère: M. Alexandre Beauchamp, de Vancouver. 32 petits-enfants; 57 arrière petits-enfants. Départ du cortège des salons Villeneuve et Massie de Ripon, jeudi 11 novembre à 9h. 45 pour service à 10 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière paroissial.
60-252

DION — Yvon, fils de M. et Mme Noël Dion (Nora Clairoux), est décédé le mardi 9 novembre 1965, à l'âge de 13 ans. Outre son père et sa mère, il laisse quatre frères: Claude, Denis, Roger et Raymond. Départ du salon Gauthier, 259 St-Patrice, le jeudi 11 novembre à 9 h. 45 pour la cérémonie des Anges en l'église Notre-Dame-de-Lourdes à 10 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-262

DUBOIS — A l'Hôtel-Dieu de Cornwall, est décédée le 8 novembre 1965, à l'âge de 70 ans, Mme Conrad Dubois, domiciliée au 102, avenue Park, Cornwall. La défunte, née Régina Bougie, était la fille de feu Joseph Bougie et de feu Eulalie Besner, de Vankleek Hill. Après avoir fait ses études au couvent de St-Polycarpe, elle a habité L'Orignal, où elle y est demeurée jusqu'en 1959, alors qu'elle a élu domicile à Cornwall avec sa soeur. Elle laisse dans le deuil un fils, le Dr Jacques Dubois, de Welland, Ont.; trois filles: Mme Gabriel Aubry (Juliette), d'Alexandria; Mme Jean Lavallée (Madeleine), de Montréal et Mme Raymond Berthiaume (Thérèse), de Montréal; une soeur, Mlle Marie Bougie, de Cornwall; neuf frères: Mgr Henri Bougie, de Cornwall; l'abbé Roch Bougie, major dans l'Armée à Gagetown, N.-B.; le R. F. Albert, c.s.v., de Terrebonne, Qué.; Dieudonné, Philippe et Victor, tous trois de Cornwall; Lucien, Léo et Julien, de Williamstown, et 19 petits-enfants. La défunte était très active au sein de la Croix-Rouge. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Bonneville, 614 est, Première rue, jusqu'au jeudi 11 novembre pour service funèbre à 10 heures en l'église St-Félix-de-Valois de Cornwall. Un libera sera chanté en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal immédiatement après. Inhumation au cimetière paroissial. (Cornwall).

LEFEBVRE — Dans un hôpital local, le lundi 8 novembre 1965 est décédée Irma Bolduc Lefebvre, épouse de M. Wilfrid Lefebvre, du 45, boul. Gamelin, Hull. Outre son époux, lui survivent: une fille, Mme J.-Conrad Simard (Françoise); un gendre, Dr J.-C. Simard; deux petites filles: Mlles Chantal et Diane Simard, tous de Hull; une soeur, Mme Joseph Côté, et une nièce, Mlle Andrée Côté, toutes deux de Québec. La dépouille sera exposée au salon Racine et Robert Ltée, 260 Besserer, à compter de 6 h. mardi jusqu'à 10 h. p.m. mercredi. La dépouille mortelle sera de nouveau exposée au salon funéraire Arthur Cloutier et Fils, 46 ouest, boul. St-Cyrille, Québec, à compter de jeudi à 6 h. p.m. Départ de la résidence mortuaire à 10 h. 45 le samedi 13 novembre pour la Basilique de Québec où le service sera chanté à 11 h. Inhumation au cimetière Belmont.
60-262

CARPENTIER — M. Adélard Carpentier, célibataire, est décédé accidentellement à Blue Sea, le lundi 8 novembre, à l'âge de 74 ans. Il laisse dans le deuil cinq frères, Julien, Léon, Noé, Emile, tous de Blue Sea; Amédée, de Gracefield; une soeur, Mme Ovila Lachapelle (Marie), du lac Ste-Marie. Départ des salons funéraires McConnery de Gracefield, le jeudi 11 novembre à 9h.50 pour service en l'église Notre-Dame de la Visitation, de Gracefield à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial.

BRUYERE — Mme Ozela (née Grignon) épouse de feu Camille Bruyère, d'Embrun, est décédée le mardi 9 novembre, à l'âge de 87 ans. Elle laisse 4 fils, Prosper, d'Ottawa; Hecter, d'Embrun; Frère Omer, de St-Boniface; Albert de Cornwall; trois filles, Mmes Oscar Dignard (Eléonore) et Dorius Grignon (Jeanne), toutes deux de Cornwall; et Soeur Bruyère, s.g.c. Départ des salons Bourgie, d'Embrun, le vendredi 12 novembre à 9h.45 pour service à 10 heures en l'église St-Jacques, d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial.
60-263

LeCAVALIER — Mme Fernand, née Yvonne Casault, du 69 Mark, Eastview, est décédée dans un hôpital local le mercredi 10 novembre 1965, à l'âge de 59 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils, Raymond et André; trois frères: Rolland, Jean-Paul (John), Marcel; quatre soeurs: Mlles Angélina et Simone; Mmes Jean-Paul Charbonneau (Colombe), James Grant (Rita); trois petits-enfants; trois belles-soeurs: Mmes Aurèle Casault (Anna), J.-P. Laurin (Germaine), Maurice Malette (Jeanne). Départ du salon Racine et Robert Ltée, 300 Olmstead, le samedi 13 novembre à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-264

ODJICK — Mme Vincent Odjick (Elizabeth Beaudoin), est décédée à Ottawa le mardi 9 novembre à l'âge de 78 ans. Elle laisse trois fils, Georges et Henry, de Maniwaki; et Nelson, de Holcomb, N.Y.; deux filles, Mmes John Cooke (Emily) et Patrick Decanti (Violette), de Maniwaki; deux frères, Patrick et Christie Beaudoin, de Maniwaki; deux soeurs, Mmes Xavier Commandant et Noé McGregor, de Maniwaki. Départ des salons funéraires McConnery, de Maniwaki, le jeudi 11 novembre, à 9h.50, pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial.

POIRIER — M. Jérémie Poirier, du 86, rue Montcalm, Hull, est décédé subitement le mercredi 10 novembre à l'âge de 68 ans. Outre son épouse, née Marie Lesage, il laisse deux fils, Charles-Auguste, de Montréal; Jean-Jacques, de Hull; deux filles: Mme Noël Beaudoin (Madeleine), et Mme Albert Bigonesse (Monique), toutes deux de Hull; trois soeurs: Mme Lionel Lacasse, Mme Oscar Gagnon, de Hull, et Mme Delphis Dugas, d'Ottawa, ainsi que deux petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Départ le samedi 13 novembre à 7 h. 50; service à 8 h. en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
60-264

SAUVE — Décédée le mardi 9 novembre 1965, à Bourget, Ont., Eveline Laviolette, à l'âge de 62 ans, épouse de Philippe Sauvé, antérieurement du 350, rue Bay, à Ottawa, mère bien-aimée d'Aurèle, Omer, Philippe, Roy, Adrien, Mme Conrad Lavigne (Nellie), Mme Léo Aldrige (Dollie), Mme Marcel Patry (Pearl), et Julie. Elle laisse également une soeur, Aurore, et trois frères: Dollard, Richard et Albert. La dépouille repose au salon funéraire Kelly, 585, rue Somerset. Funérailles vendredi en l'église St-Jean-Baptiste à 7 h. 45 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-263

SEGUIN — Mme Aurèle Séguin, née Marie-Marthe Lacasse, est décédée à Ottawa, le lundi 8 novembre 1965, à l'âge de 42 ans. Outre son époux, elle laisse sa mère, Mme Delphis Lacasse, un fils, Gilles; une fille, Joanne; quatre frères, Hervé, Aurèle, Alphonse, Richard; deux soeurs, Mmes Lucille Groulx; Floribert Bourcier (Prudentienne). Départ des salons funéraires Racine et Robert Ltée, 300 Olmstead, Eastview, à 9h.15, le jeudi 11 novembre, pour service à 9h.30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, à Cyrville. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

VARIN — M. Wilfrid Varin est décédé à sa résidence le mardi 9 novembre 1965, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux bien-aimé d'Alma Clairoux. Outre son épouse, il laisse deux fils, Jean-Paul, Royal, Ottawa; trois filles: Mmes Terry Smith (Rita), Ottawa; Rolland Duciaume (Rosa), Hull; André Monette (Lise), Ottawa; deux soeurs: Mme Alfred Baisana; Mme Clara L'Abbé, et 15 petits-enfants. Départ du salon Gauthier, 259 St-Patrice, à 7 h. 15 le jeudi 11 novembre; service à 7 h. 30 en l'église St-Pie X. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

MORISSETTE — M. Jules Morissette est décédé subitement à sa résidence, le lundi 8 novembre 1965 à l'âge de 81 ans. Il laisse une soeur, Mme Honoré Lacroix, de Bouchette. Départ des salons McConnery de Maniwaki, le jeudi 11 novembre à 9h.30 pour service à 10 heures en l'église St-Gabriel de Bouchette. Inhumation au cimetière paroissial.

FUNERAILLES JEUDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
CARPENTIER M. Adelard	Maison funéraire McConnery, Gracefield, Qué., à 9 h. 50. Service religieux en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation, Gracefield, à 10 h.
CHARTRAND Mme Régis (née Délia Beauchamp)	Maison funéraire Villeneuve & Massie, Ripon, Qué., à 9 h. 45. Service religieux en l'église paroissiale, à 10 h.
DION Yvon (enfant)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 9 h. 45. Cérémonie des Anges en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, à 10 h.
MORISSETTE M. Jules	Maison funéraire McConnery, Maniwaki, Qué., à 9 h. 30. Service religieux en l'église St-Gabriel de Bouchette, à 10 h.
ODJICK Mme Vincent (née Elizabeth Beaudoin)	Maison funéraire McConnery, Maniwaki, Qué., à 9 h. 50. Service religieux en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, Maniwaki, à 10 h.
SEGUIN Mme Marie-Marthe	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, à 9 h. 15. Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville, à 9 h. 30.
VARIN M. Wilfrid	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7 h. 15. Service religieux en l'église St-Pie X, à 7 h. 30.

Avis légaux ..... (53)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
SOUMISSIONS DEMANDEES

DES SOUMISSIONS CACHETEES clairement indiquées quant au contenu pour
LA RELOCATION, CHEMINS DE FER CANADIEN PACIFIQUE, LIGNE DE PRESCOTT, OTTAWA, CONTRATS NO B-3 ET B-3A COMBINES POUR CORRESPONDANCES AU NORD, STRUCTURES ET INTERCEPTEURS A L'OUEST, AINSI QU'EGOUTS PLUVIAUX ET SANITAIRES,
et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, H.N.E., mardi, le 30 novembre 1965, et ouvertes publiquement quinze minutes plus tard dans les bureaux de la Commission.

Cette demande de soumissions annule et remplace les demandes précédentes de soumissions pour le no B-3 seulement qui devaient être reçues au 4 novembre 1965.

Le travail consistera à enfoncer environ 2,800 pieds linéaires de chemin de fer actuel dans une ouverture de terre et de roc, structure de séparation d'une croisée et environ 1½ mille d'un nouvel égout sanitaire et d'un égout pluvial et des raccords, ainsi que la relocation des égouts et services existants.

Les plans, documents de contrat et formules de soumission peuvent être obtenus après le 12 novembre aux bureaux de la Commission, avenue Carling près Bell, Ottawa, Ontario, moyennant un paiement de $30.00 lequel ne sera pas remboursé. La plus basse ou toute soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le secrétaire,
J. E. HANDY,
Commission de la capitale nationale,
Avenue Carling et rue Bell,
Ottawa, Ontario.

AVIS

Avis est par les présentes donné en vertu de l'article 1571(d) du Code civil de la province de Québec que André Tessier ayant sa place d'affaires à Templeton, district de Hull, a transporté toutes ses créances et comptes aux livres actuels et futurs à Murphy Oil Quebec Ltd., 5075 rue de Sorel, Montréal, Québec, à titre de garantie par acte dûment enregistré au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Hull le deuxième jour de novembre 1965 sous le numéro 160683.

MURPHY OIL QUEBEC LTD.

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
SOUMISSIONS

Etagères ajustables en métal ou en bois.

Des soumissions cachetées adressées au Bureau des directeurs, Hôpital municipal d'Ottawa, seront reçues par le soussigné jusqu'à midi (heure d'Ottawa)

LE JEUDI 18 NOVEMBRE 1965

pour des étagères en acier ou en bois.

On peut se procurer les renseignement pertinents et les bordereaux de soumission du bureau de l'ingénieur en chef, Hôpital municipal d'Ottawa. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le sec., Bureau des directeurs,
Douglas R. Peart,
B. Comm., D.H.A.
Hôpital municipal d'Ottawa.

Remerciements 59

REMERCIEMENTS

CHARTRAND — La famille Chartrand désire remercier tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de Mme Bernadette Chartrand survenu le 16 octobre 1965, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

BOULAY — Profondément touchée des nombreuses marques de sympathie et de condoléances qui m'ont été témoignées lors du décès de ma mère, Mme Arthur Boulay, née Lucia Hubert, survenu le 20 octobre dernier, je désire exprimer mes sincères remerciements à toutes les personnes qui ont pris part à mon grand deuil. Merci pour les messes, fleurs, couronnes, télégrammes et les nombreuses lettres et cartes de condoléances, visites et assistance aux funérailles.

Sa fille: Mme Elzéar Côté, (née Boulay)

DANS LE MONDE

Il en profite le premier

LONDRES (AFP) — Premier bénéficiaire de la suppression de la peine de mort en Grande-Bretagne, un Ecossais, Andrew Quinn, reconnu coupable de meurtre, a été condamné hier par la cour d'assise de Glasgow à l'emprisonnement à vie.

A la suite d'un différend banal avec son contremaître l'été dernier, Quinn était rentré chez lui pour prendre son fusil et, revenu sur le chantier où il était employé, avait fait feu sur son supérieur. "Comme depuis hier la peine de mort n'existe plus, a déclaré le procureur de la couronne, le crime de l'accusé ne peut être passible que d'une peine d'emprisonnement."

Jeunes soldats au Vietnam

WASHINGTON (AFP) — M. Robert McNamara, secrétaire à la défense des Etats-Unis, a donné l'ordre mardi de ne pas envoyer au Vietnam des soldats âgés de moins de 18 ans.

Par ailleurs le Pentagone a précisé que les soldats américains âgés de 17 ans seraient toujours passibles d'être affectés à l'étranger si nécessaire comme par le passé.

La directive de M. McNamara ne s'applique pas aux marins en service sur des unités opérant au large du Vietnam.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Jeudi, 11 novembre 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Votre conjoint ou votre associé pourrait vous aider à résoudre un problème. Aujourd'hui, vos amitiés sont favorisées de façon exceptionnelle.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Ne laissez pas les événements vous détourner des problèmes qui méritent beaucoup de sérieux. Certains projets peuvent être soumis à des changements brusques.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Evitez de confier vos projets sentimentaux à une personne dont vous n'êtes pas certain de la discrétion. Sur le plan financier, vous pouvez faire de bonnes affaires.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Des gens de votre entourage cherchent à attirer votre attention ou à vous inspirer de la sympathie dans un but intéressé. Une activité est momentanément interrompue.

22 juillet au 21 août (LE LION)

La journée n'est pas propice pour les modifications que vous aviez l'intention d'apporter dans vos activités. La soirée comporte de l'imprévu.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Evitez de vous laisser entraîner à une dépense inutile qui pourrait compromettre votre budget pour quelques temps. Vous trouvez quelque chose.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Il vous faudra, aujourd'hui, accorder plus d'attention et déployer de plus grands efforts pour arriver aux mêmes résultats. Nouvelle réjouissante dans la soirée.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vous serez obligé de prendre part à une discussion pénible. Tâchez de l'éviter en faisant la sourde-oreille à des propos malveillants. Un souhait se réalise.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Aujourd'hui, les influences astrales s'exercent en votre faveur. Vous êtes en mesure de faire partager votre façon de voir par des personnes influentes.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Aujourd'hui, votre sensibilité peut vous pousser à céder à vos impulsions. Fuyez la société des gens qui vous importunent et accordez-vous des distractions.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Vous rencontrerez probablement sur votre chemin des obstacles que vous n'aviez pas prévus. Ne vous laissez pas décourager, et continuez à persévérer dans l'effort.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Vous recevez la récompense que vous avez mérité par votre générosité; ceci contribuera à vous rendre satisfait de votre sort.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Caractère orgueilleux, indépendant mais généreux; vous aimez aider et servir. Emotif, tendre et sensitif, parfois susceptible et irritable, vos colères cependant sont de courte durée. Vous ne connaissez pas la rancune. Vos qualités intellectuelles, votre intuition et votre vivacité sont remarquables. Vous rencontrerez l'amour et votre union sera heureuse.

La communauté atlantique doit réagir sans délai

LONDRES (AFP) — La communauté atlantique doit réagir sans délai, suivant un plan bien conçu, pour endiguer le "mouvement séparatiste" lancé par le général de Gaulle et pour défendre le concept du commandement militaire intégré de l'OTAN, a déclaré hier à Londres le sénateur américain Jacob Javits.

Le sénateur républicain de l'Etat de New York a ajouté, dans un exposé présenté sous les auspices de "l'Institut royal pour les affaires étrangères": "La porte doit cependant rester toujours ouverte pour la participation de la France à l'OTAN en tant que membre effectif et à part entière de l'alliance".

Il a souligné qu'il ne parlait pas au nom du gouvernement des Etats-Unis, mais qu'il interprétait fidèlement les sentiments de l'opinion américaine.

L'objectif du général de Gaulle, a estimé le sénateur américain, "semble être le démembrement radical de l'ensemble de la structure intégrée de l'Alliance atlantique, qui serait remplacée par des traités analogues aux alliances conclues entre les puissances souveraines du 19e siècle".

Le "défi" lancé récemment par les "cinq" au général de Gaulle, a-t-il conclu, est "très réconfortant".

Les socialistes italiens favorables à l'entrée de la Chine aux Nations unies

ROME (AFP) — M. Pietro Nenni, vice-président du Conseil et leader du parti socialiste italien, remportera vraisemblablement une des plus belles victoires de sa carrière au congrès national de son parti qui se réunit aujourd'hui à Rome.

Le vieux leader socialiste y défendra en effet la politique de centre-gauche, élaborée par la coalition gouvernementale après les élections législatives de mai 1963, politique déjà adoptée par environ 80 pour cent des inscrits dans les congrès de fédérations.

Cette politique reposait essentiellement sur des perspectives économiques et sociales, mais il s'agissait surtout d'un accord de principe. Dès que l'on en vint à des questions concrètes, l'entente de principe éclatait en juin 1964. L'aggravation de la situation économique et la perspective dangereuse de nouvelles élections, inciteront les coalisés à se regrouper sur la base d'un programme commun "minimum". Les termes de ce programme étaient beaucoup plus précis et les partis de la coalition s'engageaient à rester unis autour de lui. Ainsi fut élaboré le plan quinquennal de développement économique et social qui devrait entrer en chantier au début de 1966.

Hors de ce programme précis, chaque parti se réserve toute liberté de jugement, en politique étrangère notamment, où les socialistes, sans mettre en question l'atlantisme gouvernemental, restent favorables au neutralisme et souhaitent la reconnaissance de la Chine.

Evolution

L'importance du succès remporté — non sans difficultés — par M. Nenni dans son parti marque assez clairement l'évolution dans laquelle il est suivi par d'autres partis, de l'extrême gauche à l'extrême droite et qui reflète une tendance peut être décisive de la politique italienne.

La victoire attendue de M. Nenni, consacrera ses efforts pour défendre envers et contre tout le programme gouvernemental et, tout en en reconnaissant les lacunes, pour l'avoir présenté aux militants nenniens comme une étape importante sur la voie d'un Etat socialiste et comme un moyen d'être "présent au pouvoir".

3 JOURS SEULEMENT — Firestone — 11-12-13 NOV.

FESTIVAL STÉRÉO

RIEN À PAYER AVANT FÉVRIER 1966

APPAREIL STÉRÉO avec RADIO AM/FM General Electric

L'élégance du "SCANDINAVIA" vous séduira, mais quand vous l'aurez écouté, vous serez émerveillé par sa musicalité. Dans le meuble plaqué en noyer satiné se trouve le châssis GE entièrement transistorisé. 8 haut-parleurs; amplificateur GE d'une puissance de pointe de 30 watts; tourne-disques à 4 vitesses (le fameux Garrard "3000" à aiguille saphir et diamant); radio AM/FM avec système stéréophonique Multiplex, stabilisateur automatique de fréquence FM et indicateur lumineux de signal FM stéréophonique. Dimensions: largeur, 56"; profondeur, 17⅞"; hauteur, 27½". (4-A-273)

AUCUN VERSEMENT COMPTANT

$409.95

APPAREIL STÉRÉO avec RADIO AM/FM General Electric

Elégant meuble scandinave, plaqué en noyer satiné. Amplificateur d'une puissance de pointe de 16 watts, transmise à 4 haut-parleurs; tourne-disques "VM-1265" automatique à 4 vitesses; radio incorporée AM/FM à réception stéréophonique Multiplex; indicateur lumineux de signal FM stéréophonique et stabilisateur automatique de fréquence FM. Dimensions: largeur, 53"; profondeur, 17⅞"; hauteur 27½". (4-A-272)

AUCUN VERSEMENT COMPTANT

$329.95

AUCUN VERSEMENT COMPTANT — AUCUN PAIEMENT AVANT FÉVRIER 1966

APPAREIL STÉRÉO PORTATIF AUTOMATIQUE General Electric

Elégant coffret genre valise, léger et résistant. Tourne-disques à 4 vitesses et cartouche stéréo. Réglages du volume et de la tonalité séparés pour chaque groupe de haut-parleurs. Deux haut-parleurs de 4" dans le couvercle amovible. (4-A-269)

$79.95

PETIT ÉLECTROPHONE PORTATIF General Electric

Idéal pour la jeunesse dans le vent! Coffret en polyéthylène lavable, résistant aux chocs et aux égratignures. Espace de rangement pour 10 disques 45 tours. Tourne-disques en retrait avec adaptateur pour disques de 45 tours. Compact et léger (ne pèse que 5½ lb). (4-C-239)

$25.95

DISQUE DE NOËL Firestone

De quoi augmenter votre collection de disques: les chants de Noël 1965 de Firestone. Julie Andrews y chante "The Bells of Christmas", spécialement composé pour Firestone. De plus, 13 de vos chants de Noël préférés interprétés par des artistes de renom. Disponible en stéréo ou microsillon. (6-V-40 — 6-V-41)

$1.39

3 disques Firestone ÉDITION LIMITÉE

Voici l'occasion de vous procurer les disques que vous n'aviez pu obtenir au cours des années précédentes. Les "Christmas Favourites" de Firestone pour les années 1963, 1964 et 1965, comprenant des chants et airs de Noël interprétés par Julie Andrews, Vic Damone, Gordon MacRae, Risé Stevens et plusieurs autres artistes réputés sont réunis sur trois disques offerts au prix très avantageux de — (6-V-42) (microsillon seulement)

$3.77 seulement

ANTIGEL Firestone MOTOR CHIEF pour LAVE-GLACES

3-U-165

Ajoutez de l'antigel à votre liquide de lave-glaces. L'antigel Firestone évite la formation de glace dans les conduites, même par temps très froid; il ne coûte que

39¢ (ord. 49¢)

COUVERTURE INDIENNE

3-U-50

Couverture aux couleurs vives, de texture très douce. 54" x 72", bouts ourlés. Rouge, vert, brun ou bleu.

$3.33

PILES DE LAMPES DE POCHE MOTOR KING

7-U-2

Très longue durée. Piles Firestone Motor King fabriquées au Canada. Conviennent à toutes lampes de poche standards.

2 pour 30¢

Magasins Firestone

A. CHAREST, gérant

Une division de FIRESTONE TIRE & RUBBER Company of Canada Limited

227, rue MONTCALM, HULL — 777-1627

2207, ave CARLING — 722-8341

La panne d'électricité

Enquête demandée par le président Johnson

NEW YORK (PA)—Voici les développements les plus importants survenus au cours de la panne d'électricité dans le nord-est américain:

Région affectée: La ville de New York ainsi que des sections des états de New York, Connecticut, Maine, New Hampshire, Vermont, Pennsylvanie, Massachusetts, New Jersey ainsi que quelques villes canadiennes dont Ottawa et Toronto.

En tout une population de 30 millions de personnes a été affectée.

Heure: L'électricité a commencé à manquer vers 5 h 30 p.m.; est revenue durant quelques heures à certains endroits, dont au Massachusetts, la plus grande partie du Connecticut, Toronto et Buffalo; on s'attendait cette nuit que la ville de New York soit privée d'électricité durant toute la nuit.

Cause: Quatre heures après le début de la panne, personne n'en connaissait encore exactement la cause. L'agence d'électricité de l'état de New York et la Niagara Mohawk Power Corporation ont nié qu'elle eût été causée par une panne près des systèmes géants de transmissions de Niagara Falls.

Les experts ne croient pas non plus qu'il s'agisse de sabotage.

Réactions: Le président Johnson a ordonné la tenue d'une enquête fédérale qui sera conduite par la Commission d'électricité fédérale.

Les journaux ne peuvent publier

NEW YORK (PA)—Le Times de New York a révélé mardi soir qu'il se proposait de publier son édition du matin pour mercredi à l'usine du Evening News, à Newark, New Jersey.

M. Clifton Daniel, gérant, a déclaré que le journal espérait que les premières éditions soient en vente vers 2 heures du matin.

Le Herald-Tribune a déclaré vers 11 h 30 p.m. qu'il ne savait pas encore s'il allait publier une édition du matin.

A ce moment-là, le Daily News n'avait pas encore fait de déclaration sur ses projets de publication pour mercredi.

Trois cents prisonniers se soulèvent durant quatre heures

WALPOLE, Mass. (PA) — Trois cents prisonniers se sont soulevés durant quatre heures mardi soir au pénitencier de Walpole avant que les gardiens de la prison et la police de l'état réussissent, en se servant de gaz lacrymogènes, à contrôler la situation.

L'émeute a débuté après la panne d'électricité vers 5h.20 p.m. et il a fallu plus de 200 policiers pour ramener le calme dans l'établissement.

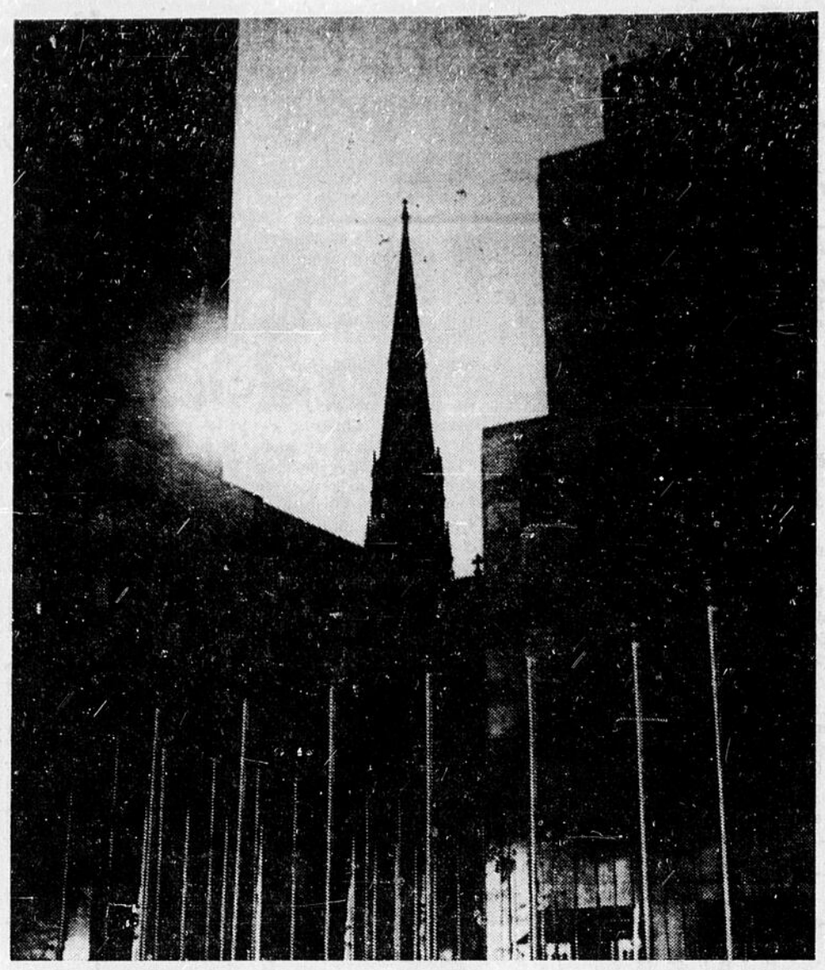
Les policiers ont lancé des centaines de bombes lacrymogènes à tous les étages de la prison à sécurité maximum. Quelques minutes plus tard, les policiers portant des masques à gaz ont reconduit les prisonniers dans leurs cellules. On n'a rapporté aucun blessé.

Des dégâts considérables ont été causés à la nouvelle prison, construite en 1957 au coût de $10,000,000. "Ils ont démoli la place," a déclaré un haut fonctionnaire de la prison.

Le porte-parole a révélé que 300 prisonniers avaient participé à l'émeute, brisant les fenêtres, les meubles et arrachant le tuyautage de la plomberie. Plusieurs petits incendies ont aussi été allumés.

Don du Pape

VENISE (CCC) — Quatre mille lits et 3,600 matelas, provenant de la Cité du Vatican, ont été chargés sur le "Livenza", qui a quitté Venise pour Calcutta. "Don personnel du Pape aux pauvres de l'Inde, indépendamment de leur caste et de leur foi", lit-on sur les caisses, qui sont adressées à la Mère Thérèse de Calcutta.



MANHATTAN AU CLAIR DE LUNE — Le Clocher de la cathédrale St. Patrick se dessine dans le ciel lunaire au-dessus de New York plongée dans la grande noirceur. (Photofax PC)

PATIENCE ET LONGUEUR DE TEMPS — Ces usagers du métro de New-York attendent depuis plus de deux heures dans leur tramway immobilisé par la gigantesque panne d'électricité qui a affecté tout le nord-est américain et une bonne partie du Canada, y compris Toronto et la région d'Ottawa. (Photofax PC)

Freimans

EN VILLE ET AU WESTGATE
OUVERTS DE 9.30 A.M. à 6 P.M. (LE VENDREDI, DE 9.30 à 9 P.M.). LE SAMEDI DE 9 A.M. à 6 P.M.

Une vente-réclame des Entreprises Freiman

FREIMART

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR
CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. à 10 P.M.
LE SAMEDI DE 9.30 à 10 P.M.

ACTUELLEMENT EN VENTE AU SOUS-SOL BUDGETAIRE CHEZ FREIMAN EN VILLE,
AU FREIMAN-WESTGATE, AINSI QU'AUX DEUX MAGASINS FREIMART

Economisez 25%

PARDESSUS TOUT LAINE POUR HOMMES

Ordinairement 39.99 et plus

29.99

Un manufacturier de renom désire écouler son stock complet de 750 pardessus modèle populaire Rambler

- Vaste assortiment de tissus unis ou à motifs
- Velours et tweeds
- Confortable doublure lamellée ou Curon
- Teintes hivernales de gris, bleu, brun et olive
- Tailles 34 à 46 pour silhouettes ordinaires, quelques modèles pour silhouettes courtes et fortes.

Une vente réclame des entreprises Freiman

Afin que tous les clients de Freiman puissent en profiter, cette vente est offerte chez
FREIMAN EN VILLE • FREIMAN-WESTGATE
FREIMART, chemin Baseline et avenue Woodroffe
FREIMART, Queensway est et chemin Blair

Nous avons mis en oeuvre toutes les ressources des entreprises Freiman afin de vous offrir des économies exceptionnelles... grâce à un achat en quantité de paletots pour hommes.

COMMANDES PAR TELEPHONE ACCEPTEES CHEZ FREIMAN
Composez 232-6464
ou au Westgate
728-1821

AUBAINE AU RAYON DES ANIMAUX CHOYES CHEZ FREIMAN

Canari des montagnes du Hartz, dans cage

9.98

Un canari chanteur garanti, y compris une gage "Oiseau du tonnerre" moderne. Cage à barreaux de fil de fer noir, dessus et dessous de teintes rose, turquoise, coquille d'oeuf ou noir, à plateau enlevable. Quantité restreinte.

Pas de livraison d'animaux
En ville seulement

En Algérie

On ignore toujours le sort de Ben Bella

ALGER (AFP) — L'ex-président Ben Bella serait interné en compagnie de trois co-détenus, apprend-on de bonne source.

En l'absence de toute précision sur l'identité de ces co-détenus on rappelle que, d'après une communication officielle du 22 juin, les trois principaux personnages arrêtés en même temps que M. Ben Bella à la suite du mouvement du 19 juin, sont MM. Hadj Ben Alla, ancien président de l'Assemblée nationale algérienne, Mohamed Seghir Nekkache, ancien ministre des Affaires sociales et Abderrahmane Cherif, ancien ministre délégué à la présidence.

On n'a jamais su où se trouvait l'ancien président. Des rumeurs, jamais confirmées, ont successivement fait état du sud saharien, de la banlieue algéroise ou même d'un changement périodique du lieu de détention.

Une lettre

Par ailleurs, dans la première lettre reçue de l'ancien président depuis son arrestation, M. Ben Bella écrit que sa mère lui rendra bientôt visite.

En voici le texte: "Je vous envoie à tous ce mot pour vous rassurer sur mon sort. Je me porte bien et je n'ai rien à dire sur l'attitude adoptée à mon égard ni sur les conditions matérielles dans lesquelles je vis. Du reste, ma mère pourra s'en rendre compte très bientôt en me rendant visite. C'est du moins, la promesse qui m'a été faite. Tranquillisez - vous, je vous embrasse tous". Signé: Ben Bella".

De source officielle, on précise que cette correspondance a été autorisée à l'occasion des mesures de clémence annoncées pour la fête nationale du 1er novembre.

Manifestation et bagarre à Tokyo

TOKYO (AFP)—Environ 150,000 manifestants, étudiants d'extrême gauche de l'organisation "Zengakuren" et socialistes, se sont heurtés hier à 15,000 policiers casqués autour de la Diète de Tokyo, alors qu'au même moment des députés du parti libéral - démocratique, le parti au pouvoir, en sont venus aux mains avec des députés de l'opposition socialiste.

Soixante manifestants et 32 policiers ont été blessés durant la manifestation, la plus importante depuis les manifestations de 1960 dirigées contre le pacte de sécurité américano-japonais.

Les incidents ont eu pour origine le pacte de normalisation des relations entre le Japon et la Corée du sud, récemment approuvé par une commission spéciale de la Diète, et qui doit maintenant être ratifié par l'ensemble de la Chambre.

Au cours du débat, les députés japonais ont recouru aux arguments frappants après une tentative des huissiers pour faire quitter la tribune de la Chambre basse à un député socialiste qui tentait de prolonger indéfiniment la discussion.

L'opposition socialiste a également essayé d'exploiter une absence momentanée du ministre des Affaires étrangères, M. Etsusaburo Shiina. "Je me suis seulement rendu aux toilettes", a expliqué celui-ci en revenant.

D'autres manifestations ont rassemblé un total de 180,000 opposants dans 330 villes et localités japonaises.

Le général Le May décoré en France

PARIS (AFP) — Le général Curtiss E. Le May, ancien chef d'état-major des forces aériennes américaines, a reçu hier matin à Paris les insignes de grand officier de la Légion d'honneur. Cette distinction lui a été remise par le général d'armée aérienne André Martin, chef d'état-major de l'armée de l'air, au cours d'une prise d'armes qui s'est déroulée en présence de nombreux officiers français et américains parmi lesquels le général Lyman Lemnitzer, commandant suprême des forces alliées en Europe.

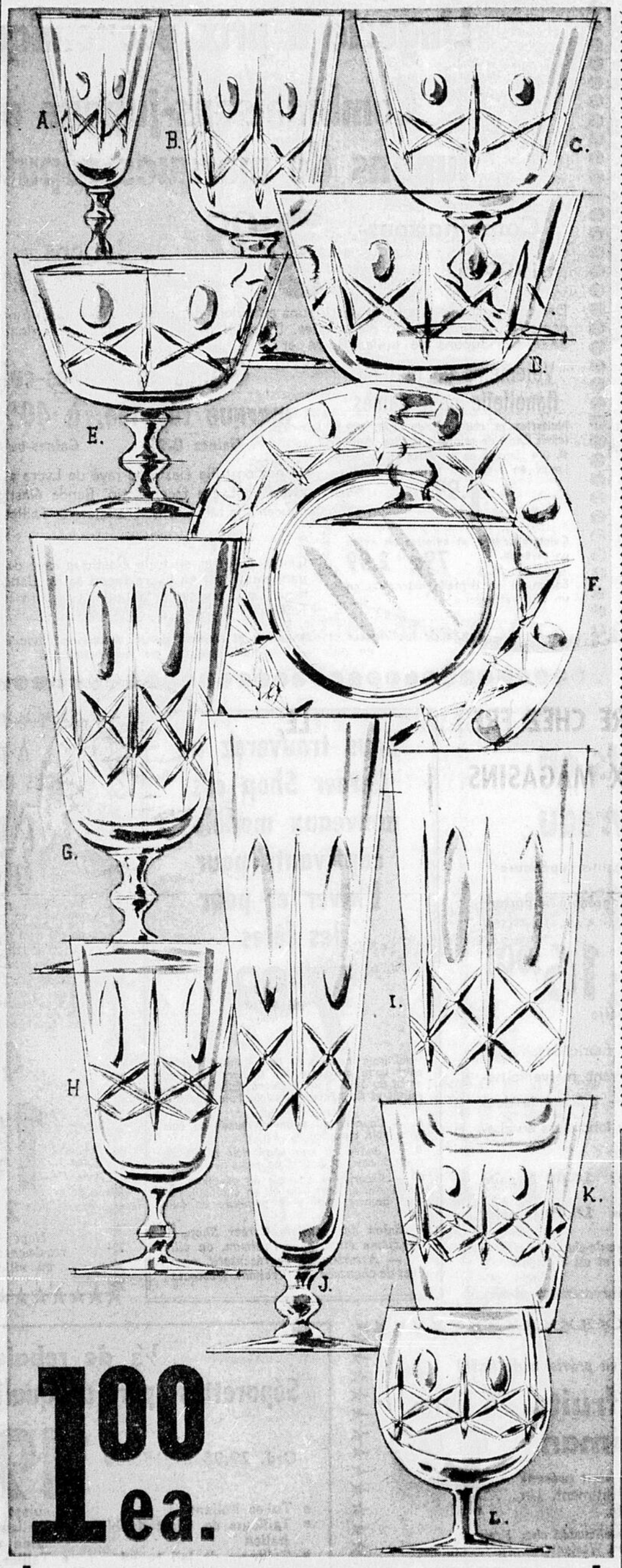
Le général Curtiss E. Le May, d'ascendance française, commanda pendant la deuxième guerre mondiale des groupes de bombardement en Angleterre en 1942-43 et, en 1945, les superforteresses volantes américaines en Extrême-Orient. En 1947, il devint commandant en chef des forces de l'air américaines en Europe et, à ce titre, assura le fonctionnement du pont aérien de Berlin. En 1945, il fut nommé commandant en chef de l'aviation stratégique des Etats-Unis et en 1961, jusqu'à sa retraite en 1964, chef d'état-major de l'armée de l'air américaine.

Le général Curtiss E. Le May est décoré de la Croix de guerre française avec palme.

FREIMAN

JOURS DE VENTE DE NOVEMBRE

EN VILLE et AU WESTGATE



100 ea.

Verrerie sur pied taillée à la main et à motifs de croix ou d'olive

L'éclat de la verrerie sur pied taillée à la main en fait un cadeau de haut ton — à prix très économique ! Achetez-en tout un ensemble.

A. liqueur
B. claren
C. cocktail
D. champagne
E. sorbet
F. cabaret à sorbet
G. gobelet
H. jus
I. Dix onces à boire
J. Pilsener
K. Old Fashioned
L. Brandy

Rayon de la porcelaine, troisième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate.

Téléphonez vos commandes: composez 232-6464 ou Westgate 728-1821

Luxueux chapeaux de peau entière de vison

$79 ch.

Ce vison vous ira comme un gant — de grandes peaux mâles — quelques modèles à deux peaux, mais tous possèdent au moins une peau entière. C'est un luxe que vous pouvez vous procurer à prix très économique — le complément de fourrure pour la plus simple des robes, le plus souple des tailleurs. Des toques à revers, des chapeaux profilés, des chasseurs, des boules, des bérets; vison ranch, pastel, hématite, tourmaline, saphir et quelques-uns de vison blanc.

Rayon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate.

Toutes poupées royales

4.77 ch.

POUPEE MARCHANTE de 24" — prenez-lui la main et marchez avec elle. Cheveux de Saran.

JEUNE MARIEE VICKY — vêtue d'une robe de mariée blanche. Cheveux de Saran. 17" de haut.

POUPEE NOUVEAU - NEE une poupée nouveau-née de 14" avec cheveux de Saran

POUPEE MARCHANTE de 24" — prenez-lui la main et marchez avec elle. Cheveux de Saran.

JEUNE MARIEE VICKY — vêtue d'une robe de mariée blanche. Cheveux de Saran. 17" de haut.

POUPEE NOUVEAU - NEE une poupée nouveau-née de 14" avec cheveux de Saran caniche, vêtue d'un pyjama et enveloppée dans une couverture. Berceau de 16" en plastique.

POUPEE NOUVEAU-NEE A LAVER — une poupée de 12" à cheveux de Saran caniche. Y compris une bassinette, du savon, une bouteille et des vêtements supplémentaires.

Royaume des jouets, quatrième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — Composez 232-6464 ou, au Westgate, 728-1821

FREIMAN EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAITE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE

FREIMAN EN VILLE et AU WESTGATE

JOURS DE VENTE DE NOVEMBRE

Economisez

Complets de qualité supérieure pour hommes

Ord. $69 à $85

59.00

En ville et au Westgate

Ord. $89.50 à $110

79.00

En ville seulement

Voici des aubaines exceptionnelles pour ceux qui exigent un complet approprié ! Worsteds tout laine ainsi qu'un superbe assortiment de Saxony avec gilet. Tissus à chevrons, cheviote, tissus à motifs diagonaux et unis aux nouvelles teintes automnales de bleu, gris moyen, bruns luxueux et mastic. Un très beau choix de vestons à trois boutons et à épaules naturelles et de pantalons à devant uni et passants à la ceinture. Grandeurs 36 à 44 pour silhouettes ordinaires, courtes ou grandes.

Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

Lingerie à prix économiques !

Combinaisons-jupons et jupons de marques réputées

Combinaisons-jupons **3.99** **Jupons** **5.99**

Des combinaisons-jupons et des jupons en nylon de qualité, aux garnitures très féminines de dentelle, de broderie ou d'appliques. Blanc et adorables pastels. Combinaisons-jupons de tailles 32 à 42. Jupons de tailles P, M et F.

Vêtements de nuit en flanellette pour dames

Nuisettes et chemises de nuit, pyjamas Capri de teintes pastelles. Aussi, une gamme de nuisettes et de pyjamas en mélanges nylon et coton.

1.99

Culottes courtes et culottes en nylon ou rayonne. 79¢ à 2.99
Tailles: P, M, F ....
Egalement en dentelle extensible en un seul vêtement.

Gaines et gaines-culottes de marque réputée, à 40% de rabais

Gaines 8.99 **Gaines-culottes 10.99**

Gaines en tulle élastique rayé de Lycra et panneau avant en Lycra façon satin. Bande élastique de 2 pouces à la taille. Glissière latérale. Tailles 27 à 36. **Ord. 15.00** **8.99**

Gaines-culottes en tulle élastique rayé de Lycra; panneau avant en Lycra façon satin. Bande élastique de 2 pouces à la taille. Glissière latérale. Tailles 27 à 34. **Ord. 19.00** **10.99**

Rayon de la lingerie et des gaines et soutiens-gorge, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Le charme des similiperles

Longueurs au choix

97c ch.

Colliers ajustables de trois à huit rangs. A fermoir ordinaire, de deux à cinq rangs. Longueur matinée d'un à trois rangs... Des perles d'un éclat incandescent pour embellir toute femme, agrémenter toute toilette.

Rayon des bijoux, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

Manteaux deux saisons

100% poil de chameau ou en tweed Harris

MANTEAUX EN POIL DE CHAMEAU, de coupes classiques et à cols crantés ainsi que piqûres décoratives genre bourrelerie. **74.00**

Quelques-uns à demi-ceinture ainsi que poches plaquées ou crevées. Tailles 8 à 18.

MANTEAUX EN TWEED HARRIS. Ce modèle classique toujours en vogue vous est présenté en une gamme de teintes et motifs nouveaux: quadrillés, motifs diagonaux ou mouchetés polychromes. Cols pointus ou châles.

Bleu, vert, brun ou beige. Tailles pour demoiselles 8 à 18. Petites 5 à 15.

Rayon des manteaux de qualité supérieure pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Gants en chevreau

Importés, de qualité supérieure

Doublés de soie agréable à porter

14.00 et 16.00

la paire

Faciles à enfiler et fabriqués de cuirs souples qui conservent merveilleusement leur forme — grâce à la doublure en soie. Deux longueurs en chevreau noir. Pointures 6 à 8.

Longueur 6 boutons 14.00 la paire

Longueur 8 boutons 16.00 la paire

Rayon des gants, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

Vous trouverez au Career Shop ces nouveaux modèles captivants pour l'hiver et pour les fêtes

7.99

Voici trois modèles de trois cuirs différents pour vous présenter les souliers les plus chics de 1965. Tous à talons légèrement en retrait et de hauteur illusion. Pointures 5 à 9.

A. — Courroie au talon; en suède ou cuir verni noir, avec boucle.

B. — Suède ou cuir verni noir garnis de poult-de-soie, et boucle en peau de soie.

C. — Escarpin à courroie au décolleté, en cuir verni, en cuir lisse ou en similialligator noir, brun et noir avec garniture de cuir verni.

Salon des souliers Career Shop, deuxième étage chez Freiman, en ville — Assortiment représentatif au rez-de-chaussée du Freiman-Westgate

A présent, $10 vous procurent 4 chics chemises blanches

Nous vous prions de les comparer aux chemises de renommée nationale — offertes à beaucoup plus cher! En coton serré de 140 x 72 fils au pouce, peigné et lustré — "Sanforized" et mercerisé pour en prolonger la coupe précise. Le baleinage permanent conserve aux collets leur fraîcheur toute la journée. Confection des plus soignée, coutures simples. Poignets transformables et très pratiques, à porter boutonnés ou avec des boutons de manchettes. Collets de coupe classique, moyennement évasés. Encolures 14½ à 17.

4 pour 10.00

2.69 ch.

Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

Bas en microtulle de nylon de première qualité –

entrées extensibles en ban-lon

La meilleure qualité de bas à entrées extensibles pour le confort. Cacao et beige étincelant; pointures 8½ à 11.

3 paires pour 1.75

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

Achetez-en maintenant en prévision de Noël !

Gâteaux aux fruits de qualité Freiman

4 livres 1.99

Aussi délicieux à Noël qu'ils le sont présentement ! Se gardent frais indéfiniment. Un délice aux noix et aux fruits, etc.

Rayon des bonbons, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

⅓ de rebais !

Séparettes sport de qualité supérieure

Ord. 29.98 à $150.00 $19 à $99

- Tubes italiens
- Tailleurs de tricot double italien
- Tailleurs de joli tweed
- suisse
- Tailleurs de flanelle de laine du Canada
- Tailles 10 à 16.

Vêtements sport chez Freiman, deuxième étage en ville seulement

Chemisiers de coupe masculine et blouses nouveauté

1.99 ch.

Des chemisiers polycromes, imprimés ou de teintes unies, en coton et en broadcloth. Des blouses ornées de ruches ou de dentelle, en tissus d'entretien facile. Imprimés et teintes unies. Tailles 10 à 18.

Rayon des vêtements sport, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

Solde!

250 robes

Achats spéciaux et réductions de nos stocks réguliers

12.50 à 29.97

TISSUS: lainages importés, bouclés, mohair, tricots deux fils, flanelle et worsteds, brocarts, chiffons, crêpes et soies.

MODELES: robes d'après-midi et fin du jour; manches tailleurs dolman ou nouvelles épaules à manches insérées. Encolures étroites ou à collet; fourreaux, silhouettes "A", coutures galonnées.
Tailles: 7 à 17; 8 à 18.

Rayon des robes, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Importés de New York

Sacs à main

en drap basque garnis de vinyle

Voici le sac d'allure rustique, idéal pour la ville; des modèles très spacieux à une ou à deux poignées. Fermeture sur le dessus ou à rabat; quelques-uns à compartiments à glissière; pochettes extérieures pour loger davantage. Orge/noir, orge/antique, orge/laiton. **10.99 ch.**

Rayon des sacs à main, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

FREIMAN EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE.